T. T. Thiệu tâm sự với báo Mỹ « đã nắm trong tay thỏa hiệp với T. T. Nixon về viện trợ » và tiên đoán

NẾU NIXON TÁI CỬ, NẾU CS ĐÁNH LỚN RỒI THUA, CS SẼ BIẾN TÍCH TẠI VNCH

Năm Thứ 9 — Số 2.412 — Thứ Ba 21-3-1972 (Ngày 7 Tháng 2 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 25 Đ.

Liên minh quân sự Nga-Ấn-Bangla Desh tại tiểu lục địa Ấn đã thành hình

ẤN MỞ RỘNG HIỆP ƯỚC NGA-ẤN BẰNG CÁCH ký hiệp ước tương tự 25 năm với B. Desh

- Liên minh Nga-Ấn-Bangla Desh chống lực lượng không nói rõ tên nhưng là Mỹ và Trung Cộng
- Ấn và Bangla Desh quyết dùng tù binh Hồi làm con tin và đồng ý xét xử tù binh Hồi

DACCA, 19-3 (AP).— Một hiệp ước thân hữu, hòa bình, hợp tác 25 năm giữa Ấn Độ và Bangla Desh, tương tự như hiệp ước 20 năm Nga-Ấn năm ngoái, đã được ký kết hôm Chủ nhật giữa Thủ Tướng Bangla Desh Mujibur Rhaman và Thủ Tướng Ấn Độ Indira Gandhi tại thủ đô Dacca trước khi kết thúc 2 ngày viếng thăm Bangla Desh của bà Indira Gandhi.

Bản hiệp ước Ấn-Bangla Desh cũng có 12 khoản như hiệp ước Nga-Ấn, cách xếp đặt điều khoản và ngôn từ cũng giống nhau rất nhiều, nhất là ở điều khoản 9 của 2 hiệp ước đều nói là trong trường hợp một phe bị tấn công hay đe dọa bị tấn công «các phe liên hệ sẽ tức khắc mở cuộc tham khảo hỗ tương để áp dụng các biện pháp thích hợp và hữu hiệu nhằm loại trừ mối đe dọa và bảo đảm nền hòa bình và an ninh của hai nước.»

Hai hiệp ước trên cũng bao gồm các điều khoản cam kết tương tự về chính sách đối ngoại «không liên kết», các cuộc tiếp xúc song phương chặt chẽ trong nhiều địa hạt, đồng thời cũng lên án chính sách thực dân và kỳ thị chủng tộc.

Trong bản hiệp ước, Ấn và Bangla Desh thỏa thuận không tham gia bất cứ một minh ước quân sự nào nhằm chống đối lẫn nhau giữa hai nước hay để cho một nước khác dùng lãnh thổ của mình chống lại nền an ninh của nước kia.

Trong đoạn mở đầu bản hiệp ước nói bản hiệp ước được thành hình vì «những lý tưởng chung về hòa bình, truyền thống, dân chủ, xã hội, và quốc gia và qua cuộc chiến đấu để thực hiện những lý tưởng trên bằng xương máu và hy sinh đã đưa tới sự thành lập vinh quang 1 nước Bangla Desh tự do, có chủ quyền và độc lập.»

Cũng như hiệp ước 20 năm Nga Ấn ký kết tại Tân Đề Ly ngày 9-8-71, hiệp ước 25 Ấn-Bangla Desh cũng dự trù sự tái ký kết sau khi hiệp ước hết hạn.

Trong bản thông cáo chung dài 7 trang, hai vị thủ tướng Ấn và Bangla Desh ghi nhận «các lực lượng đang đe dọa nền an ninh, ổn định và sự toàn vẹn lãnh thổ của các quốc gia trong vùng » và xác nhận «sự đoàn kết chống lại những lực lượng đó» nhưng không nói rõ là những lực lượng nào. Bản thông cáo nói các cuộc tham khảo ít nhất sáu tháng một lần giữa các viên chức ngoại giao và quốc phòng cũng như về kế hoạch, kinh tế và thương mại và 1 thỏa hiệp mậu dịch biên giới giữa 2 nước sẽ được ký kết vào cuối tháng này.

Ngoài ra bản thông cáo nói Ấn độ cam kết sẽ hợp tác chặt chẽ trong vụ xét xử các quân nhân và công chức Hồi quốc trước đây bị kết tội « tội ác chiến tranh, diệt chủng » tại Bangla Desh.

Trong cuộc họp báo trước khi rời Dacca về Tân Đề Li, nữ TT Gandhi xác nhận là hiệp ước Ấn Bangla Desh tương tự như hiệp ước mà Ấn đã ký với Nga Xô và bà nhấn mạnh là cuộc hội đàm của bà với các nhà lãnh đạo nước bạn Bangla Desh «rất hữu ích và thân ái».

Nữ Thủ tướng Ấn nói rằng xét ra «chả ích gì nói rõ những lực lượng nào thù nghịch Ấn và Bangla Desh và mong muốn gây nên những rối loạn giữa 2 nước». Bị hỏi thêm, bà Gandhi nói «các lực lượng đó trước đây luôn luôn chống lại sự giải phóng Bangla Desh và của những kẻ không muốn tin những chuyện các ký giả tường thuật về các vụ giết chóc và hãm hiếp tại Bangla Desh và của những kẻ tỏ rằng họ đúng và chúng tôi sai.»

Về việc Mỹ công nhận Bangla Desh, bà Gandhi nói việc này không phải nhất thiết cần để cải thiện bang giao của Mỹ với Ấn «Tôi rất sung sướng nếu Mỹ công nhận Bangla Desh nhưng tôi phải chờ xem Mỹ sẽ làm gì sau đó. Nếu chính sách của họ (Mỹ) là tạo nên một tình trạng như trước đây thì đó sẽ không phải là một chính sách hòa bình cho tiểu lục địa (Ấn)».

Bà lên án chính phủ Mỹ tạo nên những « vùng ảnh hưởng » và mưu toan duy trì tình trạng suy yếu tại tiểu lục địa Ấn bằng cách làm cho hai nước Hồi-Ấn chống đối nhau.

Bà cải chính tin nói là đã nhận được của Ngaxô về đề nghị hội đàm Ấn Hồi vì «đó là chuyện của hai nước (Ấn Hồi).»

Bà cải chính những tin đồn nói sắp có nạn đói tại Bangla Desh và bà cho hay chính phủ Ấn

11 XEM TIẾP TRANG 11

Westy: Quân Mỹ vẫn cần ở lại Á và Âu Châu

HOA THỊNH ĐỐN, 19-3 (VOA).— Tướng William Westmoreland, Tham Mưu Trưởng Lục quân Hoa Kỳ, nói rằng trong những năm tới đây vẫn cần phải tiếp tục sự hiện diện của một số binh sĩ Hoa Kỳ tại Âu Châu và Á Châu. Thiết

15 XEM TIẾP TRANG 11

TC loan đào được mộ con và cháu Võ Tắc Thiên

ĐÔNG KINH 19-3 (AP).— Tân Hoa Xã hôm nay loan báo là Trung Cộng vừa cho quật đào hai mộ vĩ đại với trần thiết điểm lệ cạnh ngôi mộ của Hoàng Hậu Võ Tắc Thiên (cai trị nhà Đường từ năm 690 đến 705).

Hai ngôi mộ này là của con và cháu của nữ hoàng nổi tiếng dâm ác. Một cái dài hơn 80 thước, rộng 4 thước cao 13 thước ; một cái dài hơn 100 thước, rộng 4

9 XEM TIẾP TRANG 12

Chu-Ân-Lai thết tiệc Sihanouk để tuyên bố :

T.C. tố cáo vài cường quốc mưu toan lập lực lượng thứ 3 tại Kampuchea

- HÀ-NỘI BẮT ĐẦU TẢ OÁN VỀ VIỆC NGA-XÔ GIAO HẢO VỚI MỸ
- GIỚI LÃNH ĐẠO NGA BÙ ĐẦU BÀN CÁCH THƯƠNG THUYẾT VỚI NIXON

SAN FRANCISCO, 19-3 (AP).— Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu vừa tiên đoán nếu CSBV không phát động nổi trận đánh cuối cùng vào đầu năm 1973 sau khi Nixon tái đắc cử Tổng Thống Hoakỳ hoặc thảm bại trong cuộc giao tranh sống mái này, cả CSVB lẫn VC sẽ biến tích tại Nam Việt Nam để gây thêm rối loạn ở KPC, Ai Lao và Thái Lan, và, một khi Hoakỳ rút khỏi vùng Thái Bình Dương, cuộc tranh hùng Nga-TC giành quyền bá chủ Á châu sẽ đưa đến Thế Chiến 3.

Theo bài phỏng vấn đăng trên nhật báo Examiner ra ngày 19-3 tại San Francisco, TT Thiệu khẳng định với Chủ bút Randolf Hearst và 2 ký giả Kingsbury Smith, Robert Thompson của tổ hợp Hearst Newspapers rằng quân CSBV sẽ có đánh một trận lớn vào cuối Hạ hay đầu Thu năm nay nhằm làm Nixon thất cử trong kỳ bầu tháng 11 tới. Trong trường hợp Nixon vẫn tái đắc cử như thường, CSBV thế nào cũng phải mở 1 đợt tấn công lớn vào đầu năm 1973 để lấy thêm thế giá và tăng cường tư thế mặc cả bên bàn Hòa đàm Ba Lê.

TT Thiệu nhấn mạnh, nếu không dàn xếp nổi hoặc thua liểng xiểng trong trận đánh quyết định đầu năm 1973, thì CSBV sẽ phải tuyệt vọng chiến thắng quân sự ở NVN vì lẽ giản dị là VNCH mỗi ngày 1 lớn mạnh hơn. Sau đây, TT Thiệu tiên đoán cả quân CSBV lẫn quân VC sẽ tuyệt tích ở VNCH. CSBV sẽ tập trung mọi nỗ lực vào kế hoạch gây rối ở KPC, Ai Lao và Thái Lan. TT Thiệu tiết lộ ông có trong tay 1 thỏa hiệp với TT Nixon theo đó Hoa Kỳ tiếp tục viện trợ cho chính phủ VNCH cho đến khi VNCH không còn cần Mỹ viện nữa. Ông nhìn nhận mặc dầu đủ sức bảo vệ đất nước về mặt bộ chiến, quân đội VNCH vẫn cần được không quân chiến thuật và lực lượng chiến thuật B52 của Mỹ yểm trợ và giải thích không lực là yếu tố thiết yếu cho Quân lực Việt Nam Cộng Hòa ngày nào Nga Xô còn tiếp tục dùng CSBV làm công cụ kéo dài chiến tranh ở VN với mục đích đưa đến 1 cuộc dàn xếp Đông Dương theo điều kiện của Nga, củng cố thế lực và địa vị của Nga ở Đông Dương làm bàn đạp thống trị khu vực Đông Á Nam-Thái Bình Dương.

TT Thiệu tin rằng Ngaxô không đời nào thả lỏng cho CSBV thống trị và thao túng Ai Lao và KPC. Ngược lại Nga muốn tạo dựng ở 2 xứ này 1 chính quyền trung lập ngả hẳn về Nga. Việc Nga lớn tiếng nằng nặc đòi Mỹ rút hết quân khỏi ĐD có nghĩa là Mỹ phải nhường chỗ cho Nga.

TT Thiệu khẳng định rằng, một khi Hoa kỳ rút chân khỏi ĐD, Nga xô ắt phải nhảy vào thế chân Mỹ. Lúc ấy, TC sẽ kháng cự Nga và cuộc xung đột Nga-TC sẽ đương nhiên khiến Thế chiến 3 bùng nổ.

TC chống lực lượng thứ ba ở KPC

BẮC KINH 20-3 (Reuter).— Thủ tướng TC Chu ân Lai tối qua đã thết tiệc khoản đãi Cựu Quốc trưởng KPC lưu vong Sihanouk và cam kết ủng hộ «cuộc chiến đấu chống xâm lược Mỹ của các Dân tộc Đông Dương cho đến cùng dù cuộc chiến đấu chống xâm lăng ở dưới hình thức nào đi nữa», đồng thời đả kích « một vài cường quốc nào đó» đang mưu toan thiết lập một lực lượng thứ ba ở Kampuchea.

Trong một bài diễn văn đọc sau

1 XEM TIẾP TRANG 11

Kho xăng Ái Tử bị pháo kích cháy

SAIGON, 20-3 (Reuter) - Nguồn tin quân sự loan báo sáng sớm hôm nay, các xạ thủ Cộng Sản Bắc Việt

3 XEM TIẾP TRANG 11

CS leo thang tấn công, pháo kích trên toàn cõi VNCH

180 CS bị hạ trong 1 trận ở Thừa Thiên VNCH tịch thu 100 tấn gạo ở KPC

- 50 phi công Mỹ cứu thoát 2 phi công bị bắn rơi ở Lào

SAIGON, 20-3.— Chiến trường quân khu I quân khu II cũng như ngoại biên trong hai ngày qua đã trở nên cực kỳ sôi động. Cộng quân đã chịu trả giá đắt để mở những cuộc tấn công lớn nhằm gây tiếng vang, gia tăng các cuộc pháo kích sát hại thường dân cũng như những hoạt động đặc công khủng bố.

Trận đánh lớn nhất đã diễn ra tại 30cs TN Huế, nơi mà mấy ngày trước đây địch đã nhiều phen huy động cả tiểu đoàn toan ăn thua đủ với lực lượng VNCH nhưng lần nào cũng ôm lấy thảm bại, để lại hàng trăm xác chết đồng bọn.

Lúc 6g20 sáng thứ Bảy, để rửa những mối hận trước, Cộng quân làm một đòn quyết liệt, thoạt đầu chúng pháo kích 180 quả đạn súng cối 82ly vào vị trí của một thành phần Bộ Binh VN tại 7 cây số NTN căn cứ Bastogne, (30cs TN Huế) gây cho bạn tổn thất nhẹ. Khoảng 9g15, địch huy động 2 tiểu đoàn (khoảng 1000 tên) tấn công vị trí nói trên.

Trận giao tranh kéo dài nhiều giờ. Được pháo binh và phi cơ yểm trợ, binh sĩ VNCH hạ 127 Cộng quân tại chỗ, tịch thu 32 AK-47, 6 súng B40 và 5 súng trung liên ; tổn thất của VNCH là 42 bị thương.

Lúc 11g45, 1 lực lượng BB khác tìm thấy thêm 53 xác Cq chết vì hỏa lực phi cơ và 1 đường hầm dài 50 thước.

Đến 18g00, Cộng quân lại pháo kích 120 đạn súng cối 60 ly và 82ly vào vị trí của BB tại 5 và 9cs NTN căn cứ Bastogne. Tổn thất chưa rõ.

Nguồn tin tình báo Hoa Kỳ nói các thành phần sư đoàn 308 và 324 CSBV đã từ các rừng núi di chuyển về hướng Huế và vùng bờ biển.

Tại Quảng Nam, sáng thứ Bảy, BB VN giao tranh với địch trong vùng 4cs TB và 11cs TN quận lỵ Quế sơn hạ 19 Cq, tịch thu 2 súng B40, 11 súng cá nhân và 2 máy điện thoại TC. Phía bạn có 1 tử trận.

Tại Quảng Ngãi, lúc 3g05 sáng thứ bảy, Cộng quân tấn công vị trí 2 Trung Đội NQ tại 2 cây số ĐB quận lỵ Bình Sơn nhưng bị đẩy lui để lại 10 xác đồng bọn và 4 vũ khí, Phía bạn tổn thất trung bình.

Tại Pleiku, sáng thứ Bảy, Cộng quân pháo kích 6 đạn hỏa tiễn 107 ly và súng cối 82ly vào làng Plei Doch, 40cs Tây Pleiku, làm 2 thường dân thiệt mạng và 12 bị thương.

Lúc 9g15 sáng thứ Bảy, một thành phần BB phục kích một toán Cộng quân tại 23cs BTB Pleiku, hạ 5 địch, tịch thu 2 vũ khí, 5 lựu đạn.

Chiều thứ Bảy, 1 Trung đội BĐQ phục kích 1 toán Cộng quân tại 8cs Đông quận lỵ Thanh An, hạ 3 tên, tịch thu 1 súng cối 60 ly.

Tại Kontum, chiều thứ Bảy các thành phần BĐQ và ĐPQ giao tranh với địch tại các vùng 17cs TTB Tân Cảnh và 12cs Bắc Kontum. Lực lượng bạn hạ sát 5 Cộng quân, bắt sống 1 tên cùng tịch thu 3 súng AK.47. Phía bạn có 1 binh sĩ bị thương.

4 XEM TIẾP TRANG 11

Tổng Trưởng Xã Hội loan báo : sau 2 năm nghiên cứu, thăm dò

Đã hoàn tất D.L. mở Giải Trí Trường Mở sớm hay trễ chỉ còn do Quốc Hội

- Bộ Tài Chánh sẽ hoàn trả 1 tỷ 500 triệu bạc đã khấu lưu lố về thuế lương bổng cho công, tư chức, lao động
- Hội Đồng Kinh Tế Xã Hội bắt đầu họp bàn hai vụ lớn

ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

SAIGON, 20-3.— Sau hai năm nghiên cứu và thăm dò sâu rộng mọi giới, một Ủy Ban Liên Bộ gồm Bộ Tư Pháp, Tài Chính và Xã hội đã hoàn tất dự thảo luật mở các giải trí trường lớn trên toàn quốc.

Bác Sĩ Trần Ngươn Phiêu, Tổng Trưởng Xã Hội cho báo chí biết như vậy và ông nói, trong vài ngày tới dự thảo luật sẽ được chuyển đến Quốc Hội, sau đó nhanh chậm để giải quyết vấn đề giải trí trường là tùy Quốc Hội.

Bác Sỹ Phiêu không đề cập đến địa điểm sẽ thiết lập đại giải trí trường, nhưng theo dư luận đã được bàn tán thì Đà Lạt và Vũng Tàu có thể là hai thí điểm và sau đó sẽ tổ chức ở các địa điểm khác.

Bác sĩ Phiêu đã tránh đi sâu vào chi tiết vì dự thảo luật chưa được QH thảo luận biểu quyết mà chỉ cho biết khái quát trong giải trí trường sẽ có đủ thứ trò chơi gồm đủ dự án tổ chức những sòng cờ bạc quốc tế như Casino, Hill... hay Đại thế giới, Kim Chung như các năm 1950 đến 1953 tại Saigon.

Các giải trí trường này cho đấu thầu công khai hoặc kín, bất cứ tư nhân ngoại quốc hay trong nước muốn dự thầu. Tuy nhiên, Bác Sỹ Phiêu nói, người trong nước bao giờ cũng được ưu tiên hơn.

Bồi hoàn thuế lương bổng

Bộ Tài Chánh hôm nay đã quyết định hoàn trả lại số tiền thuế lợi tức lương bổng cho tất cả công tư chức và lao động đã thu lố từ ngày 1-1-71 tới đây.

Nguồn tin trên do ông Nguyễn thừa Nghiệp, chủ tịch UB tranh đấu thuế lương bổng loan báo và ông này cho biết tổng số tiền thuế lạm thu được Bộ Tài chánh hoàn trả sẽ lên đến 1 tỷ 500 triệu.

Trong số những người được hoàn trả, thấp nhất là 20.000 đồng và có người lên đến trên 100.000 đồng.

Đây là kết quả việc áp dụng luật thuế lợi tức và tổng hợp lợi tức mới đã có sự chênh lệch, gây thiệt hại quá đáng cho những người thọ thuế so với luật lệ cũ.

Đại khái, trước ngày 1-1-71 mỗi người phải đóng 4900đ thuế 1 tháng thì sau đó chỉ phải đóng có 400 và những người có lương dưới 30.000 được miễn thuế lợi tức.

Hội Đồng Kinh Tế họp

Hội Đồng Kinh tế Xã Hội đã khai mạc khóa họp 1/72 sáng nay tại Hội Trường Hoàn Mỹ dưới sự chủ tọa của Phó TT Trần văn Hương. Nghị trình của khóa họp này sẽ có hai đề tài quan trọng, là «Thiết lập chế độ Ngân Hàng» và «Thiết lập quy chế chính trang gia cư».

LỄ HAI BÀ VÀ NGÀY PHỤ NỮ TẠI SAIGON

Phụ nữ V.N. ủng hộ mọi sáng kiến hòa bình công bằng bất cứ từ đâu

- 300 Phật Tử dự lễ Hai Bà tại chùa Ấn Quang
- Vụ cô nhi viện Quách-Thị-Trang sắp gây sôi nổi.

PHƯƠNG THÚY — ANH TRINH

SAIGON, 20-3.— Bà Nguyễn văn Thiệu, Phu Nhân Tổng Thống VNCH sáng nay đã đến chủ tọa lễ kỷ niệm Hai bà Trưng và cũng là ngày Phụ nữ Việt Nam được tổ chức tại vườn Tao Đàn. Trong dịp này phu nhân Tổng Thống đã ca ngợi công đức Hai Bà và kêu gọi toàn thể phụ nữ Việt Nam hãy sát cánh bên nhau để phụng sự tổ quốc và hãy can đảm chấp nhận mọi gian lao trong công cuộc kiến quốc và cứu quốc. Sau đó là lễ phát thưởng và trao tặng phẩm cho các vị hiền mẫu VN, nữ công gia chánh, văn chương phụ nữ và tác xạ. Được biết giải danh dự văn chương năm nay đã về tay cô Vũ thị Lệ Dung học sinh lớp 12A1 trường Trưng Vương. Cũng trong dịp này, Bà Đặng thị Kim tức Bà cả Tế Tổng thư ký tập đoàn phụ nữ văn hóa xã hội đã lên đọc 1 quyết nghị gồm 3 điểm đại để lên án cuộc chiến phi nghĩa tàn bạo do Cộng Sản gây ra, kêu gọi phụ nữ thế giới tiếp tay với phụ nữ Việt Nam tiêu diệt CS, chống lại hành động hiếu chiến và ý đồ xâm lược. Cảnh giác mọi hành động nối giáo cho giặc, tán thành và ủng hộ mọi sáng kiến hòa bình cho công bằng tự do bất luận ở đâu đến. Đặc biệt lễ Hai Bà Trưng năm nay Ban tổ chức đã cho trình diễn hoạt cảnh Hai Bà Trưng do các Nữ sinh Trưng Vương, đoàn thiếu nhi Hoa Thế Hệ và võ đường Trung Sơn đảm nhiệm. Kết thúc buổi lễ là phần diễn hành của các đoàn ngũ phụ nữ.

Lễ Hai Bà của Ấ.Q.

— Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang hồi 15g chiều hôm qua đã lên tiếng kêu gọi Phật tử rằng «chúng ta phải noi gương Hai Bà để giữ vững truyền thống bất khuất của dân tộc và quyết tâm không bao giờ làm gia nô cho ngoại bang».

TT Thiện Hoa đã ứng khẩu nói như vậy nhân dịp chủ tọa lễ tưởng niệm Hai bà Trưng do 4 đoàn thể phụ nữ Phật tử tổ chức hôm qua tại Chùa Ấn Quang, với sự tham dự của khoảng trên 300 Phật Tử. Nói với Phật Tử dịp này, nhà lãnh đạo Ấn Quang cũng cảnh giác rằng, bất cứ cường quốc nào còn có ý định thống trị VN thì hãy sớm từ bỏ ngay ý định đó. Trong buổi lễ, bà Diệu Nhân trong PT Phụ Nữ Đòi Quyền Sống cũng hô hào phật tử «vùng lên chống Mỹ». Đã không có một sự trở ngại nào gây ra bởi chánh

8 XEM TIẾP TRANG 11

Phi cơ thể cho tàu Nga cặp bến lấy dầu

Bà Marcos hoan hỉ rời Nga dư luận Phi nổi lên công kích

- Hoa kiều 2 phe ở Phi đám loạn chiến
- Nhật lại phản kháng TC thử nguyên tử

MẠC TƯ KHOA 19-3 (Reuter): Phu nhân Tổng Thống Phi là bà Imelda Marcos hôm nay đã kết thúc chuyến viếng thăm 5 ngày tại Nga và lên đường đi Anh. Tuyên bố tại phi trường Mạc Tư Khoa, Bà tiết lộ là Phi và Nga sẽ hoạch định 1 chương trình trao đổi văn hóa, gồm có những chuyến viếng thăm trình diễn vũ nhạc giữa 2 nước.

Bà cũng hết lời tán dương sự «tiếp đón nồng hậu» mà Chính phủ Nga đã dành cho Bà. Trong một bản tuyên bố phổ biến tại phi trường, vị Đệ nhất phu nhân Phi nói :

«Tôi rời Nga với lòng cảm kích sâu xa trước những thành quả của nhân dân Nga. Các cuộc hội đàm giữa tôi và Thủ tướng Kosygin, Ngoại trưởng Gromyko và các viên chức khác đã đề cập đến nhiều vấn đề liên quan đến hai nước. Tất cả các cuộc hội đàm này đều được làm sáng tỏ và quý báu. TT Marcos sẽ được thông báo đầy đủ về những cuộc thảo luận này, kể cả những lời bảo đảm thiện chí và hợp tác».

Theo nhật báo Phi «The Mirror», cuộc gặp gỡ giữa Bà Marcos và Kosygin có lẽ đã mở đầu những cuộc thương thuyết để bình thường hóa liên hệ giữa 2 nước, gồm cả việc Nga có thể được Phi dành cho 1 địa điểm để làm hải cảng tiếp nhiên liệu cho các thương thuyền Nga.

Tại Manila, chuyến đi Nga của Bà Marcos đã bị công kích dữ dội. Quyền NT Manuel Collantes bị cách đồng nghiệp thẳng tay chỉ trích vì ông khen Bà Marcos «quyến rũ, hoạt bát, và là một nhà ngoại giao ngoại hạng.» Cựu NT Manglapus hiện là uỷ viên trong Uỷ hội lập hiến Phi cho rằng việc uỷ nhiệm bà Marcos làm đặc sứ của TT Marcos là một việc «quái gở và bất thường.»

Cũng tin từ Manila, Tổng Thống Phi Luật Tân Ferdinand Marcos hôm nay tuyên bố rằng «việc Phi luật Tân thiết lập bang giao với BK còn tùy thuộc việc TC giữ lập trường cứng rắn của họ đến mức nào, theo lập trường này thì không thể lập bang giao giữa hai xứ trước khi Phi đoạn giao với Đài Loan.»

Trong khi đó, tờ báo «The Herald» cảnh cáo là sự căng thẳng giữa

12 XEM TIẾP TRANG 12

PHÁP RÁO RIẾT ĐỐI PHÓ VỚI TÌNH TRẠNG

Phe Mao ở Pháp dọa phá các phi cơ của Hàng không Nga

- Dân Ukraine ở Úc chống 1 thi sĩ Nga
- Chính TC sách động nổi loạn ở Bắc Ái Nhĩ Lan.

BALÊ, 19-3 (Reuter) : Cảnh sát Pháp hôm nay đang điều tra về một lời đe dọa phá nổ phi cơ của hãng hàng không Nga «Aeroflot» nếu hãng này không chịu trả tiền chuộc 200 ngàn Anh kim.

Lời đe dọa dưới hình thức một lá thư được gửi cho Tòa Đại sứ Nga ở Ba Lê và mang chữ ký của 1 nhóm cực tả. Nhưng phát ngôn nhân thường lệ của nhóm này cho rằng đây có thể là 1 sự mạo danh.

Cảnh Sát ở Orly cho biết tổ chức tống lá thư đe dọa nói trên cho biết họ thuộc nhóm theo Mao «Pierre Overney», tên của một đảng viên tả phái trẻ tuổi bị hạ tại công xưởng Renault ở Billancourt trong 1 cuộc biểu tình hồi tháng rồi. Chính tổ chức này đã bắt cóc 1 viên chức cao cấp của hãng Renault và sau đó thả ra để trả đũa việc Overney bị hạ sát.

Nhưng một phát ngôn nhân của hãng thông tấn giải phóng tả phái APL, tức tổ chức liên lạc giữa phe bắt cóc viên chức hãng Renault với chính quyền, cho biết họ không nhận tin tức gì của nhóm Pierre Overney và cho rằng đây có thể là 1 sự mạo danh.

Tuy nhiên, Cảnh sát đã chiến Pháp vẫn tiến hành công cuộc bảo vệ các phi cơ của hãng Aeroflot ở các phi trường Orly và Bourget.

Theo Cảnh Sát, nếu lời đe dọa trên là có thật, thì đây có thể coi như phản ảnh sự tức giận của phe theo Mao đối với Đảng Cộng Sản Pháp vốn thân Nga.

Đài phát thanh Pháp nhận định rằng các nhóm cực tả Pháp có lẽ tức giận vì các bài báo của tờ Izvestia của Nga công kích các hành động của phe Mao tại hãng Renault và cho rằng phe theo Mao « đang phục vụ cho quyền lợi của phe hữu ».

Tại Mạc Tư Khoa, người ta chưa thấy có lời bình luận nào về lá thư đòi chuộc tiền nói trên. Thường thường Nga xô rất dè dặt và giữ kín miệng trước những vụ

7 XEM TIẾP TRANG 12

Biến Malacca thành Suez, chống mọi âm mưu quốc tế hóa

NAM-MÃ LẬP HẢI QUÂN HỖN HỢP thu thuế tàu bè qua eo biển Malacca

- Nam-Mã không dại gì bỏ mối lợi mà nghe lời Nga
- Nhật đối phó bằng cách vừa đi kiện vừa xin hợp tác.

KUALA LUMPUR, 19-3 (UPI).— Nhằm dẫn một Đại sứ lưu động Nga Mendelevitch sắp đến Kuala Lumpur thúc ép chính phủ Mã Lai bỏ lập trường quốc gia hóa eo biển Malacca, Chủ tịch Liên hiệp Thương mại Razaleigh Hamzah hôm nay tuyên bố hải quân Nam—Mã sẽ được sử dụng vào việc bắt tàu ngoại quốc trốn thuế lưu hành qua eo biển Malacca.

Trong bài diễn văn đọc trước phiên họp Phòng Thương Mại Mã tại Kuantan 220cs đông Kuala Lumpur sáng 19-3, Razaleigh khẳng định rằng Nam Mã quyết định biến cái eo biển Malacca thành «Kênh Suez tại vùng ĐNÁ», và lý dương nhiên, mọi thương thuyền được phép thông quan phải đóng thuế lưu hành. Tiền thuế thu được sẽ được chi dùng vào việc cải thiện an ninh cho tàu bè qua lại. Một lực lượng tuần duyên hỗn hợp Nam Mã sẽ được thành lập để bảo đảm an ninh và thực thi công tác thu tiền mãi lộ. Razaleigh giải thích, tàu dầu trọng tải từ 200 ngàn tấn trở lên không được phép lai vãng eo biển Malacca vì lớn quá và hay xịt dầu cặn làm dơ bẩn khắp vùng biển lân cận, gây thiệt hại kinh tế cho 2 nước liên hệ còn lớn hơn món thuế có thể thu được.

Được hỏi ý kiến về việc Nga sai Mendelevith đi thuyết phục Nam Mã bỏ ý định quốc hữu hóa eo biển Malacca, Razaleigh nghĩ rằng Nam Dương và Mã Lai dại gì gạt bỏ một mối lợi kếch xù vô tận chỉ vì mấy câu dầu lưỡi của một thuyết khách.

Sau khi chính phủ Nam Dương ban hành lệnh cấm tàu dầu cỡ trên 200 ngàn tấn qua lại eo biển Malacca, chính phủ Nhật quyết định phát động chiến dịch «2 mũi giáp công» là yêu cầu Hội nghị Luật Hàng hải Giơ Neo can thiệp đồng thời lặng lẽ xin hợp tác với các quốc gia liên hệ.

Sau 4 ngày mật đàm với cấp lãnh đạo Mã Lai và chủ tọa hội nghị Đại diện Ngoại giao—Thương mại Đại Hàn vùng ĐNÁ, để bàn hậu quả của việc Nixon Hoa du, Ngoại trưởng Đại Hàn Yong Shik Kim vừa rời Kuala Lumpur, chặng đầu của vòng chu du 9 nước Á châu của ông, đi Djakarta tìm cách phát triển hơn nữa triển vọng hợp tác song phương và toàn vùng trong tương lai gần đây.

NT Yong sẽ ở lại Nam Dương 2 ngày và sau đấy đi Vọng Các.

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN.—Bộ trưởng Quốc Phòng Melvin Laird, đề cập đến vấn đề VN, cho biết rằng giai đoạn 3 của kế hoạch Việt Nam hóa chiến tranh VN sẽ đưa lực lượng Hoa kỳ xuống tới một mức độ thấp hơn so với thời kỳ cố T.T John Kennedy mới bắt đầu lên cầm quyền nghĩa là thời kỳ HK chỉ có khoảng 800 đến 900 cố vấn quân sự tại VN. Khi giai đoạn 3 hoàn tất, sự hiện diện quân sự Hoa Kỳ ở Việt Nam sẽ chấm dứt nhưng điều này không thể xảy ra cho tới khi nào vấn đề tù binh Mỹ được giải quyết xong và số phận những người bị mất tích vì công vụ được biết rõ.

14 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN — Yếu tố mới TRÊN CHIẾN TRƯỜNG

Tin tức chiến sự trong những ngày tháng gần đây đã đều đặn có thêm những chi tiết mới mà những năm trước—ngay cả trong thời kỳ đột biến là vụ Mậu Thân—không có. Đó là những chi tiết về sự thiệt hại cho lực lượng cơ giới của Cộng Sản.

Sự xuất hiện của xe tăng và đại bác tối tân trong trận tuyến Cộng Sản cho thấy rằng con đường ăn thua đủ là con đường họ đã lựa chọn. Bởi họ chẳng thể lựa chọn con đường nào khác. Đối với Cộng Sản, Miền Nam VN là mục tiêu chính. Nhưng phần lớn lực lượng của họ đã bị đánh bật ra khỏi Miền Nam. Cái gốc đã bị đánh bật thì các rễ còn lại hoặc lần lượt bị nhổ hoặc lần lượt bị thối. Không còn những cái rễ đó—tức không còn cơ sở trong dân chúng địa phương—thì hy vọng gì đem cái gốc trồng trở lại mà sống được. Thế cho nên CS chẳng còn cách gì hơn là hình thức chiến tranh cổ điển, đánh nhau có đại bác xe tăng, để hy vọng trở vô Miền Nam.

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Viện-trợ Mỹ 1971 15% và 6%

● NGUYỄN-VĂN.

Theo thường lệ, cơ quan Viện trợ Mỹ tại Sài Gòn đã phổ biến tập phúc trình gửi lên Đại Sứ Mỹ về kết quả hoạt động trong năm vừa qua.

Tài liệu này rất đáng xét kỹ vì hai lý do : chứa đựng những thống kê cập nhật, một sự hiếm có trên xứ này, nhưng lại rất cần cho những ai muốn tìm hiểu hiện trạng VN :— và nhất là cho biết quan điểm cùng khuynh hướng ngoại viện của Mỹ, để nhận định rõ hơn về chính sách kinh tài VN.

Song thận trọng và khách quan tất nhiên là thái độ phải có trước một văn kiện chánh thức được công bố do cơ quan hữu trách với một thiện chí rất quen thuộc : gây lạc quan và tin tưởng...

x*x

Trước hết, những ai muốn theo dõi tình hình chung, chắc phải ghi nhận những con số mà không cơ quan VN nào cho biết:

— Viện trợ Thương mại CIP, để nhập cảng trong năm 1971, được gần 300 triệu Mỹ kim.

Song gần 300 triệu là bao nhiêu ? Lần đầu tiên mới thấy thiếu con số chính xác mà USAID vẫn đưa ra trong các phúc trình trước ? Phải chăng chưa kịp xác định vì tờ trình phải đệ trước ngày 1/1 ?

— Viện trợ Nông phẩm hay Thực phẩm Hòa bình theo luật PL.480, được 102 triệu MK.

Số này cũng như số trên, được tính theo 12 tháng niên lịch, khác hẳn với những số về các năm trước tính theo tài khóa Mỹ từ tháng 7 tới hết tháng 6 năm sau.

Bởi thế sự so sánh rất khó khăn, và phải tìm dữ kiện bổ túc trong tài liệu khác của USAID :

Tổng số viện trợ suốt năm 1971 lên tới 402 triệu MK, cao hơn số được cấp trong năm 1970 (378,6 triệu) nhưng kém số 1969 (449,9 triệu).

Phần viện trợ Thương mại vẫn theo đà tăng trở lại từ 1969, nhưng phần viện trợ Thực phẩm Hòa bình lại giảm nhiều : từ 233,5 triệu năm 1968, sụt hẳn xuống 155,3 triệu năm 1969, ngoi lên 165 triệu năm 1970, rồi lại xuống 102 triệu, mức thấp nhất kể từ 1966.

Nguyên do, là không còn phải cứu trợ dân tị nạn và nhập cảng gạo rất nhiều như mấy năm trước :

Phần phải dành cho gạo chẳng hạn, lên cao nhất 166,7 triệu MK năm 1968, xuống 70 triệu năm 1969, lên 94,1 triệu năm 1970 ; nhưng trong năm 1971, chỉ còn 14 triệu.

Như thế thì hậu quả ra sao ?

Muốn giảm lạm phát, từ 1965 chánh quyền đã phải hút bạc thật nhiều qua lối nhập cảng và thâu thuế nhập nội thật nhiều.

Nhưng khối tiền tệ cứ lên, và cuối 1969, tới 140,7 tỷ. Để kìm hãm, nhập cảng trong năm 1970 đã phải giữ ở mức cao là 677,2 triệu MK ; tuy vậy, đến cuối 1970, khối tiền tệ vẫn lên đến 162,6 tỷ.

Trước đà này, mức nhập cảng trong năm 1971 tất phải leo cao hơn nữa ? Tổng số viện trợ lại giảm đi so với 1969, thì số ngoại tệ sở hữu chỉ ra phải tăng, để bù đắp mà đưa nhập cảng lên 724 triệu.

Vì thế số ngoại tệ sở hữu cấp cho nhà nhập cảng đã từ 375 triệu năm 1970, lên 412,4 triệu năm 1971.

Mặt khác, kinh phí quốc phòng leo thang hàng chục tỷ, thì sự đóng góp của HK lý ưng cũng phải tăng, nhất là khi quân phí Mỹ đã giảm rất nhiều nhờ sự triệt thoái mau lẹ.

Song số bạc đem góp, lấy từ quỹ đối giá nhập cảng Viện trợ Thực phẩm Hòa bình, lại giảm vì số viện trợ này từ 165 triệu MK(1970) xuống 102 triệu (1971).

Theo thống kê USAID, thì số bạc góp từ 30,5 tỷ năm 1967, xuống 11,1 tỷ năm 1970, và 8,3 tỷ năm 1971.

Quả thật chiến tranh càng ngày càng Việt-Nam-hóa, và sự «tự-túc» về tài chánh đã thực hiện song song với sự «tự lực» trên các mặt trận...,

Để chống lạm phát, nhiều biện pháp khác đã được Chánh phủ VNCH ban hành ; tuy nhiên nhập cảng và viện trợ vẫn giữ vai trò then chốt.

Và kết quả, theo USAID, rất khả quan, tình hình kinh tế VN 1971 ổn định hơn cả mọi năm trong 6 năm qua : bằng chứng, là vật giá suốt năm chỉ tăng vừa phải, chưa đến 15%.

Âu cũng là một cách tính. Rất khoa học, đúng phương pháp tối tân của các nhà kinh tế học và thống kê học thượng thặng.

Nhưng phương pháp đó lại cứ bị ngờ vực do các đầu óc «chậm tiến» chỉ theo sát nồi một thực tế rất tầm thường và bất chấp mọi sách vở.

Cuối năm 1969, giá một Honda là 84.750đ. Cuối năm 1970, là 191.833đ: cuối 1971, là 268.617đ : tăng 76.884đ. trong 1 năm, thì bao nhiêu phần trăm ?

Xi măng mỗi bao 50 kí : 403đ. cuối 1969 ; 513đ. cuối 1970 ; 643đ. cuối 1971 : tăng 15% ?

Từ đầu đến cuối năm 1971, vài tỉ dụ khác :

Sữa hộp, từ 51đ. lên 87đ ; thuốc Tetracycline 100/c từ 1.166đ. lên 1.707đ ; gạo nhập cảng mỗi 100 kí từ 5.338đ. lên 6.535đ. v.v...

Nếu quả thật giá sinh hoạt và giá khác chỉ tăng dưới 15%, thì USAID đâu phải trạnh lòng trắc ẩn mà phàn nàn hộ nhân viên Chánh phủ VN ?

«Mức lương của họ, tuy đã được nâng cao 17% tháng 10/1970, và 4% nữa vào tháng 3/71, vẫn còn thấp khốn khổ (painfully low) và tinh thần phục vụ trong mọi cơ quan đã thành một vấn đề phải đặt ra mãi».

Đến 15.11.71, một số biện pháp nữa được chính phủ áp dụng mà báo chí gọi là Cách Mạng Mùa Thu : nếu 1971 là năm ổn định nhất, thì hà tất «cách mạng» ? USAID nhận rằng cuộc cải cách đó đã gây xáo trộn mạnh (serious disruption) song giá lẻ chỉ tăng 6% cho tới cuối năm.

Nhưng ngày hôm 16-11-71, giá sỉ và chánh thức của xi măng từ 480đ. lên 580đ. mỗi bao nhập cảng, từ 465đ. lên 565đ. mỗi bao Hà Tiên; giá thùng sữa 48 hộp hiệu Kim Cương và Ông Thọ từ 2.060đ. lên 3.840đ.... như thế là 6% ?

Ấy là chưa kể giá lẻ của nhiều món hàng, với sự thừa cơ tăng giá của bao tiệm buôn : chỉ từ 15 đến 3/12, đã có 683 vụ vi phạm luật lệ bị kiểm chứng tại đô thành; riêng trong ngày 20/12. 33 vụ.

Nếu giá chỉ tăng 6%, thì sao ngày 30-12-71, các nghiệp đoàn Nha Y Dược và nữ hộ sinh, sau nhiều buổi họp, đã phải thông cáo kêu gọi chánh quyền tìm cách nâng đỡ cho giá thuốc khỏi tăng vọt quá mãi lực của dân chúng ?

Và cần gì kể nhiều ? Từ 15/11, hàng nhập cảng tùy loại chịu hối suất 275 thay vì 118, hoặc 400 thay vì 275, thì giá hàng có thể nào chỉ tăng 6% ?

Hình như một sự ước lượng đúng mức hơn rất cần thiết để tìm căn bản chắc chắn cho mọi quyết định cùng chương trình hành động của giới hữu quyền, và cho cả sự nhận định của các nhà nghiên cứu chân thành có trách nhiệm đối với công luận hiện nay và mai sau.

(Còn tiếp)

Đọc và cổ động

Chính-Luận

THỬ TÌM HIỂU VỤ ĐÒI QUỐC-TẾ HÓA EO BIỂN MALACCA CỦA NGA VÀ NHẬT

Á-TRÌNH

Sau cuộc Hoa du viễn tượng hòa bình chung sống giữa các siêu cường ngày một gần hơn, nhưng chung sống hòa bình với nhau để làm gì, nếu nghĩ rằng các siêu cường đã chán ghét chiến tranh, động lòng trắc ẩn vì những trận chém giết giữa hàng ngàn người vô tội không hề thù oán nhau trên chiến trường hay chỉ vì lời kêu gọi của các lãnh tụ tôn giáo và văn hóa trong nỗ lực cứu vãn văn minh nhân loại ở thời đại chiến tranh hạt nhân thì có lẽ người ta lạc quan quá sớm.

Các siêu cường kỹ nghệ ngày nay đều nhận thấy trong hòa bình có thể tăng lợi tức quốc gia lên bằng giao thương quốc tế và dù muốn dù không, chế độ kinh doanh tự do cũng như chế độ kinh doanh nhà nước đều phải chấp nhận những quy luật kinh tế của nền văn minh «tiêu thụ» trong thời đại sản xuất kỹ nghệ.

Một nước giàu mạnh ngày nay không hẳn chỉ vì có một lực lượng quân sự tối tân, khủng khiếp, hoặc có những căn cứ võ trang khắp hoàn cầu như thời thuộc địa cách đây 40 năm về trước, trái lại một nước chỉ được gọi là giàu mạnh nếu nước đó có hàng hóa bán khắp nơi trên mặt đất.

Vì vậy mà những quốc gia « vỹ đại » như Nga và Trung Cộng, theo con mắt các nhà kinh tế thì cũng chỉ mới là những nước « đang mở mang». Chính vì sự giao thương quốc tế trong tương lai mà những vấn đề như « hải và không phận » của một quốc gia đang được quy định lại và cũng vì giao thương quốc tế mà các thủy lộ nối liền các đại dương và đại lục trở thành một vấn đề cần phải được giải quyết. Gần đây chính Nga đã có ý thúc dục Ai Cập mở gấp con kênh Suez và cũng chính Nga và Nhật đề xướng việc quốc tế hóa eo biển Malacca thủy lộ quan trọng vào bậc nhất thế giới nối liền Âu châu và Viễn đông rồi từ đó qua Thái bình Dương đến châu Mỹ.

Một cuộc tranh chấp đang bắt đầu giữa các siêu cường kỹ nghệ và chánh trị không kém tầm quan trọng và phức tạp.

Sự quan trọng của eo biển Malacca

Eo biển này ở vào phía Nam lục địa Á châu giữa biển Trung Hoa và Ấn độ dương ăn sâu vào đất liền bằng mũi Kra, các nhà hằng hải thượng cổ gọi nó là Chersomèse d' or.

Eo biển này rộng chừng 50 cây số và khá sâu để những tàu biển lớn có thể vượt qua được bình yên không sợ bị những san hô ngầm cản trở. Nước Cộng Hòa Tân gia Ba ở vào cửa khẩu ra vào của eo biển này. Trong thời kỳ thuộc địa phồn thịnh, đế quốc Anh sau khi chiếm xong Ấn độ đã đặt chân lên Tân Gia Ba, biến xứ này thành một pháo lũy kiên cố và một hải cảng cực kỳ phồn thịnh, Tân Gia Ba được coi như cửa ngỏ của Âu Châu ở vùng Viễn đông.

Muốn liên lạc từ Nam Thái Bình Dương qua Ấn độ Dương để vào vùng Trung Đông với sông đào Suez rồi từ đó vào Địa Trung Hải và Âu Châu, các thuyền lớn đều phải qua eo biển Malacca.

Trong hồi thế chiến thứ 2, Nhật Bản muốn triệt đường tiếp tế của Anh và các nước Đồng Minh qua Đông Nam Á và Ấn Độ Dương đã chiếm hải cảng Singapour và gọi nó bằng một tên Á Đông là Chiêu Nam. Eo biển Malacca cũng là một vị trí quân sự và kinh tế quan trọng vào bậc nhất đối với các nước thuộc vào bán đảo Đông Dương như Mã Lai Á, Thái Lan, Miến Điện, Việt Nam, Ai Lao và Cao Mên.

Hiện nay eo biển này được coi như là con đường thủy do các nước ở hai bên bờ kiểm soát theo một hiệp ước phòng thủ hỗ tương giữa Mã Lai Á, Tân Gia Ba, Nam Dương và các nước như Úc và Tân Tây Lan sau khi quân đội Anh quyết định rút khỏi các vị trí quân sự của họ ở phía Đông kênh đào Suez.

Xung quanh eo biển này các quốc gia như Mã lai Á, Nam dương, Thái Lan v.v... đều có những tài nguyên chiến lược như cao su, thiếc và những thổ sản phong phú của vùng nhiệt đới.

Sự phồn thịnh của nước Tân gia ba hiện nay là nhờ vào vị trí ra vào eo biển này, nước này cũng là trung tâm giao thương quốc tế quan trọng vào bậc nhất thế giới, vì vậy người ta thường gọi Tân Gia Ba là Thụy sỹ của Á châu.

Vì sao Nga và Nhật đòi quốc tế hóa eo biển Malacca

Sau cuộc Hoa du vừa qua, hai nước Trung Hoa và Mỹ có ý định tạo nên một khu vực thịnh vượng tại vùng Thái bình Dương do hai nước này chi phối. Với nền kỹ thuật tối tân của Hoakỳ và với tài nguyên chưa khai thác, cũng như số nhân công dự trữ hầu như vô tận của Hoa Lục, sự phát triển của vùng Thái bình Dương sẽ là một áp lực lớn đối với các nước kỹ nghệ khác ở Âu châu và Á châu.

Nước đầu tiên e sợ viễn ảnh của sự hợp tác Hoa và Mỹ là Nhật Bản, vì Nhật đất hẹp, tài nguyên ít ỏi, người đông chỉ sống nhờ vào sản xuất và thương mãi.

Trước kia Nhật theo chánh sách chống TC của Mỹ và giao thiệp với Đài Loan vì Nhật tin rằng Mỹ sẽ không trực tiếp dúng tay vào khai thác Hoa Lục, trong lúc tư bản Mỹ đeo đuổi chánh sách chống Cộng thì Nhật sẽ là nước trung gian được Mỹ chọn để đầu tư vào lục địa Trung Hoa. Cái mộng đó hiện nay tan vỡ. Nhật không thể sống mà không nghĩ đến phát triển giao thương và kỹ nghệ, nên sau chuyến Hoa du, Nhật đành ngó sang Nga và vùng Tây bá lợi á, nhưng vùng này vì khí hậu quá khắt khe lạnh lẽo, vì tài nguyên khai thác quá khó khăn và nhân công thưa thớt nên Nhật tuy được Nga giao cho một phần lớn trong việc khai thác vùng này nhưng vẫn còn lưỡng lự. Dù sao đối với Hoa lục, Nhật đã quá quen biết và nhất là Đông tam tỉnh (Mãn châu) ngày trước đã được Nhật khai thác rồi. Hiện nay trước sự bành trướng của thế lực Mỹ và Trung cộng tại Thái bình dương, Nhật đành bấm tiếng ủng hộ Nga trong việc thiết lập một thỏa ước an ninh Á Châu để quân bình ảnh hưởng và để bắt chẹt Mỹ phải để cho Nhật có phần trong việc khai thác Hoa Lục.

Vì vậy mà Nhật hưởng ứng lời đề nghị của Nga trung lập hóa eo biển Malacca để Nga và Nhật có thể giao thương và khai thác với nhau tiểu lục địa Ấn-Hồi và từ đó bành trướng qua Trung Đông, Trung Á và Âu Châu.

Đối với việc bắt tay giữa Mỹ và Trung Cộng, Nga còn choáng váng hơn Nhật gấp bội, ngoài việc Nga sợ Trung Cộng mạnh sẽ dùng quân sự đòi lại những đất đai đã bị Nga hoàng chiếm từ xưa, từ đó sẽ có một cuộc chiến tranh ác liệt giữa hai nước, mối bận tâm chính của Nga là trên đà kỹ nghệ hóa Nga sẽ tìm thị trường tiêu thụ ở đâu, và nhất là Nga phải có những liên lạc giao thương quốc tế bằng đường thủy. Các cửa biển và hải cảng của Nga chỉ dùng được nhiều lắm là 6 tháng trong một năm ở vùng Hắc hải và Bắc Âu, còn cửa biển thông ra Thái Bình Dương là Vladivostock chỉ dùng được 3 tháng trong 1 năm.

Vì vậy mà Nga đành đánh 1 ván bài liều trong cuộc chiến tranh Ấn Hồi, cố giúp Ấn diệt Hồi để Nga có thể dùng hải cảng và cửa bể Đông Hồi tại Vịnh Bengal làm con đường thông thương từ Ấn Độ Dương qua Thái Bình Dương. Hiện nay tàu ngầm nguyên tử và tàu chiến của Nga đã có mặt ở Địa Trung Hải và Ấn Độ Dương, như vậy con đường giao thương từ Nga qua các nước Đông Âu vào Địa Trung Hải qua Ấn Độ Dương đã được thiết lập chỉ còn đoạn chót là từ Ấn Độ Dương qua Thái Bình Dương, con đường này tất nhiên phải qua eo biển Malacca.

Theo ông Lipkowski thì hiện nay Nga chưa chịu trung lập hóa Đông Nam Á một phần lớn vì Nga còn muốn kèm việc quốc tế hóa eo biển Malacca vào việc trung lập hóa vùng này.

Đây là một vấn đề sanh tử đối với việc bành trướng thương mại của Nga. Hiện nay vùng Âu châu với một nền kỹ thuật tiến bộ hơn Nga không thể là thị trường để Nga bán những hàng tiêu thụ, vùng Trung Đông chỉ có dầu hỏa nhưng đã lọt vào tay các nước Tây Âu và Mỹ, chánh trị ở đó bấp bênh và mãi lực của dân chúng còn đang yếu kém, vùng Phi châu đòi hỏi nhiều sự đầu tư dài hạn hơn là khai thác các nguồn lợi trước mắt, và, ở đây Nga cũng đang bị TC tranh dành ảnh hưởng quyết liệt.

Chỉ còn vùng Đông nam Á và Thái bình Dương là còn tài nguyên dồi dào, người nhiều, thổ sản phong phú, sức tiêu thụ có tương lai gia tăng, Nga không thể bỏ qua mà không ráo riết cạnh tranh. Để đương đầu với sự hợp tác của Mỹ và Trung Cộng, Nga sẽ làm ăn chung với Nhật và Ấn Độ, và muốn bành trướng thế lực cũng như thương mãi trong vùng này không thể không nghĩ đến việc quốc tế hóa eo biển Malacca, cửa ngõ duy nhất của Ấn Độ Dương, Nga ve vãn Tích Lan, một nước nằm trên thủy lộ này mà Nga vừa được phép để tàu chiến của mình đến hải cảng Trincomalee sau khi chánh phủ Tích Lan nhờ đến vũ khí của Nga để dẹp cuộc nổi dậy của phe Cộng Sản thân Mao vào hồi năm ngoái.

Vì sao các nước Mã và Nam Dương phản đối

Sự thịnh vượng của các nước hai bên bờ eo biển Malacca tùy thuộc vào quyền kiểm soát giao thương của họ trên thủy lộ quốc tế này và cuối cùng là nền an ninh của họ trước viễn ảnh một cuộc tranh chấp giữa các siêu cường. Để bảo vệ con đường quốc tế này, các nước như Tân Gia Ba, Mã Lai Á, Úc và Tân Tây Lan đã ký với nhau một hiệp ước hỗ tương phòng thủ. Hiệp ước hỗ tương phòng thủ này dựa vào kế hoạch an ninh của Mỹ ở vùng ĐNÁ, dùng hàng ngàn hòn đảo trong biển Nam Dương để làm những căn cứ chiến lược phòng khi Trung Cộng trở thành một cường quốc nguyên tử có tham vọng bá quyền trong vùng như Nhật hồi xưa. Kế hoạch này được gọi bằng ám số Thiên hoàng trắng (Mika do blanc) do bộ tham mưu của tướng Mac Arthur thảo ra trong thế chiến thứ hai. Với những căn cứ rải rác ở sâu Đông Nam Á, Mỹ có thể giữ được liên lạc với Tân Gia Ba và Saigon khi hữu sự cũng như với những hòn đảo rải rác ở vùng Đông Thái bình dương như quần đảo Marshall, quần đảo Phi luật Tân, Mỹ có thể kiểm soát được tình thế tại các nước Cao Ly, Đài loan và Nhật bản.

Nam dương và Mã hiện phản đối việc quốc tế hóa eo biển Malacca và 1 bộ trưởng Nam Dương tuyên bố sẵn sàng để quốc tế hóa thủy lộ đi qua các đảo Célèbes của NamDương vòng sang các đảo của Phi luật Tân, con đường này ít được hàng hải quốc tế dùng vì ở dưới đáy biển có nhiều núi san hô ngầm khiến cho các tàu bè qua lại nguy hiểm và bất tiện. Các nước Âu Châu như Pháp và Anh cũng sẽ phản đối việc quốc tế hóa eo biển này vì vấn đề an toàn của Úc, Tân Tây Lan và các nước trước kia thuộc vùng ảnh hưởng của họ trong thời thuộc địa.

Vấn đề này sẽ rất phức tạp và có lẽ vì nó mà việc trung lập hóa vùng Đông Nam Á đang bị trở ngại.

BA CÂU HỎI LỚN VỀ HOA LỤC CỦA MAO

Bài của U.S. NEWS AND WORLD REPORT 20-3-1972.

Sau 23 năm dưới quyền của Mao, Hoa Lục đã tới, một sự bằng phẳng về chính trị và về kinh tế. Các nhà báo ngoại quốc, sau khi đi thăm Hoa Lục về, muốn đặt ba câu hỏi sau đây : sau đây thì Trung Hoa Cộng Sản sẽ đi về đâu ? Hạt giống nền lạc vững chắc vừa mới được gieo giữa Mỹ và TC liệu có được nẩy nở không hay là sẽ thui chột đi ? Mao và Chu có còn cầm quyền trong những năm tới không ? Hay là sẽ có một cuộc khủng hoảng về lãnh đạo xé rách Hoa Lục và làm cho các nỗ lực của Nixon trong việc lập một thế quân bình mới về lực lượng xuyên Thái Bình Dương thành một trò hề ?

Hoa Lục vẫn còn là một xã hội đóng rất kín cho nên không dễ gì mà tìm được câu trả lời dứt khoát cho ba câu hỏi trên đây. Nhưng căn cứ vào các sự quan sát tại chỗ ở Hoa Lục và căn cứ vào những dữ kiện khác do các chuyên gia về các vấn đề Trung Hoa cung cấp thì người ta có thể đưa ra một vài lời kết luận.

Ít nhất thì về bề mặt trong lúc này, chính phủ Hoa Lục cũng có vẻ mạnh hơn bao giờ hết. Tiếng nói của Mao và của Chu có uy quyền đến nỗi cuộc viếng thăm của Nixon—người cầm đầu quốc gia tư bản mạnh nhất thế giới—kể như không gặp một sự chống đối nào ở bề mặt. Tuy vậy, rõ rệt là giới lãnh đạo hiện thời của Hoa Lục cũng cảm thấy cần phải có những biện pháp bất thường để chặn mọi chống đối. Sau khi Nixon trở về Mỹ, lập tức Chu trở về Bắc Kinh theo một chương trình đã được định trước cẩn thận. Thủ đô TC đón tiếp Chu với biểu ngữ ghi : «Cương quyết ủng hộ đường lối cách mạng của Mao Chủ Tịch trong các vấn đề đối ngoại». Trong lúc này, khi gợi ra tên tuổi và uy tín của Mao là Chu làm im tiếng của những người chỉ trích hoặc chống đối.

Chưa phải là Chu đã hết gặp khó khăn. Trong hệ thống lãnh đạo của đảng thì Chu hiện là nhân vật số 2 nhưng số phận của những người từng giữ vai trò số 2 khi trước không được hấp dẫn. Lưu Thiếu Kỳ và Lâm Bưu đã biến mất sau khi giữ địa vị số 2. Bây giờ, mặc dầu được Mao ban phép lành trong đường lối đối ngoại mới nhưng địa vị của Chu chưa có gì là vững bền. Tuy nhiên trong lúc này thì điều quan trọng hơn cả tương lai của Chu chính là vấn đề kế vị Mao. Các chế độ độc tài luôn luôn gặp rối loạn khi phải đối phó với việc ai sẽ kế vị để khoác cái áo độc tài.

Hoa lục cũng không thoát được định lệ ấy. Cả Mao và Chu đều còn mạnh và hoạt động nhưng cả hai đều đã già nua. Những người đang cộng tác chặt chẽ với các chính sách của hai người thì đều đã ở tuổi xấp xỉ 70. Bây giờ, Bắc kinh không có nhân vật nào trẻ tuổi có khả năng và có đủ sức mạnh để điều khiển và lập một chính phủ đáng tin cậy. Và nếu như lời Nixon đã nói tại Thượng Hải, những cuộc mặc cả giữa Mỹ và TC phải theo một tầm quan trọng lớn lao đối với Hoa thịnh đốn. Nước Mỹ vẫn chưa thể thấy rõ những hậu quả của sự kế vị ấy.

Trong khi đó thì chính phủ mà Nixon vừa mới nói chuyện là chính phủ như thế nào ? Trước hết, đó là một chính phủ tin cậy khá nhiều ở dân chúng cho nên đã phát súng cho các đội tự vệ — phần nhiều là nông dân — để phòng thủ nhưng chính phủ ấy không để cho nhân dân được có tự do tư tưởng. Nếu chỉ trích chính phủ thì sẽ bị thẳng tay đàn áp. Đó là một chính phủ trong quá khứ đã thúc dục những đứa con chống lại cha mẹ, các láng giềng tố cáo lẫn nhau, các đảng viên chống đối lẫn nhau. Các tư lệnh Hải Lục Không Quân đều đã biến mất cùng với người được Mao lựa làm người kế vị là Lâm Bưu.

Những người Trung Hoa mà ta gặp tại các đường phố của các thành phố lớn đều rất ngoan ngoãn đến độ khó có thể tưởng tượng nổi. Và việc ấy làm cho những người từng biết Trung Hoa trong nhiều năm phải tự hỏi phải chăng sự ngoan ngoãn ấy chỉ là giả tạo để được yên thân trước một chính quyền đã cai trị từ 23 năm qua. Người ta nhớ lại rằng trong một số trường hợp mà chính quyền bớt sự nghiêm khắc thì những người trông rất ngoan ngoãn ấy lại nổi dạy trong giận dữ và hận thù. Ngày nay, nếu ta hỏi dân Hoa Lục xem họ muốn gì, mục tiêu thật sự của họ là gì thì ta sẽ được các câu trả lời sau đây.

— Một sinh viên : «Tôi sẽ làm bất cứ điều gì mà đảng muốn tôi làm».

— Một công nhân : «Chúng tôi không cần lãnh phụ cấp tưởng thưởng, chúng tôi tự nguyện làm việc nhiều hơn để xây dựng xã hội.»

— Một ký giả : « Chủ tịch Mao bảo chúng tôi phải chiến đấu và nếu bại thì phải chiến đấu nữa. Chúng tôi phải học tập và không được trông nhờ vào sự giúp đỡ của những người khác.»

— Một giáo sư đại học : «Chúng tôi được tư tưởng của Mao Chủ tịch soi sáng.»

Dĩ nhiên, một người Tây phương mà ở Hoa Lục ngắn hạn thì không thể đi sâu vào xã hội Hoa Lục để xem việc nhồi sọ tư tưởng của Mao hiện ra sao nhưng ta có thể nhận được vài điều quan trọng. Thí dụ :

— Tại các khách sạn, ngay từ 6g sáng, ta đã thấy những người làm ở các tầng lầu họp nhau lại để «kiểm thảo lẫn nhau» và để học tập các tư tưởng của Mao. Đó là một lối nhồi sọ để buộc mọi người phải có tác phong «đúng».

— Nếu ta đi ngoài đường ở bất cứ một thành phố lớn nào thì không bao lâu, ta sẽ thấy ta bị canh chừng, thoạt đầu là một vài phụ nữ canh chừng rồi về sau, có rất nhiều người canh chừng. Đó là một phương pháp để loại trừ các cuộc tiếp xúc hoặc các tư tưởng «có hại» hơn là để do thám.

— Nhiều đền thờ, chùa chiền đều đóng cửa và ít có một buổi lễ cổ truyền nào được cử hành. Cho đến gần đây, các tiệm sách chỉ bán các sách mới của đảng xuất bản. Bây giờ, một vài cuốn sách ngày xưa được bầy ra.

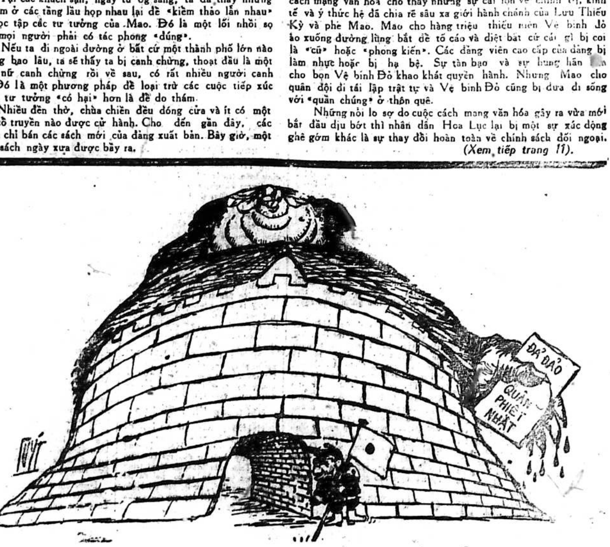
Về bề mặt thì sự tôn sùng Mao có vẻ rất thật. Hình ảnh và tư tưởng Mao viết ra giấy được trưng bày khắp nơi. Nhưng người ta tự hỏi sự tôn sùng ấy có biến mất mau lẹ như đã diễn ra ở Nga đối với việc tôn sùng Staline không ? Mỗi khi Mao nới lỏng sự kiểm soát thì xã hội Hoa Lục lại có nhiều rạn nứt.

Thí dụ chiến dịch Trăm Hoa đua nở hồi 1957 là lần đầu mà dân Hoa Lục được phép tự do nói và tự do đi lại. Một khi nhà cầm quyền đã thấy rõ sự chống đối sâu xa tới đâu và thấy sự thù nghịch của giới trí thức thì nhà cầm quyền lại vội vàng tái lập các biện pháp kiểm soát. Rồi đến Bước Nhảy vọt của Mao từ năm 1958 đến năm 1960 đưa đến những thảm bại. Những chuyện đó cộng với những vụ mất mùa năm 1960-1961 và sự bất ngờ cắt viện trợ kinh tế của Nga đã làm cho HoaLục gần như sụp đổ.

Một sự mất quyền kiểm soát lần thứ hai nhân khi có cuộc cách mạng văn hóa cho thấy những sự cãi lộn về chính trị, kinh tế và ý thức hệ đã chia rẽ sâu xa giới hành chánh của Lưu Thiếu Kỳ và phe Mao. Mao cho hàng triệu thiếu niên Vệ binh đỏ ào xuống đường lùng bắt để tố cáo và diệt bất cứ cái gì bị coi là «cũ» hoặc «phong kiến». Các đảng viên cao cấp của đảng bị làm nhục hoặc bị hạ bệ. Sự tàn bạo và sự hung hãn [illegible] cho bọn Vệ binh Đỏ khao khát quyền hành. Nhưng Mao cho quân đội đi tái lập trật tự và Vệ binh Đỏ cũng bị đưa đi sống với «quần chúng» ở thôn quê.

Những nỗi lo sợ do cuộc cách mạng văn hóa gây ra vừa mới bắt đầu dịu bớt thì nhân dân Hoa Lục lại bị một sự xúc động ghê gớm khác là sự thay đổi hoàn toàn về chính sách đối ngoại.

(Xem tiếp trang 11).



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

TÂN THỦ TƯỚNG SƠN NGỌC THÀNH THEO VOA LÀ NGƯỜI THẾ NÀO ?

HOA THỊNH ĐỐN, 19-3 (VOA).— Bản tường trình của thông tín viên đài Tiếng Nói Hoakỳ từ Nam Vang gửi về, về việc cuộc khủng hoảng chính trị kéo dài từ gần một tuần lễ nay có vẻ sắp kết thúc sau khi Tổng Thống Lon Nol bổ nhiệm một vị tân Thủ Tướng.

Nước Cộng Hòa Khmer vừa có một vị tân Thủ Tướng, đó là ông Sơn Ngọc Thành năm nay 64 tuổi. Ông sinh trưởng tại một nơi mà giờ đây là tỉnh Vĩnh Bình của VNCH.

Sự bổ nhiệm ông Sơn ngọc Thành làm Thủ Tướng đã được loan báo trong một buổi phát thanh toàn quốc hôm xế chiều ngày thứ Bảy. Ông Sơn ngọc Thành cũng sẽ kiêm nhiệm chức Ngoại trưởng.

Ông chấp nhận nắm giữ hai chức vụ này sau khi ông đáp phi cơ từ Saigon đi Nam Vang hôm thứ Bảy để hội kiến với TT Lon Nol tại tư thất của nhà lãnh đạo KPC.

Trong suốt tuần qua, Thống Chế Lon Nol đã mở những cuộc tham khảo với các nhà lãnh tụ chánh trị và quân sự trong cố gắng thành lập một tân chính phủ. Có những nguồn tin đáng tin cậy cho biết một vài sự trì hoãn trong việc lựa chọn thành phần tân chính phủ một phần đã do những khó khăn trong việc tìm một nhân vật chịu đảm nhận chức vụ Thủ Tướng. Chức vụ này giờ có một tầm mức tương đối có giới hạn hơn trước đây tiếp theo sau một sự cải tổ sâu rộng trong chính phủ do ông Lon Nol thi hành hồi tuần qua. Vai tuồng của vị Thủ Tướng dường như sẽ chỉ giới hạn trong việc điều hợp các hoạt động của nội các. Sự thay đổi này là một trong một số các biện pháp được thi hành trong vòng trật tự nhanh chóng của thống chế Lon Nol để củng cố chặt chẽ quyền lực trong tay ông. Trong 1 hành động quan trọng nhất, Thống Chế Lon Nol đã bãi bỏ chức vụ quốc trưởng và ông đảm nhiệm chức Tổng Thống kiêm Chủ Tịch Hành Pháp.

Quyết định của ông Sơn Ngọc Thành đã chấp nhận chức vụ Thủ Tướng dường như sắp chấm dứt cuộc khủng hoảng chánh trị hiện hữu ở KPC, mặc dù thành phần tân chánh phủ vẫn chưa được loan báo. Nguồn tin có thẩm quyền thân cận với Thủ Tướng cho biết ông sẽ đề cho TT Lon Nol toàn quyền trong vụ lựa chọn thành phần nội các. Đã không có một dấu hiệu nào cho biết là đến khi nào thành phần nội các sẽ được công bố, nhưng theo tintức thì nó có thể diễn ra ngay cả trong cả ngày Chủ Nhật.

Mặc dù thân phụ của ông Sơn Ngọc Thành là người Miên sinh sống ở VNCH nhưng ông vẫn luôn luôn được mọi người biết đến tên tuổi trong cuộc đấu tranh giành độc lập cho KPC.

Sau khi giữ chức thủ tướng trong thời kỳ chiếm đóng của Nhật trong trận thế chiến thứ hai, ông Sơn Ngọc Thành bị bắt và bị Pháp kêu án 20 năm khổ sai vì có dính líu trong phong trào tranhđấu giànhđộc lập Án này sau đó đã được giảm xuống còn 6 năm, bị quản thúc tại gia ở Pháp. Trong thời gian tại Pháp, ông Sơn ngọc Thành đỗ bằng cử nhân luật khoa, sau đó ông trở về KPC và tổ chức phong trào kháng chiến để chiến đấu chống lại chế độ của thái tử Norodom Sihanouk.

Thỉnh nguyện 6 điểm CỦA Đ.H. GIÁO GIỚI Đ.T.

▼ *Sắp lập Quỹ Tương Trợ Giáo Chức như Quỹ Tiết Kiệm Quân đội*

SAIGON 20-3.— 540 giáo chức công và tư Đô Thành đã họp Đại Hội Giáo giới Thủ Đô sáng qua tại rạp Thống Nhất Sài Gòn và đã đưa ra bản thỉnh nguyện 6 điểm sau đây gửi lên nhà cầm quyền.

1) Giáo giới đòi hỏi cấp thời thành lập Ủy ban phát triển giáo dục quốc gia trong đó có phần đặc trách cải thiện đời sống giáo giới, định lại lương bổng giáo chức, thành lập cơ quan xã hội giáo chức, xúc tiến xây cất cư xá giáo chức, lập qui chế và nghiên cứu thành lập nghiệp đoàn giáo chức.

2) Đòi hỏi chính phủ thanh toán mau lẹ tiền thù lao cho giáo chức dạy giờ, các phụ cấp vãng phản và tiền chấm thi, gác thi mà từtrước đến nay quá chậm trễ.

3) Đòi hỏi thiết lập Trung tâm sinh hoạt giáo chức để giáo giới có nơi hoạt động phù hợp với đời sống của họ.

4) Xin thành lập quỹ tương trợ giáo chức trên toàn quốc.

5) Xin cứu xét 10 đề nghị nâng đỡ giáo chức bậc tiểu học trong đó có việc xem giáo chức như «chiến sĩ giáo dục» tăng cấp chức vụ, tiền thưởng sư phạm công bằng đồng đều cho mọi giáo viên, cấp nhà ở cho giáo chức tại nông thôn và lập Ngân hàng giáo chức.

6) Xin tổ chức kỳ thi khả năng sư phạm cho những giáo chức sơ cấp có cơ hội thăng tiến.

Trong ĐH, ông Tổng Trưởng GD Ngô Khắc Tỉnh đã đề nghị với ĐH lập quỹ Tương Trợ Giáo Chức, theo ông, giáo chức toàn quốc có lối 80.000 người. Nếu mỗi người 1 tháng góp 100đ thì được 8 triệu và 1 năm có 96 triệu, tiền này sẽ ký thác ngân hàng dùng để giúp đỡ thiết thực giáo chức.

Phái đoàn Ngoại giao Thượng viện Pháp thôi không đến Saigon

Vòng du thuyết ĐNÁ của phái bộ Pháp bị bãi bỏ vì « Trưng cầu dân ý »

● Pháp — Anh giữ kín vụ Đ.D. trong cuộc hội đàm thượng đỉnh

◎ Pompidou và Heath đạt một loạt thoả hiệp về Âu Châu

LUÂN ĐÔN, 19-3 (UPI).— Kết thúc hội nghị thượng đỉnh Anh Pháp, Thủ Tướng Edward Heath và Tổng Thống George Pompidou đã thỏa hiệp trên nguyên tắc tổng quát về việc cải tổ hệ thống tiền tệ quốc tế, việc thống nhất Kinh tế Tây Âu, quyền hạn của Hội đồng Đại biểu, Ủy ban chấp hành và Tổng thư ký chính trị của Liên hiệp Tây Âu.

Trong phiên họp chót ngày 19-3 kéo dài từ 9g30 đến 15g30 quốc tế tại Dinh nghỉ mát của Thủ Tướng Anh ở Chequers cách Luân Đôn vài chục cây số, Heath và Pompidou đồng ý là Cộng đồng Tây Âu gồm Pháp Tây Đức, Hòa Lan, Bỉ, Ý, Lục xâm Bảo và 4 nước mới chính thức gia nhập Thị trường chung Âu Châu kể từ 1/1/73 là Anh, Na Uy, Đan Mạch và Ái Nhĩ Lan — sẽ tăng thêm 1 số quyền hạn cho Uỷ Ban Chấp hành vừa đủ để UB hoạt động hữu hiệu) dành cho Hội nghị thượng đỉnh 10 nước họp ở Balê ngày 19-10-72 nhiệm vụ ấn định kế hoạch chi tiết về việc thành lập và điều hành Hội đồng Đại biểu Tây Âu, giao thương với Hoa Kỳ và Nhật Bản, vai trò của Văn phòng Tổng Thư Ký chính trị có trọng trách thi hành chính sách đối ngoại chung của CĐTA. Riêng về điểm chót này, Anh muốn đặt VPTTKCT trực thuộc Ủy ban chấp hành ở Bruxelles trong khi Pháp đề nghị lập VPTT KCT thành 1 cơ quan độc lập với trụ sở riêng biệt tại Ba lê. Ngoài ra, hai bên cũng tán thành khởi sự trong mùa Thu năm nay công tác chuẩn bị Hội nghị an ninh Toàn Âu do Nga đề xướng và Hội nghị này có thể triệu tập trong năm 1973.

Tuy nhiên, giới chính quyền Anh nhất định giữ kín nội dung phần thảo luận giữa Heath và Pompidou về vấn đề Trung Đông, hậu quả của chuyến Hoa du của Nixon, chiến tranh Đông Dương, nội loạn ở Bắc Ái Nhĩ Lan, kế hoạch cải tổ hệ thống tiền tệ quốc tế.

Sau phiên họp, Pompidou được Heath đãi tiệc trước khi rời phi trường Northolt về Ba Lê bằng chiếc phản lực «Mystère 20» thuộc Không Lực Pháp. Bộ Ngoại Giao Anh cho biết Thủ Tướng Heath sẽ hội đàm với Thủ Tướng Tây Đức Willy Brandt tại Chequers trong tháng Tư, có thể trước khi Pháp mở trưng cầu dân ý về việc thu nhận Anh, Na Uy, Ái nhĩ Lan, Đan Mạch vào TTCAC trong hạ tuần tháng Tư, và Nữ Hoàng Elizabeth 2 sẽ công du nước Pháp trong tháng Năm.

Ngoại trưởng 10 nước TTCAC sẽ họp tại Bruxelles sáng thứ Hai 20-3 để soạn thảo nghị trình cho Hội nghị Thượng Đỉnh 10 nước ngày 19-10-72. Sau đây, Bộ trưởng Tài chánh, Canh nông và Ngoại Giao 6 nước TTCAC họp từ chiều 20-3 đến hết ngày 21-3 nhằm đạt đến 1 đường lối chung trong Hội nghị Thượng đỉnh trênvà nghe Pháp trình bày kết quả hội đàm Heath - Pompidou.

Một hậu quả bất ngờ của quyết định mở trưng cầu dân ý của Pom-

Xem tiếp H trang 10

Hoàng tử và cô đào màn bạc *ai sẽ hơn ai?*

MAXIME, (Pháp Quốc) 18-3 (Reuter).— Ông Thị Trưởng thành phố này đã phải điên đầu vì một vấn đề tế nhị như sau : Không biết có nên để cho hoàng tử Bertil của Thụy Điển được quyền làm những gì mà nữ tài tử Brigitte Bardot bị cấm làm.

Hoàng tử Bertil, 60 tuổi, con trai của Quốc Vương Thụy Điển Gustaf Adolf từ lâu nay đã đến nghỉ hè tại Maxime, nhưng ông đã gây khó chịu cho nhiều người tắm biển và các ngư phủ bằng cách dựng một bức tường dài 10 thước chạy từ tòa lâu đài của ông xuống tới biển. Mục đích của ông chỉ nhằm ngăn chặn không cho người ngoài dòm ngó hoặc đến tắm biển trên vùng bờ biển ngay trước tư dinh của ông.

Mới đây, nữ tài tử Brigitte Bardot đã được lệnh phải dời một bức tường tương tự mà cô đã cho xây lên để bảo vệ cuộc sống riêng tư của mình tại vùng gần Saint Tropez.

XEM TIẾP A TRANG 10

Nổ tại Ty CẢNH SÁT QUY NHƠN

SAIGON 19-3 (VTX).— Quân khủng bố Cộng sản, sáng qua 18-3-72 đã đặt chất nổ tại Bộ chỉ huy Cảnh sát Qui Nhơn gây thiệt hại nhẹ cho văn phòng Ty. Theo tin quân sự, vụ khủng bố trên xảy ra lúc 4g50 sáng 18-3 nhưng không gây thiệt hại nào về nhân mạng.

Theo tin VT thì vụ nổ khiến trụ sở CSQG trên bị hư 50o/o. Cũng theo tin trên, tiếng nổ đầu phát ra lúc 4g15 sáng 19-3 tại Văn Phòng Cảnh Sát Hành Chánh.

10 phút sau 1 tiếng nổ khác đặt ngay cầu thang trước văn phòng Chỉ huy trưởng Cảnh Sát Bình Định. Kế tiếp, 10 phút tiếng nổ thứ ba xảy ra tại đại đội Cảnh sát Dã chiến.

Tuy nhiên, cả 3 tiếng nổ chỉ khiến 1 Cảnh Sát dã chiến bị thương vì vào giờ nói trên Ty Cảnh Sát gần như bỏ trống vì ban đêm ngay cả những người trực cũng không có.

Ba tiếng nổ khiến tòa nhà dùng làm Bộ Chỉ Huy CSQG Bình Định đặt ngay trước Tòa HànhchánhBình Định sập và hư hại khoảng 50o/o. Phái viên từ Bình Định cho hay chuyên viên giáo nghiệm có mặt ngay sau đó khám xét thì đã có tất cả 3 ký Plastic được chia ra mỗi địa điểm nói trên đặt một ký.

Đặc biệt, cũng theo lời phái viên vụ khủng bố dường như có bàn tay nội tuyến vì ngay sau khi có vụ nổ xảy ra truyền đơn của Cộng Sản được tung như bươm bướm trong BCH/CSQG. Truyền đơn nội dung kêu gọi Cảnh sát và quân đội VNCH buông súng. (VT)

Hội nghị QT *về ung thư*

SAIGON 20-3 (VTX).— Bác sĩ Nguyễn Quang Huấn, Giảng sư Nhiệm giảng về giải phẫu và ung thư học, Y sĩ thường trú kiêm Y sĩ điều trị khu ung thư tại bệnh viện Bình Dân được cử tham dự «Hội nghị Quốc tế về ung thư» tổ chức tại Sudney (Úc Đại Lợi) từ 13-3 đến 17-3-1972.

Theo tin Bộ Ngoại Giao tại Hội nghị này, Bác sĩ Huấn đã trình bày đề tài «ba năm điều trị ung thư tại Bệnh viện Bình Dân VN».

Hội nghị Quốc tế về Ung thư có mục đích thảo luận trao đổi và thâu thập kinh nghiệm với chuyên viên các Quốc gia bạn về những phát minh tân tiến trong việc chữa trị bệnh ung thư.

KHÁM PHÁ MỚI CỦA NHÀ PHÂN TÂM HỌC

Thanhniên lái xe bạt mạng chỉ vì muốn thí nghiệm... tình dục

✱ *Thêm 1 «pháo đài» nam giới bị nữ giới hạ*

CANBERRA, 18-3 (Reuter).— Một nhà phân tâm học đã tuyên bố trước hội nghị về an ninh công lộ tại Canberra (Úc Đại Lợi) rằng các thanh niên có thể lái xe bạt mạng bởi vì họ nghi ngờ về khả năng tình dục của mình.

Ông Fielding, một cố vấn phân tâm học tại cơ quan thần kinh học tiểu bang Victoria cho biết 1 thanh niên cảm thấy bất lực về tình dục có thể chứng tỏ «khả năng» của anh ta với chiếc xe của mình.

Ông Fielding tuyên bố một sinh viên 21 tuổi đã đến tham khảo ý kiến của ông và cho ông biết anh ta quá lo âu về căn bệnh đồng tình luyến ái và sợ hãi đối với các cô gái. Anh thường lái xe rất nhanh và liều lĩnh nhất là khi anh đi chung với một cô bạn gái.

Đối với giới trẻ thì chiếc xe hơi là một phương tiện thông thường cho các cuộc «thí nghiệm tình dục» và chính những cuộc «thí nghiệm» này đã gia tăng ý nghĩa tình dục của chiếc xe.

Đàn bà xăm mình

ELMONT, NỮU ƯỚC 18-3 (UPI) Thêm một «pháo đài» khác của đấng «mày râu» là thuật xăm mình đã sụp đổ. Xăm mình từng là một độc quyền của nam giới, nhưng ngày nay những hình xăm trái tim và hoa lá dang được phụ nữ ưa chuộng trong việc «trang trí» làn da. Đó là nhận xét của một nghệ sĩ chuyên xăm mình tên Peter Poulos, 26 tuổi. Theo lời nghệ sĩ này thì một phần ba khách hàng đến văn phòng của ông tại đảo Elmont, New York, là nữ giới.

Trong 1 cuộc phỏng vấn nghệ sĩ Poulos nhấn mạnh rằng «không phải chỉ có phụ nữ đòi giải phóng mới theo phong trào này. Xăm mình là 1 nghệ thuật tinh xảo và phụ nữ nhận thấy nghệ thuật này hấp dẫn.

Vẫn theo lời Poulos thì phong trào phụ nữ xăm mình bắt đầu từ hơn một năm nay. Poulos khuyến cáo rằng phụ nữ xăm mình ở những chỗ trên thân thể mà họ có thể tùy ý phô trương hay che đậy tức là ở đùi, lưng hay ngực.

Ông nói «không nên xăm ở cánh tay. Đối với đàn ông thì được, nhưng với phụ nữ thì thật là kém phần hấp dẫn và quá nam tính».

Nghệ sĩ Poulos còn khuyên rằng phụ nữ nên xăm hình trái tim, hoa hồng, bướm và chim vì những hình ấy nhỏ nhưng đẹp. Ông nói « Tôi không bao giờ xăm những hình tục tĩu hay bất cứ cái gì thuộc thị hiếu thấp hèn ».

Vợ của Poulos là Diane, 24t cũng đã được chồng tặng quà Giáng sinh bằng cách xăm tên của ông lên bụng.

Theo lời nghệ sĩ này, các nữ thân chủ của ông đều ở lứa tuổi từ 18 đến 30, duy mới đây có một bà nội trợ 43 tuổi xin xăm hình bướm ở phía dưới cổ. Các bà nói rằng khi xăm mình chỉ thấy như kiến cắn chớ không khó chịu lắm.

Tiền thù lao là từ 4 Mỹ kim cho việc xăm một tên người, đến 500 Mỹ kim cho việc xăm lên khắp người một người đàn ông cả một cảnh chim ưng giao đấu với một con rồng con rắn. Chính nhà nghệ sĩ này đã quảng cáo cho nghệ thuật của mình với 90 hình xăm trên khắp người ông.

Có thể có nước và vài sinh vật ở trên Hỏa Tinh

HOATHỊNHĐỐN, 19-3 (VOA).— Những tấm hình gần đây nhất do phi thuyền Mariner 9 chụp HỏaTinh cho thấy rất có thể hành tinh này có nhiều nước hơn là như người ta vẫn nghĩ trước đây.

Phi thuyền Mariner 9 hiện đang bay xung quanh quĩ đạo Hỏa Tinh.

Các khoa học gia không gian tại Pasadena thuộc tiểu bang California nói rằng những tấm hình chụp Hỏa Tinh cho thấy dường như có rất nhiều nước đá ở dưới mặt Hỏa Tinh. Nếu quả thật có nhiều nước trên Hỏa Tinh thì rất có thể có sinh vật trên hành tinh này. Các máy chụp hình trên phi thuyền Mariner 9 đã được chỉ thị ngưng hoạt động trong khi các khoa học gia tìm kiếm sự trục trặc mà các khoa học gia nghi ngờ là do hệ thống máy điện tử gây ra. Điều này đã diễn ra bốn tháng sau khi phi thuyền Mariner 9 bay vào quĩ đạo Hỏa Tinh.

Hết «tu bin» lại đến lượt tầu bay «lô canh» ra đời

SAIGON 20-3.— 12giờ trưa qua, xe Tuần Cảnh Lưu Động đã chặn bắt một chiếc máy bay đang sửa soạn cất cánh trên xa lộ vòng đai Đô thành do quân đội Đại Hàn làm.

Viên «phi công» cho biết anh là Binh 1 Chế Nguyễn Huệ đã có gia đình và hiện phục vụ tại khối Kỹ Thuật Bộ Tư lệnh Không Quân. Chiếc máy bay kể trên do chính tay Binh Nhất Huệ chế tạo và anh đưa ra xa lộ Đại Hàn bay thử lần này là lần thứ hai, lần trước cũng thử tại xa lộ này nhưng vì gió thổi quá mạnh nên cánh quạt máy bay của anh đã bị gẫy. Lần này máy bay của anh vừa nổ máy, cánh quạt đang quay tít và sắp sửa lướt trên «phi đạo» xa lộ thì xe Tuần Cảnh chặn lại. Theo sự trình bày của anh Huệ với Tuần Cảnh, chiếc máy bay này do công lao của anh đi lượm lặt các bộ phận phế thải của 1 số máy móc rồi anh ráp nối lại hoàn thành được 1 đầu máy mạnh 12 mã lực. Bình chứa săng của máy bay chỉ là chiếc bình nylon thường chứa vào khoảng 20 lít săng, thân máy bay dài khoảng 5m và cánh dài 6m. Cánh quạt làm bằng gỗ bọc sắt. Kính chắn gió và ghế ngồi đều bằng Palstic, thắng là thắng vét pa, thân máy bay toàn bằng tôn nhẹ, cánh đáp và chân đáp đều có đủ cả. Binh 1 Huệ cho biết anh đã làm máy bay trong 8 tháng trời, tổng phí 150.000đ VN. Anh cho biết, máy bay của anh có thể đạt được tốc lực 70km một giờ. Khác với máy bay «chánh hiệu» chằng chịt những đồng hồ, máy bay của anh Huệ chỉ giản dị chỉ có 4 cái đồng hồ mà thôi và một cần lái. Anh Huệ cũng cho Tuần Cảnh biết, trước đây 4 tháng anh có xin phép Thượng cấp nhưng đến nay có kết quả nên anh quá nóng lòng đem máy bay ra xa lộ bay thử. Anh Huệ dùng chiếc xe mô tô cũ kỹ làm chiếc xe rờ mooc kéo máy bay từ nhà ra «phi trường xa lộ»... Cánh máy gấp lại gọn gàng nên di chuyển máy bay trên đường lộ rất dễ dàng. Dịp này, anh Huệ cũng rồ máy cho cánh quạt quay tít để Tuần Cảnh coi chơi.

Binh 1 Huệ cũng xe rờ mooc được lệnh kéo máy bay về TĐ6QC để làm thủ tục điều tra. Hiện anh Huệ tạm bị cô lập nhưng được đối đãi ân cần trong khi chờ đợi hoàn tất thủ tục giấy tờ để thượng cấp quyết định.

Trước đây, thời ông Kỳ làm TT, anh đã chế 1 máy bay tương tự nhưng không được cho sử dụng.

Người ta biết rằng trước đây ở Saigon đã có một giáo chức đem ghép 3 cái xe honda lại che mui lên và dóng khung chung quanh gọi là cái xe ô tô, chạy khắp thủ đô, gây sôi nổi dư luận những người hiếu kỳ một dạo.

Đại tá Ng văn Đức Giám Đốc Nha Quân Pháp *chết đột ngột*

SAIGON, 20-3.— Một giờ sáng nay, Đại Tá Nguyễn văn Đức, Giám Đốc Nha Quân Pháp đã từ trần vì bị đứt gân máu sau cơn huyết áp cao. Ông đã được đưa vào bệnh viện Grall trước đó và rồi lại được đưa về nhà và ông từ trần tại nhà.

Đại tá Nguyễn văn Đức sinh ngày 2-10-1922 ở Hà Nội. Ông vừa mới lập gia đình, vợ ông là 1 trong 3 người sống sót trong chuyến xe hơi đâm xuống cầu Rạch Hào mà tai nạn này đã làm thiệt mạng 1 cô con gái của cựu tỷ phú Nguyễn Đình Quát. ĐT Đức trước đây đã nhiều lần bị huyết áp cao, tưởng nguy đến tính mạng. ĐT Đức là người đã từng ngồi xử rất nhiều vụ án chính trị đáng lưu ý : vụ Caravelle, vụ tướng tá đảo chính, vụ Ngô Đình Cẩn v.v...

Chỉ vì miếng bánh mì làm náo loạn cả khu phố

Ném kíp lựu đạn gây phế tật vĩnh viễn cho Ông Thẩm Phán 2 NDTV bị 38 tháng tù ở

✱ *Chủ Nhiệm Nguyệt San Đối Diện lại bị phạt 6 tháng tù ở*

▽ *Chủ nhiệm Phụ Nữ Thời Báo cũng bị phạt 2 tháng tù*

SAIGON 20-3.— Ban Đại Hình Tòa sơ thẩm nhóm chiều qua đã cải tội danh toan mưu sát và đồng lõa ra cố ý đả thương gây phế tật vĩnh viễn và đồng lõa để phạt bị can Nguyễn ngọc Minh 26 tháng tù và Trần Văn Sắc 12 tháng tù giam. Ngoài hình phạt vừa kể, 2 bị can còn phải liên đới bồi thường ông Nguyễn Thanh Đảnh 400 ngàn thiệt hại. Cùng liên can vào vụ này có Nguyễn ngọc Trung được Tòa tha bổng vì nghi vấn.

Theo cuộc thẩm vấn các bị can và nhân chứng, thì vào khoảng tháng 5/70, thường có một số Nhân Dân Tự Vệ địa phương kéo nhau tới 1 lò bánh mì ăn, nếu chủ lò chậm đưa ra là họ lớn tiếng gây gổ. Do vậy, mà ngày 18-5-70, lối 10 giờ tối, như quen ăn họ lại kéo nhau tới xin ăn và gây chuyện khiến ông Nguyễn thanh Đảnh (Phó Biện Lý Tòa Sơ Thẩm Saigon) có nhà ở gần đấy nghe tiếng ồn ào đã chạy tới lấy lời phải quấy khuyên bảo họ không nên có thái độ côn đồ như vậy, thì họ bỏ đi. Sau đó bọn này về trụ sở lấy một kíp lựu đạn rồi quay lại liệng vào người ông Đảnh rơi xuống đất phát nổ làm cho ông này bị cụt mất ngón tay chỏ của bàn tay mặt.

Ra tòa, các bị can vẫn ngoan cố không nhận kíp lựu đạn đó là của họ ném vào nhân chứng. Trái lại ông Đảnh cũng như một số nhân chứng đều cả quyết tên Sắc vẫn mang cả súng đến gây sự với những nhân công làm trong lò bánh mì và chính tên Minh đã ném vào ông Đảnh lúc đứng trước nhà mang số 22B đường nói trên.

Công tố Viện yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng lên những bản án thích nghi. Luật sư Trần Văn Trai bênh vực cho các bị can đã nhấn mạnh đến trường hợp của Trung hôm ấy không hề có mặt trong vụ gây gổ trên để xin Tòa minh oan cho tên này và khoan hồng cho 2 tên tên kia vì đây không phải là một vụ toan mưu sát mà chỉ là một sự vô tình gây nên thương tích. Tòa đình nghị án ra đã tuyên xử như trên. (Th.Vũ)

Thêm 24 vụ báo ra Tòa

Theo tin Việt Tấn Xã, Tòa Sơ thẩm Tiểu hình Saigon trong phiên xử ngày 9 và 11-3-72 đã xét xử 24 vụ báo chí vi phạm Luật số 019/69 ngày 30-12-69 trong số này có 20 vụ bị phạt từ 30.000đ đến 300.000đ và 4 vụ được tha bổng. Các báo bị phạt gồm : Tin Sáng, Tia Sáng, Tự Cường, Tin Việt, Nguyệt San Đối Diện, Phụ Nữ Thời Báo, Tuổi Đẹp, Cứu Nước.

Trong số các vụ bị phạt, có mấy vụ đặc biệt sau :

— Chủ nhiệm nguyệt san «Đối Diện» bị phạt khuyết tịch cơi ... đương tịch 6 tháng tù ở và 300.000 đồng vạ vì vi phạm điều 28 ... quy chế báo chí trong tờ báo số ... ngày 11-1971.

Ngoài ra, tác giả ác bài báo ... phạm là ông Nguyễn trọng Văn, bị phạt khuyết tịch 6 tháng tù ở và 300.000đ vạ, và ông Huỳnh ngọc Sơn, bị phạt khuyết tịch 300.000đ vạ. Tờ báo bị đình bản 6 tháng.

— Chủ nhiệm tuần báo «Phụ Nữ Thời Báo» bị phạt khuyết tịch 2 tháng tù ở vì vi phạm điều 35 quy 35 quy chế báo chí trong tờ báo số 1 ngày 2-11-71.

Ngoài ra, trong phiên xử ngày 7-3-72 Tòa Thượng Thẩm Tiểu Hình Saigon đã bác đơn kháng cáo của báo Lập Trường về số báo 71 ngày 15-9-70 bị tịch thu và truy tố vì vi phạm điều 28 đoạn a quy chế báo chí.

Trong phiên xử ngày 25-2-72 Tòa Sơ ThẩmTiểu Hình Saigon đã phạt chủ nhiệm tờ báo 100.000đ vạ bồi thường cho Bộ Nội Vụ 1đ danh dự và truyền tịch thu các số báo vi phạm đề tiêu hủy.

CƠ BẰNG PHI ĐẢ KÍCH HUSSEIN Liên bang Ả Rập bác kế hoạch mới

HƯƠNG CẢNG 19-3 (AFP). — Đài phát thanh Bắc Kinh nghe được tại Hương Cảng hôm chủ nhật loan báo : Ngoại trưởng TC Cơ bằng Phi hôm thứ Bảy tuyên bố kế hoạch của quốc vương Hussein xứ Jordanie nhằm tạo lập một «vương quốc Ả rập thống nhất» chỉ là một âm mưu phá hoại tình đoàn kết của nhân dân Palestine và nhân dân các nước Ả Rập khác.

Nhận định trên của ngoại trưởng TC được đưa ra trong một buổi tiếp tân với sự tham dự của các đại sứ Syrie, Ai Cập, Algerie, cùng các nhà ngoại giao Irag, Ma rốc, Soudan và Cộng hòa Yemen. Cơ bằng Phi cho rằng kế hoạch của Quốc Vương Hussein có mục đích làm cho cuộc tranh đấu của người Palestine và các dân tộc Ả Rập khác chống chủ nghĩa đế quốc và Do Thái bị lung lay. Tuy nhiên, họ Cơ thêm rằng âm mưu đó chỉ là một nỗ lực vô vọng để phá hoại chính nghĩa cách mạng của nhân dân Palestine.

Ngoại trưởng Cơ Bằng Phi còn nói : «Chính phủ và nhân dân Trung Quốc, trước sau như một, tận tình ủng hộ cuộc đấu tranh vì chính nghĩa của nhân dân Palestine, và nhân dân các nước Ả Rập chống sự xâm lược của Mỹ và Do Thái. Chúng tôi luôn luôn chủ trương quyền lợi của nhân dân Palestine phải được khôi phục, bọn phục quốc Do Thái phải triệt thoái khỏi các lãnh thổ Ả Rập bị chúng chiếm đóng. Chúng tôi tin tưởng sắt đá rằng nếu giữ vững tình đoàn kết bền bỉ đấu tranh thì nhân dân Ả Rập và nhân dân Palestine vĩ đại nhất định có thể giành được thắng lợi trong cuộc đấu tranh chống xâm lược».

Tại Le Caire, sau 4 ngày tham khảo ý kiến chặt chẽ, Liên bang các nước Cộng Hòa Ả Rập Ai Cập — Syrie — Libye đã ra một thông cáo thẳng tay bác bỏ kế hoạch kết hợp hai man Đông và Tây sông Jourdain lập thành một vương quốc thống nhất của quốc vương Hussein. Hôm qua Tổng Thống Ai Cập Sadat đã tiếp TT Jordanie hướng dẫn 1 phái đoàn đi giải thích về kế hoạch của vua Hussein. Ông cũng tiếp cả đại sứ Nga Vladimir Vinogradov. Không có lời tuyên bố nào được đưa ra sau buổi gặp mặt này, nhưng được hiểu ngầm là trong các vấn đề thảo luận ắt phải có vấn đề kế hoạch của quốc vương Hussein.

Tại Baghdad, lãnh tụ du kích Palestine Arafat và ông Saddan Hussein Al Takeriti, Phó chủ tịch Hội đồng lãnh đạo Cách Mạng Iraq đã đồng ý về những biện pháp chống lại kế hoạch của vua Hussein.

Mặc dù gặp sự chống đối mạnh, Quốc Vương Jordanie xem ra không hề nản chí, quyết đạt tới cứu cánh của ông. Ông đã phát động tại Jordanie cũng như tại Ngoại quốc một chiến dịch thông tin rộng lớn từ nay cho tới cuối tháng ngày ông sẽ gặp TT. Nixon tại Hoa Thịnh Đốn.

Tại Amman người ta đồ rằng quốc vương Hussein sẽ cố gắng để được Hoa Kỳ ủng hộ trong việc thực hiện kế hoạch của ông.

Tại LHQ, đặc sứ hòa bình Trung Đông của LHQ, ông Gunnar Jarring có thể tái mở một loạt các cuộc hòa đàm để tìm giải pháp cho cuộc khủng hoảng Trung Đông một khi tân đại sứ Ai Cập tại LHQ được đặt xong. Tuy nhiên các nhà ngoại giao Trung Đông không lấy gì làm lạc quan về các cuộc hội đàm mới của Jarring vì lẽ Do Thái tiếp tục từ chối rút khỏi các vùng chiếm đóng.

TIN VẮN

— Liên Đoàn Nông Dân thuộc Tổng Liên Đoàn Lao Công VN vừa lên tiếng đòi chính phủ phải cho nông cơ và phân bón được hưởng hối suất cũ 118 đồng, nếu không 300.000 nông dân sẽ lâm cảnh bị đất và mùa lúa tới số lúa gạo sản suất sẽ thụt xuống nhiều. Nguồn tin HT cho hay TLĐLCVN có thể sẽ đi đến quyết định tổng đình công để yểm trợ cho Liên Đoàn Nông dân tranh đấu nếu chính quyền không thỏa mãn nguyện vọng trên.

—Tin HT ở Huế vừa điện về cho biết kho xăng Tân Mỹ tại Huế vừa đượcHoakỳ chuyển giao lạichoVN đã bị mất trên 1 triệu lít. Các cấp quân sự thẩm quyền đã phát giác kho xăng đã bị mất trên 1 triệu lít, sau khi tiếp nhận kho xăng. Tổ chức ăn cắp xăng đã khoan ống dẫn dầu dưới sông và dùng ống cao su dài 3 cây số để đem xăng vào làng. Hiện cuộc điều tra đang tiến hành để truy lùng tổ chức ăn cắp xăng này.

— Số Công Nhân thuộc Tổng Liên Đoàn Công Nhân VN ở bến tàu Saigon đã tạm chấm dứt đình công vì đại diện Công Nhân và ban Giám Đốc đã đạt 1 thỏa hiệp, theo đó vấn đề tăng lương 30o/o sẽ được thảo luận để đi đến 1 kết luận tốt đẹp.

Xem tiếp Q trang 10

Đại hội Sinh viên Đại học Đà Lạt

ĐÀ LẠT 20-3.— Hôm qua, Viện Đại Học Đà Lạt đã tổ chức 1 ngày Đại hội long trọng lấy tên là Ngày Đại Hội Sinh Viên với sự tham dự của 600 Sinh viên thuộc các phân khoa và Đại học xá các giáo sư cũng tham dự. Ngày ĐH đã đạt kết quả tốt đẹp, kéo dài từ 8giờ sáng đến 22 giờ đêm trong khuôn viên Viện Đại Học Đà Lạt. Hàng năm ngày Đại hội Sinh Viên được tổ chức nhằm mục đích thắt chặt tình thân hữu giữa các SV, tạo thông cảm giữa SV và Giáo sư, đồng thời phát triển đời sống sinh hoạt tập thể trong cộng đồng ĐH qua các trò chơi thể thao qua sinh hoạt nghệ thuật v.v...

Ngoài ra, Ngày Đại Hội Sinh Viên có những tiết mục hấp dẫn như trình diễn thời trang. Triển lãm sinh hoạt sinh viên và những quán cơm ngoài trời được rất nhiều người chiếu cố đặc biệt.

từ QUÊ ra TỈNH

Ngày Quốc Tế Hiệp Hội Thánh Mẫu

SAIGON.— Hiệp hội Thánh Mẫu Việt Nam sẽ cử hành ngày Quốc tế Hiệp Hội Thánh Mẫu vào thứ Bảy 25-3-72 nhân lễ Truyền Tin cho Đức Mẹ. Để mừng đại lễ này, các Hiệp hội sẽ tổ chức những giờ Thánh Lễ cầu nguyện và học hỏi về nhiệm vụ Truyền Giáo của Hội viên. Ngoài ra văn phòng Trung ương Hiệp hội Thánh Mẫu Việt Nam cũng nhắc lại quyết nghị của Đại hội toàn quốc năm 1971 là các địa phận sẽ tổ chức lạc quyên trong các hội viên giúp quỹ Liên Hội quốc gia vào ngày này để Trung ương có phương tiện hoạt động đắc lực hơn cho Hội đoàn và công việc Tông Đồ.

Hơn 300 trộm cướp, du đãng, cờ bạc bị bắt giữ

SAIGON.— Trên 350 trộm cướp du đãng cờ bạc và mãi dâm đã bị bắt trong chiến dịch Vì Dân tại 11 quận Đô thành trong hai tuần lễ đầu tháng 3 vừa qua. Theo tin Tòa Đô Chánh, chiến dịch Vì Dân trong hai tuần qua đã bắt được trên 10.000 vi phạm an ninh trật tự gồm một số đào binh, trốn quân dịch, xử dụng giấy tờ bất hợp lệ hoặc giả mạo và một số người khác vi phạm luật lưu thông, giờ giới nghiêm, đi xe không giấy tờ.

Ngoài ra, còn tịch thu được một số vũ khí gồm 3 súng cá nhân, 2 lựu đạn cùng một số dao găm, mã tấu. Về tệ đoan xã hội, chiến dịch Vì Dân trong thời gian kể trên đã lưu giữ 891 người trong số có 39 du đãng, 66 gái mãi dâm, 142 người cờ bạc, 53 người hút á phiện v.v...

Cướp chém người đoạt xe trên xa lộ

GIA ĐỊNH.— Khoảng 1g trưa 18-3, cậu Du v Đông (19.t) HS con của ông Du-v-N. (ngụ tại ấp I, xã Bình trị Đông, quận BìnhChánh) cỡi xe Honda mang số GĐ.8918 E chạy trên xa lộ Đạihàn thuộc xã AnLạc bất ngờ bị một bọn cướp 4 tên chở nhau trên xe Honda chận đánh. Biết bọn cướp hành hung mình để đoạt xe, cậu Đông chống cự kịch liệt nên bị bọn cướp dùng dao đâm, chém đứt bàn tay phải té quỵ trên vũng máu. Sau đó, bọn cướp đoạt chiếc xe tẩu thoát mất. Riêng cậu Đông được người đi đường trông thấy chở vào bệnh viện cứu cấp. (CC)

5 NDTV bắn gục Cảnh sát trả thù

SAIGON.— 6 giờ chiều vừa qua, ông Lê minh H. (31t) Cảnh Sát tùng sự tại Hải Cảng, tới ấp 4 xã Tân thuận Đông thăm bà con. Ông vừa đi tới gần văn phòng ấp 4 thì có hai ba tên ở trong trụ sở NDTV chạy ra gây sự đánh, một tên vác súng ra chĩa vào người ông nổ. Ông H. bỏ chạy, nhưng cũng bị trúng đạn nằm trên vũng máu. Ngoài ra trong lúc súng nổ, 1 thiếu nữ tên Lê thị Tuyết M. (15t) cũng bị lạc đạn trúng thương. Mở cuộc điều tra Cảnh sát bắt được 5 chú NDTV đem về bót, tên Lê quang T. (18t), Nguyễn văn T. (18t), Nguyễn văn B. (16t), Trần văn B. (16t), Nguyễn văn L. (15t). Theo dư luận thì ông H. đã bắt ở xã này nhiều tên ăn trộm các kho hàng, nay bọn này thấy ông đi một mình nên gây sự đánh trả thù. Sáng 19-3 tất cả bị giải Tòa. (AH)

Tin thêm vụ xe 18 bánh lao vào trường học

BIÊN HÒA.— Như tin đã loan, vào trưa 16-3 vì tài xế lái chiếc GMC khổng lồ mang số 11.872 (của Trung Tâm Tiếp Vận Không Quân) chở đầy quân dụng bất cẩn để xe bay vào sân trường Tiểu học Cộng Đồng Tam Hiệp khiến 3 học sinh Lê minh Tân (9t), Nguyễn tấn Lộc (10t), Võ thị Hoa (13t) chết thảm và gây thương tích trầm trọng cho 2 em khác tên Võ thị Kim Mai (11t). Võ thị Chi (9t). Sau khi rủi ro gây ra tai nạn khủng khiếp nói trên tài xế đã được 1 quân xa Jeep chở đi đâu không rõ. Theo dõi cuộc điều tra của Quân cảnh Tư pháp, chúng tôi được tin thêm nguyên nhân tai nạn nói trên là vì tài xế GMC lách tránh một quân xa xi-tẹt chạy cùng chiều sái luật, nhưng vì đang đà phóng khá nhanh thêm gặp khúc quanh chữ S nguy hiểm, tài xế GMC bẻ tay lái không kịp nên bay vào sân trường, sau khi quẹt mạnh vào đít xe xi-tẹt. Thấy tai nạn xảy ra quá thảm khốc, tài xế GMC chết sững, khóc sướt mướt thì lúc ấy có đông đồng bào chạy đến xem, một quân xa Jeep trong đoàn áp tải hộ tống sợ tài xế GMC bị thân nhân nạn nhân nóng lòng hành hung nên buộc lòng phải «bốc» tài xế GMC đưa về cơ quan tạm giữ. Quân Cảnh được tin báo đã đến đơn vị của đương sự tùng sự áp giải về trụ sở tạm giữ và khai tên Nguyễn trường Th.. Đồng thời theo lời của Quân cảnh thì xe đã chở toàn phụ tùng tân trang phi cơ gồm toàn là cánh và đuôi và xà ngang bằng nhôm chớ không phải vì sắt hay đà sắt. Ngoài ra tin cho biết thêm chỉ có 5 học sinh bị lâm nạn trừ 3 em chết tại chỗ. 2 em Mai, Chi cũng vừa tắt thở 1 ở bịnh viện Biên Hòa và 1 tại bịnh viện Chợ Rẫy trong đêm 17-3. (PV)

Thám sát Mỹ bị đánh quỵ giựt súng

SAIGON.— Khoảng 9 giờ tối 18-3, ông Nguyễn văn B. (43 tuổi), nhân viên Thám sát Mỹ (ngụ tại bến Phạm thế Hiển) cỡi xe Honda chạy trên đường Nguyễn Trãi thình lình bị một tốp người chận đánh tơi bời trước nhà số 842. Ông B. không phản ứng kịp nên bị đánh gục tại chỗ. Bọn cướp lục lưng ông này lấy khẩu súng lục Colt 11,45 rồi cùng nhau tẩu thoát mất. Người đi đường vô tình mục kích được vụ hành hung táo bạo nói trên nhưng không dám can. Mãi đến khi bọn người lạ mặt tẩu thoát, người ta mới lo chở nạn nhân vào bệnh viện. Theo dư luận bàn tán, người đánh ông B. thuộc thành phần du đãng, bất hảo, thanh toán nạn nhân vì tư thù. (CC)

Tiểu yêu họp đảng đánh giựt tiền cậu bé đi đường

SAIGON.— 12 giờ trưa 18-3, cậu bé Nguyễn văn S. (11t), con của bà Nguyễn thị D, (ngụ tại hẻm 147 đường Hiệp Thành, Chợlớn), được mẹ đưa cho số bạc 100đ bảo đi mua đồ ăn. Cậu bé đi được nửa đường bất ngờ bị một tốp chừng 5 tên bằng lứa vây đánh sưng mặt, máu me tuôn dầm dề. Bọn tiểu yêu còn lôi cậu S. đi một đoạn mới bỏ nằm luôn và đoạt 100 đồng chạy thoát. Sau đó có người trông thấy cho bà D. hay tất tả chạy đến ... con vào bệnh viện nằm điều trị. (CC)

Hai người chết oan vì đạp phải giây điện

SAIGON.— 5 giờ chiều 18-3, ông Nguyễn văn T. (29t), Cảnh Sát tùng sự tại Quận 10 nhà riêng ở đường Nguyễn văn Thoại, và Trần văn Ngh. (16t) hồi chánh viên, rủ nhau ra mé bờ hồ sau xạ trường Bình Thới để bắt cá, không ngờ 2 người đang lom khom đi trên bờ thì bị điện giật chết. Người ta trông thấy cúp điện đưa hai xác nạn nhân vào bệnh viện khám nghiệm. Giây điện này mắc từ trong chòi gác ra xạ trường BìnhThới, không may hai người đạp nhằm bị chết oan. (AH)

Số đỏ mất bạc triệu lại tìm thấy

SAIGON.— Trưa qua bà Nguyễn thị X. (46t), nhà ở đường Trần hưng Đạo đến thăm người em chồng tên Nguyễn thị B. ở đường Lục Tỉnh. Bà này treo cái bóp trên mắc áo rồi sang nhà hàng xóm chơi. Khi về nhà, bà lấy bóp ra xem lại thì một số nữ trang nhận hột xoàn trị giá trên 1 triệu đồng mất hết. Bà S. liền tới bót trình nhà chức trách. Mở cuộc điều tra, Cảnh sát bắt tên Nguyễn văn B. (13 tuổi) là cháu và tên Nguyễn văn Th. (17 tuổi) nhà ở kế cận, thú nhận đã lấy số nữ trang đã đem dấu ở dưới đống gạch trước kho hàng số 309 đường Lục Tỉnh. Tên này hướng dẫn Cảnh sát tới nơi bới đống gạch ra tịch thâu lại số nữ trang. Sáng 19-3 hai tên bị giải Tòa. (AH)

Xe lửa lôi xe đạp, cô gái chết thảm

GIA ĐỊNH.— Chiều 18-3 có một tai nạn thiết lộ kinh khủng đã xảy ra tại ấp Bình Đường xã Tam Bình Thủ Đức, khiến khách bộ hành phải rùng mình trước cái chết thê thảm của một thiếu nữ. Theo kết quả cuộc điều tra của Nhà Chức trách được biết vào khoảng 5 giờ, cô Nguyễn thị Hồng (15 tuổi, ngụ ở ấp Tam Hải xã Tam Bình làm công cho Hãng Cơm Xấy Thủ Đức) mãn việc lái xe đạp theo Xa Lộ mới Đại Hàn (Thủ Đức An phú Đông) về nhà, đến Xóm Mã Vôi ấp nói trên thì có chuyến xe lửa số BB. 17 trước nhân viên Sở Mỹ từ Biên Hòa về. Vì quá gấp rút, cô Hồng vội bóp thắng rủi giây thắng dứt ngang, xe đạp mang cô lao thẳng vào đầu xe lửa nên cô bị cán và lôi cả xe đạp lẫn người xa hơn 30 thước mới rơi xuống mương lề. Toàn thân cô Hồng tơi tả như cái mền rách, đôi chân bị xe lửa nghiền nát. (P.V)

Lại phá vỡ ổ bạch phiến bắt 3 người

SAIGON.— 10 giờ sáng qua, Cảnh Sát đi tuần trên đường Lê Lợi thấy hai thanh niên khả nghi chận lại xét, bắt được trong người hai thanh niên này hai lọ bạch phiến. Họ tên Nguyễn văn D. (18 tuổi) học sinh nhà dương Đô Thành Nhân, Lê xuân Th (19 tuổi) học sinh nhà Dương cùng Trừng Thị Nghè. Bị cật vấn hai cậu thú nhận vì nghiện nên mua số bạch phiến này của bà Nguyễn thị Ng. (55tuổi) nhà ở ấp Tân Sa Châu xã Tân Sơn Hòa. Cảnh sát tới nhà bà Ng. tịch thâu được 1 số bạch phiến và bắt đưa về bót. Sáng 19/3 cả ba người bị giải Tòa. (AH)

Băng qua đường bị xe díp đụng : bà lão chết thảm

SAIGON.— 9giờ tối 18-3, một tai nạn lưu thông rùng rợn đã xảy ra ... Trưng Hai bà Trưng gây thiệt mạng cho một bà lão. Nạn nhân băng ... đường thình lình bị một chiếc quân xa đụng phải. Bà lão bị bể đầu ... gẫy tay đã tắt thở khi được xe cấp cứu của Cảnh sát Hải quân chở vào bệnh viện. Bà lão tên là Nguyễn thị Ngữ (75t.) ngụ tại đường Hai bà Trưng. (CC)

Tin cần biết

Bán 20 căn phố, 7 quán hàng thuộc chúng cư NguyễnKim

— Gia Cư Liêm Giá Cuộc sắp hoàn thành một khu Chúng cư Cao ốc 5 từng lầu (đợt II) tại đường Nguyễn Kim Saigon (trước Vận Động Trường Cộng Hòa) và sẽ bán đấu giá công khai. 20 căn phố, 4 quán hàng (loại lớn) và ba quán hàng (loại nhỏ) thuộc từng trệt để khai thác thương mãi. Theo thông cáo của Gia Cư Liêm Giá Cuộc cuộc đấu giá sẽ tổ chức tại chúng cư Cao ốc (đang xây cất) ngày 10-4-72 đúng 9 giờ sáng.

Vậy ai muốn mua hãy xem điều kiện sách tại Gia Cư Liêm Giá Cuộc Tòa Đô Chánh Saigon số 86, đường Lê thánh Tôn, trong những ngày công sở làm việc hoặc tại văn phòng tạm đặt tại Chúng cư Cao ốc dang xây cất đường Nguyễn Kim.

TN Kế Hoạch cấp giấy giới thiệu học Anh ngữ khóa tháng 4/72

— Tổng Nha Kế hoạch, sẽ cấp phát giấy giới thiệu học Anh ngữ tại Hội Việt Mỹ khóa tháng 4-1972 cho công chức các Bộ, kể từ ngày 23-3-1972 tới.

Theo thông cáo của Tổng Nha Kế Hoạch, đại diện các Bộ đến liên lạc với phòng Huấn luyện TổngNha Kế Hoạch số 30 đường Lê thánh Tôn Saigon để nhận giấy giới thiệu cho tất cả học viên thuộc Bộ mình từ ngày 27-3-72 đến 31-3-72 vào buổi sáng. Riêng những công chức xin học từ lớp 2 trở lên cần xuất trình thẻ học viên do Hội Việt Mỹ cấp.

Nhật muốn nhập cảng Chuối của VNCH

— Theo Trung Tâm Khuếch Trương Xuất Cảng, nhiều nhà nhập cảng Nhật muốn mua chuối của VNCH. ÔngTarahashi đại diện trên 500trong số1000 nhà nhập cảng chuối bên Nhật cho biết muốn liên lạc với người VN để mua 1 số chuối. Ông có thể ký hợp đồng ngay với giá CF 2 Mỹ kim 30 một thùng 16 kí. Mặt khác, theo nguồn tin trên có thể tiến đến việc lập một công ty trồng mua và xuất cảng chuối.

Các tin khác

— Ba cuốn phim cảm nhận đề «Blood and Sand» «Dr. Jeckyll and Hyde» và «Film Firsts» sẽ được trình chiếu vào hồi 19g30 ngày 24-3 tại thính đường Hội Việt Mỹ Saigon. Vào cửa tự do.

— Cơ quan Mãi dịch Lục quân Hoa Kỳ cần gọi thầu sửa 4 chiếc tàu LCM-8. Theo thông cáo của Trung tâm Khuếch trương xuất cảng thì các nhà thầu muốn tham dự xin liên lạc với Trung tâm, số 16 Hai Bà Trưng Saigon, điện thoại 25.250 trước ngày 27-3-1972.

— Tòa Hành chánh tỉnh Kiến Tường mới đây đã thông cáo cho biết Ủy ban Tư vấn vận tải tỉnh sẽ họp vào cuối tháng 3-72 để xét hồ sơ xin lưu thông xe chuyên chở hành khách về kỳ đệ nhất lục cá nguyệt 1972.

Đồng bào muốn xin phép lưu hành xe, lộ trình Mộc Hóa - Saigon phải nộp hồ sơ tại Tòa Hành Chánh tỉnh Kiến Tường đến ngày 25-3-72 là hạn chót.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt 2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Cống Quỳnh

Sang căn nhà đầy đủ tiện nghi đồng hồ điện, nước, khu yên tịnh gần chợ, trường học, tiện cho gia đình đông con. Địa chỉ 102/5A Cống Quỳnh Saigon. Xem trọn ngày.

Sang nửa cửa tiệm buôn bán trước chợ Bến Thành, có chỗ ở đủ tiện nghi. Hỏi Bà Sinh 176 Lê thánh Tôn Saigon.

Nhường lại 2 gian hàng trước nhà hàng Lê Lai buôn bán có huê lợi liền, tủ có sẵn. Hỏi số 9 Võ Tánh Saigon.

Nhà sang mặt tiền 4x25m vách tường, lợp ngói, gạch bông suốt, compteur điện, nước riêng, có sẵn để xe hơi (tiền nhà 600đ 1 tháng). Hỏi 31 đường Trương quốc Dung Phú Nhuận.

Sang gấp 1 quán giải khát đang đông khách Hỏi 016 lô D Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sang gấp căn nhà đầy đủ tiện nghi (có thể mở cửa hàng). Hỏi 33 đường Trần bình Trọng Chợ Quán.

Sang 1 cửa hàng đang bán phở hiệu Bình Minh số 120 đường Trưng nữ Vương Gò Vấp tại đầu chợ có bến xe lam rất thị tứ đông khách có điện nước.

Sang phố đẹp rộng rải sạch sẽ Xin hỏi cô Nhung 65/11 Nguyễn văn Giai Dakao Saigon.

Sang chung cư và bán tủ kính cửa hàng tiệm may. Xin hỏi lô A 051 Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Tax Sang căn 314 lầu II tiện mở phòng liên lạc thương mại. Hỏi : bà Nguyễn Tax Phòng 423 lầu III. Ngoài giờ làm việc.

Nhà sang từng trệt, douche, lavabo, điện nước, gạch bông, bếp cẩn men. MERCURY xe nhà, sơn dồng nệm máy hoàn hảo. Xin hỏi 032H chung cư Ng Thiện Thuật Sg. suốt ngày.

Cần sang 1 căn tiệm biện dang bán thuốc tây tại số 5 Thương Xá Tam Đa. Nguyễn trung Trực Saigon. Xin hỏi địa chỉ trên. Miễn trung gian.

Nhà sang nhà mặt tiền đại lộ 4x20m, có điện thoại, tiện làm văn phòng và ở, sang 2T tiền nhà 5000 hoặc cho mướn 40.000. Địa chỉ 129 Trịnh minh Thế hoặc điện thoại 93.714 hỏi ông Tòng.

Nhà Sang lầu 1 đủ tiện nghi 4mx15m gần nhà hàng Vân Cảnh Đường Calmette giá 1triệu 1 tiền nhà 1000đ, 1tháng. Hỏi 536/14T Trương minh Giảng Saigon.

Sang lầu 1 mặt tiền, đủ tiện nghi 3m20x14m giá 600.000đ khỏi trả tiền nhà. 123 Bàn Cờ Sg. Hỏi Bà Danh lầu 1.

Nhà sang mặt tiền đường tiện buôn bán, hoặc ở, vùng DaKao thị tứ. Hỏi số 6 đường Cống Quỳnh. Saigon (buổi chiều).

Sang gấp một tiệm uốn tóc, mặt tiền. Hỏi 508 Trương minh Giảng Saigon. (trên lầu).

Sang nhà 3 tầng khu buôn bán phồn thịnh. Hỏi cô Hoa 57 Nguyễn Huệ Saigon.

Sập sang chợ VườnChuối cửa sắt cuốn, vách xây (2m5x1m6) đầy bán chạp phô. Hỏi sạp vải Tân Hòa số 14 chợ Vườn Chuối chỉ dẫn.

NHÀ THUỐC TÂY SANG

Sang nhà thuốc tây, địa điểm náo nhiệt, đông khách, hoặc sang thuốc tây không cũng được, gồm nhiều thuốc nhập cảng. Xin hỏi : 44 Tôn Đản Khánh Hội hoặc ĐT.93714 hỏi ông Tòng.

Sang Quán giải khát đủ tiện nghi, bàn ghế, tủ lạnh, có môn bài giải khát, gần rạp hát Nguyễn văn Hảo. Coi quán trước số 210 Đề Thám. Hỏi giá tại số 18 Trần Hưng Đạo tiệm Nam Phát giờ làm việc.

SANG Hay BÁN

2 phố lầu Thương mại Tạ Thu Thâu, cửa Đông Chợ SG. 8x21 1 lô đất — Bán rẻ 3 Sở đất vườn (1 mẫu, 3 mẫu 6 mẫu có hầm sạn trắng, đá xanh) ngay mặt tiền QL15 chỗ Long Bình BH — giá 200đ 1thv và 5 lô đất liền nhau (mỗi lô 540 thv) đường LT 15, cách cầu Tân Thuận SG 1km, tiện lập cơ sở kỹ nghệ, từ thiện, chăn nuôi. Có thể đổi Cao ốc nhỏ hay Villa lớn SG hoặc hùn hạp khai thác. Hỏi 25, Tạ Thu Thâu ĐT. 99.395.

PHỐ SANG

— Phố Hai bà Trưng Sg. 4x25, đủ tiện nghi, 4T5 — Phố Pasteur Sg. 7m3x19, có tél, gần ngân hàng — Phố lầu Lê Lai 4x30, có tél — Phố Bạch Đằng (GĐ) mặt tiền 5x30 sang 4T5 tiền phố 2.000đ — Phố trệt Hai bà Trưng Sg. 3 căn liền nhau, 4x22, sang 7T 1 căn — Phố trệt Phạm ngũ Lão Sg 4x17, sang 4T. Hỏi 44 Cao Thắng hay 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

Đà-Nẵng ĐẶC BIỆT

SANG và cho thuê 1 cơ sở có thể mở garage, hoặc kỹ nghệ lạnh, hãng nước đá và mọi ngành, đất rộng, có compteur điện 4 giây (30 amp) có nhà ở.

BÁN : 5 máy giặt cỡ lớn có thể giặt 200 đồ nhà binh trong 1 giờ, 3 máy vắt. Tất cả chạy bằng điện, sáng chế tối tân, không mướn người, không choán chỗ nhiều, muốn đặt tại đâu cũng được, trong nhà ngoài sân, vì tất cả bộ phận đều [illegible] trong một bloc, có thể không đi như không 1 bàn bureau mà thôi. Dễ di chuyển, tiện lợi vô cùng. Xin hỏi tại số 146 Trưng Nữ Vương, hoặc số 5 Võ Tánh Đà Nẵng. Nếu cần mua xong có thể giao hàng tận nơi, từ Đà Nẵng đến Saigon. (Máy móc mới nguyên.)

Nhà Trung tâm thành phố, gần chợ, gần trường, đủ tiện nghi, có gát suốt, sang 1.600.000đ. Tiền nhà mỗi tháng 1.000. Hỏi nơi 170/4 Trần quý Cáp ngang rạp Nam Quang.

Sang hay bán giao trống nhà trệt lầu sau luôn đất, tiện nghi, xe hơi vô tới cửa. Hỏi 102/22 Cống Quỳnh Saigon 2.

Sang 004 Chung Cư Nguyễn V Thoại, hướng Nam giá rẻ. Hỏi 189 Định T. Hoàng DaKao.

NHÀ Sang GẤP

Chung cư Nguyễn Thiện Thuật S.G. lô F, lầu một căn số 105, hướng Đông, khu yên tịnh, muốn xem nhà mời lại số 241 Đề Thám S.G. Hỏi ông Tám.

NHÀ [illegible]

Bán một biệt thự

Ở Cư Xá Chí Hòa, rộng rải, kiến trúc rất kỳ tưởng, 4 buồng ngủ, 4 buồng tắm. Hỏi 146 Trần quý Cáp Saigon từ 9 giờ đến 18 giờ.

Nhà bán lầu 2 từng, trên dưới toàn gạch bông, ngay mặt chợ sáng chiều, tiện buôn bán, điện nước riêng, bếp, hồ nước toàn gạch men, cửa sắt, giá 1T6. Hỏi 458/94 đường Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, công tơ điện nước riêng 18x4m vô hẻm Hòa Bình. 308/20 gần Lăng Cha Cả đường Võ Tánh hẻm lớn Gia Định 1T9.

Bán nhà 3 tầng đúc 4,50x17,50 điện nước riêng và ở ngay mặt đường cái. Hỏi 205 Bùi thị Xuân, xã Tân sơn Hòa Gia Định.

Bán 1 căn nhà nhỏ gác suốt, có điện nước, gần chợ trường học. Hỏi hẻm 16/16/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3,5x11m mặt tiền tiện buôn bán, đủ tiện nghi. Hỏi 612/47 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà lầu 605/11 Pétrus-Ký Sau bến xe Dalat. Điện nước riêng. Hỏi 590 Phan t Giản.

Bán nhà 1 từng lầu đúc căn bìa, Balcon chung quanh, điện nước riêng có chỗ để xe Giá 1T85. Hỏi S1/9 Cư xá Phú Lâm A (Đối diện dãy S). Xem nhà buổi sáng, chiều từ 6 giờ.

Đất bán rẻ

1 mẫu đất gần cầu An Nhơn sát mặt đường, tiện lập cơ xưởng trại chăn nuôi. Hỏi ô. Hiền, 143/41 Ngô Tùng Châu, Gia Định ngoài giờ làm việc.

1Tr. bán gấp căn nhà hẻm 362 Phan đình Phùng Sg, căn bìa, 4mx11m, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 338/84 Phan đình Phùng Sgon.

NHÀ BÁN 3 TẦNG 11 T.

3,5x20, khu thương mại đầy đủ tiện nghi, toilette nước nóng lạnh, máy lạnh luôn đất. Tại 30 Hiền Vương Saigon.

Bán nhà 3m40x14m bếp lót gạch men đủ tiện nghi sạch sẽ tiện buôn bán, hỏi lô G. số 017 Chung cư Nguyễn thiện Thuật (buổi sáng) miễn trung gian.

Bán phố Thương mại lầu đúc 6 Phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng Điện thoại, máy lạnh, điện 110-220V Đất có B.K 4x 20m50 **Bán 18T** Coi nhà **166 Võ Tánh** Saigon 9 đến 19 giờ.

Nhà bán mặt tiền biệt lập 5m50 x 14m, nhà tường, gát suốt bằng cây, đủ tiện nghi, điện nước riêng. Coi nhà tại 30 Hùng Vương gần bến xe Pétrus Ký. Hỏi tại 11 Nguyễn Hoàng, giá 4.600.000đ.

Nơi ở lý tưởng

Bán căn nhà đúc số 185/5. Hùng Vương Thị Nghè, trước cư xá VN Thương Tín, 2 tầng sân thượng, nơi để xe, hướng Đông, đầy đủ tiện nghi, giao nhà trống luôn đất có bằng khoán 4x20th. Hỏi tại 31 Hùng Vương Thị Nghè. ĐT 95682.

Đất bán rẻ 1600m2 đất Thạnh mỹ Tây (cầu Kinh) nơi đang xây cất nhiều cư xá đồ sộ. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon. ĐT 90.853.

Nhà bán hoặc cho (mướn có điều kiện), mặt tiền, lầu đúc đủ tiện nghi (15mx4,m50) xe hơi vô tận nhà. 164A Cách Mạng.

1T9 lầu đúc suốt 4x12m hẻm lớn. Công tơ điện nước. Xem nhà 136/22B Trần Qu. Diệu. Hỏi 4 Nguyễn hữu Cảnh Tân định chỉ dẫn.

Bán rẻ Nhà lầu đúc 2 từng rưỡi đủ tiện nghi 1.400.000đ. 236 lô J Tái thiết đường Hoàng Diệu Q.4.

ĐẤT BÁN RẺ

1 lô đất (4mx25m) 100 thước vuông tại khu thương mại Nguyễn-v-Thoại (cao su). Hỏi nhà may Hằng Nga. số 135E I Nguyễn văn Thoại GĐ.

1 triệu 5 Lầu đúc suốt 3mx-14m đủ tiện nghi số 184 Tô Hiến Thành Sg. Hỏi bà Điện 126 Tô hiến Thành chỉ dẫn.

Nhà bán gấp, lầu đúc 7mx12m, nhiều phòng rộng đẹp, có sân chơi, cửa hậu, đầy đủ tiện nghi khu yên tĩnh, mát mẻ, giá 2.500.000đ giao nhà ngay. Tại 111/1 Trần qu. Diệu nối dài Saigon (ngã tư Trương m. Giảng, Trần qu. Diệu quẹo trái).

Nhà bán tại Vũng Tàu

Cần bán gấp 1 căn nhà 4x20, đầy đủ tiện nghi, gần chợ và biển. Hỏi ông Niên số 21 Nguyễn thái Học (gần khách sạn Thanh Cảnh Vũng Tàu).

Bán nhà lầu 4 từng rưỡi trên lầu 5mx14m mặt tiền sát chợ Nguyễn tri Phương tối tân, căn bìa có hẻm rộng, thuận tiện buôn bán 7 phòng ngủ phòng ăn phòng khách 3 phòng vệ sinh sân thượng đều lót gạch men, hỏi tại 179 Triệu Đà Chợlớn xin bấm chuông.

Tân Định bán nhà đủ tiện nghi có gác. Hỏi 250/3B Hai bà Trưng.

Nhà bán 1T8 nhà mặt đường, căn bìa 4mx22m compteur điện nước riêng, có sân để xe hơi, tiện buôn bán, mở nhà in tiệm thuốc Tây, tiệm ăn v.v. Số 88 Hưng Phú Chánh Hưng CL.

Xuất ngoại nhường lại xí nghiệp đang hoạt động có lời. Hoặc hợp tác ngay nơi trung tâm an ninh nhứt Saigon. Hỏi 49 Lê Lợi Saigon.

520.000đ căn bìa 12m x 3m50, vách tường, gạch bông, compteur điện nước. Coi nhà số 457/244bis Lê văn Duyệt Sg. Giao nhà trống.

Nhà bán 1Tr7 đủ tiện nghi 4mx19m gần chợ trường học. Xem nhà tại 220/78 Trương Minh Giảng. Sáng từ 10g đến 12g, chiều từ 6g đến 8g.

Nhà bán số 150 đường Bùi Viện Saigon Mới cất, mặt tiền, đủ tiện nghi.

Nhà bán khu Ngã Tư Bảy Hiền gần chợ, trường học, đầy đủ tiện nghi. Đi xa cần bán gấp. Hỏi 327/28 Phan Đình Phùng.

Bán nhà rộng rải, mát mẻ yên tịnh có cây ăn trái tại số 312/2 đường Hoàng hoa Thám GĐ. Hỏi 164B Đại lộ Chi Lăng P.N chỉ dẫn.

695.000đ Cần tiền bán thật rẻ nhà mới, đẹp, gần đường, chợ trường, compteur nước điện lối đi bông, gác lửng 113/16A Trần quang Diệu Sg (Hỏi 113/5) mời ông bà trả 670.000 đến thương lượng.

Nhà 4 tầng lầu đúc 12ththx3.5 đủ tiện nghi mặt tiền đại lộ ngay bến xe đò. Chỗ thị tứ lý tưởng mở tiệm buôn. bán 7T5. Hỏi 657 Pétrus ký.

Bán gấp Nhà gạch đủ tiện nghi, luôn đất xe vào tận cửa khu yên tỉnh gần trường học chợ. Giá 3.200.000đ. Hỏi 188/26. Cao Đạt Chợ Quán.

Bán gấp Hồ Cá hiện có huê lợi năm trên 200.000đ luôn 4 căn nhà tôn tiện lợi chăn nuôi mát mẻ đường Dương bá Trạc Sg số 393/7.

Bán gấp 1 nhà sàn Plafond, gạch bông đầy đủ tiện nghi 22x7 hỏi tại hẻm 23 số nhà 313/7 Bạch Đằng Gia Định (xin mời ông trả 870.000đ tới thương lượng.)

Bán nhà đi xa, cần bán gấp nhà ở đủ tiện nghi ngay mặt đường miễn trung gian. Hỏi tại số 105 đường Bắc Hải gần chợ ông Tạ.

Bán nhà số 119 lô 70 Phan đình Phùng điện nước riêng (gần trường Tiểu Học Bàn Cờ).

Phố luôn đất BK riêng 107m2 đủ tiện nghi 4x25 bán 43/5 Hoàng Diệu Saigon 4.

1T8 nhà lầu bán đủ tiện nghi 199/20 Trần-quốc-Toản Sg.

Bán 1 biệt thự 3 từng luôn đất, đường Lục Tỉnh cận chợ Phú Lâm gần chùa, nhà thờ và trường học, một phố buôn bán thị tứ đủ tiện nghi. Xin hỏi 39 Bùi Chu Saigon.

Nhà bán mặt tiền 3x10 Hậu 4m.20 địa điểm tiện lợi buôn bán, cách chợ Hòa Hưng độ 30m. Hỏi 547C Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1T8 nhà mặt tiền, vách tường, gạch bông có gác suốt, đầy đủ tiện nghi, 2 Compteur điện 220V-380V, có bằng khoán cửa tiệm đang bán sơn điện. 111 đường Chánh Hưng (Hưng Phú) Quận 8.

Bán Nhà mặt tiền tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 169(A) cũ 289 mới Trần Quốc Toản Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi Vũng Tàu đất bán 5m50x30m Hỏi 135/10 Minh Mạng Phú Nhuận.

Bán nhà 186 Cao Thắng Saigon. Xin hỏi ngoài giờ làm việc.

Đi xa bán gấp nhà lầu 3 từng căn bìa, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, giá phải chăng. 194i Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận, Miễn trung gian.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi, số 651C mặt tiền đường Trần hưng Đạo, giá hạ. Hỏi ông Anh Thu, 272 Lê thánh Tôn Saigon.

Nhà đúc mặt đại lộ xám uất điện nước tiện mở phòng mạch Nhà thuốc Tây cơ sở thương mãi Văn Phòng ..v.v giá đặc biệt hỏi Phòng Sang Băng Hải Tuyết số 32 Võ Tánh (Ngã tư Bảy Hiền Gia định)

Nhà bán trệt, 3mx10m điện riêng gần ngã ba Trương minh Giảng. Kỳ Đồng. Hỏi 351/17A Trương minh Giảng Sg.

Bán hai căn nhà lầu đúc 4 phòng, có sân, lối đi riêng, 4thx14th đủ tiện nghi, cả đồ đạc, có nhà phụ thuộc, giá 2T. Giao nhà trống. Hỏi số 269/52 Trương Minh Ký. ĐT.40978. Nhà lầu luôn đất, hiện đang buôn bán, luôn cả đồ trang trí cửa hàng, máy điều hòa, tủ lạnh, quầy hàng, bàn ghế v.v. Vì đi xa cần bán gấp. Hỏi số 175 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

XÂY CẤT

Bảo đảm, tận tâm, giá phải chăng. Hỏi 12 Bis Chi Lăng Gia Định. Đ.T. 23.637.

PHỐ bán trống

— Phố lầu Lê Thánh Tôn Sg. 5 từng có tél, 4x27, thương mãi tốt. —2 phố lầu Gia Long Sg. 10x25, có tél. — Phố Tự Do Sg. 4x28, có tél. mở Office hay thương mãi tốt. — Phố lầu Bùi Quang Chiêu Sg. 4x14, có tél, tiện nghi. — 2 phố lầu Phan thanh Giản Sg. 9x15. thật tốt, mặt tiền. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon. ĐT.90167.

VILLA trống bán

— Villa lầu Nguyễn văn Học (GĐ) mới cất 1.400m, 1 dãy nhà phụ thuộc, hồ nước. — Villa lầu Công Lý Sg. 1.180m. — Villa lầu Phùng khắc Khoan Sg. 1.503m thật tốt. — Villa lầu Hiền Vương Sg. 1003m, có tél. — Villa lầu Cộng Hòa 1040m, thật tốt. — Villa lầu Phan Đình Phùng Sg. 308m, có tél. sân rộng, trung tâm Saigon. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT 90167.

Nhà bán 4x20m đủ tiện nghi mát mẻ khu yên tịnh có gác lửng dài 8m, sân để xe hơi, giá 1.700.000đ. Hỏi 19/2 Nguyễn Duy Gia Định (bên hông trường Trang Trí Mỹ Thuật GĐ).

Bán nhà gấp 350.000 đồng, số 239/27 Nguyễn Thông nối dài Saigon, 4mx12m, có điện, nước, (sau Cuộc Đồ văn Liêm, đi dọc theo đường hỏa xa).

Bán biệt thự lầu luôn đất có điện thoại, 5 phòng ngủ tại 63-65 Tú Xương Saigon. Đất lô 100th.v. Saigon. Nhà gạch 400 ngàn bãi sau Vũng Tàu. Hỏi 67 Cao Thắng Saigon, Đ.T. 25.904-97.624.

Nhà bán lầu đúc trong hẻm gần đường số 29 giá một triệu rưỡi, đường Lê quang Định Gia Định trước hẻm 434.

1T1 nhà có gác suốt đầy đủ tiện nghi, cần bán gấp. 390/38 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán gấp mặt tiền mới làm 4mx20 luôn đất, 2 từng lầu đúc gạch bôngsuốt, cửa hàng rộng4x10m, cửa sắt, chỗ để xe, compteurs điện nước riêng (220-110). 2 phòng tắm, 2 cầu tiêu gạch men, cầu thang đá mài, nước trên lầu rất mạnh. Số cũ 97A Mai Khôi, số mới 132/29 Nguyễn văn Thoại, 3T6 giao nhà ngay. (ĐT 94985 Bà Xâm)

Cần Thơ bán 1 căn phố lầu thương mãi địa điểm tốt nhứt Cantho, góc đại lộ Ngô Quyền và Lê thánh Tôn luôn về đất, mặt tiền 5m, hậu 8m50. dà, 15m, phố trống mua xong giao liền Do 63 Nguyễn huỳnh Đức CầnThơ.

NHÀ NGÔ TÙNG CHÂU SG

2T9 nhà lầu 3m8x18m căn bìa khu hẻm lịch sự garage xe đủ tiện nghi. Hỏi 164 Lê Lai Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà, tường xây nền gạch bông compteur điện nước riêng, hẻm 342/340J, Lê văn Duyệt Saigon (Bà Thành) Khoảng 600.000đ.

Nhà bán Nhà đúc, đường Phát Diệm, tầng dưới 21mx8m. Một phòng khách 1 phòng ăn, 3 phòng ngủ. Giá 5 triệu Hỏi 806 Trần Hưng Đạo. Cholon

Nhà bán 1T8 căn bìa 5m40x12m, đồng hồ điện nước, tiện buôn bán, giao trống. Tại 281/11 (cũ 243) Trương minh Ký (Trương minh Giảng ND) Sài Gòn.

1T6 nhà gác suốt 3mx18, điện nước riêng, hẻm rộng gần lộ tiện buôn bán, để xe hơi nhỏ Hỏi 49/7 Lê văn Duyệt (gần Cầu Bông).

MYTHO QUÁ RẺ 1T3

Cư xá Pasteur yên tĩnh, mát mẻ, gần chợ trường học, cửa sắt, điện nước riêng, phòng tắm WC sân để xe, 1/2 lầu đúc. Thương lượng 16 Ngô tùng Châu MyTho suốt tuần hoặc 22/3 Pasteur MyTho, chiều thứ bảy và trọn ngày Chúa nhật.

NHÀ 4T5 NG. VĂN THOẠI

Nhà lầu, sân thượng, đất tư, hai mặt hàng tiện mở Bar restaurant, phòng mạch tiện nghi tối đa, mới xây xong 4mx22m. Cách Đại lộ Nguyễn văn Thoại 50m. Hỏi bà Tuyền 105 Nguyễn văn Thoại tiệm hớttóc cạnh bar Hoa. ĐT : 42.454.

Bán rẻ nhà đúc 3 tầng, đủ tiện nghi. Xin hỏi 145/1C Hưng Vương Hàng Xanh Thị Nghè.

Bán nhà vách tường, lợp tole vuông đất rộng Tiện mở hãng xe, garage hay dồi xe cũng được. 171/2 Tôn Đản K. Hội hoặc 90 Hoàng Diệu.

Nhà đúc 3th.5x20th- có 2 từng lầu tại khu thương mãi phồn thịnh Saigon, bán luôn đất 16 triệu hoặc sang rẻ, hỏi 16 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán nhà cả đất

(có bằng khoán) 450 Trương minh Giảng Saigon gần chợ nơi thị tứ tiện mọi ngành thương mại : Banque nhà hàng, Siêu thị v.v... 2 căn 1,2 lầu đúc mặt tiền, 2 căn 2 lầu đúc sát mặt tiền Hẻm lớn (Quí vị nào đã coi rồi xin tới coi lại sẽ vừa ý vì mới làm thêm nhiều tiện nghi thoáng khí, mát mẻ).

Bán Villa có hồ tắm lớn làm nhà hàng khai thác có hoa lợi ngay 136 TựDo Làng Đại Học, Thủ Đức ĐT.91355.

Thật! Tắm nước nóng dễ dề phòng phong thấp cảm cúm tê bại xụi, chỉ có 10.500đ 1 máy tắm nước nóng của ITALY có bao luôn công ráp. 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

1.900.000đ 4 căn nhà 3,m5x12m điện nước 2 dãy trại gà, 1 ao cá, 1 hồ rau muống, diện tích đất 900m2 Hỏi 667 Phạm thế Hiển (cầu chữ Y)

2 Villa lầu 300m2, 2 p.khách 2 Carag, 3 p. ngủ nhà bồi, đất bằng khoán điện nước đường lớn tráng nhựa mặt nhà thờ Thánh Mẫu Chí Hòa giá 6.000.000đ Hỏi Bà Dung 29Bis Ngô Tùng Châu GĐ buổi chiều.

Phố buôn bán Tân Định 4 tầng 5mx18m đất tư có bằng khoán có điện thoại, nước riêng tại số : 30 Trần văn Thạch T.Đ. Bán 16 triệu. Liên lạc xem phố : 159 Gia Long SàiGòn Đ.T 90.642.

Phố thương mại. Bán phố lầu 3 mặt tiền, luôn đất, kiến trúc thật chắc chắn, điện 4 giây, điện thoại cồng hậu. khu Dakao. Hỏi ô. Ngọc phòng Chưởng Khế Saigon.

Bán 1 nhà lầu đúc tại số 44/18 đường Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận. Hỏi : 69 Trương minh Ký.PN.

Nhà bán nhà lầu 3 tầng nóc bằng 4mx16m mặt tiền đường Minh Phụng Chợlớn số 387B. Hỏi 486 Trương Minh Giảng

511 Phan thanh Giản Saigon nhà khu thương mại vật liệu kiến trúc. Đầy đủ tiện nghi. bán.

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mãi kỹ nghệ, chăn nuôi v.v. khu xa lộ cầu Băng Ky hỏi 83 Phan Kế Bính Đa kao Đ.T. 90.498.

TÂN ĐỊNH bán nhà 3 lầu đúc đầy đủ tiện nghi, hướng mát, mặt tiền, tiện buôn bán mở phòng mạch, cửa tiệm v/v. Xin hỏi 49 Trần khắc Chân, Tân Định (Quận nhất Saigon). Mời Bà Trả giá 3T5 lại thương lượng.

Nhà đất rộng

4mx16m đất trống, 50m2 Plancher đúc suốt. Compteur điện nước, sân để xe, cư xá đường Lục Tỉnh Phú Lâm. Hỏi 280D Lê văn Duyệt Saigon (1T2).

Nhà bán số 36/2B Chợ Trương Minh Giảng (Sg) cạnh trường học Mỹ Hưởng tiện nghi, vách tường gạch bông gác suốt 450.000đ.

Nhà bán Nhà đúc có lầu luôn đất 4mx12m điện nước đầy đủ tiện nghi Mặt tiền Giá nhất định 2.500.000đ Địa chỉ 153/4 Nguyễn văn Thoại Cạnh Bar ELIZA hỏi Bà Mi Bar Butterfly.

Nhà bán 4m.5 x14mét đủ tiện nghi. Hẻm rộng xe vô, gần trường học, nhà thờ chùa, khu yên tĩnh 16/19B Đinh tiên Hoàng Quận I Saigon.

Nhà bán mặt tiền căn bìa 3 tầng đúc đủ tiện nghi tiện buôn bán đủ mọi ngành. Đường Nguyễn cảnh Chân T. Khu 18/1 (Saigon).

Nhà bán 1T công tơ điện nước riêng đầu hẻm lớn tiện buôn bán số 16/9 B Kỳ Đồng Saigon

Nhà bán đủ tiện nghi, có gác. 82/13 Yên Đỗ Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc, mặt tiền, Có điện thoại. Hỏi 253. Trần bình Trọng Saigon.

Phố lầu bán. Có điện thoại, Xem nhà ngoài giờ làm việc. 254 Trương Minh Giảng. ĐT.41.652.

Bán rẻ nhà tiện nghi cửa sắt, có trồng cây, sân rộng. Hỏi nhà E30 Cư xá Phú Lâm B.

PHỐ BÁN RẺ 1.300.000Đ

Có nước đèn đường hẻm Phạm ngũ Lão và sang phố thương mãi. mặt tiền ở đường Phạm ngũ Lão Saigon. Hỏi 174 Ký Con Sgon.

Bán nhà lầu đúc luôn đất 117m2, có điện thoại. Điện 110V-220V. Mặt tiền đường, khu Quận I, 1 phòng khách 4m50x10m, 3 phòng ngủ 2 phòng tắm, 1 phòng ăn, sân thượng, sân xe, chân móng dự trù 4 tầng. Giao trống. Hỏi 17 Hiền Vương Đakao.

Bán 1 Cao ốc 54 phòng 2000m đất Thái lập Thành Phú Nhuận có 1000m trống bên cạnh, 1 villa lầu 6 phòng 600m đất, 1 căn phố cả đồ nghề uốn tóc Cầu sơn Thị Nghè, do nơi 423/1 Thái lập Thành ĐT 40224—42280.

Nhà bán 850 ngàn, 1 căn nhà gạch. Có compteur điện nước, nhà cầu, tắm, bếp, có sân nhỏ riêng. Vì cần tiền buôn bán nên ai cần nhà để ở đến mua ngay 128/26 Trương m. Giảng Saigon 3.

1Tr.100 ngàn Bán 1 căn lầu đúc Pasteur, gồm 2 phòng, balcon, douche, lavabo, chỗ để xe hơi, Thuận tiện cho vợ chồng son, hoặc nhóm sinh viên có nơi ở yên tịnh. Ngay Trung tâm Saigon. Hỏi 139.J Võ Tánh Sg ĐT.92775.

Bán nhà lầu đúc, mặt tiền, đủ tiện nghi. Hỏi cô Ba số 48, đại lộ Nguyễn Hoàng Saigon.

Villa lầu bán, kiến trúc mới nhiều phòng, khu yên tịnh Máy lạnh, điện thoại, nước nóng 407/9 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 64/13 Âu dương Lân Sgòn 8—20mx 4m đủ tiện nghi. Hẻm xe hơi ra vào được.

Đi xa cần bán 1 căn nhà 5x16 luôn đất đủ tiện nghi trung tâm thành phố, coi nhà giờ làm việc 612/114/1 đường Bàn Cờ Saigon (đầu hẻm trường Lam Sơn).

Bán 1 căn nhà vách tường, gạch bông, có gác suốt, đẹp mát (vừa đủ 1 vợ chồng 3 con) giá 600.000đ số 245/30B Võ Tánh Saigon. Hỏi 322/15/12 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Nhà bán Phú Lâm A. Số R11, đủ tiện nghi có sân để xe hơi.

BÁN NHÀ

Lầu đúc, mặt đường, đủ tiện nghi, đang mở tiệm sửa xe gắn máy. Hỏi 100 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Cần chia tài sản

nhượng lại garage đang đông khách, luôn phố lầu đúc 40mx4m (có bằng khoán) nơi thị tứ đông đúc đủ tiện nghi tân kỳ. Xem nhà buổi chiều từ 12g đến 18g. Xin hỏi 354 Trương minh Ký (cạnh cây xăng Shell, gần Lăng Cha Cả)-

Phố lầu đúc trống

Khu thương mại, Trung Tâm Ngã 6 Saigon đường Phan văn Hùm. điện 110.220 có BK 4x29m bán 16T500. Đất trống remblai đẹp gần cư xá Sĩ quan Thủ Đức có BK rộng 8350m2 750đ 1m2 có 2 giếng nước, trong, mạch suốt, tiện trồng nấm, lập trại. Hỏi 170 Gia Long Sg. ĐT 95960.

Chợ Gạo (Định Tường). bán 1 vườn dừa 1 mẫu 2, rất nhiều huê lợi, tại dốc cầu Chợ Gạo (Định Tường) cầu mới cất xong thế cho chiếc bắc. Vườn này 1 mặt sông, 1 mặt lộ, tiện việc mở nhà máy, trại cưa, nuôi cá, nuôi súc vật. Xin hỏi Saigon 190 Pasteur buổi chiều. Tại Định Tường số 6 đường Nguyễn Trãi từ 12g đến 15g mỗi ngày.

Nhà bán 1T3. 4mx20m mới xây cất, phía trước có sân đậu xe, sau có thêm 100m2 đất trống, gần chợ và trường học, khu Nguyễn Bá Tòng BảyHiền. Hỏi 128A Chi Lăng P.N.

1T9 bán gấp nhà lầu đúc 4x20 garage xe hơi, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh, mát mẻ, compteur điện nước. 43/25 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận. (hẻm hãng sơn, sau lưng nhà thờ 3 chuông).

Bán nhà đang buôn bán 320 Lý thái Tổ Saigon. Có đồng hồ điện, nước và giấy nối. Hỏi 320 Trương tấn Bửu, PN.

Đất bán trọn sở gồm 5.100 th.v. đất vườn và 670th.v. đất bến, mặt tiền lộ, sau rạch, gần cầu Tứ Quí và chợ Xóm Mới Gò Vấp (Gia Định), địa điểm đẹp, nằm trong vòng đai Xa Lộ đang mở, tiện khuếch trương công kỹ nghệ, chăn nuôi, thương mãi. Giá 1.300đ mỗi thước vuông. Xin hỏi Đức Thành 218 Hai bà Trưng Tân Định.

Nhà bán gấp

từng dưới chung cư Nguyễn thiện Thuật giá rẻ, tiện buôn bán. Hỏi 209. Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, 4m5x 11m giá 750.000đ 139/30 đường Phạm thế Hiển gần cầu chữ Y

Bán nhà số 63 Nguyễn Khoái hơn 200m2 giá nhứt định 3T. Xin hỏi 148 Bến Vân Đồn Sg.

Đất Phú Lâm

bán 2.500 mét vuông đất ngay mũi tàu Phú Lâm (cạnh kho hãng Vĩnh Lợi). Ba mặt đường, có hàng gạ, hàng rào, đã đổ nền bằng đá xanh. Giá rẻ. Hỏi ô.Tám. 26 Võ Tánh Saigon ĐT. 23.580.

Bán nhà số 331 Hùng Vương Thị Nghè (gần Cầu Sơn) 6mx25m hướng Đông, xem nhà ngoài giờ làm việc.

Nhận lãnh xây cất

sửa chữa, trang trí, tính calcul béton và vẽ họa đồ kiến trúc. Hỏi ông Bảo 98 Nguyễn Kiệu Cholon.

Bán 460.000đ nhà mới căn bìa số 336/67 đường Phú Định (Thiệu Trị mới) Phú Lâm. Gạch bông (3,50x10m) gần chợ, trường học, hẻm rộng sạch. Hỏi 438 đường Phú Định Cholon.

1T2 NHÀ LĂNG CHA CẢ

Cần tiền bán rẻ nhà 4mx13m đủ tiện nghi luôn đồ đạc, salon, giường ngủ, tủ kiến lớn, divan, bàn ăn, quạt trần, gọn mát mẻ. Xem nhà tại số 214/4 Võ Tánh (TSN) gần chùa Vạn Hạnh xem nhà từ 8 giờ sáng đến 7 giờ chiều. ĐT94618 hỏi ô. Chương.

Nhà, Đất bán 900m mặt tiền địa điểm tốt và 8x80m đất tư ngay bến xe. Hỏi Phước Lưu 144/20 Xa lộ ngang cây xăng Caltex.

Bán gấp nhà số 81/6A đường Nguyễn văn Thoại ngang cây xăng Esso giá tiền 350.000đ.

1T3 nhà bán gấp, luôn đất 4x17 compteur điện, nước. Hỏi 218 Nguyễn huỳnh Đức PhúNhuận Số 181/29 (dưới cống xe lửa số 6)

Bán nhà có gát đủ tiện nghi, tại số 252/18 đường Gia Long Saigon.

Bán 2 cái nhà 5mx20m, 5mx 10m, Số nhà 39 và 90 Cư xá Trần quang Diệu Saigon, Hỏi số 1B Đô thành Nhân GĐ.

Bán nhà gạch có gác, mặt đường (6.4mx19m). Đủ tiện nghi khu yên tỉnh, thích hợp gia đình đông người. Đi xa bán rẻ. Hỏi 84 Minh Mạng Phú nhuận.

Bán một căn phố lầu, mặt tiền đường có điện, nước, garage, sân thượng. Hỏi 180 Trần b. Trọng Cholon.

Bán rẻ đi chuyển bán gấp phố thương mại, đủ tiện nghi luôn 100th đất BK. gần trường, chợ, đang khai thác uốn tóc đông khách, bán luôn cửa tiệm hoặc trao nhà trống ngay. Hỏi 495B Lê văn Duyệt Saigon.

1T550 Nhà lầu, khu lịch sự, hẻm rộng tráng xi măng. Hỏi 197/2 Trương Tấn Bửu Gia Định.

5T8 Lầu đúc tiện nghi xem số vừa ý tại 73 Bạch Đằng (Gia Định).

Nhà lầu bán, Mặt tiền, có bằng khoán và điện 220. đủ tiện nghi. 5tr5. 103/C Ngô tùng Châu, Giadịnh. Xem nhà từ 6giờ chiều.

Đất Xa Lộ Bán 4 lôx600m2 ngay mặt tiền đường, gần làng An Phú. Hỏi 240 Gia Long Saigon.

Nhà bán (3mx15m) Cư xá đầy đủ tiện nghi có gác, khu thương mại. Hỏi 1316 Cư xá Trương Minh Giảng, nằm sau nhà sách Văn Hiến (gần lò heo). Huỳnh quang Tiên PhúNhuận

Bán gấp nhà gạch có Compteur điện nước gác lửng gần chợ. Hỏi 84/20 đường Hòa Hưng (cách lộ 30m) Saigon.

Bán rẻ nhà trống có cả đồ đạc, điện nước đủ, mặt tiền, cửa sắt, tiện buôn bán. Chung cư Nguyễn thiện Thuật lô E.022. Hỏi 476 Lý thái Tổ Ngã Bảy.

Cần bán nhà đúc 4m5x20m đang bán phở đông khách, khu Ngã tư Bảy Hiền. Giá 1T9. Hỏi 76 Trần Quang Diệu chỉ dẫn.

Nhà vườn bán

2000m2 (40mx50m.) đất có bằng khoán, mặt tiền Quốc lộ số 1 gần chợ Thủ đức, nhà mới xây trường lót gạch bông (6mx22). Xin Hỏi số 137/12 đường Nguyễn Cư Trinh Saigon.

1T8 nhà lầu bán đủ tiện nghi tại 136/32 Trần quang Diệu (Q3.) Saigon.

Quốc lộ 1 Xa lộ mới Thủ đức bán 1 mẫu đất tại Linh xuân Thôn. Hỏi trại gà Bà Sô ngang chùa lớn Cao Đài.

Bán nhà Cư Xá Phú Lâm B bán nhà số F9 đã sửa chữa, đủ điện nước.

Bán nhà luôn đất 8mx20m điện nước đủ tiện nghi sân chuồng có thể nuôi 20 con heo và 1000 con gà. Giá 600.000đ. Hỏi số S.114 Trương vĩnh Ký. Khu 5 Tân Phú. Bà Quẹo hay 42A Nguyễn Thông Saigon, (chỉ dẫn).

1T7 nhà trung tâm thanh phố gác suốt đầy đủ tiện nghi xe vô tận nhà. Hỏi TK 22/23 Nguyễn cảnh Chân SG 2.

1T6 nhà lầu đúc 3,5m12m. điện nước. Xem 327/37A Sư vạn Hạnh.

Nhà bán nhà gạch. căn bìa, gác suốt, đủ tiện nghi. 378bis Hai Bà Trưng Tân Định, gần chợ, gần trường. Xem nhà từ 15g chiều tới 18g.

Bán nhà lầu xây cất kiểu Villa xe hơi tới nhà giá lối 4T. Xem nhà tại số 13/9 Kỳ Đồng. Hỏi quán Bà Tư 11/1 Kỳ Đồng.

Bán Dépôt Lave nước ngọt luôn cả nhà mặt tiền đường Bà Hạt tại đầu hẻm có điện lầu cây dài 17 thước nhà không 1tr800 hỏi 458/35 đường Lý Thái Tổ Mời ông Lư Tòng ở Qui Nhơn có xe chở lave đến tỉnh lại gấp.

3T9 phố lầu, sân thượng, sân xe, đủ tiện nghi, hướng Đông, khu yên tịnh, WC trên và dưới, cửa hậu, xe lớn vào tận nhà bao sang tên. Tại 156/5 bis Hùng Vương Thị Nghè (ngang Cư xá Việt Nam Thương Tín) hẻm ve chai.

Nhà bán 2 căn phố tiện nghi trung tâm trường Pháp. Hỏi 33 Trương minh Giảng Saigon miễn trung gian.

Bán vườn cây ăn trái tại cây số 15 đg đi Lái Thiêu và 1 căn nhà 4,5x16m kiểu song lập. Hỏi 138B Trần quang Diệu Saigon.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx-12m đang cất kiến trúc đẹp luôn đất điện nước sân để xe cửa hậu khu nhiều biệt thự. Vùng yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Đất Bán chợ Thủ Thiêm Q.9 1100m2. 236 Gia Phú Q6.

Cần bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 137/21 Phát Diệm Chỉ dẫn.

Nhà mặt tiền lầu đúc 4x7 có Công tơ điện nước, đầy đủ tiện nghi, tiện việc buôn bán giá rẻ. Hỏi bà Tâm buổi sáng 133A đường Hòa Hưng (Khám lớn) Sg.

1.300.000đ nhà tường 3m.5x12m căn bìa Công tơ điện nước riêng, hai tầng lầu, 1 sân thượng, gần chợ, trường học. Hỏi 204/89 Cao Đạt (Chợ quán).

Nhà bán đủ tiện nghi có công tơ điện nước nước giá 1T3. Hỏi 183/21 Trần quốc Toản. Đầu hẻm 181 gần Viện Hóa Đạo.

Đất bán 270 thv. đất khu yên tĩnh, thoáng mát, làm villa rất đẹp và 1 số bàn ghế mây còn tốt cần bán. Hỏi Quán Thơ 190D Trần quang Khải Saigon

550.000đ nhà 9mx4m gát suốt, đầy đủ tiện nghi, gần chợ trường. 282/6 Dương Bá Trạc SG (qua cầu Y quẹo trái).

Đất và nhà bán

1500m2 và nhà có cây ăn trái, cạnh xa lộ Fatima Bình Triệu, địa điểm tốt, an ninh, có bằng khoán, Địa chỉ Hỏi ông Tư tiệm sửa xe Tân Lập Thành, cạnh Nhà Thờ Fatima Ngã Ba Bình Triệu hay số 3 Huyền Quan Tân Định.

Bán rẻ nhà mặt tiền đường Lý thái Tổ 4x20m, giá 1 triệu 200 ngàn. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản SàiGòn.

Đà Nẵng bán nhà luôn đất 3T, đầy đủ tiện nghi điện nước trước trường Tiểu học Hòa Vang Hòa Thuận. Hỏi 285 Hoàng Diệu Đà Nẵng

Nhà bán ngã tư Nguyễn duy Dương và Minh Mạng Chợ lớn số 222A.

Nhà bán 550.000đ số 323/8 3mx8m gác suốt, đủ tiện nghi, bến xe Lam Bảy Hiền, đầu ngõ có tiệm may Quốc Hùng vào 30th cạnh Bệnh viện Vì Dân.

1T2 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi điện nước riêng cách mặt lộ 15m mua xong giao nhà liền. Hỏi 123/9 Chi Lăng PN.

Tân Định nhà bán 2T5 đủ tiện nghi Compteur điện nước trao nhà trống ngay. Xem và hỏi tại 80/2 Trần-q-Khải. (gần rạp hát Văn Hoa).

Nhà bán Đi xa bán gấp đủ tiện nghi gần chợ tại 55/207/3 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà mới xây, vách tường, gạch bông, đủ tiện nghi, giá nhất định 350.000đ. Hỏi 207/3 KD Ấp Tây Nhất PhúNhuận.

Nha Trang

Bán 20T một rạp chiếu bóng đang hoạt động đầy đủ máy chiếu, máy điện gần chợ, gần bến xe. Hỏi 82 Trần Quý Cáp Nha Trang.

Nhà và Đất

Bán 1 căn nhà mặt tiền lầu đúc 1 tầng luôn đất 4mx32 diện, nước điện thoại riêng 337 Đại lộ Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Bán nhà luôn đất, diện tích 100m2 4mx21m, gác lửng. Hỏi số 299/8 Nguyễn văn Thoại cách lộ chính 50th, giá 2T7, từ 3g đến 6 giờ chiều.

Nhà ngã 5 Đình Thần cần tiền bán rẻ 210.000đ giá nhất định. Hỏi 86 Đinh tiên Hoàng gần ngã 4 Phan thanh Giản, sáng từ 8g đến 11g30, chiều 2g đến 5g30.

Bán Nhà lầu đúc có Công tơ điện nước cho thuê lầu đẹp tiện nghi hỏi 166/1/15 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán rẻ 600.000đ lầu đúc đủ tiện nghi, gần chợ trường học, 1051/28G Chợlớn mũi tàu.

Nhà trệt bán, đủ tiện nghi đèn nước, chỗ để xe hơi nhỏ. Hỏi số 102/1B Thái Lập Thành từ 12g30 đến 17g hoặc 84 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Bán nhà 3,5x12m lầu đúc đủ tiện nghi, trong hẻm rộng. Giá 1T6. Hỏi lô 70/56 Cư xá Đô thành Saigon.

CẦN CHỢ THỊ NGHÈ

Nhà lầu đúc, mặt tiền 4mx17m. Số 4C Hùng Vương, đủ tiện nghi điện 110-220, nước, có bằng khoán bán rẻ, giao trống. Hỏi 77B Hùng Vương Thị Nghè. Điện thoại 96280

Bán 1 căn nhà mặt tiền mới cất, cửa sắt, gạch bông thật tiện nghi, mát mẻ 3,40x20m. Số 505 đường Phạm thế Hiển cầu chữ Y. Liên lạc ngoài giờ làm việc.

4T8 nhà đúc mặt tiền Nguyễn tri Phương Cholon. Số 412 khu thương mãi, mở đủ ngành, kế bên chợ, gần nhà thờ, compteur điện nước riêng. Gặp chủ số 11 bis Nguyễn văn Học Gia Định.

VILLA trống bán

— Villa lầu Kỳ Đồng 450m2, có sân rộng, gar. bán 15T. — Villa lầu Công Lý 250m, có tél, gara. 15T. — Villa trệt Trương tấn Bửu 1000m, sân vườn gar. 20T. — Villa Trần Quí Cáp Sg. 415m, khu thật tốt. — Villa lầu Sương Nguyệt Ánh Sg. 307m, có tél gar, sân bán 21T. — Villa trệt Hai Bà Trưng Sg. 820m, sân vườn rộng, thật tốt. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT 90.167.

Bán nhà mặt tiền thương mãi đủ tiện nghi chủ dứng cất chắc chắn đà kiên cột đúc chưa móng Beton 1m vuông. 195 Bạch Đằng Gia Định.

Nhà lầu 2T9 Vì cần tiền bán thật rẻ nhà 1 tầng rộng, đẹp, gần chợ tiện cho gia đình Quân-Công-Tư chức đông con. Xem nhà 513/26 Phan thanh Giản Saigon từ 8h đến 12h sáng hoặc ĐT.41446.

Nhà đúc Nguyễn V. Thoại

mặt tiền số 40 ngang cây xăng Esso luôn đất 29x4m.2 đủ tiện nghi, khu đang phát triển thương mãi hay mở bar luôn 3 bàn bi da. Hỏi 448 Thành Thái An Đông.

Bán gấp nhà 6 phòng rộng mát, đủ tiện nghi. hợp cho gia đình đông con, 2 bồ cá chép, chuồng heo, 3 lồng chim câu 50 con đang đẻ. Đất rộng 6mx 66m50, hướng Đông Nam, hai mặt đường xe du lịch vào tận nhà. Xem nhà số 33/15A (từ Saigon qua cầu Phan thanh Giản 30m rẽ trái vào cổng ấp Nhất Trí 3) hoặc hỏi ông Nam 2/17 Hàm Nghi, Đ.T. 97.788 hay 92.434, giờ làm việc.

450.000 Nhà 4x14 đủ điện nước Bếp, WC gác. Quạt trần. Hỏi 140/10 Bùi Thị Xuân (ông Tạ, Lăng Cha Cả) Gia Định, bên kia cầu Sạn.

Nhà bán 3 từng lầu điện nước mặt tiền đường lớn chỗ buôn bán gần chợ. 242/48 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán hoặc cho mướn bớt cửa tiệm mở đủ mọi ngành lợi tức ngay. ĐT. 41.210. Hỏi 119 Trương tấn Bửu P.N.

Bán nhà gạch, gác suốt, tôn lạnh tại trung tâm Đô thành giá 270.000đ. Hỏi 168/36 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bùi Chu số 78 góc Bùi thị Xuân Saigon Phố bán luôn đất 4x20m Có BK, gác suốt, cửa hậu, điện nước, tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 105 Hòa Hưng Saigon.

Đi xa cần bán nhà 35x12m. 114/2 đường Liên Tỉnh Nhà Bè (Trước đặc khu Rừng Sát).

Nhà bán khu thương mãi đang bán thực phẩm gia súc, tạp hóa, lợi tức cao, có thể dùng làm văn phòng hoặc kho chứa hàng, dài 26m rộng 4m50. Hỏi 82 Tô hiến Thành Saigon.

Nhà bán Đi xa cần bán gấp một căn nhà gạch có : Điện thoại điện nước, nhà xe tường rào riêng biệt. Hẻm rộng xe Camion vào được. Xin hỏi tại 86/4 Bạch Đằng (hẻm Nguyên thị Hội) Gia Định.

Bán nhà 136/15 Le thánh Tôn Saigon (hẻm bán kính khu chợ Saigon) mua xong giao nhà liền giá 6T5.

Bán nhà lầu mặt tiền điện nước riêng tại số 105 Trần khát Chân Tân Định.

Vũng Tàu bán gấp biệt thự. Số 100 Trương công Định Vũng Tàu. Hỏi 6 Triệu Ẩu Vũng Tàu và 2 đường 23 Phan thế Hiển Saigon.

Nhà lầu 3T3 vì đi xa bán rẻ 1 căn nhà lầu mặt tiền đường, điện nước, tiện nghi đầy đủ. Hỏi 87 Phan văn Trị Gia Định.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc 4mx-25m đủ tiện nghi luôn đất gần chợ tiện buôn bán Lê văn Duyệt số 555 cũ 725 mới SG.

Nhà bán gấp tại cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Hai căn liền kế 343-345 giá nhất định 3.200.000

Bán nhà mới cất đúc 3 tầng lầu, luôn sân thượng, gồm 5 phòng, kiểu tân thời (hướng Đông) dài 14m có cửa hậu. Kế bên căn đầu hẻm, có điện nước hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán rẻ 5T. Hỏi số 126/3 đ. Nguyễn Trãi Saigon.

Nhà Bán, đầy đủ tiện nghi. Mặt tiền phố buôn bán, hỏi 221 Đề Thám ngoài giờ làm việc.

Bán villa đủ tiện nghi đương có hoa lợi đường Cách Mạng. Giờ làm việc hỏi Ô. Thức 64 Gia Long ĐT 2375. Ngoài giờ gọi Đ.T 90,166.

Nhà bán ở mặt tiền, có điện nước. Hỏi số 57 đường Bùi Hữu Nghĩa (Ấp I) Gia Định.

Bán nhà Mặt tiền đường tiện buôn bán. Hỏi 364 Đại lộ Pétrus Ký C.L.

Bán gấp 720.000đ. 4mx 20m. Tường gạch bông điện nước, lưới muỗi. Số 102B/22 xa lộ. cách cầu Phan thanh Giản 200m. Hẻm trái garage Quốc Tế (xa lộ giới). Mời 2 Ông trả 700.000 thương lượng gấp.

BIÊN HÒA

CẦN BÁN 1) 01 nhà máy nước đá chạy 2 máy.

2) 01. Villa lầu (đang có huê lợi). Tại Trung Tâm Thành Phố do 74B, Hưng đạo Vương B.Hòa.

Nhà bán luôn đất đại lộ ngang 4m dài 32m, điện 4 giây, tiện mở tiểu công nghệ. 2 cầu, 2 phòng tắm, Bán 1 tủ lạnh hiệu Fiat 255L. 1 máy đèn 1 ngựa 50. 1 bàn Bureau, 1 cái quầy caise, 1 kệ rượu và 1 dàn tủ kiến 5 ly tiện mở tiệm may hoặc tiệm điện. Hỏi 38A Nguyễn văn Thoại đối diện cây xăng Esso.

Nhà bán cần bán gấp căn nhà có lầu 3mx 12m, gần chợ và trường và bán 1 sạp tại chợ Nguyễn tri Phương, liên lạc hẻm 248 nhà số 6A/17 đường Triệu Đà Cholon hoặc hỏi bà Châu bán trang sức tại chợ Nguyễn tri Phương.

Bán đất Biên Hòa

đã chia lô, tại bến xe mới sắp thành lập chợ mới Biên Hòa. địa điểm thương mãi tương lai hạng nhứt không chê được.

Bán Villa lầu Gia Định

luôn 398 th.v. đất nơi yên tịnh. 5 phòng, đầy đủ tiện nghi điện, nước, máy lạnh, nước nóng, nhà xe, nhà giặt, sân thượng và sân chơi trước sau. Hỏi tại số 1/10 (số 1 cũ) Đề thành Nhân Gia Định.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ - NGỌC

ĐÔI BẠN

❀ TÚ KHANH

NGUYỆT sinh ra trong một gia đình, vừa đủ ăn chứ không gọi là thiếu thốn cho lắm. Cha Nguyệt đã mất, Nguyệt ở với mẹ, bà mẹ bán bánh cuốn tảo tần kiếm tiền nuôi con ăn học.

Trong lớp Duyên quen Nguyệt và quen thân lắm cơ, nhà Duyên ở giữa xóm còn nhà Nguyệt cuối xóm nên Duyên thường đến nhà Nguyệt đề hỏi bài và Nguyệt cũng vậy. Nguyệt hiền, nết na mà lại học giỏi, Nguyệt hiền nên tụi con Lan, Minh và Phú hay gièm chê nói xấu Nguyệt.

Tan học 11g30 cũng như mọi ngày Duyên và Nguyệt rủ nhau về, tới đầu xóm, con Minh lại đến gây sự

Minh nói xẵng :

— Sao hồi nãy trong lúc thi mày không cho tao coi toán, hả con Nguyệt?

Nguyệt phân trần ;

— Tôi có cho chị coi, chị không coi mà lại trò chuyện với trò Lan đó.

Đôi bên lời qua tiếng lại, mờ con Minh dữ quá lấn áp Nguyệt, nóng lòng Duyên xen vào ;

— Minh, sao cứ ăn hiếp Nguyệt hoài vậy. Nguyệt nói đúng rồi mày còn cãi gì nữa ?

Minh đỏ mặt :

— Chuyện riêng của tao xen vào chi vậy.

Nói xong Minh trêu ;

— Ê, Ê con Nguyệt là con nhà bà bán bánh cuốn. Ê...

Nguyệt tức quá khóc :

— Phải mẹ tôi bán bánh cuốn mà không đi xin của ai hết. Chị nói mẹ tôi, tôi nói lại mẹ chị à.

Minh lăn tới đánh Nguyệt hỏi :

Mẹ tao làm gì mầy nói ?

Duyên hậm hực nói :

— Hồi nãy mày hỏi tao sao xía vào chuyện mầy hở, tại tao thấy ngứa mắt quá nên tao xen vào được không. Mầy có giỏi đánh tao nè, đừng bắt nạt Nguyệt.

Duyên lấn Minh xắn tay áo lên đánh, chợt Phú tới :

— Thôi về Minh làm gì đánh tụi nó cho bẩn tay.

Hai đứa đi còn nói vọng lại :

— Đồ con nhỏ xí xọn, xảnh xẹ.

Duyên lẫn Nguyệt không để ý gì về lời nói đó, Duyên nắm tay Nguyệt an ủi :

— Nguyệt đừng lo cũng đừng sợ, có Duyên đây tụi nó không dám đánh Nguyệt đâu.

Duyên và Nguyệt tiếp tục đi dần vào trong xóm, mỗi đứa nở một nụ cười tươi để đánh dấu tình bạn giữa Duyên và Nguyệt sẽ khắng khít mãi không bao giờ xa nhau.

oOo

Về tới nhà, mẹ Nguyệt đi bán vừa về, thấy mắt Nguyệt đỏ liền hỏi ;

— Nguyệt sao con lại khóc ?

Nguyệt trả lời :

--- Dạ thưa mẹ, tại con không cho con Minh coi toán nên nó đón đường tính đánh con, may nhờ có Duyên bênh vực nên không có gì mẹ ạ.

Bà hỏi lại Duyên;

— Có đúng không cháu ?

Duyên nói.

— Dạ, đúng.

Bà tỏ lời:

— Cháu ngoan lắm, bác cám ơn cháu nhiều Duyên mỉm cười:

— Dạ không có gì bác ạ, cháu và Nguyệt chơi thân lắm thấy Nguyệt bị ăn hiếp cháu phải bênh vực chứ.

Bà cười dặn.

--- Ấy vậy cũng phải cẩn thận, mấy cô ấy đừng có nói gì, dữ lắm, cháu và Nguyệt cố giữ sao cho đừng gây ra chuyện gì mích lòng nhé.

Câu chuyện chấm dứt Duyên từ giã bác và Nguyệt ra về.

oOo

Sáng hôm nay Duyên đứng trước cửa trường đợi Nguyệt đến cùng vào lớp, lúc lâu thấy Nguyệt đến, tay không mang cặp, đi có vẻ hấp tấp như có gì báo trước Duyên nắm tay Nguyệt hỏi.

— Sao không mang cặp đi học Nguyệt, trễ giờ rồi đó.

Nguyệt buồn :

— Nguyệt không còn được đi học với Duyên nữa đâu, mẹ sai Nguyệt đến đây xin phép nhà trường cho nghỉ học luôn, để cùng mẹ ra Phan Thiết ở với anh Nguyệt. Vì trong Saigòn vật giá lên cao mà mẹ Nguyệt ngày bán được, ngày không, ăn không đủ, đi bán gặp phải mưa gió thì cực lắm.

Bạn học cùng lớp nghe Nguyệt nói như vậy thở dài :

--. Nguyệt đi rồi, buồn quá các chị nhỉ ?

Bỗng nghe tiếng chuông reo. Nguyệt nắm tay Duyên nhỏ nhẹ :

--- Thôi, Duyên vào học đi, nha.

Duyên vội nói !

--- Ờ, lát nữa đi học về Duyên sẽ lại nhà Nguyệt thăm đó.

oOo

Đi học về, Duyên vội đến nhà Nguyệt, thấy Nguyệt đang xếp quần áo vào valy.

Duyên hỏi:

— Bác đi đâu rồi hở Nguyệt.

Nguyệt ngẩng lên nhìn:

— Ủa, Duyên mới đến hở, ngồi chơi đi mẹ Nguyệt mới vừa đi ra chợ sắm vài vật dụng đấy mà:

Duyên cười :

— Ừa mới tới, ủa Nguyệt gấp quần áo vào valy sớm quá vậy?

Nguyệt ngồi xuống ghế nói :

— Hổng sớm đâu, sáng sớm ngày mai Nguyệt đi rồi.

Duyên ngậm ngùi :

— Nguyệt đi rồi. Duyên chẳng còn ai để tâm sự, để hỏi bài. Nhớ những buổi học Hình học, Duyên không biết hay không hiểu bài gì Nguyệt lại chỉ cho Duyên. Bây giờ Nguyệt đi là Duyên đã mất một người bạn thân.

Nguyệt nắm tay Duyên nói :

— Duyên đừng lo, lâu lâu Nguyệt gởi thơ về Duyên, ở Duyên cố gắng học giỏi nha đừng buồn nữa. Tuy chúng mình xa nhau riêng Nguyệt vẫn luôn luôn nhớ mãi người bạn nhỏ có mái tóc xõa bên vai là bạn đã cùng chia sớt ngọt bùi với Nguyệt đó mà.

-- Chào bác ạ.

Mẹ Nguyệt bước vào thấy Duyên liền hỏi :

-- Cháu sang chơi hay có chuyện gì không ?

Duyên cười :

(Xem tiếp trang 6)

MỪNG SINH NHẬT

✠ HOÀNG THƯ TRANG

HÔM nay là ngày 28-2 là ngày sinh nhựt của nhỏ Cúc bạn rất thân của em, tuy mới thân cuối năm đệ ngũ nhưng tụi em rất khắn khít bên nhau ngoài nhỏ Cúc em còn có cô bạn Giáng Kiều. Chúng em đi đâu, làm gì, ăn gì cũng có nhau nên tụi bạn em ở lớp thường gọi là «Trang Cúc Kiều» 3 cái tên này ghép lại không lạ gì đối với bạn em, tính tình thì mỗi đứa một khác nhỏ Cúc thì tốc kê, Kiều thì đa cảm ghê lắm cái gì cũng có thể làm cho cô nàng xúc cảm được cả. Đúng 7 giờ là khai mạc buổi sinh nhật thế mà giờ này em vẫn chưa thay đồ gì cả, nửa muốn đi, nửa muốn ở nhà. Cuối cùng em đã chọn một con đường đi, bây giờ đã 7g30 rồi đến cổng nhà Cúc em đưa tay lên ấn chuông và rồi nhỏ Cúc lộng lẫy trong chiếc áo dài màu thiên thanh hiện diện nơi ngưỡng cổng, nó nắm tay đưa em vào nhà nói :

— Ta chờ mi muốn chết, làm gì mà lâu thế.

Em chưa kịp trả lời thì nhỏ Kiều trong nhà chạy ra réo,

— Ơ kìa ! Trang nó đến, ối giời lại cứ tưởng mi không đi, mi mà không đi ngày mai nhỏ Cúc nó cạo đầu mi ra. Thấy mi lâu đến nhỏ Cúc cứ trách ta.

Cả ba đứa cùng cười.

Trong nhà đèn sáng rực rỡ, đông đủ bạn bè của tụi em. Em tiếp tay với nhỏ Cúc bưng những thức ăn ra, xong xuôi đâu đó nhỏ Cúc nói nhỏ với em.

— Mi thấy thế nào, Trang.

Em mỉm cười.

— Khá đấy, bạn bè đông vui ghê nhỉ.

Cúc sung sướng nói :

— Ừ, mà người vui nhất là tao.

— À, mi định cho mấy giờ khai mạc thật đấy.

Cúc lườm em.

— Đúng 8g, bộ đói rồi à·

Bánh sinh nhật 2 tầng được cắm vào đấy đúng 16 cây đèn cầy đỏ xinh xinh, Cúc cúi xuống thổi. Cúc phải thổi đến 4 lần đèn cầy mới bắt đầu tắt. Bánh sinh nhật được cắt nhỏ ra từng miếng chia vào dĩa giấy, chúng em bắt đầu ăn Trong khi ăn em nói.

— Nghe ta nói nè bây giờ tụi mình yêu cầu Cúc hát nhé.

Cả bọn nhiệt liệt tán thưởng. Nguyệt nói :

— Trang nói rất đúng. Cúc hát đi.

Không đợi Cúc từ chối chúng em vỗ tay từng chập và luôn miệng nói «yêu cầu» cho đến khi Cúc chịu thua và nhỏ dơ tay nói :

— Ta đồng ý hát, nhưng ta phải hát với nhỏ Kiều cơ, một mình ta run lắm.

Cả hai bài hát «Mưa Sài Gòn mưa Hà Nội» lời ca em nghe thật êm dịu vô cùng cho đến khi bài ấy hết, chúng em vỗ một tràng pháo tay hoan hô. Đến chỗ em Cúc nói.

— Mi cũng a dua theo chúng nó bắt tao hát à !

Em cười chế diễu.

— Chớ sao ! mi chủ toạ mi phải hát...

Nhỏ Cúc véo em một cái đau điếng.

Em nhắc nó :

— Này 9g rồi ta về đây.

Kiều, Cúc vội níu lại :

— Khoan ! để Cúc mở gói sinh nhật tụi mình tặng nó rồi hãy về.

Cúc đồng ý.

— Phải ấy Trang ạ, chờ tao một tí nhé.

Nói rồi nó chạy đi gọi tất cả họp lại bàn tròn để nó mở ra những gói đồ sinh nhật.

Cúc dơ tay lên nói.

— Bắt đầu ta mở ra nghe.

Gói thứ 1, gói thứ 2, rồi gói thứ 3,.. rồi cứ theo đó mà tiếp tục, kèm theo đó là những tiếng pháo tay mỗi lúc Cúc mở xong

Cúc mỉm cười hãnh diện nói :

— Thật hân hạnh cho tao quá.

— Có gì đâu bồ.

— Thôi tụi này về nghe.

— Về nhé Cúc.

Đến phiên em và Kiều. Em nhìn nó bằng đôi mắt quyến luyến trước khi chia tay, Kiều nói :

— Vui lên chứ ! thôi Kiều, Trang về nhé]

Em nói bằng lời hứa hẹn.

— Gặp lại mi vào ngày mai.

Cúc tiễn em và Kiều ra cổng, đi một quãng em còn thấy Cúc vẫn còn đứng đó. Em, Kiều đưa tay vẫy. Cúc cũng vẫy lại, trên con đường tráng nhựa chỉ còn 2 đứa quạnh hiu. Thỉnh thoảng một vài cơn gió lạnh thổi tạt vào người em và Kiều, lạnh quá 2 đứa ôm chầm lấy nhau, Rồi cười lên những tiếng cười hồn nhiên phải thế không Giáng Kiều..

Truyện cổ tích

4 Hoàng Tử đá trong bụng ngỗng

✤ SÓNG NƯỚC BỀNH BỒNG kể

(Tiếp theo)

— Gia chủ đâu, ra đây.

Ông bá hộ Sửu nhìn quanh nhà, thấp thoáng nơi đâu cũng có bóng người.

— Gia chủ đâu ra đây.

Sau khi dặn vợ con vài lời, ông run rẩy bước ra. Một sợi dây thừng được phóng tới quấn vào cổ ông và người ông bị kéo tới, tên cướp cột dây vào yên ngựa.

1 tên khác phi ngựa lại, dao kề cổ ông phú hộ. Người trong nhà không nói gì để cho chúng tự động khuân vác tất cả đi. Xong xuôi, chúng đồng thanh hò lớn và kéo theo ông phú hộ đi. Theo lời dặn chúng chạy về hướng Đông. Đến 1 cánh đồng rộng mênh mông bát ngát, chúng thả ông Sửu ra và theo hướng Tây đông tuốt.

Quân triều đình nghe tin, rượt theo hướng Đông theo lời cấp báo. Nhưng bọn chúng đã sang hướng khác và biến mất.

Nơi hoàng cung vua âu sầu, ủ dột, lòng ngài rối tợ tơ vò, dân chúng ta thán đã đến tai ngài. Chẳng lẽ ngài đành bất lực sao.

Dưới trăng khuya chênh chếch, lá cây im lặng dưới bóng đêm, tiếng chim quốc kêu như báo hiệu ngày mất nước sắp đến. Ngài bỗng vui vẻ nhớ đến 4 người con. Thế là suốt đêm đó, ngài thức thâu canh.

Bốn lối đường mòn, 4 con đường sơi, 4 hàng quân sĩ dàn thành. Từ 4 nẻo, 4 chàng kỵ mã phi ngựa bạch lao xao trở về. Hoa lá xôn xao, tiếng tung hô vạn tuế. Bốn chàng gặp nhau ở cuối nẻo đường mòn, lòng vui khôn xiết như hoa nở mùa xuân, như én hồng tìm được tổ.

Rạng ngày sau, khi sương chưa tan, trăng chưa lặn, thì người em út tức hoàng tử Tuấn Thành đơn thân độc mã ra đi tiêu diệt lão. Vì chàng viện lẽ người anh cả phải ở lại để gìn giữ giang san. Tin thất bại bay về, đàn ong rã cánh. Người anh kế tức hoàng tử Tuấn Anh lại ra đi. Tin thất bại lại bay về, điều hâu chồn cẳng.

Chênh chếch đầu non, trăng rằm ló dạng, tiệc rượu tưng bừng, vườn thượng uyển xôn xao, nải vàng ngỡ ngàng rơi nhanh 2 hàng lệ. 2 hoàng tử Tuấn Hải và Tuấn Kim giã từ vua cha ra đi. Tuấn Kim thầm mong ngày về cũng sẽ rỡ ràng rực ánh quang minh.

Hai bóng đen phi ngựa vút lên đồi, bỏ lại sau lưng vua cha âu sầu như đưa tiễn.

Tuấn Hải. Tuấn Kim đột nhập vào bằng lối vườn, Tuấn Hải chạm trán ngay với một con ngỗng ma. Tuấn Kim lo tử chiến với những đầu lâu máu do lão ẩn nấp trong nhà điều khiển. Một lúc sau những đầu lâu nằm bải hoải, chẳng nhúc nhích, Tuấn Kim nhìn miết, gục gặc thích thú. Chợt nghe ;

— Á ! á ! ! !

— Ha ! ha ! ha.

Chàng ngửng lên thì vừa vặn thấy em mình xụm xuống nền thạch cao đỏ và biến thành cục đá chơ vơ. chàng ngẫm nghĩ :

— À, các em ta chỉ bị hóa đá thôi, hy vọng cứu thoát. Trong bụng ngỗng...

Rồi chàng giục ngựa tẩu thoát.

Lão không màng ra lệnh cho đôi ngỗng ma đuổi theo vì lão mãi nghĩ :

— Ngỗng ma là hiện thân của ta nếu nó chết, ôi thôi đời ta cũng sẽ tàn. À, ngày mai phải triệu gấp dội cướp Thần Phong.

(Còn 1 kỳ)

thơ tuổi

Hoa tường vi

(Mến tặng Phương Tú)

Kìa ! Đoá hoa Tường-Vi
Sắc hồng đỏ lạ kỳ
Hoa thắm tươi rồi bật
Với ánh lá xanh rì

xXx

Ôi ! Bông hoa Tường Vi
Thơm như hương Dạ-Lý
Xinh như một bông hồng.
Sáng tựa ngọc lưu ly

xXx

Hoa Tường Vi yêu quí
Sao không nói lời gì (?)
Mãi vui đùa trong gió
Để lệ bé hoen mi

NGÀN THÔNG REO.

Bé đi chợ

Hôm nay đi chợ Thị Nghè
Bé mua rau cải mua mè mua chanh
Mua thịt mua cá mua hành
Mua con cá lóc nấu canh chua nè
Mua thêm trái cóc trái me
Trái xoài trái ổi mua chè mua xôi
Đồ ăn đã đủ xong rồi
Bây giờ tạm biệt chợ thôi bé về

VŨ MỘNG NGA

ĐOẠN HỒN ĐAO



(11) ✶ TÔ-NGỌC

Lão Sầu hy vọng với cái đá hung mãnh của mình thì thế nào mụ bọ ngựa không bất tỉnh nhân sự thì cũng xỉu ruột ra.. Lão Sầu đã luyện cặp giò đó tới mức xuất thần nhập hóa, vừa nh nh vừa chính xác không thể tưởng tượng được.

Nhưng mọi dự đoán đều trái ngược hẳn. Bụng của mụ bọ ngựa chẳng những đã không việc gì mà trái lại cẳng của lão Sầu tự nhiên đau điếng, y như đá phải một tảng đá..

Lão bỗng thốt lên :

— Tê giác thần công !

Mụ bọ ngựa cười ré lên sung sướng :

— Nhãn lực của mi khá lắm đó... Đúng là tê giác thần công.

Lão Sầu biết gặp phải ngay tai rồi, vì Tê giác thần công là một phép luyện công vô cùng thần bí, làm cho da thịt trở nên chai cứng đao kiếm không thể làm đứt được... Thoạt đầu luyện thì chỉ có các phần da khác như chân tay, cổ, lưng, ngực v.v.. Nhưng sau này khi luyện đến mức tột đỉnh thì đến bụng là nơi mềm yếu nhất cũng sẽ cứng, và như vậy là thập toàn...

Nhưng lão Sầu cũng vẫn còn hy vọng bởi lẽ thanh Đoạt mệnh kiếm của lão cũng là một vật hãn thế, chém sắt như chém bùn. Lão chỉ còn hy vọng đường gươm của mình mà thôi chứ dùng chưởng lực thì quả là giờ phút này lão đã yếu đi quá nhiều.

Lão Sầu bị phản chấn do lớp da bụng dày, cộm của mụ bọ ngựa, thay vì ngã lăn ra thì lão dùng một tay chống xuống đất và quăng mình ra ngoài để tránh đao quang của mụ ác phụ.

Mụ ác phụ càng đánh càng tỏ ra hào hứng.. Cứ nhìn bề ngoài, cũng đủ thấy sự thắng đã ngả về mụ..

Nhưng Lão Sầu cũng chẳng phải tay vừa. Tuy mới phát giác ra Tê giác thần công nơi người mụ ác phụ, nhưng chỉ trong nháy mắt lão đã tìm ngay ra yếu huyệt của mụ bọ ngựa... Phải, toàn thân mụ đã luyện được phép tê giác thần công thì nếu có chém vào chắc cũng không đạt được kết quả tốt, dù là báu kiếm đoạt mệnh cũng vậy... Cho nên cách chắc ăn hơn cả là làm cho mụ mù tịt cả hai mắt, rồi sau đó mới có hy vọng..

Nghĩ là làm. Nghề võ phải phối hợp giữa tinh thần và vật chất một cách thiệt mau lẹ. Tinh thần đây là ý nghĩ trong đầu vật chất đây là những chiêu số được tung ra bởi chân tay.. Cho nên bắt đầu từ giờ phút này, lão Sầu không tấn công nữa dưới mụ bọ ngựa nữa mặc dù phía dưới luôn luôn sơ hở. Lão nhắm mặt, đầu mụ ác phụ mà tấn công tới tấp...

Mụ bọ ngựa thấy đối phương bỗng chuyển lối đánh thì mụ hiểu ngay đối phương đã biết rõ nhược điểm của mình... Phải Tê giác thần công chỉ có thể luyện cho lớp da dầy bên ngoài thôi chứ mắt mũi miệng thì không sao luyện được.. Đao kiếm mà chọc vào đó thì coi như rồi đời.

Mụ kinh hãi thầm và tự cho là nếu không khéo thì sẽ bị táng mạng. Tự nhiên mụ không dám khinh địch nữa... Lão Sầu quả không hổ danh Quỷ Kiến Sầu một tay đã hạ không biết bao nhiêu tay giang hồ trong hai phái hắc bạch. Lão Sầu xưa kia, dùng kiếm không nương tay bao giờ, thế mà mụ thoát nạn được cũng là nhờ một cơ duyên hãn hữu. Phải hôm đó nếu không có mặt của Bồ Câu đạo trưởng thì xác mụ đã bị băm làm mấy mảnh.. Chính Bồ Câu đạo trưởng đã xin tha cho mụ và đó cũng là lần đầu tiên Quỷ Kiến Sầu tha mạng cho một người. Quỷ Kiến Sầu còn có ngoại hiệu khác là «Kiếm bất lưu nhân» nhưng từ khi tha mụ bọ ngựa thì ngoại hiệu đó đã tự nhiên biến mất...

Bây giờ thì chỉ vì tha mạng cho mụ bọ ngựa mà có đêm hôm nay, Quỷ Kiến Sầu phải đối phó với một tuyệt đại cao thủ, và thêm vào đấy còn có lão dế trũi nữa.... Lão Sầu tự hận cho mình là đã nể tình Bồ Câu đạo trưởng nên mới ra nông nỗi... Bây giờ Bồ Câu đạo trưởng đâu không thấy mà chỉ thấy rặt những khuôn mặt thù hằn...

(Còn nữa)



Người vô hình

Truyện bằng tranh của LONG ÂN



Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 151

Quân Thanh thu phục Cửu Giang.

Quận tóc dài biết đã trúng kế tình thế ắt nguy hiểm, bèn vội vã hồi quân, nhưng đã không kịp nữa. Bất đắc dĩ chúng đành phải kháng chiến. Nhưng quay về đánh quân Phúc thì sau lưng lại bị quân xoáy doanh lập trại khi nãy đánh tới. Quân tóc dài vì thế chẳng mấy phút bị chặt đứt làm hai khúc.

Quân tóc dài biết rõ mình đã lâm thế hạ phong, lòng sợ hãi đến cùng độ, tay chân luống cuống run rẩy thế là òa một tiếng mạnh kẻ nào kẻ nấy chạy, cố sao bảo tồn được tánh mạng.

Quân tóc dài thua chạy vào thành, quân của Phúc theo sát gót, đâm chém tơi bời, bắt sống nhiều vô kể. Phúc hạ lệnh vây thành đánh phá khắp bốn mặt suốt ngày hôm đó.

Qua đến ngày mai Phúc triệt thoái đi hai góc, chỉ còn tấn công có hai mặt tây và nam.

Tướng tóc dài Lại Hán Anh trong thành lại cũng hô hào binh sĩ kịch liệt chống đánh. Suốt từ giờ thìn đến chập tối cả hai quân xem ra đã mệt nhoài cả quân đánh thành dần dần lơi tay thì quân giữ thành cũng dần dần uể oải hết hăng. Ngay cả tướng Lại Hán Anh cũng cho rằng lơi tay ngơi nghỉ đôi chút chẳng sao !

Chẳng ngờ góc thành đông bỗng có quân thanh đột nhập, leo lên kỳ đài xé tan lá cờ của họ Lại thay thế bằng lá cờ của họ Lý tức là của quân Thanh.

Lại Hán Anh giật mình kinh hoàng chân tay luống cuống chỉ còn biết hô gọi bộ tốt mở cửa bắc nhất tề trốn chạy ra ngoài.

Qui vị độc giả hẳn đã biết quân Thanh chỉ đánh có hai mặt Tây và Nam, như thế là đã có ý cho địch chạy ra 2 mặt Đông và Bắc đó. Quả thế Dương Tải Phúc sai Lý tục Tân ngày đêm tấn công gấp để cho Lại Hạn Anh bỏ thành chạy trốn có vậy mới tỏ được diệu kế của Phúc.

Lại Hán Anh quả là một tướng hữu dõng vô mưu, sau khi ra khỏi thành liền chạy vội về Tiểu cô Sơn. Nhưng lúc chạy tới bờ sông, giương mắt nhìn quan sát Anh vội kêu lên một tiếng «chết rồi !» và tính quay ngựa lại để chạy trốn. Nhưng Anh đã trúng kế ! Suốt dọc bờ sông quân Thanh đã ùn ùn kéo tới bao vây, tiếng gầm tiếng thét vang dông cả một góc trời như những tiếng sấm dữ.

Anh không biết có đến bao nhiêu quân Thanh chỉ cho rằng phải là đông lắm. Nhưng Anh lúc gấp sinh mưu. Vội cởi bỏ hết quân trang, vứt vội chiếc khăn đỏ trên đầu rồi như 1 luồng khí trốn chạy biệt dạng quân sĩ của Anh còn lại không biết chạy đường nào đều bị quân Thanh giết không còn lấy 1 tên.

(Còn nữa)



dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐỘNG MA

Làm từng bước một chờ đợi mệnh trời

Chàng thấy có một gã canh đêm đang ở gốc cây hoè tiến lại phía này.

Liễu tồn Trung khẽ nhảy một cái, điểm luôn huyệt đạo của tên canh gác đêm.

Gã nọ định há miệng kêu la nhưng đâu có được, thì đã bị điểm trúng Á huyệt rồi. Liễu tồn Trung thò hai ngón tay ra ấn vào nơi bả vai tên này, thì thấy y sợ tới mức muốn vãi cứt đái ra. Liễu tồn Trung khẽ quát hỏi :

— Giáo chủ ở đâu ? Nói cho mau !

Chỉ thấy tên này nhăn mặt, đưa tay chỉ vào mồm. Liễu tồn Trung biết ý liền giải khai Á huyệt cho y, nhưng hai ngón tay vẫn ấn vào nơi bả vai gã, khẽ dọa :

— Mi mà kêu lên thì mi sẽ chết sớm.

Tên nọ lộ vẻ sợ hãi, trừng mắt lên nhìn. Liễu tồn Trung nói ;

— Giáo chủ ở đâu ?

Tên nọ đưa tay chỉ về phía đằng sau gốc cây hoè nói :

— Ở nơi mật thất kia.

Chắc phải có kẻ dung túng địch nhân.

Liễu tồn Trung đưa mắt nhìn về phía cây hoè, nhưng chàng nào thấy có căn mật thất nào đâu ? Ở đóa chỉ là một khoảng đất trống Chàng liền nói :

— Ngươi dẫn đường đi !

Tên canh gác chớp chớp mắt, có vẻ do dự, lúng túng. Liễu tồn Trung khẽ bóp nhẹ hai đầu ngón tay. Tên canh gác đau đến độ rơm rớm nước mắt, không biết làm sao hơn, y đành riu ríu đi về phía gốc cây hoè. Liễu tồn Trung hỏi :

— Căn mật thất đâu ?

Tên canh gác liền chỉ xuống mặt đất, khẽ nói :

— Ở chỗ điểm trắng kia kìa. Khẽ ấn vào đó ba cái sẽ có cửa đi xuống.

Liễu tồn Trung liền làm theo, thì quả nhiên thấy cách chỗ điểm trắng đ độ vài ba thước thì mặt đất dần dần di động, để lộ ra một cái cửa. Liễu tồn Trung nói :

— Bằng hữu, xin phiền bằng hữu một chút.

Dứt lời, Liễu tồn Trung nhanh nhẹn điểm ngay vào Á huyệt, nhuyễn ma huyệt của tên nọ, rồi nhấc bổng y lên, ném về phía gốc cây hoè.

Liễu tồn Trung nhìn xuống dưới cửa động chỉ thấy bên dưới tối om, không có một chút ánh sáng nào. Chàng vận nhỡn lực nhìn kỹ thì lờ mờ trông thấy một cái cầu thang, lần lần theo những bực thang đó thận trọng đi xuống bên dưới.

Đi được chừng hơn mười trượng, chàng đã tới một cái hầm đất.

Liễu tồn Trung liếc mắt nhìn, thấy cái hầm đất đó rộng không đầy ba trượng, hơi đất từ trong đó xông ra, một mùi ẩm thấp hôi hám rất khó chịu.

Liễu tồn Trung có vẻ hoang mang, nghĩ bụng :

«Mật thất gì mà lạ kỳ quá.»

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Ba 21-3-1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 11 đến 7g sáng Thứ Tư 22-3-72

BS. Phạm Huy Sinh	231 Phạm Hồng Thái Gia Định
B.S. Bùi thị Như	64 Đường Bắc Việt Phú Thọ Chợlớn
— Nguyễn khắc Chương	534-A Trương minh Giảng Saigon
— Phạm Cứu	315 Lý Thái Tổ Saigon



Phụ trách : HÀ-MẠI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Người lớn bú sữa con nít

★ Càng trở về già, con người càng có những tác phong rất là con nít.

★ Những người lớn thích sữa đâu có tội tình gì ? Có tội chăng chỉ là những kẻ nào ưa đem sữa ra như người lớn.

● TRỌNG-TẤU

(Tiếp theo)

... Nhưng tôi có cái tật quen ngồi uống cà phê sữa tại tiệm rồi, Uống tại nhà nó mất hết cả thú vị.

Thì vị cố vấn «uống sữa» nói trên lại hiến kế tiếp :

... Có gì đâu mà khó ? Ta cứ việc đem hộp sữa ra tiệm, kêu cà phê đen uống rồi đổ sữa vào mà uống, nếu lính có hỏi ta cứ tuyên bố rằng đó là hộp sữa của ta đem từ nhà tới. Đâu có liên can gì tới tiệm cà phê ?

Và cũng nhân ý kiến này, nghe đâu có một số các tiệm cà phê đang tính chuyện lập lờ đánh lận con đen. Họ đang tính áp dụng như sau để bán cà phê sữa cho khách, qua mặt ông Tòng Ngọc mà không bóp kèn :

« Mỗi lần muốn bán cà phê sữa cho khách, chủ tiệm sẽ đem nguyên cả hộp sữa ra để ở trên bàn, và nếu có bị lính làm ăng kết thì chủ tiệm tuyên bố rằng, hộp sữa đó là do ông khách đem từ nhà tới. »

Người ta bàn tán rằng, chính nhờ vụ cấm đoán này, một số các chú Ba lại có cơ hội tốt để làm giàu thêm nhờ khéo biết dấu diếm và tích trữ những thùng sữa đặc có đường. Người ta giải thích sự kiện đó như sau :

«Thói thường, cứ cái gì bị cấm đoán người ta lại thường hay tìm kiếm. Có nhiều ông bà, xưa kia chẳng hề để ý đến cái món ăn lòng dành riêng cho con nít này, nhưng từ khi nghe lệnh cấm dùng nó, bỗng dưng họ đâm ra thèm. Rồi người ta đua nhau đi tìm kiếm nó, hoặc là mua để dành đó như một món hàng khó kiếm, để bán kiếm lời, hoặc là do tích trữ trước để phòng hờ bị thiếu hụt. Sự kiện ấy đã làm cho mức cầu cao hơn mức cung một cách vô cùng đột ngột.

Và dĩ nhiên, kẻ thủ lợi, vẫn là những chú Ba, vẫn là những tay đang nắm trọn trong tay mọi đường mối phân phối. Các chú Ba, đâu phải là kẻ ngờ nghệch trong vấn đề buôn bán và đầu cơ tích trữ. Họ có đủ trăm phương ngàn kế để tạo thị trường, tạo ra những sự khan hiếm cũng như làm giá. Dù cho ông Kinh Tế có ba đầu sáu tay thì cũng chẳng làm gì được họ. Nếu có phạt vạ đi chăng nữa thì cũng chỉ lại là làm cái công việc trừ sâu trên ngọn lá mà thôi, và rốt cuộc, chỉ những con cá bé vướng lưới mà thôi. Ấy là chưa kể lối làm việc tắc trách hoặc tham nhũng của 1 số người có phận sự.

Dư luận lại còn bàn tán thêm rằng:

«Đặt vấn đề là tất cả những tiệm nước đã triệt để tuân theo lệnh cấm của ông Tòng Ngọc đi chăng nữa, nhưng người ta có cấm nổi được những người lớn mua sữa hộp về nhà dùng hay không ? Và trong trường hợp này thì lệnh cấm cũng đâm ra... «tổng như khe» (là té như không).

Trên đây chỉ là những lời bàn ra tán vào của dân tiêu thụ, còn chuyện đúng hay không đúng thì lại là khác. Mục đích bài này viết ra không phải để phê bình hoặc mổ xẻ về chính sách Kinh Tế của ông Tòng Ngọc cho nên chúng tôi không muốn đi sâu vào các kết quả hoặc các thất bại của việc cấm bán cà phê sữa của nhà Kinh Tế thời danh, Chúng tôi chỉ muốn bàn về cái «gu» của người lớn trước món ăn lòng của con nít.

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH

Thứ Ba 21-3-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g10	Nông thôn mới
19g00	Thông Cáo
19g05	Thời sự miền Tây
19g15	Tao diễn Trọng Thanh
20g00	Tin Tức
20g30	Thép súng
21g15	Bình Luận
22g35	Thép súng tiếp
21g30	Điểm báo
21g50	Giờ khoa học
22g00	Tao Đàn
22g30	Tin chọn lọc
22g35	Thời sự quốc tế
22g45	Tao Đàn (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	News
1205	Gunsmoke
1300	News
1305	Carol Burnett
1400	News
1405	Mod squad
1500	News
1505	Fish Litle Fish
1730	Perry mason
1800	News
1805	Carol Burnett
1830	Big picture
1900	News
1930	Doris day
2000	Sports
2220	News
2205	Glen Campbell
2300	Men from shiloh

Bài vở gửi cho «MÁI ẤM GIA ĐÌNH» Xin đề : HỒ-LỆ-NGUYÊN 82 Lê Lai Sa



Giáo dục sinh lý trong gia đình

Bài của T.X.H.

(Tiếp theo)

Nếu cha mẹ đứa trẻ biết lưu tâm tới lúc mà đứa trẻ bắt đầu có những thắc mắc để giải tỏa cách đầy đủ — theo với trình độ của nó — thì đứa trẻ sẽ không còn tò mò tìm biết một mình. Ngược lại, nếu cha mẹ làm ngơ trước những thắc mắc của nó, hoặc hơn nữa chận đứng, kìm hãm nhu cầu tìm biết của nó, đứa trẻ sẽ tiếp tục thắc mắc và đó là lúc nó sẽ phải nhờ cậy đến kẻ khác, thường thường là các bạn đồng lứa tuổi với nó, để giải tỏa các băn khoăn của mình.

Ai cũng biết tình trạng này sẽ gây ra rất nhiều nguy hại cho đứa trẻ. Bởi vì khi tìm hiểu vấn đề ngay với những đứa bạn non nớt, chẳng những đứa trẻ sẽ không có được những hiểu biết xác thực, thỏa đáng khiến nó càng tò mò hơn, mà lắm khi tâm hồn trong trắng của nó còn bị vẩn đục do lối trình bày hoặc do quan niệm sai bậy của lũ bạn bè. Đứa trẻ sẽ có một lối nhìn lệch lạc không nhiều thì ít, về các chuyện thuộc phái tính và trong nhiều trường hợp, nó sẽ cùng với những đứa bạn kia (hoặc bắt chước chúng) rơi dần vào những hành vi xấu xa tệ hại.

Trường hợp đứa trẻ đã biết đọc, nó còn có thể tìm kiếm (tự nó hoặc với bạn bè) những cuốn sách nói về vấn đề sinh lý và gặp bất cứ cuốn nào cũng lén lút đọc. Trong trường hợp này, vì đầu óc đứa trẻ chưa được chuẩn bị hoặc chưa tới trình độ lãnh nhận, nó cũng dễ bị đầu độc và dễ bị kích thích. Đó là chưa nói đến những cuốn sách mà bài vở hay hình ảnh chỉ có mục đích là khơi động lòng ham muốn của độc giả.

Vì phạm vi nhỏ hẹp của bài này, chúng ta không thể nói tới tất cả những nguy hại lớn lao đối với đứa trẻ, ngay trong hiện tại và trong tương lai ! khi nó không được chỉ dẫn kịp thời và đúng mức về vấn đề sinh lý, đến nỗi nó phải tự tìm lấy câu giải đáp nơi bạn bè cùng tuổi hoặc nơi những cuốn sách không mấy đứng đắn.

Gần đây, qua báo chí, người ta đã nghe nói tới những vụ hiếp dâm tập thể mà thủ phạm thường là các thanh thiếu niên trên dưới 20 tuổi. Những vụ này dĩ nhiên có thể bắt nguồn từ nhiều nguyên nhân khác nhau, đặc biệt là do ảnh hưởng của lối sống sa đọa bên Âu Mỹ. Nhưng theo 1 số người, hiện tượng đó cũng liên quan phần nào đến tính tò mò, ham biết của những thanh thiếu niên không được giáo dục đầy đủ về mặt sinh lý. Và đó có lẽ là tai họa lớn nhất của lối giáo dục thiếu sót hiện nay của 1 số lớn các gia đình Việt-Nam.

xXx

Đứng trước bao nhiêu tai họa có thể có và nhất là trong hiện trạng xã hội Việt Nam, một xã hội mà phong hóa đang bị suy đồi một cách trông thấy, thiết tưởng việc giáo dục sinh lý tại gia đình lại càng là chuyện khẩn thiết, không thể không có. Đã đến lúc những người l m cha làm mẹ cần ý thức bổn phận tối hệ trọng này của mình đối với con cái.

Để dễ dàng thực thi công việc này, về phía cha mẹ, trước hết cần phải có một quan niệm xác đáng hơn về các vấn đề sinh lý cũng như về chính việc giáo dục sinh lý.

(Còn nữa)

Đôi bạn

(Tiếp theo trang 5)

— Dạ, cháu sang thăm Nguyệt về vụ đi ra Phan Thiết đó bác.

Duyên vội hỏi :

— Mai đi gấp quá vậy bác.

Bà cười nói :

— Bác sợ tới tháng mưa rồi xe đi khó. Thôi đi sớm cho đỡ kẹt hơn cháu.

Bà vội hỏi :

— Mẹ cháu vẫn mạnh chứ, lâu quá bác không qua thăm mẹ cháu được, vì bận nhiều công chuyện quá đi.

Duyên cười ;

— Dạ, mẹ cháu vẫn mạnh, mẹ cháu nhắc tới bác hoài hà.

Đồng hồ điểm 12g ; buổi trưa nắng thật gay gắt. Duyên vội từ giã Bác và Duyên ra về.

Khi ra về Duyên huyên thuyên lo nghĩ, thế là từ nay Nguyệt và Duyên phải xa nhau rồi, Nhà Nguyệt nghèo nên Nguyệt theo mẹ đến ở nơi xa đất lạ, không biết Nguyệt có được học nữa không hay lại phải chịu khổ, nghĩ đến đó Duyên vội đi nhanh lên xóm.



CHA ĐỠ ĐẦU

(25) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

— Ông muốn tôi phải trả bao nhiêu tiền ?

Don Corleone xoay lưng đi. Ông ta ra dấu kiểu từ Bonasera. Ông này chỉ còn nước rút lui, nhưng ông ta vẫn cứ đứng im không nhúc nhích.

Cuối cùng, làm như là một kẻ tốt bụng không nỡ thờ ơ trước một người bạn lạc hướng, Don Corleone đã thở dài quay lại. Ông ta hỏi Bonasera :

— Tại sao ông lại sợ bắt liên lạc với tôi ? Ông đã tới tòa án. Người ta đã bắt ông phải chờ đến hằng cả tháng. Ông phải tốn tiền để trả thầy kiện trong khi họ biết trước rằng thế nào ông cũng bị người ta cười vào mũi.

Don Corleone tiếp tục nói :

— Ông đã chấp nhận một bản án của một viên quan Tòa tự bán mình như một con đĩ hạng bét. Ông có còn nhớ không, đã từ không biết bao nhiêu năm qua rồi, ông cần tiền. Ông vác xác đến gõ cửa tại các ngân hàng ở Nữu Ước. Ông đã chịu trả những số tiền lời khủng khiếp, và ông đã phải dở nón ra chờ đợi ở đó như là một tên ăn mày, trong khi ấy thì các ông chủ ngân hàng hít hít cái mũi vào lỗ bàn tọa của ông để được biết rằng ông có thể trả nổi số tiền vay.

Sau khi ngưng một lát để chuyển tiếp, Don Corleone lại nói bằng một giọng nghiêm khắc :

— Nhưng thưa ông bạn thân của tôi, nếu mà khi đó ông tới kiếm tôi thì chắc chắn là ông có thể có tiền một cách dễ dàng được. Nếu mà ông tới kiếm tôi để nhờ xử hộ thì chắc chắn rằng cái tên mất dạy làm hư mặt con gái ông, giờ đây hắn phải khóc ròng rồi. Và nếu, trong một vài trường hợp đáng tiếc khác, một người lương thiện như ông coi hắn ta là kẻ thù thì chắc chắn rằng tôi cũng sẽ coi hắn ta như là kẻ thù của chính tôi vậy.

Don Corleone đưa tay lên và chỉ về phía Amenigo Bonasera và nói thêm :

— Và khi đó thì, ông hãy tin tôi đi, bọn chúng sẽ phải sợ ông vô cùng.

Bonasera hơi cúi đầu xuống và lẩm bẩm như người tắc thở :

— Xin ông hãy coi tôi như một người bạn. Tôi xin chấp nhận điều đó.

Don Corleone đặt tay lên vai người chư hầu mới và nói :

— Tốt lắm ! Tôi sẽ xử giùm cho ông. Sẽ có một ngày nào đó (và rất có thể rằng cái ngày đó chẳng bao giờ có), tôi sẽ nhờ tới ông và tôi sẽ yêu cầu ông trả ơn tôi, tôi sẽ nhờ tới ông giúp tôi một việc nho nhỏ. Cho đến khi đó, xin ông cứ coi như là những gì tôi làm cho ông, chỉ cốt là để cho ông thấy có sự hiện diện của vợ tôi, là người mẹ đỡ đầu cho con gái ông.

(Còn nữa)



Truyện dài của Tạ-quang-Khôi

(SỐ 26)

CHƯƠNG 5

— Tại sao ? Cậu Phương là người có học, lại không què cụt tánh tình ôn nhu, dễ thương, không xứng đáng với con Liên ư ?

Bà ta đáp ngay :

— Không ! Tôi không thích con gái tôi lấy phải một thằng nghèo, vất vả lắm.

— Nếu cậu ấy không nghèo nữa, chị tính sao ?

Bà ta ngập ngừng một chút, rồi khoát tay :

— Lúc đó hãy hay. Tôi không ưa dùng tiếng «nếu».

Rồi bà ta quay về phía con gái, ra lệnh :

— Mày về nhà ngay, rồi sẽ biết tay tao.

— Con Liên run run :

— Con lạy má !...

Bà ta quát :

— Về ngay ! Không lạy van gì hết !

Con Liên cầu cứu Lực :

— Bác.., bác xin phép má cháu cho cháu được lấy anh Phương.

Lực gật gù, ôn tồn :

— Bác sẽ cố gắng hết sức bác.

Rồi ông nói với Lan :

— Chị chưa biết cậu Phương vừa trúng số độc đắc, phải không ?

Bà ta lạnh lùng :

— Mặc xác thằng khốn nạn ấy. Nó trúng số độc đắc thì ăn nhậu gì tới tôi.

Ông vẫn chậm rãi :

— Sao lại không ăn nhậu. Nó sắp làm rể chị rồi mà.

Ba ta dằn từng tiếng :

— Tôi xin nhắc lại : nếu có thừa con gái tôi cũng không gả cho một tên nghèo xác nghèo xơ như nó.

— Ô hay, nó đâu có nghèo nữa. Nó vừa trúng số độc đắc bốn triệu đồng mà. Có bốn triệu thì phải coi là giàu rồi chứ.

Bà ta bắt đầu chú ý :

— Nó có bốn triệu đồng ? Ai mà tin cho được.

— Nhưng chị cho tôi biết nếu nó là nhà triệu phú chị có thay đổi ý kiến không ? Chắc chắn chúng nó không quên chị đâu.

Bà ta hỏi con Liên :

— Thằng Phương trúng số độc đắc rồi. hả ? Cặp mấy ?

Lực vội nháy mắt ra hiệu cho nó, Là một người tinh ý, nó liền mỉm cười :

— Thưa má đúng như vậy. Anh chỉ mua có một vé nên không trúng cặp.

Bà ta lẩm bẩm tính toán :

— Bốn triệu thời buổi này tuy nhỏ, nhưng cũng khá lắm rồi giải quyết được nhiều việc. Nhưng... nhưng... không thể được !

Lực cau mày ngạc nhiên :

— Tại sao lại không thể được ? Hay chị chê bốn triệu đồng không ra gì ?

Bà ta nhìn thẳng mặt ông, hất hàm hỏi :

— Nó đã bằng một phần trăm của anh chưa ?

Ông liền nổi giận :

— Thì ra chị chỉ đặt nặng vấn đề tiền bạc thôi.

Bà ta vẫn bình tĩnh :

— Theo anh, vấn đề nào nặng hơn vấn đề tiền bạc ?

— Chị không bao giờ nghĩ tới vấn đề tình thương ?

— Có lợi gì không ?

Ông khẽ thở dài :

— Lúc nào chị cũng chỉ tính đến lợi với lộc thôi. Ngày xưa Trúc chết là phải. Chị có biết thương người đâu.

— Anh lầm, tôi có thương con tôi, tôi mới gả nó cho anh.

Ngẫm nghĩ mấy giây, ông nói :

— Chị hoàn toàn sai lầm. Tôi chỉ coi nó như cháu. Nhìn nó, tôi lại nhớ đến Trúc và muốn xây dựng hạnh phúc cho nó bằng cách... Cố tranh đấu cho nó lấy được người nó yêu,

Bà ta cáu kỉnh :

— Nghĩa là anh không chịu lấy nó ?

— Chị cũng không gả nó cho cậu Phương ?

— Không !

— Nếu tôi nhận cậu Phương là con nuôi và hỏi con Liên cho cậu ấy ?

— Tôi cũng không gả.

— Chị không muốn làm xui gia với tôi ?

— Không ! Thằng Phương đừng hòng lấy con gái tôi.

— Nếu tôi nhận con Liên là con nuôi, tôi gả nó cho cậu Phương, chị có chịu không ? Tôi nghĩ rằng chị không có lý do gì để từ chối.

— Cũng không ! Anh đừng mong tìm cách lừa gạt tôi,

— Thì ra chị cố chấp quá nhỉ. Có lẽ tôi phải điều đình với anh ấy vậy.

Bà ta trề môi :

— Nhà tôi thì biết cái gì. Với lại, ông có chịu mà tôi không thì cũng vô ích.

— Nếu... Lỡ chúng nó tuyệt vọng quá, đâm liều, đưa nhau bỏ nhà trốn đi thì sao ?

Bà ta nghiêm mặt :

(CÒN NỮA)



TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA **SƠN NAM**

(71)

Sau khi đi tới đi lui và lục lạo kỹ lưỡng mấy chỗ hẻm hốc trong nhà mà chẳng gặp ai. Bảy Hớn nói :

— Lạ thiệt, Tụi nó... trên nóc nhà nhảy xuống. Có thuốc mê trong nhà nầy.

— Dạ, tôi không biết, cứ ngủ một giấc,

Ông ta ngồi đó, hút thuốc rồi nhìn xuống nền nhà. Lúc nãy, nhiều lần thằng Lượng Pòi hút thuốc nhưng cô Thường đã can gián, e tàn thuốc rơi rớt đâu đó, Ông ta nói :

— Không được. Nhà nầy có quân gian len lỏi vào. Từ mấy ngày nay, tôi cứ đề phòng.

— Dạ, ông già bận áo dài chớ ai ? Ông đi đâu rồi ? Tôi sợ quá, mặt mày ông ta cứ lầm lì. Tại sao không đuổi ra khỏi nhà mà còn nấu cơm, mua rượu để hầu hạ ?

— Nãy giờ thấy ai không ?

— Dạ không ? Nếu có thì lẩn quẩn ngoài vườn, ngoài sân,

— Ngủ đi. Để tôi lo liệu.

Gà gáy văng vẳng, báo hiệu canh tư. Bảy Hớn muốn ra chòi để tìm thằng Lượng nhưng không dám xông pha ra ngoài.

Bóng người lúc nãy là ai ?

Ông ta muốn theo dấu, nhưng làm sao cô Thường dám đi theo. Sương đã xuống mù mịt. Phía xa xa, gà gáy dồn dập hơn. Ông già Tư đang ở đâu ? Liệu thầy hương quản có phục rượu rồi cầm chân ông ta suốt đêm nay ở xóm vàm biển ?

Đi tới đi lui trong nhà, Bảy Hớn thấy mình thua thiệt quá nhiều. Ngày mai mầy, nhứt định ông ta sẽ trả thù, Ông ta mừng vì đã thoát được tai nạn. Nếu đối phương tinh mắt, giết lén lúc ông ta ngồi bên giàn bầu thì còn gì tánh mạng ?

— Ông già Tư còn bỏ sót món gì ở đây không ?

Cô Thường nói :

— Dạ, không biết. Ông ta dưới chòi mấy ngày rày,

— À ! Chắc ông ta về luôn rồi. Ghê thiệt. Tay em của ông ta quá lanh lẹn. Thằng Lượng thì khó tin, lừng khừng.

Ông ta nhận ra cây dù ở góc nhà, nói tiếp :

— Còn đây...,.

Cầm lấy cây dù, Bảy Hớn thử giương lên rồi sập xuống, để ngay chỗ cũ. Ông ta ngáp dài, chờ ngày mai, khi trời sáng thì gặp thằng Lượng.

Thằng Lượng về chòi, thấy cái nóp bị hất tung lên. Nó lo sợ. Ai tới đây để tìm nó ? Chắc chắn đó là Bảy Hớn. sau khi vào chòi, lão ta đến rình rập bên hông nhà, đến giàn bầu.

Nó hoang mang, không hiểu Bảy Hớn trở về bằng cách nào ? Như vậy là ông già Tư không làm đúng theo lời hứa là cầm giữ Bảy Hớn suốt đêm ở xóm vàm biển Nó thấy mình quá lơ đễnh, Phải chăng từ nãy giờ Bảy Hớn đã hành hạ, tra tấn cô Thường ? Nhưng nó còn chút hy vọng. Từ nãy giờ, nó không nghe tiếng kêu cứu, hoặc thấy bóng dáng Bảy Hớn. Ông già Tư đâu rồi ? Hay là bị giết dọc đường ?

Việc tung cái nóp lên rồi quăng xuống đất quả là ngạo mạn, là lời cảnh cáo nặng nề. Nó phải giải thích như thế nào cho Bảy Hớn tin lời ?

Nó trải nóp ra, ngồi đó mà hút thuốc. Lát sau nó tự an ủi.

— Tới đâu hay tới đó. Hễ Bảy Hớn muốn giết, mình cứ chạy trốn qua xứ khác. Mình bảo rằng đêm rồi vì nghe tiếng động bất ngờ ở sau vườn nên không dám ngủ trong chòi...

Lát sau, nó nằm xuống vì quá mệt mỏi. Đâu vào khoảng đầu canh năm, vì muỗi cắn quá nhiều nên nó thức dậy, nhìn dáo dác. Bên ngoài không có ai. Nó chạy ra sân, hy vọng sẽ gặp ông già Tư để nhờ giúp vài sáng kiến đối phó.

Nó trở vô chòi, trông cho trời đừng sáng. Nó cũng muốn chạy trở lên nhà để nghe ngóng nhưng làm vậy thì Bảy Hớn thêm nghi ngờ.

Nó ôn lại trí nhớ. Lúc nãy chắc chắn là Bảy Hớn không ra bóng dáng của cửa nó, Khi chạy ra xa, nhìn lại nó thấy Bảy Hớn vào nhà, theo cửa trước...

Ở nhà trên, Bảy Hớn chưa biết nên ứng phó cách nào. Có thể là ông già Tư đã tỉnh rượu và đã lội bộ về đây. Gặp ông ta Bảy Hớn nên làm cách nào.

Ba lưỡi dao nhỏ còn đó, trên bàn. Bảy Hớn muốn ra tay trước. Nếu ông già Tư bị thương, đổ mau thì cứ giết luôn, đem xác chôn sau vườn. Thầy hương quản là người đã hứa nhận hối lộ một lượng vàng, lẽ đâu lại tìm cách bươi móc tội xưa để truy tố ông ta ?

Bảy Hớn đi tới, chụp cây dù mà ngắm nghía. Ông ta rờ rẫm cái cán dù và., cái mũi nhọn chõi dưới đất, Ông ta kêu lên :

— Cái gì ?

Bàn tay ông ta xoay tròn, kéo cái bao bằng thiếc ra. Bên trong là mũi nhọn, sáng ngời, có thoa dầu, Đúng là thứ khí giới lợi hại. Bảy Hớn không ngờ rằng ông già Tư bố trí cẩn thận đến thế. Hèn gì cây dù nầy được mang theo bên cạnh, Chiều hôm qua, vì đi đêm nên ông ta đành để lại đây

Ông già Tư còn thứ kh. giới nào khác chăng ?

(CÒN NỮA)

CHUYỆN PHIẾM

LUẬN VỀ CON SỐ 5

Bài của VĨNH-NAM

(Tiếp theo và hết)

III. Con số 5 và chánh trị

Con số 5 đang càng ngày càng ảnh hưởng sâu xa vào đời sống chánh trị địa phương và quốc tế.

Thường thường người ta chỉ phân biệt quyền bính quốc gia ra 3 phần: Lập, hành và tư pháp theo mẫu của Montesquieu là đủ rồi. Nhưng thấm nhuần triết lý ngũ hành cũng như ngũ luân và ngũ thường của tổ tiên, nên khi đề ra Hiến Pháp cho nước Tầu, Tôn Văn đã chia quyền bính cho quốc gia thành 5 là Hành Chánh, lập pháp, tư pháp khảo thí và giám sát. Đó là lý thuyết ngũ quyền, một lý thuyết, tiếc thay lại chỉ duy có nước Tầu theo mà thôi. Thực ra Việt Nam ngày nay chưa tiến bộ được một phần cũng vì không chịu xài lý thuyết ngũ quyền này một cách đường đường chính chính, mà lại xài một cách lén lút vụng trộm. Ta đã chẳng có đủ 5 quyền là gì: ngoài hành pháp, lập pháp và tư pháp ta còn một cái quyền nữa mà hiện có đến hai lực lượng tranh nhau bất phân thắng bại đó là quyền thứ tư khi thì được Giám sát Viện nhận làm của riêng lúc lại bị báo chí chiếm làm tư hữu. Chính vì vậy mà việc trị nước chưa được hữu hiệu. Ta nên tạo 2 quyền nữa một cách chánh thức và trao cho Giám sát Viện một quyền, báo chí một quyền khác. Như thế không những khỏi có sự tranh chấp, mà mọi người đều được dịp góp tay vào việc nước cho xum trò.

Dân Tộc Tầu đúng là dân tộc tin tưởng tuyệt đối vào con số 5. Mao Trạch Đông cũng không thoát khỏi niềm tin quốc gia dân tộc ấy.

— Người viết chưa bao giờ được nhìn vào một lá cờ Tầu Cộng, nhưng trên các bức tranh vẽ hình Mao Trạch Đông ta đều thấy có 5 ngôi sao quây quần vào nhau. Xin quý vị lưu ý: 5 sao! Vâng. đúng năm ngôi sao, không hơn không kém. Dù là lá cờ, dù là huy hiệu riêng của Mao Trạch Đông thì ta cũng thấy dân Tầu muôn đời vẫn là... dân Tầu! một dân tộc luôn luôn coi mình là rốn của vũ trụ, là tinh hoa của nhân loại, là trung tâm của thế giới, là nơi mà năm châu bốn bề đến phủ phục. Dù Tầu Cộng luôn luôn rộng mồm từ khước danh hiệu cường quốc, nhưng cái mộng làm siêu cường vẫn là mộng muôn đời của dân tộc ấy: một siêu cường sẽ thống nhất nhân loại (5 sao: 5 châu) dưới chánh nghĩa vô sản Mao Trạch Đông. Niềm mơ ước ấy đang làm lung lay thế quân bình vốn có trên mặt địa cầu, khiến mọi siêu cường phải tỉnh ngộ duyệt xét lại quan điểm của mình... Cũng chính giấc mộng 5 sao ấy đã làm ông Nixon phải tự hạ mình sang triều cống kẻ nối nghiệp Tần Thủy Hoàng ngày nào. Giấc mộng ấy đã từng làm con cháu Lạc Long Quân khốn khổ cả một ngàn năm và hiện đang tiếp tục làm con cháu Lạc Long Quân khốn khổ nhiều năm tháng ngày giờ nữa.

Mấy anh Cộng sản Việt nam cũng hết sức tin tưởng vào con số 5 và lấy con số 5 làm một cái đích nhắm, làm một chân trời để hướng tới. Thực vậy lá cờ của họ mang một ngôi sao có đủ 5 cánh. Ngôi sao 5 cánh màu vàng nổi bật trên một nền đỏ thắm. Khi lựa màu cờ ấy, hiển nhiên người cộng sản nhắm một cái đích nào đó. Theo ý nghĩ thô thiển của người viết thì người Cộng sản Việt Nam muốn làm bá chủ 5 xứ Đông Dương hồi đó gồm Bắc Việt, Trung Việt, Nam Việt, Ai Lao và Cao Miên. Danh xưng đầu tiên mà ông Hồ đặt cho tổ chức của ông chính là Đảng Cộng sản Đông Dương: 5 xứ da vàng trên màu đỏ máu đấu tranh! một giấc mộng vàng. Ngày nay với cái chết của ông Hồ, người cộng sản chưa chắc đã quên đi giấc mộng ấy. Nhưng rõ rệt là họ đã đổi chiến lược: nhằm chiếm hết miền Nam là tự nhiên Ai Lao và Cao Miên thuộc về họ. Nhưng chiếm miền Nam ngay tức khắc là chuyện liều lĩnh- do đó họ đã rút về một con số 5 nhỏ hơn đó chính là quân khu 5 thuở xưa của họ. Người viết không được biết đích xác quân khu 5 của cộng sản gồm mấy tỉnh, nhưng rõ rệt quân khu 5 án qua bên bờ phía Nam sông Bến Hải rất nhiều dường như đến tận Bình Định. Đó chính là ý nghĩa của những biến cố mới đây nhằm tạo một cuộc tổng nổi dậy tại toàn tỉnh Bình Định đi song song với việc chiếm Kontum và Pleiku đồng thời với việc tiến quân từ bên kia Vĩ Tuyến 17 qua để tạo ra một quân khu 5 cho đủ cánh thứ năm của ngôi sao 5 cánh màu vàng trên nền cờ đỏ máu đấu tranh. Vì vậy mà thật khó mà có được hòa bình lâu dài. Giấc mộng ngôi sao 5 cánh là giấc mộng ngàn đời của các lãnh tụ Cộng sản Bắc Việt. Họ chịu chấp nhận thực tế bây giờ, nhưng thực tế sẽ thay đổi cùng với năm tháng và lúc đó giấc mộng kia sống lại mãnh liệt hơn bao giờ chỉ bao giờ họ bị tiêu diệt hoàn toàn, hoặc ngược lại họ thực hiện được đầy đủ giấc mộng ngôi sao 5 cánh, thì việc gây hấn của họ mới hết.

Người Tây Phương cũng đã lưu ý nhiều đến con số 5 trong sinh hoạt chánh trị của họ. Ngày xưa, người HyLạp từng đưa ra một chế độ chánh trị gọi là ngũ đầu chế (pentarchie) tức là một chế độ gồm 5 người cầm đầu. Ở Việt Nam ta có lúc đã có tới 3 người cầm quyền ngang nhau gọi là chế độ tam đầu chế (Khánh, Minh, Khiêm), nhưng chưa bao giờ có đến 5 người cùng cầm quyền như ở Hy Lạp xưa.

Mấy chục năm về trước, khi lập Hội Quốc Liên cũng như Liên Hiệp Quốc sau này danh từ ngũ cường rất được dùng. Và ngũ cường lúc đó là: Mỹ, Nga, Anh, Pháp và Tầu. Ngày nay vật đổi sao dời, quan niệm ngũ cường ấy đã thay đổi ít nhiều. Có lúc chỉ còn lại nhị cường là Nga và Mỹ chia nhau ảnh hưởng đối với toàn Bộ Thế giới. Dù đã có lúc có một lực lượng thứ ba kêu là phi liên kết xen vào, nhưng cái lực lượng thứ ba ấy thực ra chẳng hề bao giờ là một lực lượng nó chỉ là một cách ... tiền của hai siêu cường Mỹ và Nga. Hai anh chàng Nga Mỹ này mặc sức tung hoành trong vai trò sen đầm quốc tế. Nhưng sức người có hạn, tung hoành lắm đến lúc cũng mệt nhoài ... 2 anh chàng ấy lại quay về với con số 5 muôn thuở, con số khuôn mẫu, con số năm thần diệu. Người ta bằng lòng chia sẻ trách nhiệm và quyền lợi. Nhưng tại sao lại phải 5 mà không 4, chỉ có thể trả lời là vì con số 5 quá thần diệu, huyền bí ..., lôi cuốn một cách bất ngờ. Chả thế mà họ đã phải khổ công đề ra thị trường chung Âu Châu và cố gắng mười mấy ... cho Anh Quốc được gia nhập cái thị trường đó làm thành ... trung tâm Quyền lực mà ngày nay người ta gọi chung ... danh nghĩa Tây Âu. Người ta cũng đã khổ công đẩy Nhật Bản lên hàng cường quốc. Và bây giờ còn cái cánh cuối cùng nữa cần phải được ráp nối: đó là Tầu cộng. Ông Nixon đã phải sang tận Bắc kinh để làm công việc ráp nối ấy. Và thế ... đủ 5 trung tâm quyền lực sẽ chi phối toàn diện quả địa cầu. Đấy là quan điểm của ông Kissinger đã được ông Nixon tán thưởng và đem ra áp dụng. Nhất định phải là 5. ... không phải 4. Nhất định phải là 5 Nga, Nhật, ... Tây Âu đều đã chịu quan điểm ấy. Giờ đây chỉ còn Tầu Cộng, cái con sư tử ngủ này! Thì đây, trước ngày Tầu cộng được gia nhập Liên Hiệp Quốc, một nhân vật Tầu, Cộng đã nói:

— «Kissinger tin ở quan niệm ngũ đầu còn chúng tôi thì thích cái quan niệm 131 đầu. Nhưng dù sao chúng tôi cũng ưa con đường ngũ đầu hơn là con đường lưỡng đầu»

Nói vòng vo tam quốc như thế cho nó đỡ thẹn, chứ thực ra ... quái gì có cái thứ 131 đầu. Tóm lại là «bọn tôi O. K. 5 ...» và cùng lắm chỉ là 5 đầu mà thôi. Không lạ gì Kissinger đã được đón tiếp một cách nồng hậu ở Bắc Kinh, nồng hậu hơn bất cứ một nhân vật Mỹ nào kể cả ngoại trưởng W. Rogers và cả chính Tổng Thống Nixon. Con số 5 vì vậy đúng là một con số mầu nhiệm có sức thu hút kỳ diệu. Nó là cái trung dung ... dung trung hòa làm ổn cố mọi sinh hoạt từ vũ trụ, đến con người, từ lãnh vực vật lý hóa đến lãnh vực luân lý, xã hội chính trị. Cần phải từ bỏ quan niệm siêu nhân của Nietzche ... hủy mọi lý thuyết bắt con người phải vượt trên con người kể cả quan niệm «l'homme passe infiniment l'homme» của Blaise Pascal. Hãy trở về đạo trung dung của thánh hiền để được một cuộc sống an bình thực sự. Chỉ nên nhắm con số 5 không nên nhắm con số 10. Nhưng phải là con số 5 thực ... chứ không phải là con số 5 giả tạo của một ngôi sao năm cánh ... hay năm ngôi sao vọng về một chỗ./.

ĐÊM NHÓT LẬU CỦA NHỮNG «THẰNG» LÍNH CHIẾN

Một lần về phép, không hẹn mà gặp, lại gặp thêm hai thằng bạn chơi với nhau từ thủa lồi tỷ, bạn quần «thủng đít» vừa đi học vừa mút cà rem cục: Một thằng về từ miền vĩ tuyến xa xôi, nơi quê hương còn khét mùi khói súng, nơi mảnh đất nghèo nàn nhưng lúc nào cũng sôi sục ngọn lửa đấu tranh, đơn vị của nó luôn luôn đối đầu với địch, lúc nào cũng sẵn sàng với tư thế chiến đấu với địch quân: đó là một sư đoàn bộ binh của vùng một chiến thuật nơi tỉnh Quảng Nam, Quảng Ngãi. Một thằng trở về từ vùng sình lầy lau sậy của vùng 4, nơi có thật nhiều muỗi vắt ve đỉa, nơi mà nếu chỉ sơ ý một tẹo cũng đủ lãnh một viên đạn bắn sẻ của Vici. Còn riêng «bèn sĩ» này thì trở về từ miền quê hương cát trắng với Tháp bà, biển rộng. Gặp nhau trong ngày phép thật vui. Saigon thành phố không chiến tranh quả là nơi an nghỉ thích thú của những thằng lính trẻ trong những ngày phép ngắn ngủi vàng son.

Sau những lần nhậu nhẹt, đấu hót ồn khứ, chửi thề vung vít, sau những màn dắt em đi «đếm đèn đường» vào phòng trà, tiệm, quán. Sau những cách «trả thù đời» khốc liệt ở những xóm «chị em ta» từ hạ cấp đến thượng lưu, bọn chúng tôi bèn nghĩ ra 1 món ăn chơi khác mang thật nhiều tính chất «trẻ, sống» chứa đựng nhiều thâm tình thân hữu bạn bè, và cũng để tìm lại những kỷ niệm của những ngày tháng bay bướm xa xôi, cái thủa còn bận đồ civil thong thả, hơn nữa chúng cũng nghĩ trong cuộc đời này còn mấy lần được gặp lại nhau? Để hút chung điếu thuốc lá, uống chung ly café khi ngày mai mỗi đứa 1 nơi, thế là chúng tôi nghĩ ngay đến 1 đêm tổ chức... nhót lậu cho «đã thèm» cho bỏ những ngày nhảy rừng, nhảy núi, nhảy trực thăng vận.

Đêm chúng tôi tổ chức «nhảy đầm» là đêm cận ngày chúng tôi phải chia tay để ra đơn vị nhất và địa điểm dĩ nhiên phải là nơi ít được quý vị «phú lít» dòm ngó. Và những nơi để xảy ra những trận «giao hữu» của các bom cay, xăng đặc phi tiễn dùi cui và trong 1 cái nhà tương đối có «tư cách», và nhất là không có mấy chú choai choai đến phá thối hay mấy chú nhi đồng đến... nhòm lỗ khóa.

Bạn bè được mời cũng chẳng bao nhiêu hơn nữa những thằng bạn đáng nhẽ phải đến dự với chúng tôi biết đâu giờ này chúng đang gối đầu lên giấc? hay đang hùng hục xông pha vào căn cứ điểm địch quân. Do đó thằng nào biết tin thì kéo đến nếu không biết thì đành... quên nó đi, và tất cả chỉ được mời bằng miệng (lính tráng nên cái gì cũng phải dân dĩ, mời thiếp làm quái gì cho nặng phần trình diễn vừa tốn kém vừa mất thì giờ lỉnh kỉnh). Mỗi thằng được mời đều được dắt thêm một «em partenaire» đi, và cùng nhau chung tỷ để tổ chức món đớp hít gọi là... trước mua vui sau làm nghĩa cho nó gọn sổ sách; Ngoài ra thằng nào có cái gì thì «cúng chùa» món đồ (tùy hỉ mà) theo kiểu đi toai. Thằng bạn ở vùng một, ông anh nó có một villa ở vùng Phú Nhuận cho Méo mướn, nhưng bây giờ chú Méo đó «go home» nên nhà bỏ trống, nó đã bốc thơm căn nhà của ông anh nó như sau:

— Mẹ! villa đó lý tưởng lắm tụi bay! phòng khách «tình» dếch tả được đủ chứa ít nhất là hai chục cặp. Piste lại láng nữa, trải bằng ciment xanh, khỏi cần rắc bột. Đèn màu xanh dịu, chung quanh trồng hoa lài thơm phưng phức, nhà lại ở khu yên tĩnh, hàng xóm phần đông là dân công chức trí thức khỏi lo «nhóc con» nào đến phá thối, ông anh tao cũng thuộc loại hách xì xăng nên bảo đảm 100o/o.

Thế là chúng tôi «bắt» ngay căn nhà đó để làm nơi tổ chức «nhót lậu». Bạn bè biết tin kéo đến, hoặc được thông báo đến thật ít, thật hiếm, bởi vì tất cả đã xa cách, tất cả đã cách xa, tại vì mỗi thằng 1 nơi trong khi quê hương thì thật rộng. Con gái đến với chúng tôi có lẽ đông hơn, có người đến với cả người chồng mà từ xưa chúng tôi chưa hề quen mặt biết tên. những người con gái mà ngày xưa chúng tôi vẫn thường hẹn hò đi chơi vung vít, ý nghĩa sự đến của họ thật trong sáng, thật chân thật.

Căn phòng thật bé nhỏ nhưng cũng thừa đủ để chứa khoảng 25 người trẻ, ngồi sát vào nhau, đứng kề vào nhau để kể cho nhau trăm chuyện đáng nói, nghìn chuyện đáng nghe, những bộ quần áo Treilli thật đáng yêu bên cạnh những màu áo dài dịu mát, những bộ đồ veste bay bướm, được đặt may thật công phu, tất cả thật vui vẻ, thật bồn bồn thật cảm động chụm đầu vào nhau, dìu nhau thật nhẹ trong âm điệu valse quyện tròn với khói thuốc, dặt dìu như sương thu, mơn trớn như hơi thở người yêu.

Một em đã thỏ thẻ với tôi:

— «Bum» của các anh tuyệt và độc đáo quá.

— Tại sao?

— Tại vì có đủ sắc thái trong cái không gian nhỏ bé này.

Nghe em bé đấu hót có vẻ «Văn khoa» quá, tôi bèn «quay» để cho em có dịp... nhả ngọc phun châu:

— Cho vài thí dụ chứ bé?

Em uống một ngụm Coca, mắt em, đôi mắt to và hình như đen lắm thì phải. Em liếc thật tình: không khí thật yên lặng trong sự... ồn ào em chẳng thấy cái bal nào mà trong đó có khói thuốc bastos quân tiếp vụ, bánh ngọt mua... ký, không có một giọt rượu tây, rượu mỹ, nghĩa là phương tiện thật ít ỏi, thật khiêm nhượng nhưng hình như ai có mặt cũng đều muốn tận hưởng cho thật nhiều, thật háo hức, thật vội vã như sau đêm vui này, chẳng còn đêm nào vui... vui hơn nữa. Anh thấy không: ở Piste lúc nào cũng đông những kẻ yêu nhau, họ say sưa nhảy, mặc dù nhạc được chơi bằng máy... CASSETTE.

Được cô bé «bốc thơm» về đêm nhót, bèn lấy làm một miền hãnh diện... Cũng mình, Quả thật như lời cô bé véo von, đêm tổ chức «nhảy đầm... lậu» của chúng tôi không giống bất cứ một party nào cả, được hình thành bằng những tình thần bằng hữu đậm đà thân ái bằng niềm tin yêu của những thằng lính trẻ suốt tháng năm miệt mài nơi rừng núi thâm u nơi bưng cùng lau sậy bỏ quên cuộc đời bỏ quên tuổi trẻ bỏ quên những đam mê bồng bay. Đêm «nhót» của những thằng lính trẻ lâu lâu về phép một lần, dù chỉ với thuốc lá bastos, Ruby Quân tiếp vụ, dù chỉ với dăm chai nước ngọt, vài chai «33», với bánh kẹo được mua từng ký ở những tiệm tạp hóa vớ vẩn nhưng tất cả được nói lên cái sức sống mãnh liệt bằng những tưởng thụ nồng nàn của thằng lính trẻ và những người con gái trót dại đi yêu thương những thằng lính suốt đời đánh giặc. Một thằng bạn có có cái máy mắn còn được quyền bận đồ civil, bởi lý do hoãn dịch vì lý do gia cảnh, vì vứt:

— Mẹ! dân hạm chợ nhớn mà thấy tụi mình ăn chơi vì vứt kiểu này thì có nước khóc thét lên. Mấy ông quan to mặt dầy tha hồ mà kiện.., vì hiến vì bal quái gì mà lại dếch có champagne, Moka, WhisKy rượu mạnh!

— Vậy mới là boum của lính chứ.

— Nhót mà bằng Cassette là bết sày! Vừa tiện lại vừa gọn.., sổ sách.

Một em vừa nhún nhảy thật duyên dáng trong bước tango rất chính với thằng bạn quan hai vùng một của tôi, vừa đấu hót, Tôi nghe lóm (xấu quá!) được chúng nó sủa với nhau như sau:

— Đi bal của tụi anh vừa hồi hộp vừa thích thú em có cảm tưởng như là đang dự một cuộc buôn lậu ma túy quái dị đó, hay đang tham dự một màn Mission imposible nào đó.

Tiếng thằng bạn tôi hỏi lại:

— Cái cảm tưởng của em gì ghê dữ vậy?

— Chứ không à? Đang nhảy bị mấy «bố» cảnh sát ùa vào hỏi giấy phép lôi thôi rồi bắt về bót thì ê mặt. Anh nên nhớ «phú lít» bây giờ họ kỵ mấy kiểu tụ họp đông người lắm nhé. mấy ông lại chơi màn vũ phu bắn phi tiễn, lựu đạn cay, lựu đạn khói thì chán mớ đời.

Tôi nghe thấy thằng bạn tôi lên tiếng trấn an cô bạn gái thật dễ thương của nó:

— Sao các em có mặc cảm với mí ông «bạn dân» kỹ vậy? Vừa phải thôi chứ. Bạn dân cũng có nhiều ông galant «cùng mình» chớ bộ. chỉ tiếc rằng cứ chỉ galant của mấy «xừ» ấy hơi mạnh tay 1 tí. Nhưng ở bal này em cứ yên chí lớn đi, nếu các «lũy» ấy có tới đây các anh sẽ biểu diễn 1 màn đi dương lười với các lũy ấy, chắc các lũy ấy cũng chẳng hẹp hòi gì bởi những thằng lính về phép từ miền hỏa tuyến xa xôi như tụi anh đâu.

Ở một góc khác một cặp nọ cũng đang rì rào nhỏ to tâm sự, bèn sĩ này bèn xông đại đến làm một đường «phá thối» bằng cách phỏng vấn... lung tung

— Thế nào? mấy cụ bằng lòng đuôi vui này chứ.

Ông con trai cũng cùng băng với chúng tôi nhưng tốt số hơn chúng tôi là được làm lính tại một đơn vị gần đô thành, trả lời rất... hung hăng

— Mẹ... tuyệt cú mèo! Tao đóng 1 cụ trần cho tụi bay thật xứng đáng, sáng kiến mở «bùm» của tụi bay thật đáng «đồng tiền bát gạo» mặc dầu bùm bằng nhạc... Cassette, thuốc quân tiếp vụ, bánh kẹo kiểu trung thu nhi đồng. Nhưng cần quái gì, tới để vui, để sống trong tình thân hữu bạn bè, chứ bộ! Hơn nữa càng kiệm ước bao nhiêu, càng được nhà nước.., thương bấy nhiêu. tiền lính mờ, chỉ tiếc cho những thằng không có mặt.

Cô bé đi theo của nó cũng thỏ thẻ:

— Gớm, các anh đi Paso-doble là lướt quá, tưởng các anh nhảy rừng, nhảy bụi đi các ẻo diễu hành quen nên quên cả...nhảy đầm, không ngờ các anh không những không mất phong độ mà lại còn đạt đến mức... thượng thừa nữa. Thấy các anh nhảy nhót thế này mấy cậu bé hippy trọc trọc, mấy ông «Jeune-premier» ở đô thành chắc phải khóc thét lên. về nhà vòi tiền «thầy bu» đi học...nhảy lại. Chịu các anh quá, nhất các anh rồi.

Nghe em bé «bốc» quá kẻ hèn sĩ này bèn lấy làm một sự.. sướng tại mê: Không ngờ cái «nghèo» của những thằng lính trẻ lại được thiên hạ thương kỳ quá.

Vậy mà chẳng biết sao bằng «lính đọi» tụi này «vướn» mồ côi vợ đều đều, phải chăng «thương» và «yêu» không cùng một... quí tích?

phóng sự của ĐY HY LY

Dù cả ở những phút cuối cùng của đêm vui, cái không khí của phút đầu vẫn được tiếp nối. Những người trẻ quyện vào nhau, kề cho nhau nghe những mẩu chuyện chiến trường nhiều khói súng, những cái chết oanh liệt nhưng tức tưởi của bạn bè, những đêm đi kích giặc, những bữa nhậu nhẹt ngất trời. Khói thuốc Bastos quân tiếp vụ bỗng trở nên đậm đà, ấm cúng. Những tiếng hát được hát lên cho nhau nghe, chắc hẳn chẳng còn tiếng hát nào hay hơn, chẳng còn không gian nào thích hợp hơn căn phòng nhỏ bé này để chứa những tiếng hát đó. Những tiếng hát chất ngất đam mê, dìu dịu nhớ thương và tột cùng ước mộng. Ngày mai mỗi đứa một phương trời.

Con Đường Duy Tân nếu ngày mai có trả lại cho em thì cũng xin cho anh mượn nốt đêm nay, thật trọn vẹn, thật trọn vẹn cho một lần'., chỉ một lần rồi thôi nghe em..,

Đêm «bùm lậu» của chúng tôi may mắn không được sự «hỏi thăm» của quí anh «cảnh sế». Nhưng chẳng may nếu có, chúng tôi nghĩ rằng chắc «quí anh cảnh sế» cũng chẳng nỡ nào làm khó dễ những thằng lính trẻ thật khó để lâu lâu gặp được một lần. vui được một lần để rồi sau đó chúng tôi lại phải tiếp tục chấp nhận câu «ngày mai... ngày mai... những ngày mai lơ lửng và vô nghĩa». Chắc chắn chúng tôi sẽ không đi tìm sự nghiệp... ở những ngày mai đó.

Cám ơn quê hương, cám ơn những ngày phép, cám ơn những người con gái dù có quen hay chưa quen đã đến với chúng tôi và cám ơn cả quí ông «cảnh sế» nữa.

Đêm nhót của chúng tôi thật tuyệt vời trong những tháng ngày làm lính miền xa...và thật khó kiếm».

ĐY HY LY

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI: Tiến hay lùi (Chu minh Thụy)- Về rùa và người và một bông hồng cho ông KT: (Bút Chì)-Tôi dự thi văn chương phụ nữ (Tè Bấm Hai)-Kỳ cuối năm và một học trò (TTT)-Cà phê sữa ơi giã từ mi (H.D) Cao học-học cao (Hoàng lan Giao)-Nuôi sáu (Phan Em) Thỏ và rùa bưu điện (Khoai Lang) Tuyên cáo 3/1 972 (Việt Nam công dân Từ Thắng).

NHẮN TIN: Mời ông Nguyễn đức Lưu đến tòa soạn lãnh nhuận bút:

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

— Trả lời em Trần văn Đống, A/2 Đại học xá Minh Mạng, Cholon,

1o) Theo thể lệ hiện hành, nếu hội đủ điều kiện em có thể xin hoãn dịch về cả 2 lý do học vấn và gia cảnh được mà không có gì trở ngại.

2o) Muốn xin hoãn học vấn phải nộp hồ sơ tại Trường đang theo học: nếu muốn xin hoãn gia cảnh phải nộp hồ sơ tại Phòng Quân vụ Tòa Hành Chánh nơi cư ngụ.

3o) Khi lên Đại học, nếu muốn được hoãn dịch liên tục về học vấn, em phải thụ huấn đều đặn chương trình huấn luyện Dự bị Sinh viên Sĩ quan Trừ Bị (tức Quân sự Học đường cũ), hồ sơ mới được cứu xét.

Trả lời cậu Nguyễn văn X, ở Saigon

1) Thanh niên sinh trong tháng 7-1954, nếu không được miễn dịch hay hoãn dịch còn hiệu lực, sẽ trình diện nhập ngũ tại Phòng Tuyển Mộ Nhập Ngũ nơi cư ngụ trong thời hạn từ 20-7 đến 31-7.1972.

2) Việc khai lược giải cá nhân trễ hạn không có ảnh hưởng gì đến vấn đề nhập ngũ cả hai mà chỉ ảnh hưởng đến vấn đề xin hoãn dịch thôi.

3) Nếu bị cận thị nặng từ 10 độ trở lên có thể được quân y sĩ tại Trung Tâm Tuyển Mộ Nhập Ngũ đưa về Tổng Y Viện giám định và đề nghị ra Hội Đồng Miễn dịch cứu xét cho hoãn dịch vì lý do sức khoẻ.

Trả lời em Huỳnh văn Đông, Ấp Đông Nhì, G.Đ

Trường hợp em hội đủ điều kiện để xin hoãn dịch về gia cảnh với lý do là con một trong gia đình có cha mẹ già trên 60 tuổi.

Hồ sơ xin hoãn dịch phải nộp tại Phòng Quân Vụ Tòa Hành Chánh tỉnh Gia định và gồm có:

- Đơn xin hoãn dịch
- Bản sao căn cước của em và cha mẹ em,
- Chứng chỉ hành chánh
- Bản sao biên nhận đã khai lược giải cá nhân đúng hạn.

VIỆT NAM CỘNG HÒA Số: 0464 /PTNT/8
BỘ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN
TTHL CÁN BỘ QUỐC GIA

cáo thị đấu thầu khẩn cấp

(lần thứ 2)

V/v Cung cấp bánh mì cho Trung Tâm Huấn luyện Cán Bộ Quốc Gia

Trung Tâm Huấn Luyện Cán Bộ Quốc Gia sẽ tổ chức cuộc đấu thầu ngày 27.03.1972 hồi 10g00 để chọn nhà thầu cung cấp bánh mì cho Trung Tâm.

- Trị giá ước lượng cuộc đấu thầu là 6.875.750đ00
- Tiền ký quỹ tạm: 171.893đ00
- Tiền ký quỹ chính thức bằng 5o/o trị giá tiền trúng thầu.

Mọi dự thầu muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc Khối Hành Chánh (Trung Tâm Huấn Luyện Cán Bộ Quốc Gia) trong ngày giờ làm việc.

Chí Linh, ngày 15 tháng 3 năm 1972
TL Đại Tá NGUYỄN BÉ
Chỉ Huy Trưởng TTHL Cán Bộ Quốc Gia
Trung Tá NGUYỄN VĂN THIỆU
Chỉ Huy Phó

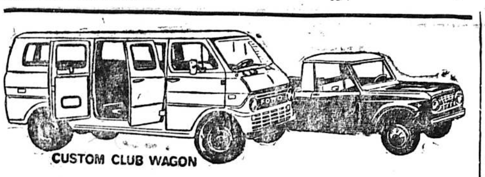
Tìm việc

Xin liên lạc với: Nhóm Sinh hoạt. Thư viện Menonite, 336 Phan thanh Giản Sg.

—Sinh viên chuyên kèm Toán lý Hóa các lớp từ 6-11 xin liên lạc đến Nguyễn tư Sanh. 402/37A Trương minh Giảng Sg.

SV cao đẳng chuyên nghiệp, thứ II nhận dạy kèm toán, lý hóa, sinh ngữ (AV) cho học sinh từ lớp 11 trở xuống. Liên lạc với Lê xuân Yên, 45 Cường Đề Saigon, (Box R. 12)

— SV Cao Học Khoa Học nhận dạy tại tư gia và luyện thi Tú Tài 1-2. Kết quả chắc chắn. Liên lạc: Thanh (444/1B Lê văn Duyệt Sg (trưa hay tối)



CUSTOM CLUB WAGON

FORD CLUB WAGON Công dụng gấp đôi so với cùng loại MICROBUS thường. đây là một chiếc xe hoàn hảo nhất, có nhiều chỗ chứa mà không loại xe nào so sánh được 12 chỗ ngồi cho người lớn. ... Club Wagon đủ chở và chạy một cách dễ dàng ... thắng hơi.

GIÁ PHỎNG ĐỊNH LUÔN THUẾ

CHATEAU Club Wagon	12 chỗ	1.850.000đ
CUSTOM Club Wagon	12 chỗ	1.800.000đ
ECONOLINE F. 300	24 chỗ	1.580.000đ
Đầu cọc mỗi chiếc:		250.000đ

Chiều dài 4m70 ngang 1m95, cao 2m
Tiêu thụ 18 lít xăng 100Km 6 máy
3900 phân khối 10 mã lực thuế lưu hành mỗi năm 2.000đ

FORD F. 350 lại dễ dùng và khả năng chuyên chở nhiều do là đặc điểm của loại xe F. 350, xe này chạy như xe thường nhưng chuyên chở như xe hàng.

GIÁ PHỎNG ĐỊNH LUÔN THUẾ 1.400.000đ
ĐẶT CỌC 250.000đ

Chassi Cabin	Chiều dài của thót 3m60
Có nhíp phụ	Mã lực 220
Động cơ 6 Cyl	7 vỏ ruột 750x16-8-Lyp

Đặt Mua Xe FORD
Mau Lẹ Nhứt Chỉ Có:

Đại-Lý:
Vạn Kim
CÔNG TY
124 Gia Long Saigon
Điện Thoại 93436

SAIGON PUB

bạn muốn là Cô Dâu đẹp nhứt
xin mời đến
Rừng hoa...
.hoa cưới
.hoa vải
.búp bê
thích hợp cho mọi lứa tuổi



• HUY CHƯƠNG VÀNG HỘI CHỢ KỸ NGHỆ CÔNG THƯƠNG 70
• KINH TẾ XÃ HỘI TỈNH

BẠCH TUYẾT

135 ĐẠI NGUYỄN HUỆ
THƯƠNG XÁ TAX, SAIGON
ĐIỆN THOẠI: 90.272
405 PHAN ĐÌNH PHÙNG
ĐIỆN THOẠI: 92.859

SỮA ÔNG THỌ

Giúp trẻ em
mau lớn
mập mạnh



Cosuvina

SV có tú tài toán Bình, kinh nghiệm, tận tâm. Nhận kèm tư lớp 11 trở xuống về Toán, Lý Hóa, Anh Văn. Liên lạc: Linh 15 C/4 Tân Sách Sg (cạnh TTQG Điện Ảnh)

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp TV Transistor

Lớp đặc biệt 1 tháng cho các học viên mãn khóa TV căn bản, các thợ sửa TV. Thực tập trên TV, Transistor, National, Sony... Do Kỹ sư điện tử (MS) và Giáo sư tốt nghiệp Cao Đẳng Điện Học phụ trách Khóa mới 21-3-72.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
« TẤN THÀNH »
100 Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

Phòng phiên dịch

ANH – PHÁP – VIỆT
148K YÊN ĐỖ SAIGON
Có nhận làm đơn từ và sửa luận văn bằng ANH, PHÁP ngữ

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

---

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn: Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. Ăn ở 6000đ 1 tháng. Học phí: 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ.
Mãn khóa cấp bằng.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 đầu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

CA NHẠC

Chuyên dạy: ĐỜN GUITARE, (Cây, điện) TRỐNG, ORGAN. Luyện giọng CA SĨ. Nhạc Sinh có khả năng sẽ giới thiệu việc làm số: 114-B đường Bùi Chu. ĐT. 93.001 SAIGON. Do Nhạc Sĩ QUỐC TUẤN đảm trách.

Cours De Francais

Cours de Répetition Classes: 7è 8è 9è 10è. Preparation D'entree en 6è. S'adressez au 14 Rue Le Ngo Cat (Près Clinique Saint Paul) Saigon.

Nhà May HUỆ

Dạy cắt may thực hành

Cấp tốc một tháng biết cắt may, âu phục phụ nữ áo dài Raglan. Ghi tên tại 168 Trần quang Khải Đ.T. 97.444

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ



028 LA F Chung cư MinhMạng mặt đường Vạn Hạnh.
Học phí nhẹ: áo dài, robe, quần pattes cigarettes 3000đ Raglan 3000đ. Raglan Comtesse 5000đ, trọn khóa 5000đ. Nhận học viên mỗi ngày

---

1 nhóm sinh viên cao học, cử nhân nhiều kinh nghiệm nhận dạy từng người hay từng nhóm về Toán lý hóa, Sinh ngữ, Chương trình Pháp hoặc Việt, từ răm dự bị trở xuống. Liên lạc: Mr Bằng 263 Thoại ngọc Hầu Sg ĐT. 41853

Dạy cắt may thực hành

Nhà may Hương, 736 Phan đình Phùng, Saigon. Chuyên dạy các môn gồm: áo dài xưa và nay: Raplan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, Chemise, Tunique Robe soirée, Mini, Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do Chủ Nhân tận tâm hướng dẫn. Mỗi khóa 6 người. Ưu tiên cho ai đến trước.

HỌC RADIO — T.V.

20,21,22 và 27,28,29 khai giảng các lớp
RADIO-AMPLI
sáng chiều tối. H. phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp, thực hành đủ loại máy

Trường xưởng
Sửa Radio Transistor, tape recorder, cassette. H. P 4500đ

Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 9000đ. Do GS. Điện tử Phú Thọ. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Một nhóm Sinh viên Đại học Sư phạm đệ II cấp, Kỹ sư Nhận dạy kèm tại tư gia về môn Toán lý hóa từ lớp 6-11. Đặc biệt luyện thi trung học tú tài. Liên lạc. Thành P.308 Đại học xá Minh Mạng Sg. 5.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê. Dạy uốn tóc nóng và lạnh. Có bán sách dạy kết tóc giả của Pháp. 59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

---

Xuất Nhập Cảng

Một nghề đầy triển vọng

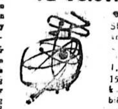
— Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 3-4-72 (Trường Tổng Hợp Chí Thiện) 120 Trần Bình Trọng Saigon.

— Chương trình bao gồm thủ tục hành nghề XNC, khảo giá OSB hồ sơ GPNC, VT MỸ, DKNC, phí Ngân hàng, Bảo hiểm Khai Quan Thế, Tài liệu rành hàng, bảng chiết tính giá v.v...

— Trình độ: Trung học cấp II biết. Sinh ngữ Anh, hặc Pháp càng tốt.

— Hỏi chương trình tại Văn phòng trường.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 90 Sang chiều, tối sẽ khai giảng ngày 1, 3, 5, 14 và 15-4-72. Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Giảng dạy: NG BẠCH TUYẾT
Tốt nghiệp: MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)
Kết quả chắc chắn; đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 347 Phạm ngũ Lão Saigon
Khai giảng khóa mới đầu tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Dạy khiêu vũ

Vì yêu nghề, học phí tượng trưng. GS. Phúc 177 P.N. Lão Sg.

Hình đẹp Bạn Gái

Hình của bạn in màu trên Plastic Ascryl dày 2 ly. Kỹ thuật Nhật Hản. Cam đoan đẹp hơn tất cả hình màu tại VN. Khác hình 2 chiều trên vén ép dễ tặng bạn ngoại quốc đẹp kỳ lạ và giá trị. Cả 2 loại hình chỉ có một nơi làm được: Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng, Saigon (Gần chợ Bàn Cờ) Chúng tôi còn nhiều loại hàng mới lạ và rẻ. Xin coi chi tiết trên luận Báo Màn Ảnh.

NHẢY ĐẦM

Văn chương phù dục chẳng dâm, Trở về nghề cũ NHẢY ĐẦM cho xong!

Nhân mùa «báo nạn», dạy khiêu vũ trở lại kiếm ăn. Riêng từng người theo giờ hẹn. TRỌNG TẦU 51/4B Nguyễn Trãi.
Có nhận tấm và sửa sắc đẹp chó. Chenil «CHIENS DE ROIS» (EX — LA NICHE).

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 5000đ Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 - 241 Ng tri Phương Ngã 6 CL.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẦU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật
Dạy theo Méth. H Cout. de Paris



Học phí áo dài 3000đ
Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ. Raglan comtesse, 5.000đ, Pattes 3000đ, trọn khóa 5000đ
Nhận học viên mỗi ngày

Dạy Hoa Pháp và Nhật

Lớp dạy các loại hoa bằng giấy vải và ruban, tại số 136/16 Lê thánh Tôn, Sg (trên lầu) nhận 15 học viên ghi trước. Bà Marti, tel 91.945

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp. Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.
IN RONÉO — ĐÁNH MÁY
ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE
Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào
RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

Lớp gia Chánh đặc biệt CHÍNH CÔNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
ĐT. 97,905

— Thứ ba 21.3: Sáng 9g: Bánh Pháp: Bonne chance, Macarons Chiều 3g: Cơm tàu: Vịt Tứ Xuyên, Bồ câu nhồi yến.

Thứ tư 22-3 Sáng 9g: Thạch hoa mai. Bia Bà lai, Chiều 3g: Cơm Pháp; Dạy theo tưng Thực đơn, Xin ghi tên trước.

Thứ năm 23-3 Sáng 9g; Bánh Pháp: Croissants au Beurre, Petits fours Chiều 3g: Cơm tàu: Mì hấp jambon, Thịt bò xào cải lan

---

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do Lã Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giản Saigon.

Nhà May
Mai Nguyên

Dạy cắt may Âu Phục, Phụ Nữ lớp sáng và tối. 14 Tạ Thu Thâu Saigon.

Dạy Châm Cứu

Y sư tốt nghiệp triều Vua Duy Tân. 259/6 Nguyễn tri Phương, Cholon.

LỚP DẠY RÁP SỬA Radio-Télévision

TRANSISTOR MẠCH IN

Lớp mới khai giảng: 4-4-72
Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ. Mỗi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đủ loại đèn điện tử Transistor. Lớp bồ túc được học ráp và sửa máy mạch in
Ghi tên: Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN. (Sáng lập năm 1951). 166 — 170 Lê văn Duyệt Saigon
Hiệu Trưởng LÊ VĂN KHƯƠNG

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với: — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lạc động—Quý vị có bằng rồi tập bằng xe số tay Dispacher. — Ở xa ăn ở tại trường ĐT. 93044

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI
Cơ Hiệp Thành

122 A. Phát Diệm — Saigon
Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 4-4-72 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 kiểu máy đủ loại, luân máy sống máy dầu cặn bồ túc thêm 1 tháng, có lớp sáng chiều tối và nội trú.

Dạy, Uốn, Kết ?

Dạy sửa móng tay. kết tóc đủ các kiểu, uốn tóc và nhuộm các màu theo phương pháp thực tập và cải tiến của Pháp. Kết quả bảo đảm sau 1 thời gian rất ngắn cho bà và cô muốn mở tiệm hoặc làm thợ chánh. Ở xa có chỗ trọ, không nhận Nam giới Hỏi bà Thúy Ái, 2A Cao Thắng Saigon.

TIỀN TỪ BỎ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA: RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại: Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Trường nữ công
QUỐC VIỆT

168 Lê Lai Sg ĐT: 92 500
150đ một món khóa 20 món
15g thứ hai 20-3 · Bào tử giả vịt Hột vịt giả thỏ chuột.
15g thứ ba 21-3: Đùi long phụng Chân vịt rút xương.
9g thứ tư 22-3: Cơm tay cầm Ốc đậu Đồng Khánh
15g thứ tư 22-3: Gâteau piano Gâteau guitare
9g thứ năm 23-3: Bánh sinh nhật 6 tầng khóa 1.500đ. Chỉ 1 douille 50đ làm được 18 kiểu bông bơ. con cò, con công, thiên nga, thược dược, mai, pensée, huệ kép, hoa hướng dương, cẩm chướng, sứ, mimosa, phượng vĩ, lotus, marguerite, bông sứng, chùm nho, bông hồng 3 kiểu.
15g thứ năm 23-3. Lạp xưởng Vịt giả Ba Ba (Rút xương)
15g thứ sáu 23-3: Bánh bò Phụng hoàng ấp trứng (rút xương)
9g thứ bảy 25-3: Chim nằm ổ rơm Cua rang muối.
15g chủ nhật 26-3: Copeaux Lâu đài hạnh phúc
Đầu Xuân Nhâm Tý với 300 món ăn mới lạ, xin kính mời 414 quý vị học viên đã đóng trọn khóa tới nhận mỗi bạn 1 cuốn phiếu học 20 món, Món nào bạn thích, ngày nào bạn rảnh tùy ý các bạn muốn học ngày nào cũng được đủ 20 món là hết khóa. Có bán bột. pomme de terre của Pháp. Glucose. Màu xanh đỏ, tím, vàng 50đ 1 chai, Xin quý bạn xem báo Trắng Đen hàng ngày để biết chương trình làm bánh nấu ăn.

ẢO THUẬT

Lớp «Ảo Thuật Tài Tử» do Ảo Thuật Gia Z. 27 (HCV 68 - Hội Viên Hội IBM Hoa Kỳ) hướng dẫn. Nam, Nữ đều học được. Phương pháp riêng, không tốn nhiều thì giờ. Có nhiều lớp ngày và tối. Chỉ cần 500 đồng. Bạn có thể theo học. Ghi tên và hỏi thể lệ tại số 319 Phan đình Phùng Sg.

Dạy nghề căn bản

Cắt may Đồ Đầm khóa 2 tháng Dạy cắt cho người đã biết may. Thâu nhận rất ít học viên 30.000đ mỗi khóa. Xin ghi tên và hỏi tại Nhà may lớn 393 Phan thanh Giản Sg trong giờ làm việc.

Tìm việc 52 tuổi, thông dịch Pháp văn, đánh máy chữ, thư ký hành chánh, quản thủ tiếp liệu, lái xe, lương đủ sống. Thư về Phạm hữu Tường KBC 4713 (chuyển giao)

SV học trình cử nhân khoa học có chứng chỉ Toán Lý Hóa nhận kèm từ lớp 12AB trở xuống liên lạc Hồng 585/45 Phan đình Phùng Sg.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Bánh Sinh Nhật

Tiệc trà, bánh dám cưới 4 tầng, crème ngon, nhiều rượu, trình bày đẹp. di m crème không chảy hỏi tại 43 Tự Đức.

DẠY CẮT MAY

ÁO DÀI, ĐỒ ĐẦM, QUẦN ÁO TẮM Do Bà Loan dích thân giảng dạy từng người theo phương pháp G.L. Haute couture de Paris rất giản dị và khoa học, Cắt theo catalogues- Bảo đảm rành nghề, Hỏi nhà may LOAN, hẻm 138 Nguyễn thiện Thuật, số nhà 51/102.

SV Luật khoa tú tài IIB nhận kèm tư gia từ đệ tứ đệ nhị trở xuống. Liên lạc cô Bích 291A Quốc lộ 1 GĐ (gần ngân hàng nông thôn)

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng; đồ hộ nít, bô bông tay, bông máy, cách đo v.v...
● Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue, Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.
Áo Len Xuất Ngoại:
Đan tay, mũ, dớ, khăn, găng
tại 257 Gia Long

G.S. PHUS

Dạy. Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức Việt, Luyện thi Tú Tài SV. Đại Học và Xuất Ngoại.
Học: Conversation Culture générale Une vie nouvelle va commencer.
221/48 Trương minh Giảng Saigon

Lớp Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T.20.258
Gần đường Hai Bà Trưng
Có sân rộng để xe Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung hoa nhiều kinh nghiệm chỉ dẫn món ăn và bánh Pháp do trường « Le cordon bleu »

Thứ ba 21-3-72 Sáng9g. Bánh bao tàu hồng kông trắng xốp, không bột khai bánh bao Liễu, chiều 3g Cơm tàu. Long phụng sắc cầm (gà rút xương). Hải ngư sốt huỳnh kim (Cá chẽm).
Thứ tư 22-3 72 sáng 9g: Bánh đậu xanh 24 loại trái cây. Xá xíu chợ củ, xíu mại có da, Chiều 3g Cơm tàu: Bao quản bào ngư sốt Bạch Vân, gà rút xương hấp sữa tươi.
Thứ năm 23-3-72 sáng 9g. Cơm pháp: Tripes a la mode deCaen bánh sinh nhựt nặn bông (không dùng Shortening) để lâu không chảy 3g. Cơm tàu: Bồ câu rút xương dồn yến tìm trong trái dừa Tam quan -l- Tôm đui phụng bò bía chiên dòn
Thứ sáu 24-3-72 sáng9g. Escargots de bourgogne. Cary Colombo cơm ni sữa tươi, chiều 3g: Cơm tàu Phụng hoàng hội thanh Vân (gà rút xương tìm) Long thờ huế lâm (Tôm).
Thứ bảy 25-3-72 sáng 9g Cơm pháp; Tournedos pomme de terre Suzdler Pété chaud palmier. chiều 3g Cơm tàu: Tôm hùm 3 món khai vị lạnh Thịt bò xào dòn kiểu Trung Quốc. Bánh đậu xanh 24 loại trái cây.
Chúa nhựt 26-3-72 sáng 9gBánh đậu xanh 24 loại trái cây. chiều3g. Bánh bò trong nước dừa đỗ ra bông và sơn thủy.

Anh Văn JERRY

209 Nguyễn văn Sâm. Saigon. 17-3-72 khai giảng các lớp Luyện Dịch -I- Văn phạm 11, 12. hướng dẫn cách giải đề thi tú tài. Bổ túc Anh ngữ Trung học (bảo đảm tiến bộ trong 2 tháng) G.S 21 năm kinh nghiệm dích thân hướng dẫn Ghi tên tại 209 Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì, Saigon. Mỗi lớp tối đa 9 học viên.

Quân nhân cựu học sinh Lycée yersin có B.E.P.C, -I- Tú Tài II. Nhận làm Précepteur hoặc kèm Français từ 7e trở xuống. Liên lạc Tuấn 162/2 Trần kế Xương GĐ, KQ ĐT: 3265 gặp TS Tuấn.

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐA KAO
do Bà Giỏi đảm trách.
Thứ tư 9g. 22-3 Bouché à la reine pâté chaude nồi cao bánh nhẹ
Thứ năm 9g. 23-3 Bánh gan hấp dè lạnh, bánh lưới mèo. Thứ sáu 9g 24-3. Bánh quay chèo nhưng dương ướt có bán màu pháp làm bánh.

Trường Nguyễn Huệ 166 CÔNG LÝ Saigon

Ngày 3-4-72 mở thêm lớp 9 buổi sáng; lớp 10 buổi sáng, lớp 9 buổi chiều (ngày chẵn).

Lớp Luyện Thi « Mê Linh »

Thi nhập học lớp 1: LÊ QUÍ ĐÔN — HỒNG BÀNG.
Địa điểm: Yên tịnh — mát mẻ
Thành phần giáo viên: Lê Quí Đôn — Hồng Bàng hướng dẫn
— Nhận đơn từ ngày 14.3.1972.
— Nhập học 4-4-1972.
— Ghi tên tại Văn Phòng Trường MÊ LINH, số 165/17 Trần Quốc Toản — Saigon.
— Tiếp tục nhận học sinh các lớp MẪU GIÁO Anh Việt sáng và chiều.

Thí sinh Michigan và các học sinh Tú Tài I và II dự định du học !

Bộ Sách Giải Đề Thi MICHIGAN và TOEFL

của Phạm Quang Tâm và Cô Trần thị Ngọc Bích
★ Thể lệ thi ● Bài thi ★ Bài giải (trọn bộ 3 quyển)
Tại Saigon hỏi mua nơi:

Trung Tâm Sinh Ngữ Mconite	Quốc Tế Học Viện
336 PHAN THANH GIẢN	169 CÔ BẮC
Đ.T. 24.654	Đ.T. 91.675

Ở xa gửi bưu phiếu 1.000đ. (trọn bộ kể luôn cước phí)
Đề tên ông Phạm Quang Tâm, Hộp thư 991 Saigon.

Máy Thủy Động Cơ «Osco» Diesel.

— Danh tiếng Nhất Hoa Kỳ, Đặc biệt dành bán cho Việt Nam.
KIỂU 65DA-21 MÃ LỰC với Đặc Tính Kỹ Thuật sau đây:
— Phát động bằng Démarreur Phát điện và sạt bằng Alternateur 12V40Amp
— Máy chạy 2200 Vòng/mỗi phút. Kéo mạnh và bền hơn Máy Nhựt
— Máy 2Xyl. 4Thì Làm nguội Máy bằng nước biển nhờ lược lọc đặc biệt



— GIÁ PHỎNG ĐỊNH: VNđ 560.000. (Nguyên bộ kể cả láp và chưn vịt nhập cảng) Bảo đảm đầy đủ phụ tùng thay thế.
— Giấy Phép Nhập cảng số 109.318. Máy sẽ đến cuối tháng 4 đầu tháng 5-72. Ngoài ra Công ty chúng tôi còn có 2 kiểu Máy khác sau đây:
— MODEL 254 DE 80 Mã Lực — Giá phỏng định: VNđ 1.013.000
— MODEL 380 DE 130 Mã Lực — —nt— : VNđ 1.261.000
Hoan Nghênh Sự Chiếu Cố Của Giới Ngư Phủ và Các Nhà Đại Lý Máy Tại Các Tỉnh — Mọi chi tiết và đặt hàng xin liên lạc nơi: Công Ty Mỹ Thương S.A. 35 đường Phủ Kiệt, Saigon, ĐT: 90 691. Địa chỉ điện tín: COTYMYSA SAIGON.

THUỐC BỘT RẮC NGOÀI DA
SULFANICOL

- BÀO CHẾ VỚI SULFAMIDE VÀ CHLORAMPHENICOL
- TRỊ HỮU HIỆU CÁC VẾT THƯƠNG NHIỄM ĐỘC, GHẺ, NHỌT, MỤN. v. v...

KN: 02/BYT/QCDP V.B.C. TÉVÉA

Toán Lý Hóa

— ĐỆ NHỊ (Ôn Tam, dành cho học sinh đang học lớp 10)
— LUYỆN THI TÚ TÀI I (chuyên giải đề thi) MỞ 23-3 tại 180 LÝ THÁI TỔ (cuối Phan đình Phùng) (miễn phí tháng 3) Trung học Trí Đức.

Trường Sinh Ngữ Y Tấn

478 Ng.tri Phương CL
ĐT. 37.549

Chuyên luyện cấp tốc bảo đảm
Anh Pháp Nhật
Đủ mọi trình độ, Sáng Chiều, Tối
20-3 Mở thêm nhiều lớp, nhận thêm học viên mới. Ban giáo sư cao học cử nhân đứng dạy lâu năm kinh nghiệm tận tâm trong dạy.
Anh: Ng-tr-Bình, Tr. Bằng, Tr-Phúc, Tô-Đ-Huyền N, Đức Minh Phénix, Ferrell, J. hony
Pháp: Ng-Tr-Nganh H khắc Chung, Kiều Tiên Quế ...
Nhật: Trần-T-Bích Ngọc, Tr-T-Hoàng, Umeda, Nakamura

Ban Tu Thư Trường ZIÊN HỒNG

Số 80/8, Bà Huyện Thanh Quan — Saigon
Điện Thoại: 24.059

BỘ TỰ ĐIỂN ANH-VIỆT VIỆT-ANH (đóng bộ, bìa simili) Lê Bá Khanh và Kông		560đ
TỰ ĐIỂN ANH VIỆT TIÊU CHUẨN	— Lê Bá Kông . . .	260đ
TỰ ĐIỂN VIỆT ANH TIÊU CHUẨN	— Lê Bá Khanh và Kông	220đ
TỰ ĐIỂN ANH VIỆT ĐÀM THOẠI	— Lê Bá Kông . . .	140đ
TỰ ĐIỂN VIỆT ANH ĐÀM THOẠI	— Lê Bá Kông . . .	150đ
TỰ ĐIỂN ANH VIỆT (Loại bỏ túi)	— Lê Bá Kông . . .	100đ
TỰ ĐIỂN VIỆT ANH (Loại bỏ túi)	— Lê Bá Kông . . .	100đ
THÀNH NGỮ VIỆT ANH PHÁP	— Lê Bá Kông và Vũ Ngọc Ánh	130đ
ANH NGỮ THỰC HÀNH	— Lê Bá Kông . . .	150đ
VĂN PHẠM ANH VĂN (Toàn bộ)	— Lê Bá Kông . . .	180đ
VĂN PHẠM ANH VĂN (Phần bổ túc)	— Lê Bá Kông . . .	120đ
LUYỆN KHẢO SÁT ANH VĂN	— Lê Bá Kông	120đ
ESSAY and LETTER-WRITING — Luyện thi Lower Certificate và Tú Tài)	— Lê Bá Kông . .	70đ
SPECIMEN EXAM. PAPERS (Luyện thi Lower)	— Lê Bá Kông	50đ
English Test I (Luyện thi Proficiency)	—	150đ
Grammar Review For Mastery (Luyện thi Proficiency)		150đ
120 Bài Luận mẫu Anh văn — Luyện thi Tú Tài I, II, Proficiency.		
Lower Cert: H. Martin — Lê Bá Kông chú giải		220đ
— ENGLISH FOR TODAY Book IV	. . . .	85đ
— ENGLISH FOR TODAY Book VI	. . . .	115đ

(Các cuốn trên của tác giả: The National Council of Teachers of English). Ziên Hồng được độc quyền xuất bản tại Việt Nam.

ANH NGỮ THỰC DỤNG Cấp I, II	— Lê Bá Kông . . .	115đ
ANH NGỮ THỰC DỤNG Cấp III, IV, V	— Lê Bá Kông . . .	130đ
ANH NGỮ THỰC DỤNG Cấp VI	— Lê Bá Kông và Phan Khải	200đ

(Những sách trên để dùng kèm với cuốn English For Today Books 1-2-3-4-5 và 6).

TRẮC NGHIỆM ANH NGỮ (Tập I — 4)	Lê Bá Kông . .	70đ
TỰ TRAU GIỒI NGỮ VỰNG ANH VĂN	— Lê Bá Kông . .	180đ

TỦ SÁCH HỘI THOẠI
ĐÃ PHÁT HÀNH:

Hội Thoại ANH – VIỆT – PHÁP	Lê Bá Kông	giá	200đ
» VIỆT – ANH – PHÁP	Lê Bá Kông	—	150đ
» VIỆT – ANH – NHẬT	Lê Bá Kông và Tanaka	—	150đ

SẮP PHÁT HÀNH:

» VIỆT – ANH – QUẢNG ĐÔNG	Lê Bá Kông	—	150đ
» VIỆT – ANH – QUAN THOẠI	Lê Bá Kông	—	150đ
» VIỆT – QUẢNG - ĐÔNG – QUAN – THOẠI	Lê Bá Kông		150đ
» HOA – ANH – PHÁP	Lê Bá Kông	—	150đ
» HOA – VIỆT – ANH	Lê Bá Kông	—	150đ
» HOA – ANH – NHẬT	Lê Bá Kông	—	150đ
» HOA – VIỆT – PHÁP	Lê Bá Kông	—	150đ

Ở xa cần mua sách, xin gởi ngân phiếu đề tên ô. Lê Bá Kông.

Anh Văn Tú Tài Bảo Đảm

Tú Tài I, II (A.B và C học riêng)
Mở ngày 21 và 22-3-72

— Do chính G.SƯ TUẤN HUY (B.A.D.E.S Cambridge)
— BẢO ĐẢM: Trên 14 điểm ở kỳ thi. Học sinh kém nhất vẫn trên trung bình. Học phí trọn khóa 4.000đ (CHO BAN A.B) và 5,000đ (CHO BAN C) mỗi tuần chỉ học 1 ngày.
— ĐẶC BIỆT BAN C: chỉ cần 4 giờ theo phương pháp Tuấn Huy là có thể viết được một bài luận văn Anh Ngữ Đúng và HAY.
— Ghi tên gặp tại biệt thự số 549 (số mới) Trần Quốc Toản (ngã tư Nguyễn tri Phương và Trần Quốc Toản) hay 401 Phan thanh Giản Saigon (góc Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon),

---

Nhật ngữ

Ngày 1-04-1972 sẽ khai giảng các lớp:
— Nhật ngữ thực hành I (vỡ lòng): Thứ Ba, Năm, Bảy.
— Nhật ngữ thực hành II: Thứ Hai, Bốn, Sáu.
Do các Giáo sư Việt, Nhật tốt nghiệp tại Đại Học Đường Tôkyô hướng dẫn. Giảng dạy có phương pháp tận tâm, mau chống kết quả, sĩ số nhập học có hạn. Sau khi học 1 tháng sẽ thấy kết quả rõ rệt.
Xin ghi tên trước tại Văn phòng số 339. Công Lý Saigon (cạnh Chùa Vĩnh Nghiêm), mỗi buổi chiều từ 15 giờ đến 19 giờ. Đ.T. 91.366.—

CẦN PHOTOCOPIE

— Cần hợp tác với 1 người nào có máy Photocopie tối tân để khai thác 1 địa điểm hết sức thuận lợi. Ngay cửa 1 Công Sở đòi hỏi hồ sơ phải kèm phóng ảnh những văn kiện để nạp, huê lợi bảo đảm. Hỏi số 8, Lý-Thành-Nguyên Chợ Lớn (Gần Chợ Trời Kiêm Biên).

THÔNG - CÁO

Yêu cầu những nhà thầu nào muốn thực hiện công tác ủi quang, xin khẩn nộp đơn và thành tích tại Công Ty Việt Nam Kỹ Thuật và Xây Cất (lầu 3) số 60, Đoàn Thị Điểm trong những ngày, giờ làm việc (Sở Đồ-Án và Công - Tác).

Saigon, ngày 15 tháng 3 năm 1972
CÔNG-TY VIỆT-NAM KỸ-THUẬT VÀ XÂY - CẤT

Khóa cắt may

Áo dài, đồ đầm Jupe, Quần Tây. Mỗi môn 300đ. Nhận 6 học viên miễn phí. Tại 203 Lê quang Định GĐ. Đối diện nhà may Anh Võ ngã tư Bình Hòa.

Nhà may Phương

Chuyên may áo dài Raglan và đồ đầm nhiều kiểu hợp thời trang. Nhận dạy cắt may riêng từng học viên. Ghi tên tại 179 đường Cô Bắc Saigon (giữa Huỳnh quang Tiên và Nguyễn khắc Nhu).

Anh Văn Cấp Tốc Dự Bị Đại Học Du Học 1972

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) quý vị sẽ nói lưu loát và viết đúng các câu thông dụng để giao thiệp, đi ngoại quốc, đi làm ngay... GS đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc và nữ giáo sư Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp.
Lớp Dự Bị MICHIGAN PROFICIENCY và TOEFL 72 dự bị vào đại học Hoa Kỳ hay ngoại quốc. Khóa 2 tháng. Luyện riêng từng người hay 8 người 1 lớp, Chuyên làm Test và học Comprehension. Các lớp mới mở- sáng chiều tối mở ngày 21và22-3-1972. Ghi tên tại39Nguyễnđình Chiểu Tân Định.

Hoa nhân tạo 26 Bùi Chu SaiG

— Hướng dẫn làm các loại hoa đặc biệt Bằng hàng vải tơ màu. Ruban, Giấy v.v..
— Đặc biệt học phí nhẹ
— Ghi tên và hỏi Nguyễn Tuyết vào mỗi duổi chiều và tối
— Có bán máy làm hoa

GIÁO SƯ DO

Đã bao lần hoa Phượng Vĩ tàn rụng sơ sác rồi lại đỏ tươi đầy cành, Đã bao lần các mối Tình, đầu thắm thiết tới đâu cũng đi tới độ phai mờ và ruồng rẫy nhau ra đi tìm cái MỚI. VŨ cũng vậy! VŨ được đủ các điệu. từ lâu cũng ngày. Tìm học nét độc đáo G. Sư DO mới thấy cái hay của nghề thuật 14. Phan Văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon)

Dạy Cắt May Thực Hành



Nhà May lớn đã đào tạo nhiều thợ giỏi, đi làm khắp Sg dạy cắt may âu phục áo dài Raglan mỗi khóa 2 tháng 9000đ 192 Trương minh Giảng Sg G.N 99698

22-3 Luyện Thi Tú Tài IAB tại La San Taberd (53, Nguyễn Du) Hội Cựu Học sinh phụ trách.

SV Y khoa cần chỗ ăn và ở bù lại kèm toán lý hóa từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc ông Tỉnh 1/60/20 đường Nguyễn Thông nối dài.

Giáo học 1959. Nhận dạy tư gia học sinh các lớp Tiểu học. Luyện Toán Thi Lớp 6. Hỏi 170/4 Hòa Hưng Sg

---

Muốn có một nghề bảo đảm tương lai bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật Saigon Nơi đây nhận dạy may cắt y phục phụ nữ đủ loại, áo dài, 40 kiểu, Raglan, quần jean, Patte, v.v... Bảo đảm thành nghề, Học xong nhận làm lại tại tiệm,

---

G.S. Người Mỹ dạy
Anh, Pháp, Nhật

Đủ mọi trình độ. Lớp Sáng, Chiều, Tối- Dạy bảo đảm. Ban GS. đứng tuổi, kinh nghiệm,
Tại: 29, Trần quang Khải, Đakao, S.G,
Nhận dạy cá nhân và nhóm ít người.

Lớp gia chánh
Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT.96.823 (gần ngã tư Lê V Duyệt)
Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.
Thứ tư 22-3-72 9g bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 15g buche de noel. thực tập bông hồng đánh crème chocolate không chảy, không dùng Shortening và trứng gà.
Thứ năm 23-3-72 9 giờ, sôi vò, chè hoa cau. 15g. Cơm tàu, Vịt tứ xuyên, tôm viên xào bông cải.
Thứ sáu 24-3-72 9g, Bánh tạc dài loan Beignet de banane. 15g Bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp, vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới.

TRUNG TÂM
Cơ Khí Học Đường
Việt Bắc

67 Hồng Thập Tự Saigon
Khai giảng ngày 3-4-72 Sáng lập tại Hà Nội 1950 tại Saigon 1954 trang bị 19 động cơ tối tân. Giảng Sư 54 tuổi, có 34 tuổi nghề. Tuổi nào cũng học được trong 4 tháng bảo đảm rành nghề ...

Các Khóa Điện Toán IBM

(Trực tiếp và Hàm thụ)
66 Nguyễn Huệ Saigon, ĐT; 90289, 12-14 Bạch Vân CL, ĐT: 37592

Trung Tâm Kỷ Thuật và Thương Mại
LASAN 282 Hiền Vương S.G

3-4 Khai Giảng các lớp đặc biệt:
Nghiệp Vụ Ngân Hàng Kế Toán Ngân Hàng
— Do các vị chỉ huy và chuyên viên cao cấp các ngân hàng đảm nhiệm.
— Giảm học phí từ 10o/o — 20o/o cho học sinh, sinh viên thương phế binh, quân nhân, công chức
— Sách học phát không cho học viên

RAO VẶT RAO VẶT



Bán 2T950 nhà lầu 4 tầng đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. Xem nhà từ 17 giờ chiều tại 2/5 Kỳ Đồng Saigon.

980.000đ nhà 3mx9m, có gác suốt, công tơ điện nước, riêng. Hỏi 50/21 Đỗ thành Nhân Sg 4.

Nhà bán gấp ở 62/6 Duy Tân, nhà trệt có đất, đủ tiện nghi, nhà trống, 3mx21m. Hỏi ông Sáu 86 Trần Tấn Phát Tân Định.

Kiến Thiết THỦ ĐỨC
Bán gấp Villa song lập Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức 250thv có cây ăn trái. Luôn đồ đạc máy lạnh, nước nóng v.v... Liên lạc 153A Trần Quang Khải Tel. 90524 giờ làm việc.

ĐƯỜNG TRẦN QUÝ CÁP
Nhà lầu 2 tầng bán luôn đất có điện thoại, điện 220 và điện 110 xem tại 131 Trần quý Cáp Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán nhà Xa Lộ
(mặt tiền) : Tiện tất cả mọi ngành thương mại. Tường xây cửa sắt đủ tiện nghi. Có điện nước : 7m50x45m Bán rẻ, xem và hỏi tại GarageTrường Sơn số 57/5 Xa Lộ : cách cầu Ph. Th. Giản 200m.

Nhận xây cất
Xây cất nhà, phố lầu, sửa chữa lớn nhỏ sơn, quét vôi, trang trí, phòng lạnh, gỗ, «lâm ri» thiết trí, hệ thống điện, nước. Nhận vẽ họa đồ, cai thầu đảm trách. Miễn qua trung gian. Xin liên lạc « Hãng Phạm Hương », số 7 đường Bùi Hữu Nghĩa (Cholon), Đ.T 37.703, chúng tôi tiếp xúc suốt ngày đêm.

Bán gấp rẻ chắc giá 1T750 nhà kiểu villa 108m2 đủ tiện nghi, compteur điện nước, 3 quạt trần, 2 phòng tắm, sân để xe hơi, khu yên tĩnh không trộm cắp. Cho ngoại kiều thuê vừa lấy lại. Xem nhà 32/1A Huỳnh Quang Tiên PhúNhuận sau nhà thờ 3 chuông. Liên lạc 182/6 Trương Minh Ký Phú Nhuận, buổi chiều hay tối.

Nhà bán nhà lầu 6 từng, số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau Quốc Hội ngang hông Nhà Đèn. Có nhiều đơn vị gia cư, mỗi đơn vị 4mx16m, bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu, thang máy. Giá phải chăng. T-i tiền phân kỳ. Giao nhà trống. L lạc 57-59 Hàm Nghi Sg, Đ.T. 91.849 (lầu 1). Xin miễn trung gian.

Nhà Cư xá An Nhơn Gò Vấp, đi xa bán gấp rẻ, tiện nghi điện nước, mặt tiền, gần chợ tiện buôn bán, gần chùa, nhà thờ, trường học, hiện nhà trống, đặc biệt nhà luôn đất, tự do xây cất thêm. Chắc giá 1T2. Muốn dẫn đi coi nhà, xin đến hỏi : Ông Bảy Nghiệp, Sở Thuế Vụ Tòa Đô Chánh, Saigon. ĐT : 91.054. Xin tiếp số 78. (Hỏi Bảy Nghiệp).

Nhà bán luôn đất
Lầu 3 tầng mặt tiền đường giá phải chăng. Hỏi 397 Trần quý Cáp SG.

ĐẤT BÁN
khu đệ nhất khách sạn đường Võ Tánh nối dài. Tân sơn Nhất (8mx20m). Hỏi số 267/5 Trương minh Ký. Phú Nhuận. Gia Định.

Bán rẻ nhà trống lầu đúc, 2 từng rưỡi, có sân thượng đầy đủ tiện nghi, điện nước riêng, khu yên tĩnh, xe hơi vào tận nhà. Tại hẻm 4 Trần hưng Đạo trước sở chữa lửa, giá 2T8. Xin hỏi ông Mười 44 Pasteur Saigon trong giờ làm việc.

Bán rẻ nhà lầu 2 tầng gạch bông lan can, cửa sắt kéo, 3m6x14m có cửa sau, đủ tiện nghi, giá 1T8, đường Nguyễn văn Thoại vô ngõ 315 số nhà 317/14 K39, LG19 sát trường Nữ Quân Nhân. Hỏi 10g đến 7g tối hoặc hỏi 38 Nguyễn văn Thoại.

2T8 chắc giá nhà lầu đúc, căn bìa, nở hậu, mát mẻ, Trung tâm Saigon. Tiện đường xe, gần trường học, chợ, an ninh, tiện cho gia đình đông con, gồm 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 2 phòng tắm WC, 1 nhà bếp có lối đi riêng. Hỏi 85/25 hoặc 85/36 Phát Diệm Saigon.

Nhà lầu bán có gác lửng 4m x 14, compteur điện nước riêng, xe vào tận nhà, trước mặt chợ Trương minh Giảng, Xem nhà sáng từ 9g đến 12g, tối từ 7g đến 9g, tại 284/22B Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 458/35 đường Lý-t-Tô 231/109 Dương bá Trạc 132 Vĩnh Viễn, có cửa hậu đủ tiện nghi, xe hơi đến tận nhà đẹp, giá rẻ từ 1T100 đến 1T800 mỗi căn, Hỏi địa chỉ trên.

Cần tiền bán gấp
526 cư xá Nguyễn văn Thoại Chợ lớn trước sân banh Cộng hòa (điện nước, chỗ để xe) và 457/20A Phan thanh Giản Saigon (căn bìa, gần 2 đường lớn, xây cất rất tiện nghi) Hỏi 457/20A Phan thanh Giản Saigon.

CẦN BÁN RẺ
(Villa, cao ốc, phố lầu, đất)
— 1 biệt thự 300m2, mặt tiền Tr. Minh Ký, sân rộng, tiện cất thêm phố thương mại — 1 cao ốc khách sạn Trung tâm Saigon — 1 phố lầu 3 tầng Trương Tấn Bửu — Nhiều lô đất Xa lộ đã phân lô, bằng khoán riêng, cất ngay Villa, 1000.2000m2. Hỏi 123 Bà Huyện Thanh Quan, ĐT.99.833, hay bà Minh 73 Huỳnh Quang Tiên Saigon, ĐT.91.194.

Nhà bán luôn đất đủ loại : nhà trệt hay lợp tôn 4mx21m chung quanh chợ Linh Hoa mới khai trương tại khoảng giữa trường Đắc Lộ và Khu Dệt Bảy Hiền, đông dân buôn bán sầm uất. Giá từ 2 triệu đến 4 triệu 1 căn. Còn một số SẠP sang trong chợ này giá trị từ 100 đến 250 ngàn một sạp. Xin hỏi Văn phòng Quản Trị Chợ Linh Hòa, 25-CH Nguyễn bá Tòng (tức đường Hãng nước đá, qua trường Đắc lộ 30m rẽ tay trái đi vào độ 200m). Hoặc hỏi Bà Giáo Linh số 7 Quốc Lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Contessa 1300 EE 3 Thames VTN cả hai hoàn hảo bán rẻ 680 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 xe Peugeot 203. Toàn hảo. Hỏi Garage Sông Chung Xa Lộ khỏi cầu Phan thanh Giản khoản 300m phía bên mặt.

P.504 (72). mới 100o/o, chưa xài, trắng, máy lạnh Origine, Pháp gởi về. Mua xong có số ngay. 37 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Honda Du lịch EO. Toàn hảo. Xe nhà rất ít đi. Bán gấp. Hỏi 279 Hai bà Trưng Saigon.

HONDA 360 V.T.N E.O
bán đổi lấy Scooter. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán xe Desoto, 6 máy, sang số tay, còn tốt, tiện làm xe lô. Xem xe nơi 761 Trần h. Đạo Saigon. Hỏi ông Xấu.

590.000đ cần tiền bán rẻ Commer Familial EB.7 tiện cho gia đình đông con. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần tiền bán Mazda 1000 P.U EP.4 chín nút xe toàn hảo. 426 Hai Bà Trưng Saigon.

2CV du lịch, 6 kiếng thanh lịch, sơn đồng, máy nệm toàn hảo, Embrayage, tự động, thích hợp cho phụ nữ. Chắc giá 790 ngàn Xin hỏi 261/38 Trương minh Ký Gia Định (hẻm Thầy Kém).

Garage cho thuê gởi xe hơi du lịch lớn 5.000đ nhỏ 4.000đ nơi an toàn. 123 Bàn Cờ (Sg) hỏi bà Danh lầu 1.

Toyota Mark II
du lịch, màu trắng, máy lạnh, Radio Cassette, chủ lái, giữ cẩn thận toàn hảo. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T. 40.993. suốt ngày.

HONDA V.T.N EO-EO
Xe nhà ít đi, máy êm hơn Daihatsu Cần bán gấp. Hỏi 124, Nguyễn Hoàng Sg 5 (bấm chuông).

Corona Familial xe nhà ít đi bán gấp vì không có chỗ để hoặc đổi xe nhỏ PU hỏi Du Radio 48 Lê văn Duyệt.

D.S 19 lịch sự trang nhã, départ một phút lên 150 cây số giờ, dành cho các bạn thích tốc lực. Máy thật tốt và êm, vị nào muốn mua xin lái thử chắc chắn sẽ vừa ý, giá 950 ngàn. Coi xe 129 Trịnh minh Thế hoặc Đ.T 93714, hỏi ông Tòng.

Hiếm có Landrover toàn hảo đổi Honda bù. nhà mặt tiền 7x38m đất thuê Vĩnh Viễn 200đ/tháng điện nước, thu lợi 5 vạn 1 tháng. Hoặc hợp tác người có tiền khai thác. 239/22 qua cầu P.T.G 800m trước gara Mãnh Hổ xe lô. tiệm mở xuống.

DAIHATSU 360 PU EP OE
TOYOTA MARK II EO PU
Peugeot EH VTN **Vauxhall** D.L. Bán hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Sg.

Jeep lùn : Bán garage Permanet 57/6 ngang trạm biến điện Xa Lộ.

DAIHATSU 360 V.T.N EO
Cabin nguyên xứ mui Jeep như mới một chủ 90 Hoàng Diệu Khánh hội.

CHUYÊN MÔN LA DALAT
và 2CV. Cả Saigon ai cũng sửa La Dalat tại 283/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận ĐT. 40.308. không tốn thì giờ tiết kiệm mương máu chờ lấy xe ngay đầy đủ phụ tùng.

Bán thật rẻ xe Ford Zodiac đẹp lộng lẫy. Đã sửa kiểu giống hệt 404. Radio ant tự động. 2 quạt máy bình xăng Solex ít hao xăng. sơn đồng máy nệm tất cả đều mới. Xem xe tại tiệm sắt Thiện Thành 537 Quốc lộ 1 (ngay ngã 3 Bà quẹo).

Jeep Capot cao thiệt EO và GMC Benne dầu bán gấp. Hỏi 48/14 bến Hàm Tử gần cầu chữ Y.

2CV dl EK, 6 kiến số bán tự động thay đồ mới toàn diện máy mới làm thật êm. Do 212 Lục Tỉnh Cholon.

Jeep lùn tốt, đẹp, bán gấp giá rẻ. Hỏi 10X Cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ, ngã ba Nguyễn tri Phương, Tô hiến Thành (chợ Trần quốc Toản đi vô).

Toyota Mark II PU EO Honda 360 PU EO bán. Hỏi Bác sĩ Tường 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán gấp xe Ben. rất tốt Reo Nhì EP. Liên lạc 253 Trần qu. Khải Tân Định.

Austin Minivan EB. Simca Beaulieu Toàn hảo, ít hao xăng. 361/19 Phan đ. Phùng Saigon.

Taunus M12 EC có Radio du lịch, toàn hảo, 298 Lý thái Tổ Saigon.

Xe Préfect Familial toàn hảo có radio, hỏi 157/1 Bến Vân Đồn (Vựa Củi).

Bán Chevy II EB Station wagon 4 máy Toàn Hảo. 91/140 Trần bình Trọng Cholon.

DU NGOẠN VŨNG TÀU
chỉ có 2.000đ.
Quý vị du khách sẽ được viếng thăm tất cả danh lam thắng cảnh Vũng Tàu và tắm biển.
— **Ở** tại đại khách sạn Hoàng Diệu (phòng rộng rãi, đủ tiện nghi và có máy nước nóng).
— **ĂN** tại nhà hàng Hải Đăng bãi trước.
— **ĐI** bằng xe hơi Ford Club Wagon mới tinh. Mỗi tuần lễ có 3 chuyến bắt đầu ngày thứ Tư 22-3-72. Xin ghi tên và xem chương trình tại Hãng Du lịch Phi Long, 82 Pasteur Saigon (gần rạp chiếu bóng Hồng Bàng).

Dauphine EB xe nhà, ít đi, còn mới xem vừa ý ngay. Hỏi 47 Phạmhồng Thái (ngã 3 Ông Tạ) Gia Định.

Volkswagen Microbus EC bằng kiến, bán rẻ. 220 bis Pasteur SG.

470.000đ Volkswagen Microbus bán gấp. Hỏi Vinh Hưng A34 đại lộ Trần quốc Toản Cholon.

Simca Elysée EA bán. 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ 2 xe Mustang và Triumph số T... máy lạnh, radio, cassette bảo đảm thật tốt. Hoặc đổi xe Pick-up, Jeep bầu hay lùn, máy ủi cây, hay phố đất. Hỏi 25 Tạ thu Thâu. ĐT 99.395.

Bán Mazda B.1500 EI VTN 60 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Mazda bán gấp
1500SS EO-1970 toàn hảo. Radio Cassette, máy nóng (nguyên thủy), 3T miễn trả giá, xem xe buổi chiều. 59/2 Phan thanh Giản nối dài (kế Nhà Hàng Hồng Hoa Xa Lộ).

Bán xe Ford kiểu 24 chỗ ngồi, tiện chở bằng nhà, học sinh, hành khách, lấy ngay tại hãng, giá phòng định 1T6. Hỏi 189 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Xe hơi chú ý
Garage Phi Yến mới khai trương : làm máy com lê bớt 50o/o 5000đ. Sơn com lê, sơn Nhật 03 nước 10.000đ cho xe du lịch. 59A Huỳnh mẫn Đạt, Q.5.

900.000đ bán gấp một Jeep Scout hiệu International hoàn hảo EP 8.. hỏi tại 12B Hương lộ 14 Phú thọ Hòa Saigon.

Bán xe Jeep lùn đời EQ hoàn toàn tốt. Hỏi 126 đường Nguyễn văn Học Giadịnh.

Bán Mazda 1500SS số EL8... Hỏi 281B Hai bà Trưng Sài Gòn.

FIAT 125 bán
ít chạy, hoàn toàn tốt. Hỏi 174 Kỳ Con Saigon.

Bán Peugeot 203 dl. Hỏi ông Tài, Nha Trước Bạ hoặc 317/12 Nguyễn văn Thoại (ngoài giờ làm việc).

330 ngàn 1 Ford Vedette đời NBF còn tốt sơn mới. Coi xe 128 Hoàng Diệu Khánh Hội.

BỐ CÁO
Hiệu sửa xe HẢI HẬU 138AB (cũ) mới 174 Cách Mạng yêu cầu các quý khách có xe sửa để lâu xin yêu cầu đến lấy kể từ ngày đăng bố cáo này sau một tuần lễ không đến lấy xe về chúng tôi không chịu trách nhiệm.

La Dalat bán đóng bằng kiếng rồi 4 kiếng đều quay được đời EP. Số 9 nút 200 Phan Thanh Giản Saigon hỏi Thậm coi xe 10g Sáng đến 12giờ.

Austin vận tải máy dầu 315. bán 780.000đ. Hỏi Garage PhúThọ đường Nguyễn văn Thoại Saigon.

Bán Opel Du Lịch EK... Rất tốt. Tiệm hớt tóc Quốc Hùng. 363 Quốc lộ 1 khỏi trại H.H. Thám 300m. Bên trái. Hỏi Ông Hùng chỉ dẫn.

Toyota Pickup EI. Mui tôn. Toàn hảo bán gấp. Xin hỏi 2064 Phạm Thế Hiển CL.

Toyota Mark II
mới toanh chưa lăn bánh, máy lạnh radio nguyên thủy, đang xin số EQ. Hỏi 4 Lê quí Đôn Saigon.

Peugeot 404 đời 69, số máy 5T530 màu trắng, nệm nhung đỏ, từ Pháp về, số EQ tuyệt hảo. Hỏi 4 Lê quí Đôn Saigon.

Toyota 800 Familial EI.6630 Tiệm Hoàng Oanh 270 Hùng Vương Thị Nghè góc ngã tư Xa Lộ.

550.000Đ. quá rẻ. 1 xe du lịch đời EC thật. đồng, máy, sơn hoàn hảo. Hỏi 99A Quốc lộ 1 (cổng chợ Thương Xá Bà Quẹo, coi xe suốt ngày).

Bán 1 xe Ford 12 chỗ ngồi chưa xử dụng, 1 xe La Dalat EP.8 dầu toàn hảo, 1 xe Audi EF. Hỏi tại 195/26 Hậu Giang Chợlớn.

Mazda 1200 EI.5... Trắng 1 Mustan EH (bán 1) 72 Ng. Huỳnh Đức P.N. Hoặc tiệm vàng Nhan Thành 138/2 Cao Thắng trong chợ P.Nhuận.

Contessa EE vô nhà không lọt, cần bán gấp hoặc đổi xe nhỏ Dauphine, Volkswagen. Hỏi 357 Trương m. Giảng Sg.

Datsun 1300 ED toàn hảo hỏi 50B Nguyễn văn Mai Tân Định (Saigon)

Taunus 12M EC3
giá 860.000đ. Hỏi ông Năm. 90 Bùi Chu Saigon.

TIỆN - PHÁT
Chuyên bán phụ tùng xe hơi, một địa điểm mới khai thác. Nhưng có đầy đủ phụ tùng cho các loại xe như : Chevrolet, Austin, Mazda, Daihatsu 87B Lý thái Tổ Saigon.

Mazda 1200 Deluxe EI.4 Radio. Mazda 1500 Deluxe EQ 6 Radio máy lạnh (mới toanh).Datsun 1300 EE Radio/cas. Toyota Crown Mod. 71 số X Radio máy lạnh Origine. Toyota Corona ED.4 radio P.404 EO. số 1 lên. Fiat 1500 EE thật tốt, Salon 188 Trần quang Khải Saigon Đ.T. 41.410 và 97.997 (Chưa nhựt mở cửa buổi sáng).

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN : Peugeot 403 EB — Opel EC 77.. — Hillman EE — Volkswagen NBT — 2CV du lịch ED — Peugeot 403 Camionette EB — DKW EB — Land Rover HA — Simca Fam. EB — Honda EI — Contessa EC — Commer Microbus EC — 1 chiếc xe Brigsestone đời 68 — Bán rẻ 1 bánh xe Volkswagen micr. còn tốt có miếng.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe mới cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

Taxi bán Renault 4CV chủ lái kỹ, xe toàn hảo, giá rẻ. Hỏi 173 Kỳ Con Saigon.

Bán 1 chiếc Honda 360 còn mới ít chạy. Xem xe tại 143 Triệu Đà Cholon.

Bán xe Chevrolet Corvair đời EG... hỏi ông Bách 11 Đỗ thành Nhân Khánh Hội, Đ.T. 93.196-93.197.

Taxi R4 máy mới toàn hảo, chủ lái ít, bán gấp 630 ngàn dư dùng bán 1 cặp vỏ Dunlop cỡ 6.95x14, 4 lớp Nylon mới tinh. Hỏi phở Võ Tánh, 525 Võ Tánh nối dài TSN Gia Định.

Bán gấp 1 chiếc Volkswagen Microbus. Hỏi 199 Đồng Nai Lê v. Duyệt Sg

Honda TN360 Picup EO, mui tôle, toàn hảo cần bán. 172 Chi Lăng PhúNhuận.

Bán một trong 2 xe Toyota 800 du lịch EH 6... 800 wagon origine EF 9.. Dư dùng bán rẻ. 298 Bến Hàm Tử Cholon (chợ Hòa Bình). ĐT.37909.

Mazda 1000 PU EO3 một đời chủ. Xe còn thật tốt. Hỏi 213 Bạch Đằng GĐ. Garage Hiệp Lợi. ĐT.97760.

Taxi 4CV bán. Công chức lái. số hông 7 ngàn. Hỏi 14 Hàm Tử (dưới cầu chữ Y phía Saigon).

Volkswagen Microbus EK bằng kính origine 2CV Fourg. EJ. Máy mới tinh trang sơn, đồng máy cả 2 xe đều tốt. Garage Tam Anh 48 Đại lộ Chi Lăng Gia Định.

Bán xe Fiat 125 tuyệt đẹp EQ 9 nút. Như mới máy điện Caterpillar D398-500kva toàn hảo. Hỏi 67 Công Quỳnh Sg.

Bán Volkswagen du lịch đời BT. Do 139 Hồng thập Tự Saigon.

Xe Ladalat EQ bán đời mới, giá 920.000đ. Mui đệm thiệt đẹp, mới hết Rodage. Hỏi chị Bảy 121 Phạm Phú Thứ Chợlớn trong giờ làm việc.

Bán taxi mới ra số hiệu Peugeot 203 đồng máy còn tốt giá 780.000đ.Hỏi số 75978 đường Hậu 3 Chợ Lớn.

Toyota 800 EI Berline ít xử dụng còn tốt nguyên thủy bán 329 Nguyễn tiểu La, ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Bán Traction EG 9283 hỏi 26 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè quầu thịt rừng.

Cần thuê tháng xe benne. Hỏi 32 Nguyễn-tr-Tộ. Saigon.

Bán xe La Dalat mới hết rodage và camion thớ Chevrolet chở 10 tấn máy dầu. Hỏi 302 Trương minh Giảng Sg.

Volkswagen EH kéo bằng, băng kiến màu trắng, mới nguyên bán rẻ, xem tại : 159 Gia Long Saigon.

Cần mướn xe
Cần nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep cho ngoại kiều mướn giá cao có thợ chuyên môn săn sóc hằng ngày. Xin mời liên lạc Ô. Phú Hải 335 Trần quý Cáp Sg. Đ.T.90.689

Auto Radio ???
Hàng mới về với đầy đủ Car Radio Cassette Cartridge Stéréo, Ant. Autom: Tối tân nhất, nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Sg ĐT.25504

Cho thuê xe Jeep, Pick-up, du lịch ngày tháng, đi du ngoạn. Ông Hùng, 115 Trương tấn Bửu. Phú Nhuận. ĐT 42845.

Honda 360 vận tải nhẹ thật tốt bán gấp. 249 Bà Hạt C.L.

Jeep Carbo Cao
Bán gấp 1 Jeep Carbo cao tân trang hoàn hảo. Hỏi tại garage Mãnh Hổ 112 Xa Lộ.

Bán xe thớt Inter, máy dầu, bán rẻ vì không người trông nom. Hỏi 285/1 (cũ 271L) Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

BÁN DẸP TIỆM
International 1.100, 4 cửa, 6 kiến G.M.C dầu, Benn ; Jeep : Bầu, Cao, dài, cụt Reo : I, II, Benne. 690-692. Hậu Giang. Chợlớn.

Toyota 25
bán số EO.8... Hỏi 112 Triệu Đà Chợlớn.

Cần tiền bán xe Jeep Wagon 1 căn nhà bè ngang 4m dài 11m vách tường có gát quận 8 phường Hưng Phú bến Nguyễn Duy 252.

Dư dùng bán 1 xe Toyota Pickup mới đi 5000 cây. Hỏi 682 Trần Hưng Đạo.

Bán gấp 1 xe Desoto 300 EQ số 3... xem xe tại 135 Tô hiến Thành Saigon.

500.000đ xe Plymouth EC.9... Toàn hảo bán rẻ. Hỏi 267A Trương minh Ký GĐ. Quán Oanh, sáng từ 9g đến 12g chiều 17g đến 20g.

Volkswagen Mic
đời EH thiệt. Máy 1500 cửa lùa kiến, bằng nệm đời mới còn thật mới 202 Lý thái Tổ Sg.

Traction 11L máy, đồng, sơn, nệm vỏ ruột hoàn toàn tốt đã đổi ra 12V. đổi đi xa bán gấp Ladalat EP.9 ít đi giá 900.000đ. 245/3 Phạm hồng Thái GĐ đường vào nhà thờ Chí Hòa. Quán Đầu Làng.

Toyota 800 Familiale EI toàn hảo bán. 54 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Toyota T25 còn mới cần tiền bán gấp. Hỏi số 347/6 đường Minh Phụng C.L.

Renault 10 de luxe mới nguyên Chủ đem từ Pháp về muốn bán xin hỏi 27E Nguyễn hữu Cảnh Tân Định ĐT 90230.

Bán gấp xe Peugeot 203 vận tải nhẹ và 1 máy bảo Ngoại quốc thật tốt giá phải chăng. Liên lạc ở 58 Trần Quang Khải (Đa Kao).

Jeep bầu, hoàn hảo đời EQ bán gấp (giá phải chăng) Hỏi 186 Trần Quốc Toản (Ngã ba Nguyễn Kim Cholon).

PhúCường (du lịch)
71 Hùng Vương ĐT. 95.228 (trước cửa Nhà Thờ Thị Nghè) — Cho thuê xe du lịch đủ loại, giờ, ngày, tháng, đám cưới, đám tiệc, khắp mọi nơi. — Tài xế tận tâm, xe tốt, giá hạ.

VOLKSWAGEN du lịch EA và Microbus thùng tôn kiếng toàn hảo. 516 Thành Thái giờ làm việc, Đ.T. 36.341.

Xe cho thuê
Du lịch đám cưới cho thuê chuyến giờ, ngày, tháng, đi xa, giá phải chăng. Xin mời liên lạc Phú Hải 335 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90589.

R8 EC xe thật tốt, Nguyên thủy. 511 Phan thanh Giản Saigon

Chevrolet 58. 6 máy số thường Radio vỏ hông trắng máy mới 589 Bà Hạt Cholon.

Dodge 4/4 thật tốt máy đang Rodage bán 550.000. 809/9b Trần hưng Đạo Saigon.

Datsun 1300 Đời ED. tốt nguyên. Radio. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

755 NGÀN DAUPHINE
láng cót không chê 8 nút chắc giá Hỏi 7C đường Vườn Chuối Q.3.

Cần bán xe Volkswagen d.l toàn hảo có radio Xin hỏi ô. Giao số 262Bis Trần-h-Đạo Sg.

Bán 2 xe Toyota 26 chỗ ngồi đang chạy Saigon-VũngTàu luôn tài chuyến.xe hoàn toàn nguyên thủy. bán giá đặc biệt. Hỏi trưởng bến tại bàn bán vé xe đò Thuận Hiệp. bến Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán xe Desoto 300 EQ.6 chưa chạy, đóng kiểu Toyota Deluxe 40 chỗ ngồi, hoặc Autobus 50 chỗ ngồi, trong 2 bán 1. Hỏi 247 đường Lê đại Hành Cholon quận 11 vào buổi chiều.

Dauphine Alfa-Roméo EG
màu trắng, thắng dĩa, xe nhà, toàn hảo bán hoặc đổi xe dl Honda, Toyota 800, Volkswagen. Hỏi 636 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (coi xe 8g-14giờ và sau 19 giờ).

Mazda 1500 delux.màu trắng máy lạnh, radio, ant. auto, rất cả nguyên xứ mới tinh. số EQ...(9 nút).Liên lạc ĐT.24983

Bán rẻ 980.000đ xe Ford Taunus còn mới nguyên, ít xử dụng, kiểu fourgonnette., Xin hỏi 56 đường Tháp Mười Cholon (đối diện chợ Bình Tây).

Bán gấp 2CV DL lộng lẫy. 2 xe vận tải Citroen T23. 1 xe DL nhỏ gọn. Hỏi A.C. 36 Ngô Tùng Châu GĐ

MAZDA 1000 PU EO
xe nhà ZW thật tốt và Inter dầu 1300. 611 Lê văn Duyệt Hòa Hưng

Peugeot 203 Camionnette còn tốt, ít đi. 77 Đào Duy Từ Saigon.

Bán Ladalat toàn hảo đời EP.6 Hỏi ông Trung 85 đường Thánh Mẫu Chí Hòa (Ngã ba Ông Tạ) Q. Tân Bình Gia Định.

SIMCA SPORT OCEAN
đời EA 6... toàn hảo bán. Hỏi 360K Trương minh Ký G.Đ. Lăng cha Cả.

Xuất ngoại bán gấp 2CV Berline EK. Máy mới hoàn hảo 690.000đ. 36C Ngô tùng Châu Saigon.

R.8 EO bán rẻ hoặc đổi xe ít tiền hơn. 40, Bác sĩ Calmette. Sg.

Bán rẻ Simca 1501 đời EQ 3 ngàn dầu chín nút, toàn hảo Hỏi 82 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Bán Fiat EO.4. Radio máy lạnh origine, coi xe số 4 Lê văn Hưu Saigon Điện Thoại 93337.

Dauphine EB cần bán gấp rẻ. 587 số mới 1395 Trần quốc Toản Chợ lớn nhà làm nệm Xuân Phát.

Taxi Renault 4CV số hong 63 Traction II Normal cả hai thật tốt, mua bảo đảm chịu liền.Hỏi số 185Bis Xóm Chiếu. Khánh Hội tới số 179 quẹo trái.

Taxi 4CV làm xong cả, bán rẻ. 1 Dauphine EB toàn hảo. Hỏi Vinh Hưng 67-69 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán 1 xe Jeep Wagoneer toàn hảo. Hỏi Ô. Vinh 41/2 Duy Tân Saigon Đ.T. 90139.

Vauxhall Super 101. ED. Toàn hảo bán gấp hoặc đổi xe nhỏ. 92 Hương lộ 14. Ngã tư Bảy Hiền.

Bán 1 Simca 9, đồng sơn nệm máy mới làm. Hỏi 315 Võ Tánh nối dài GĐ. Lăng Cha Cả.

Bán Peugeot 304 EQ... 423 Thành Thái Cholon.

Bán Simca Océan Sport Decapotable, EB.8, nhỏ gọn, máy Rush. toàn hảo. 16A Lê văn Duyệt Gia Định (Garage Liên Bảo) bằng giặt Cẩm Vân.

MERCEDES MIB MÁY DẦU
Bán hoặc đổi PU. 233 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Taxi Dauphine EB9 xe nhà, vì công vụ bán gấp. Hỏi Phước Lưu 144.20 Xa Lộ ngang cây xăng Caltex.

Taxi Bán 1 cái hoàn toàn dồi dò mới giá phải chăng. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt qua dốc cầu Bông quẹo trái vô hẻm Trại cưa Hồng Hoa.

Honda du lịch EI bán. Tình trạng hoàn hảo, máy tốt. Hỏi 38Bis Nguyễn văn Thanh Gia Định.

MƯỚN XE, NHÀ
80—50 ngàn; xe du lịch, PU, trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep có thể chắn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt. **30—200 ngàn.** Kính mời quý vị chủ xe, chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty. VN. Liên lạc số 12bis Chi Lăng Giadịnh, **ĐT 23.637** để gởi xe, nhà và thuê xe, nhà.

Peugeot 203 Hỏi Đại úy Lộc Trại Gia Binh Quân Cảnh đường Lý Thái Tổ, ngoài giờ làm việc. 648.000đ.

Jeep Capot cao đi xa bán gấp đời EQ.66 máy, đồng, sơn, mui, nệm hoàn hảo. 72 Nguyễn Kim gần sân banh Cộng Hòa.

Toyota 800 DL đời EH 8 xe thật toàn hảo. Hỏi hãng gạch bông Phú Lợi số 16A—18A Hương lộ 14 Gia Định.

Dư dùng bán 1 xe vận tải nhẹ G.M.C. 3.500. Hỏi ô. Kỳ lò thịt Xã Tân Sơn Hòa Tân Bình Gia Định.

MAZDA DU LỊCH 800
mới 80o/o sơn màu đỏ nguyên xứ cần bán hay đổi La Dalat. 283/3 Trương Tấn Bửu PN.

Bán rẻ Chevrlet Corvair đời EE chín nút có radio antenne tự động.Coi xe tại 16 Lê quí Đôn ngoài giờ làm việc. ĐT 92.921

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay du lịch, vận tải nhẹ, đủ loại. Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Desoto EC 9192 bán thật rẻ, màu trắng, nệm máy thật tốt, rất tiện làm xe cưới, Location. Hỏi ô. Chiếu 24 Nguyễn Huệ PhúNhuận (trong nhà bảo sanh Nguyễn Huệ) ĐT.24.852—24.449 hay 70 Nguyễn Du Saigon.

Bán 2CV EC.6... vận tải nhẹ. Toyota Hilux EI.4... vận tải nhẹ (mui ghế nệm sẵn), cả 2 xe đều toàn hảo. Muốn mua xe xem chịu liền. Hỏi 37 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Peugeot 404 Super Luxe Model 1968 EQ 6 màu sơn Chocolat Metalisa Radio toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Xe hư máy, xe sơn. Đem đến Rapido 448 Võ di Nguy PN. ĐT 40081. Rẻ. Quí vị khỏi đi Taxi. Rapido dùng sơn ngoại quốc và Antirouille trong và gầm xe.

R.8 bán 1tr3 số EB 58 sơn đồng máy nệm còn tốt. Hỏi 49 Cao Thắng Saigoy hoặc ĐT 92.878,

Anglia du lịch EB.7
1 chủ, đồng sơn máy toàn hảo, vỏ hông trắng 487 Phan đình Phùng Sg.

TOYOTA 800 DL EH, 1T270
HONDA 360 DL, EO, 1T120. 32 Bạch Đằng Gia Định. Cận ngã ba Hàng Xanh.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Toyota Corona du lịch EEI Radios Màu trắng Antenne automatic toàn hảo một chủ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Simca Fam. EB toàn hảo tiện chuyên chở, bán hàng quảng cáo hoặc du lịch. 552 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (Cư xá Kiến thiết).

Nha Trang Bán Vận Tải nặng. nhẹ xe Benne Dodge 4 (xe dầu giá) Hỏi39A Nhị Hà Nha Trang hoặc 212/8 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Peugeot 203 cần bán gấp giá rẻ. Hỏi Thượng sĩ Nửa số 6 Đồn Đất SG

Bán gấp 1 xe 203 số máy trên 1T7. số 148/23 Bùi Viện.

Peugeot 203. NBK. Tình trạng thật tốt. Hỏi 261A Trương Minh Ký sau hãng cổng Tân Lập Gia Định.

Bán gấp
— Một Jeep Willys Carbo bầu.
— Một Jeep Willys Carbo cao.
— Một Commer đời EB, máy, mui, nệm, sơn, đồng hoàn toàn mới. Hỏi tại số 42 bis đường Phó cơ Điều chợ Thiết (Chợ Lớn).

JEEP CABOT BẦU EO
Thật tốt đổi lấy xe Vespa VTN 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Mazda 1200 EO.7. **Mazda** 1000 EO.3. cả 2 xe rất tốt. radio cassette. Hỏi 66 Võ Tánh SàiGòn.

304 mới tinh bao thuế bán. **V.W EQ R.10 EH.7**
Hỏi 94 Võ Tánh Saigon.

Opel Rekord EE. có radio, 1 đời chủ. Volkswagen. EB rất tốt. 430 Phan đ. Phùng Sg.

MAZDA 1000 FAMILLIAL
EO.1 đời chủ đã điều chỉnh ít đi, thật tốt 762/1 Phan đ-Phùng Saigon.

DAIHATSU HILLINE
EO.8.. đã đóng Familiale, chạy 20 ngàn cây số tốt. Hỏi Ô. Minh Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

Austin 850 bán gấp EG rất tốt. Xem và hỏi 54D Phan văn Trị Gia Định

Toyota Pick-up EG Jeep capot bầu bán gấp, tình trạng toàn hảo. 138B Trần quang Diệu Saigon.

Bán Jeep còn tốt, đang xử dụng EH. Hỏi 156/44 Hùng Vương Thị Nghè. (ngoài giờ làm việc).

Ford Fairlane De Lux
1958 số thường máy lạnh tối tân. Ford Falcon 1965 số tự động cần tiền bán gấp giá rẻ vô cùng. Liên lạc Đ.T. 98 858.

Dodge (Moteur Chrysler) xe lớn 20 chỗ ngồi (Maxiwagon) EQ 14. chưa hết Rodage, xe mới toàn hảo, Grande luxe bán gấp hoặc đổi xe nhỏ. xem xe trọn ngày, xin hỏi ông Chiếu 24 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận (trong nhà bảo sanh Nguyễn Huệ) Đ.T. 24449—24852.

VTN Desoto 300 đời EQ.42.. Xin hỏi bà Cục số 14B Cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái Gia Định.

Mazda F800 dầu bằng — Honda TN360 PU. 207/1 Trần quốc Toản ngang VN Quốc Tự.

Reo nhì bán số EQ... máy mới, ít chạy, 10 Tackets, Chassis dài. Hỏi 36/54 Cô Bắc Saigon (khoản chợ Cầu Muối).

Jeep cao EQ xe hoàn toàn như mới. 762/1 Phan đình Phùng Sg.

Honda 360 VTN EO.6... Bán hoặc đổi lấy Peugeot 203 du lịch. Hỏi 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền) CL.

Peugeot 404 ở Pháp mang về mới có số EQ. Bán hoặc đổi. 298 Võ di Nguy. PN 12g, chiều 18 giờ.

ID.19 NBS xe còn tốt. Bán 900.000đ, hay đổi xe Scooter.. Honda... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

2CV EB vận tải nhẹ. 5 Hùng Vương Chợlớn cạnh phở Quốc Hương.

Bán Simca 1000 EB.9... 44 Nguyễn văn Lạc(Thị nghè) mới ông trả 780.. Đến thương lượng.

Fiat 125. EH.8, có máy lạnh. 5 Hùng Vương. Chợlớn cạnh phở Quốc Hương.

Taxi bán E.D. hiệu Mazda 800. Tại số 232/61 đường Bà Hạt quận 10. xe tốt toàn diện khỏi chê.

Đi xa bán gấp xe Vauxhall còn mới giá rẻ. Hỏi cây Shell Bến Lức. Quốc lộ 4.

Toyota Stout 2000 Vận tải nhẹ EI mui tôle lưới sắt, máy còn tốt bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Mazda B1500 EI 8. 2B Cư xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ.

Cortina Deluxe mới làm máy, sơn, có radio FM-AM, chưa hết rodage rất hoàn hảo, bán. Hỏi FF9 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

403 EA 9 nút có thật tốt 479 Lý thái Tổ Saigon,

Honda 360 Pickup và du lịch toàn hảo 516 Thành Thái giờ làm việc ĐT 36341

Vauxhall ED 7...
Bán rẻ Vauxhall Viva de Luxe thật tốt có Radio Catris, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Ford Microbus 12 chỗ ngồi, chưa số. Hỏi Ô. Thoại 41 Đoàn Như Hài Khánh Hội.

Ford Taunus 12M, ED. Còn thật tốt. 481 Lý Thái Tổ Saigon.

RENAULT FLORIDE EA.5
Sport đồng máy toàn hảo bán. Tại 30 Hiền Vương SG.

Reo nhì bán số EQ.., máy mới, ít xử dụng. Chassis dài. Hỏi Hiệp Thành 45 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Juvaquatre Fourg máy Dauphine tình trạng hoàn hảo. Liên lạc 12 Thống Nhất. Sg. Hỏi Montaza.

La Dalat biệu- EQ 4917 mới đi 800km. Bán 850.000đ Điện thoại 20574. Địa chỉ 106, 110 Pasteur Saigon.

Daihatsu PU EO 7 dầu, mui vải, đồng sơn máy tốt. Hỏi 561 Pétrus Ký Ngã Bảy Chợlớn.

Desoto 15 chỗ ngồi mới nguyên xi bán 1.770.000đ bao luôn thuế sang tên. Hỏi Bida Thanh Bình 153 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Bán 1 xe bedford đời EE. Hỏi số 379 bến ChươngDương hãng BGI. Hỏi ông Becker số điện thoại 22.176.

TOYOTA MARK II PU
EO. chưa sơn lại. 161/24 Lê văn Duyệt Gia Định, vào hẻm xưởng cưa máy «Hồng Hoa» (Cầu Bông).

VOLKSWAGEN MICROBUS
EC 4 bán. Hỏi 599 Pétrus Ký (bến xe Dalat).

Chevrolet EQ.1 kéo ở hãng có Radio Cassette mới tinh, mui bố một chủ, không chỗ để bán gấp giá rẻ. Hỏi 43 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Toyota T25 EQ toàn hảo, bán giá 1T2 nhường mối chở thằng huê lợi 90 ngàn. Hỏi Ô. Danh 11 Cường Đề, ĐTQS 40.030.

Desoto 15 chỗ ngồi trong hãng mới lấy về bán giá phải chăng. Tiệm Phước Hải 30 Nguyễn tr Học Thốt Nốt AnGiang.

TOYOTA CORONA EE.8
1 đời chủ thật toàn hảo. 31 Lê văn Duyệt Sg.

TOYOTA CORONA ED
màu trắng tuyệt đẹp xem xe ban ngày. 274 Đề Thám.

Volkswagen ED thật. Radio. 1 chủ. do Bác sĩ xử dụng ít đi, như mới. 57 đường Xóm Củi (tiệm Café gần rạp hát Phi Long cũ hương đàn).

Volkswagen EC
vận tải nhẹ, bằng kính đầy đủ, cần bán gấp. giá rẻ. Địa chỉ · 115 Trần quang Khải. Tân Định.

OPEL REKORD ĐỜI EA
4 cửa tình trạng toàn hảo. giá rẻ. Hỏi 415 Trần quang Khải Sg.

OPEL REKORD
đời NBN máy, sơn toàn hảo giá 480.000đ. Hỏi 115 Trần quang Khải Saigon.

Bán 1 404 kiểu Familial EH 1 Ford Falcon Familial đời 65. Hỏi 61 Huỳnh thúc Kháng Sg.

Bán xe Austin Sport đời EI. Hỏi 202 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán gấp Hillman : Đồng, sơn máy nệm mới làm. Hỏi 152C Lê Đại Hành (góc Vĩnh Viễn chung cư). Xem xe ngoài giờ làm việc.

Honda 360 Du Lịch EI.8
Xe không đi như mới nước sơn nguyên xứ tất cả nguyên thủy. 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (Tại ngã Tư Trương minh Ký, Nguyễn huỳnh Đức) Đi xe vô mặt qua khỏi nghĩa địa.

Toyota 800 PU **Daihatsu** EO.EP bán trong 2 chiếc. 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Toyota Lite Stout EI. vận tải nhẹ, chưa sơn lại tốt bán hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Datsun 1000 EO du lịch màu xanh tốt nguyên thủy bán. 73 Hồng thập Tự Saigon

TOYOTA CORONA EH
1 đời chủ. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon

Toyota 800 Đời EI.3 du lịch mới nguyên bán. Hỏi 49 Lê-v-Duyệt (Sg).

Jeep Capot cao, EQ. Taunus vận tải nhẹ EB, cần tiền bán. Hỏi 486 Lý thái Tổ Saigon.

Taunus 12 EG.7...
Bán rẻ còn mới có Radio xem vừa ý. Do 527 Phan thanh Giản Saigon,

Carstéréo lãnh gắn Radio Cassette. Cartridge Antenne Automatic cho đủ các loại xe hơi, có bảo đảm. Việc làm nhanh chóng. Đầy đủ các kiểu máy để quý khách chọn lựa. Giá thật hạ. do nhóm thợ lâu năm trong nghề đảm trách. Radio TV Minh Đạt. 184 Đinh Tiên Hoàng Đakao (ĐT. 25910).

Mazda 1600 Deluxe, chưa rodage màu trắng. radio, máy lạnh, đẹp hơn. 504 bán gấp. Xin hỏi 384/50 Công Lý ĐT 40780 hoặc 115 Lê Thánh Tôn. ĐT 92750.

Jeep số T...
máy mới nguyên. Giá 100.000đ bao thuế 500.000đ. 256 Công Lý Saigon.

Volkswagen du lịch EG (đời thật EC 5 dầu) thật tốt có Radio xe của chủ Pháp về nước bán. Có thể đổi Honda hay du lịch khác, Hỏi 65 Nguyễn Hoàng giờ nghỉ.

DAIHATSU 360 PU. EP.4
cửa mở sau mui bố bán, ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

MAZDA 1200 DELUXE
EI... có Radio màu trắng ít đi còn như mới. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Daihatsu EO, thực dụng xe chở hàng nhà ít đi, như mới.
Simca 1.000 EB, Radio quạt máy, sơn đồng máy mới toanh. Hỏi 250/31 Tùng Thiện Vương Xóm Củi (trong cư xá Cứu Hỏa).

Fiat 850 Coupé đời EE.1 màu trắng đẹp tốt nguyên bản. Hỏi 49 Lê văn Duyệt (Sài Gòn).

Toyota Hilux EO thùng tôn sơn như mới, toàn hảo. 516 Thành Thái Chợlớn Đ.T. 36341. giờ làm việc.

Toyota 800 EI
Du lịch, bán gấp. 508 Lý thái Tổ Sài Gòn.

DATSUN1000 DU LỊCH EE8
R.. màu Trắng Origine 1 đời chủ ... mới 197B Lê văn Duyệt Saigon,

HONDA PU TN 360
đời EI, xe nhà ít đi, mui bằng nệm còn tốt, đi xa bán gấp. Hỏi 133/11 đường Hòa Hưng Saigon.

HONDA TN 360 EO
mui bố màu vàng nguyên thủy, coi xe chịu liền. Thiệt mới. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

2CV Du Lịch EE
xe thật hoàn hảo, ít đi bán gấp hỏi 197B Lê Văn Duyệt.

Bán gấp Microbus Desoto 15 chỗ lấy xe tại hãng.

Vạn Quốc 66 Ngô Quyền CL 37.467. 88. Nguyễn văn Thoại. CL 50780.

Ford Vận tải nhẹ, máy đồng, sơn toàn hảo, vỏ ruột còn mới. Cần tiền, bán gấp. 850.000đ. Hỏi 91 Trần quốc Toản Saigon (hoặc 89 Phạm thế Hiển cầu chữ Y).

Vauxhall EN 1065 toàn hảo, giá phải chăng 225Bis Hai Bà Trưng Saigon.

Bán 1 Mazda 1600 mới 4T900 ĐT 99.860 ông Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Peugeot 203 máy thay hoàn toàn mới tốn trên 500.000đ. bán lỗ 800.000đ. Hỏi 318-C Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Ford EN còn Rodage toàn hảo như mới. 303 Pétrus Ký Chợlớn.

Jeep Capot cao, tình trạng tốt vì đi Mỹ, bán gấp. Hỏi 285/15 Trần bình Trọng Cholon (buổi chiều).

Datsun Bluebeid 67 số X máy móc hoàn hảo. Đi xa bán gấp 400.000đ. Hỏi 12-bis Chi Lăng Gia Định ĐT 23.637.

Xe ban 1 Nash EN 400.000đ 1 Goliath EN 350.000đ 1 Traction EA 300.000đ nếu mua hết bớt chức ít. Hỏi 561 Trần hưng Đạo Saigon.

Traction 11L cốp vuông thiệt và P.203 Décapotab 2 cửa. 712 số mới Hùng Vương nối dài Cầu Kinh.

Volkswagen du lịch NBS máy rất êm, dư dùng bán 1T1. 87 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần tiền bán rẻ Toyota 800 pick up EI.7... toàn hảo. Hỏi 123 đường Văn Thân Chợ Lớn.

Honda N360 EO.4 còn mới nguyên, bán gấp. rẻ. Hỏi 229/67 Nguyễn Huệ PN (cổng xe lửa 11, qua đường rầy trước khi trạm biến điện, hông chùa PhápHoa) ngoài giờ làm việc.

Fiat 850 Spider
2 mui, còn mới nguyên EO.2. 487 Phan đình Phùng Sg.

Hoán chuyển
G.S.T.H.Đ.I.C. ban T.L.H. nhiệm sở Trung học Gò Công cần hoán chuyển về Saigon hay vùng phụ cận Hỏi: Ông Hồng 70 Võ Tánh P.N.

Chuộc xe Sinh Viên nghèo bị mất xe Honda dame, số đăng bộ GĐ 3247F?, số sườn 098784, số máy 380517 lúc 8g30 ngày 12-3-72, tại Đại Học Khoa học. xin chuộc lại với giá 30.000đ cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc : 45 đường Vân Côi, ấp Chí Hòa Gia Định.

Hậu tạ 20.000đ
Cho ai mang tới thẻ thông hành mang tên ông **Melwani Sunder Gulchand**. Số Passe Port 1.465639. Thẻ lưu ngụ số L.N. 26653A. Và giấy tờ cần thiết. Mất tại Phan đình Phùng tới Hưng đạo Vương Biên Hòa. Xin đem tới số nhà 45 Tông Đốc Phương Cholon.

Làng Ngoáy Saigon chú ý :
Bạn hữu giang hồ nào dùa dai «biểu dương tài nghệ», ngoáy chiếc Honda C50, số đăng bộ GĐ 4286-I, để tại thư viện Tin Lành đường Phan th. Giản, từ 8 giờ đến 9 giờ sáng, ngày 17-3-1972. Xin vui lòng đem lại chị Hai Hùng Phú Thọ Hòa hoặc Đ.T. số 98.787. Trao đổi đúng đạo.

Mất bóp ngày 15-3-1972. ĐINH THỊ LAN
163C Trương minh Ký Tân Bình Gia Định có rớt trên đường đi từ Thủ Đức về đường Phan thanh Giản Saigon, cái bóp chỉ có giấy tờ của tôi và căn cước của tôi. Ai lượm được xin mang lại số 163C Trương minh Ký Gia Định hay số 443/12 Phan th. Giản Sg. Xin tạ ơn 5000đ.

Bố cáo tôi có mua căn nhà số 178/15 Cô Giang Saigon, ai thắc mắc gì về căn nhà trên, xin liên lạc với tôi trong vòng 5 ngày kể từ ngày đăng báo, ở số 178/13 Cô Giang.

CẦN GẶP
Yêu cầu bà Ngô thị Kiểm hoặc chủ xe hiện tại của xe Dauphine EC 1652, gặp tôi gấp tại số 9 Bến Chương Dương, vào giờ làm việc, để sang tên xe.
Chủ xe cũ.

Anh LÊ-QUANG-THÀNH
Đại đội 4 Tiểu đoàn 2 TQLC, KBC3335 mong tin em Lê thị Hoạt ở xã Như Lệ quận Mai Linh khu E tỉnh Quảng Trị cho anh biết tin về địa chỉ trên.
LÊ Q. KHANH

LƯƠNG THANH XUÂN
Có đánh rơi 1 số giấy tờ cần thiết gồm có : 1 căn cước, 1 hoãn dịch và v.v... Bạn nào nhặt được xin hoan hỷ đem đến Mỹ Hương số 62 Lê quang Định GĐ. Xin hậu tạ.

Bố cáo thất tung
Trung sĩ ĐPQ PHAN-HOÀNG-NHÂN số quân 28/190.952 thuộc Đại đội 164, mất tích ngày 26-2-66 tại Phú Chánh Bình Dương, trong khi giao tranh với địch. Nay tôi đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho chồng tôi.
Vợ VÕ THỊ THOI
?/27 ấp Long Quy, xã Long Thành, ... Khương Tây Ninh.

Chuộc xe Honda
Honda dame xanh số sườn 025685, số máy 307735, số đăng bộ GĐ-9670E, mất tại nhà thương Nhi Đồng hồi 11 giờ 6-3-72. Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc 388B Lê văn Duyệt Sg. Essogas.

Tin cần thiết
Rơi mất «giấy thông hành» số E. 43265 và căn cước cấp tại Thailand tên Pranee Sukauwan.
Ai lượm được cho lại nơi 16/1, đường Huỳnh quang Tiên (Nhà Thờ 3 Chuông) PN xin đền tiền.

Tin khẩn : xe số EH.7056
Yêu cầu ông mua xe Toyota Corona số EH 7056 liên lạc khẩn với chúng tôi để làm thủ tục sang tên trong vòng 10 ngày kể từ ngày 19/3/72. Quá thời hạn nói trên chúng tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp.
Bà TRẦN THỊ TÚY-NGỌC
số 9 Công trường Lam Sơn
(Lầu 1) Saigon 1.

XE SCOOTERS

Bán Sprint EH, Honda S90 dame còn như mới. 90 Hoàng Diệu K.Hội.

Honda Dame, SS68 và Suzuki đàn ông, toàn hảo bán gấp. 296 củ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Salon Vespa Lambretta. 161 Trần quý Cáp chợ đũi Saigon mua nhiều xe giá cao.

2 Yamaha 100cc xe còn mới (170n), 1 Yamaha dame như mới 130.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Bán rẻ 2 Mini Lambretta, toàn hảo. Cách cầu Phan thanh Giản 50m đến trại gà Thanh Tâm sẽ thấy bản chỉ dẫn.

Honda Dame K 2 vít toàn hảo bán rẻ. 296 củ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Honda SS, C50. PC, Suzuki, Vespa EC bán rẻ 377A Lê văn Duyệt Sg.

Mini Lam mới toanh bán rẻ 95.000đ. Hỏi 474/22 Nguyễn tri Phương.

Bán gấp Honda dame hoàn hảo (138ng) một quạt bàn (Sanyo) mới 90o/o. (174-67-4) Nguyễn thiện Thuật Sg.

Mini Lambretta như mới. Hỏi 233/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Lambro EC xe nhà bán và 1 Vespa Super. Hỏi 82 Tôn Đản Sg.

Vespa Sprint Vespa Super ít đi 1 chủ bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa Sprint Vespa Super một chủ ít đi thật tốt 2 cái bán 1 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Honda dame xanh. 15 Diên Hồng tiệm Thành Công dưới chợ cá Bà Chiểu.

Vespa EE Standard rất tốt bán gấp. Tại 101A Trần hoàng Quân Cholon.

Honda Dame xanh mới xuất ngũ, cần vốn bán gấp giá rẻ. Tại số 134 Phan văn Trị Gia Định gần cổng chùa Minh Quang ngõ năm Bình Hòa xem xe 24/24.

2 Lambretta EE Spécial, như mới (305n) và (290n) 4 Mini Lam (110n). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

2 Vespa Super EE và EH như mới (335n) và (355n) 2 Mini Vespa (115n). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Bán 1 Moto BMW 500cc 1 Moto BMW 250cc 2 xe thật tốt. Hỏi 61 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

Bán 1 Vespa Super FG. Hỏi 202 Trương tấn Bửu PN.

Xe Sachs 45 ngàn. Phan thanh Giản cổng cư xá Đô Thành 1C.

Bán xe Lam 3 bánh giá 200.000đ đường Phan Thanh Giản Cổng số 5 Đi vô số nhà 568 B gần T học Phi Khanh

Honda đàn bà và 2 Suzuki M12 M30, 1 BS bán Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda PC50, C50, SS50 bán. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Vespa Super EE máy đồng toàn hảo ít đi bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon

Bán Honda dame còn mới. 93 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán Honda dame xanh và một máy may PFAPP còn mới Hỏi 87/3 Nguyễn Hoàng ngoài giờ làm việc.

Vespa Sprint mới bán gấp. Hỏi 65 (51A cũ) Lê quang Định C.Đ.

Vespa Honda bán 2 Vespa 1 EK, 1 EC máy màu còn Origine, 1 Honda đời 70 thật tốt. Tại 751 Nguyễn Trãi gần thể thao Chin Woo từ 2g - 6g.

Lambretta Spécial EE 150 mới tinh bán. 337 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo phải 300m Q.8.

Honda CL 50 đi kỹ thật tốt 130 ngàn. Hỏi 3C lot G trại kiểu mẫu P. Bình đường Pétrus Ký.

Salon Thu - Tiên
Lambretta EE, Honda 160cc Honda 90, 67, 68, 72 dame, Mini, Vespa. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội

Vespa Sprint EH
HONDA 90CC BENLY EI
cả 2 mới toanh (Origine) cần tiền bán gấp. Hỏi bà Phụng Hotel Đông Phương 48B Nguyễn hữu Cảnh Xóm Chùa Tân Định (cạnh trường Văn Lang).

LỘC ĐỈNH KÝ

(Tiếp theo)

Hai thanh trường kiếm đâm vào ngự kiệu

Quy nhị nương thốt : — Ai cần ngươi tiếp trợ ? Ngươi cứ dẫn bọn ta đi, gặp hoàng đế rồi bọn ta lập tức buông tha ngươi. Việc chi sau đó không liên can gì đến ngươi cả.

Vi Tiểu Bảo đáp : — Tốt ! Cứ như vậy đi ! Tôi nói cho bà biết, gặp hoàng đế rồi, ba vị phải xuất thủ gấp, nếu mà cầm cự cùng bọn thị vệ thì hỏng mất. Trong cung, bọn thị vệ càng lúc càng đến đông, dù ba vị có sát hại trăm tên, hai trăm tên, cũng không làm sao gây thương tổn đến một sợi lông của hoàng đế. Cần làm sao hễ ra tay là giết ngay hoàng đế, trong cung tất có đại loạn, không biết chừng chúng ta thừa cơ hội đó mà chuồn đi được.

Quy nhị nương thốt : — Ta hiểu mà, cần chi ngươi chỉ giáo ? Đi nhanh lên, đừng có dần dà, ba hoa mãi.

Vi Tiểu Bảo bị ba người kèm chặt, đi về hướng Từ Ninh cung.

Quy Chung thấy trong hoa viên có khổng tước, bạch hạc, lòng cao hứng vô cùng. Vi Tiểu Bảo lại chỉ, trỏ, cùng hắn nói huyên thiên không thôi. hắn mong mỏi kéo dài thời gian được giây phút nào hay giây phút nấy.

Quy nhị nương rất bực, nhưng nghĩ đến con mình một đời mang khổ tật, mà ở trong hoàn cảnh này không thể sống được bao giờ khác nữa, trước khi cái chết đến với cả ba, bà không nở ngăn trở con bà.

Họ đi một lúc, thấy xa xa, từ trong cung Từ Ninh, một lũ người đi ra, khiêng hai chiếc kiệu. Quy nhị nương bảo : — Tránh qua một bên !

Một tay nắm Vi Tiểu Bảo, tay kia nắm con trai, bà kéo cả hai vào phía sau chậu hoa, nấp mình. Quy Tân Thọ cũng nấp vào phía bên kia chậu hoa.

Đoàn người dần dần đến gần, Vi Tiểu Bảo nhận ra người đi đầu là viên thái giám ở Kính Sự phòng, phía sau y là hai cỗ kiệu, một chiếc của hoàng thái phi, chiếc kia của hoàng thái hậu. Mỗi bên cạnh kiệu có thái giám khiêng cáng. Sau kiệu, có thái giám giương lọng lụa vàng, nối tiếp là mấy mươi thái giám, cung nữ, ngoài ra còn có hơn mười tên tức vệ nội ban.

Xưa nay, thái hậu trong cung, xuất nhập đều không có thị vệ theo hầu, có lẽ hoàng đế tiếp được tin tức của Vi Tiểu Bảo rồi, nên phái thêm thị vệ phòng thủ.

Vi Tiểu Bảo chợt sanh ý niệm, thốt :— Trong chiếc kiệu trước, chắc là có hoàng đế, còn hoàng thái hậu thì ở trong cỗ kiệu sau.

Vợ chồng Quy Tân Thọ trông thấy đoàn người phô trương thịnh thế, lại từ trong cung Từ Ninh mà đi ra, thì chắc là Hoàng đế và thái hậu rồi, bất giác tim đập rộn nhịp, cả hai cùng nhìn con trai, gương mặt hiện vẻ ôn nhu, Quy nhị nương thốt :— Này con, Hoàng đế ngồi trong chiếc kiệu trước đó, đợi họ đến gần, mẹ hô lên một tiếng : Đi !, là cả ba chúng ta đánh cả người lẫn kiệu tan tành tơi tả.

Quy Chung cười, đáp :— Hay ! Cái này thì vui quá !

Hai chiếc kiệu sắp đến nơi rồi. Vi Tiểu Bảo đổ mồ hôi lạnh ướt lòng bàn tay, thầm nghĩ : — Đánh chết hoàng thái phi, tiểu hoàng đế không buồn nao núng mảy may, mà dù có đánh chết luôn hoàng thái hậu, cũng chẳng việc gì cả.

Hắn nghe viên thái giám Kính Sự phòng liền miệng hô hị hị, bảo người tạt tránh.

Quy nhị nương thấp giọng quát khẽ : — Đi !

Ba người đồng thời vọt tới.

Khí thế của họ cực nhanh, họ như ngọn gió cuồng cuốn đi, một tiếng bình vang lên, ba người sáu chưởng đánh vào chiếc kiệu đầu. Quy Tân Thọ cùng Quy nhị nương sợ đánh không chết hoàng đế, lập tức rút trường kiếm bên hông, tay vung kiếm chớp, trong thoáng mắt đâm luôn bốn năm nhát vào kiệu, mỗi lần rút tay ra, mũi kiếm đều có vấy máu tươi rỏ ròng ròng. Người trong kiệu dù có mươi mạng cũng đi xuôi luôn.

Bọn thị vệ tùy tùng cả kinh cùng quát tháo lên, rút vũ khí xông tới.

Quy nhị nương thốt :— Đắc thủ rồi !

Tay tả nắm con trai, bà lôi y chạy về hướng Bắc. Quy tân Thọ giở kiếm pháp Hoa Sơn Phái chạy trước mở đường, bọn thị vệ tài nào chận nổi ba con hổ dữ ?

Cả ba chạy theo con đường hoa phía Tây về hướng Thọ Khương Cung.

Bọn cung nữ, thái giám, kêu la inh ỏi, gây thành đại loạn.

Không lâu lắm, tiếng thanh la vang lên khắp bốn phía, trăm ngàn vọng cửa trong cung đều đóng kín, then cài cẩn thận, bọn nội ban tức vệ, bọn cung môn thị vệ canh phòng chặt chẽ các nơi trọng yếu.

Kế đó trong tưởng, ngoài tưởng, Tam Kỳ Hộ vệ doanh, Tiền phong doanh, Kiêu kỵ doanh, quan binh các doanh đều cung thẳng giây, đao tuốt vỏ, điệp điệp trùng trùng, phòng thủ nghiêm mật.

Dù cho ngàn quân vạn mã cũng không đánh phủng nổi.

Vi Tiểu Bảo thấy ba người họ Quy giết chết Hoàng thái phi, họ cho rằng đã đắc thủ rồi, nên bỏ chạy trốn liền, trong lòng hắn hết sức mừng rỡ, lập tức từ phía sau chậu hoa chạy ra, to giọng hét :— Tất cả không nên hoang mang náo loạn, hãy lo bảo hộ hoàng thái hậu là điều khẩn cấp.

(Còn tiếp)

Tiếp theo Q trang 3
—Ngânkhoản Cây mùa XuânChiến Sĩ 1972 còn dư khoảng trên năm mươi triệu đồng và việc sử dụng số tiền này sẽ chờ quyết định của Bộ Tổng Tham Mưu Quân lực VNCH, sau khi tham khảo các Quân đoàn, binh chủng, Tổng cục CTCT vừa loan báo như vậy.

TIẾP THEO H TRANG 3
pidou là Ủy ban Ngoại giao Thượng Viện Pháp đột nhiên hủy bỏ vòng du thuyết Đông Nam Á của phái đoàn Lecanuet. Theo chương trình dự liệu phái đoàn Pháp sẽ đến Saigon vào thứ Năm, 23-3-72 trong chuyến viếng thăm ĐNÁ gồm cả Nam Vang, Vạn Tượng

TIẾP THEO A TRANG 3
Theo luật lệ Pháp quốc, mọi công dân đều có quyền qua lại trên các bờ biển tại Pháp.

Ông thị trưởng Lorière cho biết ông có thể tìm cách che chở cho hoàng tử Bertil nhưng «bức tường của hoàng tử lại quá cao».

Theo ông thị trưởng, hoàng tử Bertil lại cho rằng vùng bờ biển phía trước nhà ông không hẳn là một bãi biển và vì vậy việc xây bức tường trên không vi phạm luật pháp. Theo hoàng tử Bertil đó chỉ là một đụn cát do sóng biển tạo thành mà thôi.

Cần mua nhiều Vespa Lambretta Honda lớn nhỏ hiện có nhiều xe chưng bán. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua gấp Lambro 550 đời EC, EH. Hỏi 93B Trần Hoàng Quân Cholon.

Honda 67 toàn hảo dư dùng bán gấp giá rẻ xem xe suốt ngày. Tại số 2 Ter Hồng thập Tự Saigon.

Bán Lambretta Spécial 1 đời chủ EF.7. Xin gặp lúc 18h30. 103 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Vespa EM (84.000đ) hoặc NA.A Piaggio đời EL máy vô ruột mới. 597 Pétrus Ký Saigon.

Vespa Sprint EQ bán gấp trong giờ làm việc. Hỏi ông Ba gác dan 81 Nguyễn văn Giai Đakao.

Honda Dame bán rẻ. 147A Võ Tánh Phú Nhuận

Bán Lambretta ngựa năm mươi 3 bánh đầu trần bảng đen và một xe gắn máy hiệu Ischia máy Sachs 47. Hỏi 161 đường Liên Tỉnh số 5 qua cầu Nhị Thiên Đường Quận 8.

S.90 Honda EP giữ kỹ bán 260.000đ. Hỏi 214 Trần hưng Đạo Sg.

48 ngàn 1 Lambretta 2 bánh sơn mới còn ... Xem xe 128 Hoàng Diệu K.H.

THUỐC

Nữ Đông Y Sĩ Lê Thị Phiên tận tâm cùng quí khách. Trị bệnh bằng phương thuốc gia truyền Trí Mạch Lươn tiêu máu bạch đái tử cung có mụn lồ mũi thịt dư, băng huyết Kinh Nguyệt không đều. Mời đến 571 Pétrus Ký có nơi nghỉ nghèo lấy tiền thuốc,

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau,
Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ, hôi, hay giựt mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng :
Thuốc bổ tim
TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon, KN số 610/18-12-1963.

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg. Gởi 10đ, tem để hỏi âm uống trừ căn.

TIN THUỐC
Thuốc Anningzochin của «Tây Đức» chuyên trị các bệnh lao và suyễn Xin hỏi 59/16 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

THUỐC MỚI
Rất hợp cho Công,Tư chức Quân Nhân Thương Gia, Học sinh trĩ trĩ lòi ra ngoài nhĩ nước vàng chảy máu sau đại tiện, một phát minh mới, vừa trị bịnh trĩ, vừa đi làm việc, khỏi cần nằm dưỡng bịnh, trị bịnh mòng gà do sự giao hợp truyền nhiễm, mọc ở dương vật, ở âm hộ ở chung quanh hậu môn, mụt nhỏ, có chùm, trị sạch huyết trắng bịnh phong tình, quý vị nào đau phải bịnh trên đây, xin đừng ngần ngại tự tiện đến phòng mạch tôi (xéo trường học Thánh Mẫu) tại hẻm **419/34 Đường Lê văn Duyệt Saigon Đ.T. 41.267**
Đông Y-sĩ Trần văn Hai nhiều năm kinh nghiệm, giúp quí vị đều được như ý.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

TV Sanyo 23 in Meublé, Denon 19 in, Sharp 16 in và quay dĩa Garrard 40B (14) bán rẻ. Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Tivi Sony 20 in cửa lùa có chân kiểu mới, nguyên thùng, kẹt tiền bán rẻ hơn mọi nơi,. bảo đảm trong 1 năm nếu hư sửa không tính tiền. Hỏi Minh Phát 847 Hậu Giang Chợlớn.

AKAI GX280D
GX220D, 365D, 1810SD, 1800SD. 1710W, Teac 4010SL, A110, Sony TC165, 730, 580. Loa CS99A 88A, 77A, 33A, Sansui SP30, SP2500, 3500, Coral BX1001, 1200, Deck Sansui 7000SD, Ampli Marenth 22, 5000X, QR4500, 6500, QX8000, SX9000, QS2500, QX6000, KR-6160, 5150 và các loại Cassette Stéréo, Mono. 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận số cũ.

T. V. SERVICE
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ
(Trước mặt Radio TV Việt Nam)
TRỊNH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

TIVI MỚI VỀ
đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được, Nếu đến
T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Loa AR3a Sansui 7000, 4500 (4 channel), 5000X, 2000X. Ampli Kenwood 6170, 140X. Ampli Pioneer SX6000, 2500, 9000. Akai 365D, 220D, 280D, 200D. Teac 6010, 4070, 4010SL, A110 (deck cassette). Sony 730. Loa Pioneer CS-99A, 88A, 77A, 33A. Loa Sansui SP3500, SP1500. Loa Scott S15, AR4x. Coral BX800 (40W). AR3. Giá rất thật, máy móc mới nguyên, giao ráp tận nhà. kỹ thuật bảo đảm. Mời đến 85 Hùng Vương (sau hãng thuốc MIC) An Đông.

Black Lite Paint Water Colors
Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách !
Bum thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU !
- Tivi, quay dĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa diện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.
⊖ Có bán sỉ dây **Courrole Teteron Cassette Alwa** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.
- Chúng tôi còn nhiều thứ hàng mới lạ và rẻ. Xin coi chi tiết trên tuần báo **MÀN ẢNH.**

BAR

Cần 15 cô chiêu đãi viên làm ở Cam Ranh bao ăn ở 18-20t không cần tiếng Anh cha mẹ thỏa thuận. Liên lạc bản giấy Hiệp Hưng bến xe Nha Trang tiệm cà phê

Nhà hàng ngoại kiều đang đông khách.Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp theo Anh ngữ, hỏi tại 168 Nguyễn Huệ Phú nhuận.

Cần gấp 30 chiêu đãi đãi viên trẻ đẹp 2 người giúp việc nhà, Bao ăn ở lương tháng hay chia Quán đông khách. Hỏi 31c Khổng Tử CL.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi tại Bar Formosa, số 52 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên bao ăn ở đi Cam Ranh thường trực 241 Lê quang Định lầu 1 Gia Định.

Quán nhậu sắp khai trương cần nhiều Chiêu đãi viên đã đi làm quán nhậu tập sự miễn đến điều kiện phải mặc áo dài không được mặc lố lăng và hở hang vì quán này toàn là thương gia và người đứng đắn huê lợi hàng tháng trên 10000đ, Địa chỉ 52 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bar Họa Mi
52 Nguyễn văn Thinh Saigon Cần nhiều chiêu đãi viên có thưởng.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh Hỏi 282 Hoàng Diệu Gia Định.

C.Đ.V Bar đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi viên trẻ nói theo Anh ngữ. Hỏi Lotus 142 Tự do từ 6giờ chiều đến 9giờ tối.

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy cày hiệu Minneapolis Moline Jet Star 3 Super 65, 70 mã lực. Do Ô. Trị 73 Tôn thất Đạm Saigon. ĐT : 98.386.

Bán gấp 1 máy lạnh xe hơi còn nguyên thùng hiệu Frigiking Hỏi tại 166/25 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

BÁN GẤP
giá rẻ máy điện Yanmar TS50 mới hết Rodage 2000wath, Xin hỏi 253 Trương minh Ký Xế nhà thờ Ba Chuông.

Thiếu người trông coi cần sang hay bán 1 máy kem với tất cả dụng cụ làm kem tối tân sản xuất đủ loại, sẽ chỉ dẫn cặn kẽ cách pha chế. Hỏi 136 Nguyễn duy Dương Cholon.

Bán 1 Sears 18.000BTU 220V. Hỏi 77 Yên Đổ.

45.000đ máy lạnh 9000 B.T.U điện 220v 65000đ tủ lạnh 400L 2 cửa 40.000 tủ lạnh200L 45.000đ máy giặt vuông hiệu Whirlpool có vắt khô không tự động. hỏi Phong Quang 219 Trần Quốc Toản góc đường Lý Thái Tổ.

Bán vì dư dùng 1 máy lạnh 20.000 BTU hiệu General Electric 220V còn nguyên thủy. 391 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 tủ lạnh Toshiba 157L còn tốt ít xài (80.000đ). Tiếp khách cả ngày trừ buổi tối tại số 29 bis/801 Ngô tùng Châu Gia Định. (Hẻm bên cạnh trại gia binh Ngô tùng Châu, vào hẻm quẹo trái 2 lần).

Trung tâm sửa chữa hạ giá
Tủ lạnh, máy lạnh, máy kem 410/50 Lê văn Duyệt SG ngang chợ Hòa Hưng (sửa bảo đảm)

19.000 máy giặt Sanyo 3k5. điện 110V. 48.000đ máy giặt Frigidaire 5K điện 110v hoàn toàn tự động. 39.000đ máy giặt tròn Renmore 6K điện 110v cho gia đình đông 10 người. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

BÁN MÁY CÀY KUBOTA
L.200 4 bánh. Hỏi tại 54 Bến Chương Dương Sg. hoặc 26 Lê-v-Duyệt Bạc Liêu. KMB 200 2 bánh hỏi tại 54 Bến Chương Dương Sg.

Ngoại Kiều về xứ bán rẻ 1 tủ lạnh General Electric 2 cửa, 260L, và 1 Freezer Whirpool 210L cả hai còn mới 90o/o. Hỏi 302/4 Hai Bà Trưng hoặc 139-J Võ Tánh SG. ĐT. 92775.

SỬA GẤP
đủ loại Magné, Cassette, Ampli, Tivi. Giao máy đúng hẹn. Bảo đảm xử dụng. Quý khách gọi đến sửa ngay.
Radio QUỐC TẾ
15 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950
Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Bán *giải nghệ nhượng lại 2 máy quấn Transfot đủ loại và nhiều giây Fer chữ E và I cùng dụng cụ tiện nghi cho chuyên viên vô tuyến điện. Hỏi 16 G số 017 chung cư Nguyễn thiện Thuật (buổi sáng)*

TỦ LẠNH RẺ
hãy mua ngay bây giờ... Tủ Lạnh Lò Gas, Máy Giặt, Máy Kem, bán sỉ đủ hiệu, đủ cỡ Nhật Bổn giá hạ nhất trong năm. Giao tận nhà. **QUANG VINH** 278 Pasteur Saigon (góc Nguyễn đình Chiểu Đ.T : 95.310.

Tủ lạnh Nhựt rẻ đủ cỡ bán sỉ, có hóa đơn xe giao tận nhà. 847 Hậu Giang CL.

CHUYÊN SỬA
MÁY GIẶT, BẾP GAZ.
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
TỦ LẠNH. THIẾT TRÍ PHÒNG LẠNH, PHÒNG ƯỚP THỊT v.v...
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng
ĐẠT - THÀNH

3 Freezer 600 lít bán rẻ thật rẻ 40 đến 70 ngàn. 109 Nguyễn văn Học Gia Định.

TỦ LẠNH - TV - BẾP GAZ
Rẻ nhất Saigon nhân dịp đầu năm, tủ Sanyo 158L 62000đ bếp Gaz 4 lò Four nướng bánh quay gà hiệu Itali 32.000đ Sanyo 2 lò có nướng 15.540đ và kiểu đứng trên 40.000đ xe giao tận nhà. Xin tới Saigon Điện Lạnh 418-420 Trương minh Giảng Saigon.

Precis 58 Mạc D. Chi DT 96638 USAID 4975 10 Bà Huyện Thanh Quan Cần Thơ (Bến xe mới). Sửa chữa cho mướn. Máy văn phòng đủ loại mua lại IBM. Gestetner. Apeco SCM Photocopie cũ phế thải (ở xa xin biên thư). Bán Ozalid tối tân rẻ bảo đảm 1 năm.

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA
Sơn,sửa chữa,bảo trì,sơn các loại máy máy lạnh,tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng hệ thống,điện nước:
Xin liên lạc : **CHÂU**
Kỹ nghệ điện lạnh nước
148 Vĩnh Viễn Saigon. ĐT 93687

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, Bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Dư dùng bán 1 tủ lạnh 450 lít hiệu Hotpoint. Hỏi 212/220 Nguyễn hữu Cảnh Saigon.

Tủ Lạnh - Máy Giặt - Rẻ
Đủ hiệu : Sanyo, Hitachi, National, Toshiba... Lò Four Nhựt Y. Tủ Kem. Giá hạ. Giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). ĐT : 95.671.

Máy ảnh quay phim hư xin mang ngay lại PHÚC LỢI 601 Trần Hưng Đạo Saigon có chuyên viên, sửa bảo đảm 3 tháng. Giá đặc biệt.

Bán Máy Lạnh
Hiệu Amiral. Còn tốt. Xin lại 11bis Phan Ngữ Đakao hay 94 quẹo vô (Phan thanh Giản) Đakao.

Hai máy làm kem
Cây và bột bán gấp, Vì không người trong nom, giá 6 trăm ngàn cho luôn phụ tùng. Hỏi kem Vân Đồn số 237 Bến Vân Đồn SG.

Cần mua tất cả các loại máy cũ của hãng BM. ĐT. 95604, 37544. hoặc thư về 182 Tôn Thọ Tường ChợLớn.

Bán rẻ máy tiện 1,4th và 2th hộp số, mới. khoan đứng, bào 6, 5tất, 220bis Pasteur Saigon.

Tủ Lạnh National Jet Cycle 140L. còn mới tinh bán rẻ. Hỏi cô Việt 270, Lê Văn Duyệt Saigon.

Phong thấp tê bại
Đau nhức bệnh nan y chỉ có phương pháp chữa trị bằng La Galvanothérapie máy điện tử kết quả 100o/o Máy mới vì dư dùng muốn bán lại Hỏi 67 A Nguyễn Thông Saigon.

Bán máy cày
Hoặc Ferguson 175 luôn 2 giàn cày : Phú lâm Athes 3 chảo và 8 chảo 1 Remorque Dodge, máy móc còn tốt, giá 1.200.000đ Địa chỉ 42 Garage Đồng Nghiệp đường Lê Lợi, Phước Lễ. (Phước Tuy).

Bán máy phát điện 250 KVA 150 KVA, 100KVA, 40 KVA.Hỏi 98 Nguyễn Du ĐT21767

Máy lạnh Fedders 1CV. 2CV và 3CV/ 220V GE 110V, 1CV. 199 Cô Giang Saigon.

Hotpoint 2 cửa 400L phụ tùng đầy đủ máy Bloc Origine giá rẻ. 117 Tân Khai Cholon (gần nhà xác Chợ Rẫy).

Fedders 1-1,5-2 ngựa điện 110 và 220 volt, còn mới nguyên bán. 425/6 Phan đình Phùng Saigon. ĐT : 90381.

Bán 1 máy giặt Castor 550B. Hỏi số 6 Yên Đổ Saigon.

Cần mướn 2 máy ủi D8 D7 hay HD16 để kéo gỗ dài hạn, điều kiện thật đặc biệt. Hỏi bà Tám 181/29 Trần quốc Toản Saigon.

Tủ lạnh Nhựt
Sanyo, NAT, Hitachi từ 47L đến 200L xả tự động mới cũ đủ loại bán rẻ xe giao tận nhà. Mời đến 847 Hậu Giang Cholon.

Máy 2 bồn làm lạnh rau má, nước cam còn mới tinh, Dư dùng cần bán giá rẻ, Hỏi 634 Phan thanh Giản Saigon.

Máy điếc hiệu National kiểu 72 bền đẹp. Hỏi 806 Trần Hưng Đạo CL.

Tủ lạnh Sanyo47L 24.000đ Hitachi 140L 46 ngàn, National Jetcycle Deluxe 140L 60.000đ. 127 Bùi thị Xuân Gia Định (gần chợ Ông Tạ).

Máy răng bán rẻ, có high Speed. Hỏi 799 Trần quốc Toản (đi qua ngã tư trường đua) 17 giờ đến 19 giờ.

Máy vắt sổ bán
Hiệu Pégasus của Nhật đời mới, 1 máy may valy-J-cạp táp chỉ lớn. 651 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Đà Lạt).

MÁY LẠNH, LOA CS 66
Tủ lạnh Sanyo 127L 50L. Máy lạnh 2/3 ngựa (110V) Loa CS 66 nguyên thùng bán rẻ. Hỏi 42 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Máy bơm hơi
10kg chạy điện 110/220 và 2 bình gió đá, còn mới bán rẻ. Hỏi 820/22 Võ di Nguy nối dài Phú Nhuận (Ngã ba Chú Ía đi vào 80m).

62.000 Tủ lạnh Toshiba 140L, 15.500đ Lò Gaz 2 nấu và 1 nướng hiệu National mới cả. 36/18 Ngô tùng Châu Saigon.

Rẻ quá ! Rẻ quá !
Chúng tôi bán hạ giá các loại : Tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt Freezer đủ hiệu Nhật Bổn. Cam đoan giá rẻ hơn các nơi, xe giao tận nhà.HOA MAI 454 Minh Mạng Cholon.Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

TV-RADIO

Scott 387 AM/FM 270W có vỏ gỗ (chưa khui). Hỏi 267 Nhựt Tảo Chợlớn (đường dạ bà bầu cũ).

Nhường lại vì dư dùng 1 chaine rất tốt Akai X1800SD. Pioneer PL50. và cặp loa Kenwood. Hỏi 150 Gia Long Saigon.

TV Sanyo tốt 99o/o, 20 inches cửa lùa, âm thanh nổi bass lớn, bán rẻ 65 ngàn, miễn trả giá. 114 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán rẻ 1 bộ gồm Teac 4010S, Sansui 5000A. Pionner CS77A (190.000đ). Hỏi 260 Bạch Đằng Gia Định (quán bò 7 món Ngọc Lan).

Sansui 5000A, loa SS110, Sony 250A, Ampli Kenwood TK140U (130W). Loa CSA31 mới tinh cần bán. Tại 166 Hòa Hưng (khám lớn).

Akai M.10 toàn hảo, loa CS44 (50w) tất cả nguyên thùng. sách (145).

Pentax Spotmatic 1.4 Tele Takumar 135/3.5 tuyệt đẹp (85). 16/18/11 Nguyễn Thiện Thuật từ 18g. ngày thường.

Stereo 1 bộ độc đáo mới toanh, gồm Sansui 5000AW, một (1) cặp loa SP 2500 và (1) quay dĩa PL 41, toàn mới khui. Xin hỏi 60/14 Đ. Phước Hưng Chợ Lớn (Quận 5).

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ SG.

365D 1800SD 220D. 200D. Sony 355, 252D, 127. Teac 4010SL, 2070, 2080, A110. Cass đủ loại. Ampli SX9000, 2500. QR4500, 4000W, 386. Pana 999A trọn bộ. Loa SP2000, BX1200. BX-1001, S15, 99A, 77A. TV Motorola 20', Sharp 12', Máy lạnh 6000BTU 12000BTU. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức PN (sát hãng xe buýt vàng).

SỬA BẢO ĐẢM
Các loại TV. Radio, Cassette Mỹ-Nhật. Chuyên viên nhiều kinhnghiệm Mời lại **TV HỒNG HÀ**. 165 Nguyễn minh Nhiếu Phú Nhuận. Nhận sửa tại tư gia. ĐT 42.827.

TIVI HƯ SỬA NHANH
Tivi Radio hư xin Quí vị gọi ngay ĐT 99.807 hay 96313 sẽ có thợ đến sửa tận nhà.điều chỉnh miễn phí.Nếu cần, xe giao nhận không tính tiền. Bảo đảm 5 tháng. Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Ampli, TV hư
Gọi ngay ĐT:21.179. Hoặc đem lại Radio Hiệp Thương 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Các loại máy : Ampli, thâu băng, Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Scott, Akai, Sony, Teac v.v. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo đảm 4 tháng.

TV Denon 19 để bàn. Sharp 12 in Sony 9 in. Bộ Nivico Caric Ampli Radio AM/FM 2 loa rời vỏ gỗ (35). 165 Huỳnh quang Tiên GĐ Cư Xá Trương minh Giảng.

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhựt. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Băng Nhạc
Thâu sẵn hoặc chọn từng bản. Tân cổ giao duyên. Cải lương, radio Nam Văn. 2 Lê quang Định G.Đ.

Pioneer SX9000
2500, QR4500, 4000W, 386. Teac A110, 2070, 2080, 4010SL. Akai 365D, 200D, 220D. Loa SP2000, BX1001, 1200, S15. Quay dĩa, cassette đủ loại. Hỏi 33B Lý thái Tổ Saigon (khu Phế binh, cách cây xăng Caltex 100m).

Dolby 101 (Máy lọc băng xì loại nhà nghề) Dolby Teac AN50, (lọc xì Cassette), Tanberg 64X (Made in Norway 5 cycle), Revox A77 (Switgerland), Pick up Elac 50H. PE-2020, Loa AR3a Trusonic (Loa Mỹ 100W), CS99A. Ampli 5000X, QX8000, SX2500. Sony TC730. Akai 1810W. Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

TRUNG TÂM SỬA CHỮA
- AMPLIFIER
- TAPE RECORDER
- SANSUI, SONY, AKAI. PIONEER, FISHER, SCOTCH...
- TÉLÉVISION
- CASSETTE
- MỸ — NHẬT — ĐỨC...

Có sẵn hàng ngàn loại phụ tùng nguyên thủy để thay thế các loại máy trên. Xin đến ngay tiệm DU, DU, DU, DU RADIO 48 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) Saigon.

26.000đ Loa AS66 (mỗi thùng 6 loa). Loa CS33 (32), Loa CS77A (77), Ampli SX990, Ampli 5000X (nguyên si), Akai X200D (59), Sony 366 (52). Mua, bán, đổi. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (G.Đ).

Bán gấp rẻ 1 Ampli Farfisa TR60 dùng với Organ hay đàn, 2 loa đứng và một Micro Collins nhà nghề. Hỏi Phở Võ Tánh, 525 Võ Tánh nối dài, TSN, Gia Định (cổng trường Quốc Gia Nghĩa Tử trông sang).

TV Sharp 12in xài bình 40.000đ. 12'' Denon 38.000đ. 12'' General 33.000đ. 19'' 42.000đ. 16'' Sanyo 44.000đ. 127 Bùi thị Xuân Gia định (gần chợ Ông Tạ).

Không hao pin
Nếu Quí vị dùng hộp điện «Durfil» D.C. Adaptor, loại 110-220V đổi ra 6V-9V-12V, tiện dùng cho đủ loại Radio, Phono và tất cả dụng cụ dùng pin, có bán khắp các tiệm Radio TV. Tổng phát hành Ánh Sáng Radio 101 Trần văn Thạch Saigon (Tân định).

Dĩa Single 45
Mới từ Mỹ gửi về nhiều dĩa nhạc thịnh hành. Bán tại Sơn Hải Thu băng 6 Yên Đổ S...

TC 127 Nguyên thùng AR 4x cắt chỉ. 1 cặp loa Philips, Akai 150D còn mới. Hỏi Bà My 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định,

5000X Ampli nguyên thùng (100) TV Sanyo 16 in còn mới (45). Hỏi 187 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 22.657.

Bán 1 cặp loa CS33A còn nguyên thùng. Mới tinh 100o/o. Hỏi 12/25 bis Hồng Thập Tự Saigon.

Sửa chữa tận nhà các loại TV. Ampli. Tape. (Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy. 95. Hai Bà Trưng Saigon 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

052G Teac 4010S, A1500. Sony 230. Sansui 400. Panasonic Cassette AM/FM. Echo 101. Loa BX200, SS110, TV Philco 19 in. Nec 23 in. 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

Kẹt tiền Bán rẻ 1 thâu băng Teac A2070 thâu hát 2 chiều xuôi ngược -|- 1 Ampli -|- 1 cặp loa Pioneer CS24. giá 122.000 hoặc bán rời từng cái. Hỏi 16 Trần quang Diệu nối dài (hông chợ Trương minh Giảng) Saigon.

Sony 366 (chưa khui). 580D. 560DA Akai 200D, Ampli 5000AW, 5150, 1000TW, Denon 130W, Loa BX1200, BX-1000, CS33, CSA22 (12w/1). 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N. Nhận đổi bù hoặc mua lại máy và băng cũ 1800F.

KIOSQUE 26
Chuyên sửa tại chỗ và đến tận nhà cho các loại máy Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex và TV Mỹ, Nhựt. Thâu sang đủ loại băng nhạc VN và NQ màu lẹ, kỹ thuật vững chắc, bảo đảm đúng tiêu chuẩn, phụ tùng đầy đủ nguyên thủy. Quán Bình Minh số 26 Nguyễn Huệ (Sg) hoặc 629 Pétrus Ký Sg (bến xe Dalat).

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
Phụ tùng đặc biệt Akai, Sony Có sẵn. Akai 365D, 360D, CS50D (Cast. auto Rev.), M10 (gỗ). Teac 2010, A110, 4010SL, 4010S, Sony 730, 530, Panasonic 763 (Tape AM -|- FM). Sansui 5000A/W, 4000, Pioneer 1500TD, Kenwood 140X, Marantz 22, Scott 382, Echo 202, RA500, Loa AR3a, SP3500, CS99, 88. Có bán băng MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng loa mới cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

PX. PX. PX.
Chuyên viên ưu tú xuất thân từ PX đã làm hài lòng quí khách xa gần trên 3 năm qua vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai, Teac, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, và TV Mỹ Nhựt (Có máy thử và cứu sống đèn hình từ 3 đến 25 in, đèn yếu làm mạnh lên như mới). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

Akai 150D (42) PL41 chưa khui (34) Head démagnétizer Teac và S... (5... Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Saig...

M10 toàn hảo mới cặp loa 17w/1. 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Đâu là sự thật
Radio Minh Đạt, 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (ĐT 25910) là nơi tập trung những tay thợ lành nghề, nhiều năm kinh nghiệm, sửa chữa bảo đảm tất cả Ampli, TV, Tape Recorder, Cassette, Car Stéréo, Flash Electronic : Nhật, Mỹ, Đức v.v... Đầy đủ tất cả phụ tùng thay thế. Lãnh sửa TV tại tư gia thương trực. Lãnh ráp nhạc màu cho các dàn máy Stéréo tại tư gia.

Deck Sony Model 560-DA thu phát 2 chiều Auto Reverse. Đầu mới tinh chưa thay lần nào. Tại 228 Hai bà Trưng Saigon.

Rẻ bán lại Ampli QX6000 (95.000).Loa AR4x (45.000) Cassette Stereo Aiwa TP1004 (20.000). Hỏi 38 Đinh tiên Hoàng buổi tối.

Reel Akai 220D
Bán sỉ và lẻ một lò bánh xe Reel Akai 220D, 1 lô hộp và nhãn băng (đặc biệt cho các nhà thâu và sang băng). Xuân Viên 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Loa Sansui SP2000 (28) 1 chiếc Sansui 5000X (95). Loa Wharfedale (58), AR4x (46). CS99 (98). Akai 360D (99) Teac 1500... (65). Đổi bù các loại. Số 423/10 Trương minh Ký GĐ.

Sony C90 Low Noise cả thâu ... 1.100đ Tape 1800FT 300đ công thâu đủ loại nhạc Stereo, Mono, Ngoại Quốc, Tân Cổ. Thực hiệu bằng các loại máy tân kỳ nhất Việt Nam. Hoàn Hảo 95 Hai Bà Trưng Saigon. 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

19.000đ Ampli Kenwood 150U. 16.000đ Tuner Radio AM/FM Sansui. Bán rẻ Teac 2060. CS33A, tủ lạnh 140L (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Giadịnh.

SỬA TV TEAC AKAI
Có thợ tới nhà sửa cấp tốc, gọi giây nói 22713 VĂN TRANG 40 Lê văn Duyệt Saigon. Chuyên bán TV National. Sony, Sanyo, Radio, Cassette Philips, kính phóng đại Antenne, Survolteur, giá hạ nhứt.

ĐỆ NHẤT TRUNG TÂM
Sang Băng Nhạc
Trung Tâm Nhạc Tình Ca Hai Mươi 223 Chi Lăng Phú Nhuận (GiaĐịnh) Nhạc sĩ Song Ngọc và các chuyên viên kính mời.

TIVI bán
Hàng mới về đủ loại, xài bình, xài điện. Xe giao, thợ đến nhà gắn Anten, điều chỉnh, bảo đảm 1 năm.
TV Thăng Long 2E Trần Q. Toản ngay Công Trường Dân Chủ S.G.

Ba câu hỏi lớn về Hoa lục của Mao

(TIẾP THEO TRANG 2)

Đó là việc Tổng thống của một quốc gia từ lâu bị coi là đế quốc định đề bẹp Trung Hoa nay lại được mời đến thăm Hoa Lục. Nhưng người ta lại đem các tư tưởng của Mao ra đề giải thích sự thay đổi ấy. Và khi đài phát thanh Thượng Hải bắt đầu truyền thanh « bài học Anh ngữ lúc nhàn rỗi » thì xướng ngôn viên của đài ấy giải thích rằng vì nay, tình thế cách mạng trong và ngoài nước đã thuận tiện cho nên Nhân dân có nhiệm vụ học Anh ngữ đề duy trì cách mạng, đề đoàn kết các đồng chí lại với nhau và đề đánh kẻ thù. Bài học Anh ngữ đầu tiên chỉ gồm có 2 câu «Mao Chủ Tịch trường thọ» và «Mao Chủ Tịch muôn năm, muôn muôn năm ».

Ngoài guồng máy tuyên truyền buộc Nhân dân phải tuân theo nhà nước, người ta nhận thấy truyền thống của dân Trung Hoa là sẵn sàng tuân theo uy quyền của người lớn hơn và của nhóm.

Truyền thống ấy làm cho xã hội Trung Hoa thời phong kiến tương đối ổn cố và bây giờ, truyền thống ấy cũng có lợi cho Bắc Kinh. Nhưng có sự khác biệt lớn lao như thế này : xã hội ngày xưa đề cho người ta thực hiện các thành tích cá nhân, còn xã hội Cộng sản không cho phép cá nhân làm như thế. Chương trình giáo dục của Hoa Lục bây giờ vừa học chữ vừa học nghề. Và người ta cho các học sinh Hoa Lục biết rằng tổng số năm học từ tiểu học cho tới hết đại học từ 16 hoặc 17 năm sẽ rút xuống còn 12 hoặc 13 năm. Con số người được học trình độ cao cấp sẽ giảm rất nhiều. Và người ta không hiểu rằng hệ thống giáo dục mới ấy có cho phép những người nào có tham vọng trở thành các khoa học gia danh tiếng thực hiện được hoài bão của mình không. Như vậy thì quần chúng Hoa Lục sẽ được học.

Hệ thống giáo dục ấy dường như nhằm làm cho nhân dân hợp với một thế giới mà các khẩu hiệu có vai trò rất quan trọng. Người Tây phương có thề coi khinh các khẩu hiệu ấy nhưng chúng lại rất cần đề nhào nặn thái độ và tác phong và tại Hoa Lục thì thái độ còn quan trọng hơn các thành tích.

Thí dụ trong một xưởng ráp xe hơi, các công nhân rất hãnh diện là sau thời gian nghiên cứu và thí nghiệm rất lâu, họ đã tìm được cách làm cho hết bế tắc trong việc tự động hóa. Một chuyên gia Trung Hoa giải thích thêm : « Người ở bên ngoài không nên coi thường sự hãnh diện của những người đã tìm được cách riêng của họ nghĩ ra đề giải quyết các khó khăn. Vấn đề căn bản là Hoa lục có thề theo con đường dùng nhiều thời giờ không đề mà tạo ra cuộc cách mạng kỹ nghệ của riêng Hoa Lục mà khỏi phải lệ thuộc một phần vào kỹ thuật của xứ khác ».

Hoa lục đang cần có tư bản và sự giúp đỡ của bên ngoài qua sự cho vay dài hạn và dễ dàng, nhưng không nhất thiết là thứ viện trợ kiều chương trình Marshall là thứ viện trợ mà Hoa Lục coi khinh. Lấy thí dụ việc chuyên chở vận tải từ Bắc xuống Nam của Hoa Lục. Hoa Lục bị sông Dương tử cắt làm hai, sông ấy trải ra 3.200 dặm từ cao nguyên Tây Tạng cho tới Hoàng Hải.Có 3 cây cầu bắc ngang qua sông ấy là một cây tại Trùng Khánh hoàn thành năm 1959, một cây tại Vũ hán năm 1957 và cây thứ ba tại Nam Kinh năm 1968. Nhưng ba cây cầu vẫn chưa đủ đề nối liền đất đai quá rộng lớn của Hoa Lục. Đối với người ngoại cuộc thì trong cái thế giới thay đổi mau lẹ như hiện nay, các khẩu hiệu chỉ có thề đưa tới những tiến bộ chậm chạp. Trước sau, thế nào những khẩu hiệu cũng mất tác dụng, khiến cho những sự kiềm soát gắn liền xã hội Hoa Lục vào với nhau sẽ bắt đầu tan rã.

Nhiều người cho rằng giải pháp cho vấn đề là Hoa Lục trước hết phải xích lại gần Mỹ rồi sau này xích lại gần Nhật đề thâu được các kiến thức kỹ thuật tối tân của hai quốc gia kỹ nghệ ấy. Sự xích lại gần ấy có thề làm cho Hoa Lục kỹ nghệ hóa trong một thời gian mà không phải hy sinh cái xã hội cộng đồng và khắc khổ mà Mao nuôi trong trí óc.

Nhưng thế hệ lãnh đạo hiện thời của Hoa Lục gồm toàn những con người cách mạng già nua dường như không sẵn sàng đi theo bước tiến ấy. Ít nhất thì họ cũng chưa sẵn sàng trong lúc này.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Bình Định, lúc 7g15 sáng hôm qua, 1 thành phần ĐPQ hạ sát 4 Cộng quân trong khi hành quân lục soát vùng 2cs Tây quận lỵ Tam Quan. Ngoài ra lực lượng bạn còn bắt sống 3 tên, tịch thu 2 súng cá nhân và 21 lựu đạn. Phía bạn vô sự.

Tại Khánh Hòa, lúc 3g30 sáng hôm qua, 1 lực lượng địch không rõ quân số pháo kích 100 quả đạn súng cối 82 ly và 60 ly đồng thời tấn công vị trí của Duyên Đoàn 25 trú đóng tại Hòn Khói tại 14cs ĐB quận lỵ Ninh Hòa. Lực lượng bạn đầy lui Cộng quân để lại 3 xác chết và 2 súng cá nhân. Phía bạn có 6 binh sĩ tử thương và 9 bị thương gồm có 5 thường dân.

Bộ Tư Lệnh HK loan báo khoảng 1g30 sáng qua, Cộng quân pháo kích 8 đạn súng cối không rõ loại vào căn cứ John Mc Dermott của Mỹ tại thị xã Nha Trang (Khánh Hòa) nhưng chỉ gây thiệt hại nhẹ về vật chất.

Tại Chương Thiện lúc 4g00 sáng hôm qua, Cộng quân pháo kích 15 đạn súng cối 82 ly và 20 đạn B-40 vào một đồn ĐPQ tại 8 cây số TN quận lỵ Đức Long gây cho bạn tổn thất nhẹ.

Tại Long Khánh lúc 20g55 đêm vừa qua, 1 thành phần thuộc sư đoàn 18BB phục kích bằng mìn một toán Cộng quân trong vùng 11cs ĐN tỉnh lỵ Xuân Lộc, hạ 11 Cộng quân cùng tịch thu 3 súng cá nhân. Phía bạn vô sự.

Tại Hậu Nghĩa, lúc 5g sáng qua 2 đặc công CS đột nhập căn cứ Trung Lập doBB và Pháo binh VN trú đóng ở 11 cây số ĐB quận lỵ Trảng Bàng, đặt chất nổ phá hủy một số đạn pháo binh.

Về cuộc hành quân ngoại biên trên lãnh thổ KPC, lúc 11g30 trưa hôm qua, các thành BĐQ và Thiết Kỵ giao tranh với địch trong vùng 21cs TB Kompong Trạch, hạ sát 17 Cq và bắt sống 2 tên. Ngoài ra ta còn tịch thu 3 súng B-40, 6 súng cá nhân, 500.000thước dây điện thoại, 10.000 ống thuốc chích cùng phá hủy 7.200 lít xăng nhớt và 2 tấn lúa. Phía bạn vô sự.

Cùng giờ nói trên, chiến đoàn 46 BB đã chạm súng với 1 đơn vị địch tại 20 cây số TB Kompong Trạch hạ 3 Cộng quân, thu 4 máy truyền tin TC và 10.000 thước giây điện thoại.

Ngày thứ Bảy, binh sĩ VN lục soát vùng từ 9 đến 13cs TB Kompong Trach tìm thấy nhiều hầm chứa đồ tiếp liệu của Cộng quân, tịch thu 90 tấn gạo, 2 tấn muối, 8 vũ khí cộng đồng, 25 vũ khí cá nhân, 2 máy phát điện, 7 máy truyền tin, cùng phá hủy 1 số lớn đạn dược xăng nhớt của địch.

Pháo đài bay B.52 thực hiện 4 phi vụ trong ngày hôm qua đánh phá các đường xâm nhập và nơi tập trung quân của địch tại 19cs ĐN A Luoi (Thừa Thiên) và chung quanh thị xã Kontum.

Sáng thứ Bảy khoảng 11g00, một phi cơ tuần thám HK bay trên vùng hạ Lào bị hỏa lực phòng không địch bắn rơi.

Đến 12g30 trưa, một chiếc A-1 hộ tống các phi cơ cứu cấp viên phi công lại trúng đạn đâm xuống đất. Tuy nhiên hai phi công trên phi cơ thám thính và 1 phi công chiếc A1 đều được cứu thoát.

Tường thuật về phi vụ cứu thoát các phi công bị bắn rơi, hãng AP viết ; hơn 50 chiến cơ Hoa Kỳ đã quần thảo với Cộng quân suốt 24 tiếng đồng hồ từ trưa thứ Bảy đến trưa Chủ Nhật mới cứu được các phi công bị nạn.

Đoàn phi cơ cấp cứu hai lần bị hỏa lực địch đánh đuổi phải quay về nhường chỗ cho các chiến đấu cơ tiêu diệt hỏa lực địch trước.

Phi cơ thám thính OV-10 do hai phi công đại úy Stephen Boretsky và trung úy Breskman bị bắn rơi trưa thứ Bảy trong khi đang bay thấp đề tìm mục tiêu cho các oanh tạc cơ bỏ bom trên đường mòn HCM.

Các đoàn phi cơ cấp cứu được phái tới thì thêm 1 chiếc A-1 bị bắn rơi khi đang bay tìm xem Boretsky và Breskman ở đâu. Viên phi công nhảy dù ra và được trực thăng cứu lên ngay.

Phi cơ cấp cứu phải rút lui nhường cho các chiến cơ Hải Quân và Lục Quân oanh tạc và xạ kích tiêu diệt hỏa lực địch. Lúc đó trời đã tối. Các vận tải cơ C-130 được biến cải thành phi cơ võ trang có trang bị máy hồng ngoại tuyến nhìn xuyên đêm tối được phái tới bay vòng suốt đêm trên đầu các phi công lâm nạn tạo một hàng rào hỏa lực đạn đại bác 20 và 40 ly bảo vệ hai phi công không cho Cộng quân đến gần.

Sáng Chủ Nhật, các phi cơ cấp cứu đến lần nữa, lại bị địch bắn rát phải rút lui về. Đến trưa Chủ nhật khi hỏa lực địch đã im tiếng, một trực thăng khổng lồ được phái tới một nhân viên cấp cứu cho thang giây từ trực thăng xuyên qua những cây rừng cao hơn 40 thước xuống đem được 2 phi công đến nơi an toàn.

Đêm chủ nhật, đơn vị của Boretsky và Breskman mở tiệc ăn mừng thoát nạn.

14 TIẾP THEOTRANG 1

VỌNG CÁC.— Tối Chủ Nhật, theo lệnh của Thống chế Thanom Kittikachorn, Chủ tịch Hội đồng hành pháp Thái, một cựu quân nhân Mỹ tên Roy Buck, 26 tuổi bị 20 năm tù về tội buôn lậu gần 4 ký lô bạch phiến mà không cần phải đưa ra tòa án xét xử.

VỌNG CÁC 19-3 (AP).— Hội đồng hành pháp quốc gia Thái Lan đã ra lệnh đóng cửa một nhật báo của chính phủ vì đã không lưu ý đến lời nhắc nhở là đừng cho đăng một bài bị coi là là phương hại cho Hội đồng quân nhân đang lãnh đạo xứ sở. Tờ «The Daily Trade News» do ban liên lạc kinh tế thuộc bộ kinh tế chủ trương đã có từ 22 năm nay.

CAIRO.— Tối Chủ nhật, chiếc phi cơ DC 9 của Nam Tư chở 12 hành khách và phi hành đoàn gồm 9 người từ Saudi Arabian đi Aden đã đâm vào ngọn núi gần Aden. Tất cả 21 người trên phi cơ đều thiệt mạng.

VARSOVIE : Trước một giờ cuộc bầu phiếu chấm dứt, các viên chức chính phủ Balan loan báo có «97 phần trăm » trong tổng số 22 triệu 300 ngàn cử tri đã tham gia cuộc bầu cử bầu 460 dân biểu Quốc hội.

TÉHÉRAN.— Ngoại trưởng Anh Douglas Home hôm Chủ Nhật lên tiếng kêu gọi các nước đừng nên lo lắng quá về sự hiện diện của Hải quân Nga tại Ấn Độ Dương. NT Anh ghé lại Teheran đề hội đàm với Quốc vương Batư trên đường đi Hồi quốc.

Chính Luận
Đọc và cổ động

1 TIẾP THEO TRANG 1

buổi tiệc đánh dấu năm thứ hai ngày Sihanouk lưu vong sang BK và lập «Chính phủ đoàn kết quốc gia». Chu Ân Lai mô tả Sihanouk là «người bạn thân thiết của Nhân dân Trung Quốc».

Đặc biệt Chu nhấn mạnh đến «mưu toan hiện nay của một vài cường quốc nào đó» nhằm thực hiện một cái gọi là lực lượng thứ ba tại Kampuchea đề chia rẽ mặt trận đoàn kết quốc gia và lũng đoạn tình nhất trí giữa dân tộc KPC và các dân tộc khác ở Đông Dương». Tuy Chu không nói rõ các cường quốc này là nước nào, nhưng giới quan sát tại Bắc Kinh nhận định là ông ta muốn nói đến Nga xô và Pháp.

Cả Sihanouk trong bài diễn văn đáp từ cũng cho rằng «Có một vài cường quốc ngoại bang thù nghịch đối với cuộc cách mạng của nhân dân Khmer» đang mưu toan thiết lập một cái mệnh danh là «lực lượng Khmer thứ ba» và «một hội nghị kiều Geneve 1954 mà kết quả có thề đoán trước được là sẽ biến KPC thành manh đất xẻ làm hai đề cho đế quốc Mỹ có thể thiết lập vĩnh viễn chính sách tân thực dân trên phần đất của chúng tôi».

CSBV bắt đầu ta thán về Nga

HƯƠNG CẢNG, 19-3 (Reuter) —Ba ngày sau khi Hoa Kỳ và Nga Xô cùng loan báo thời gian và mục đích chuyến Nga du của Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon bắt đầu từ ngày 22-5-72, CSBV đã lưu ý rằng Hoa Kỳ không ngừng tấn công vào thế giới Cộng Sản bằng đủ mọi cách, rằng Hoa Kỳ đang ném bom và bắn phá Bắc Việt «một thành viên của phe xã hội chủ nghĩa», và Lê Nin từng dạy ta là chỉ có ngây thơ mới tin chủ nghĩa đế quốc đã thay đổi.

Báo Quân Đội Nhân Dân của Quân ủy trung ương CSVN, trong số ra ngày 19-3, cả đăng tải một bài xã luận trình bày những ý kiến trên đây. Nội dung bài xã luận được thông tấn xã CS Bắc Việt tiếp nhận được ở Hương Cảng trích thuật cho rằng Hoa Kỳ vẫn không ngừng tấn công thế giới CS bằng đủ mọi cách.

Bài báo viết: Hoa Kỳ ra sức phá hoại các nước «Xã hội chủ nghĩa» bằng chủ trương bao vây, lập các phòng tuyến, các vòng đai, bố trí lực lượng quân sự, chĩa mũi súng thẳng vào các nước trong phe «xã hội chủ nghĩa», đe dọa chiến tranh.

Bài báo viết tiếp : Trong khi thực hiện các chủ trương trên đây, Hoa Kỳ còn «thực hiện chính sách bắc cầu, ve vãn, lôi kéo từng nước, chia rẽ các nước xã hội chủ nghĩa, xâm nhập bằng kinh tế và kỹ thuật, truyền bá đời sống Mỹ, lũng lạc về văn hóa và tư tưởng, thực hiện diễn biến hòa bình phản cách mạng và liều lĩnh hơn nữa, chúng còn trắng trợn leo thang chiến tranh như đánh phá nước VNDCCH».

Bài báo viết : Đánh phá BV là 1 hành động rất «thâm độc» của Mỹ, vì BV ngày nay là căn cứ địa của «phong trào giải phóng dân tộc» ở Á châu và CSVN là người đang đứng ở hàng đầu, là đội quân xung kích trên trận tuyến chống Mỹ». Bài báo viết tiếp : Đánh vào BV, HK «đã cùng một lúc đánh vào phe xã hội chủ nghĩa, vào phong trào giải phóng dân tộc, vì miền Bắc VN là một thành viên của phe xã hội chủ nghĩa, vì ở VN, phong trào xã hội chủ nghĩa và giải phóng dân tộc đã quyện vào nhau, tiến công liên tục vào chủ nghĩa đế quốc Mỹ».

Bài báo nhấn mạnh rằng ngày nay Hoa Kỳ «vẫn còn nguyên vẹn là kẻ thù nguy hiểm nhất của các dân tộc Á Châu, là kẻ thù số một của loài người tiến bộ.

Học thuyết Nixon là cương lĩnh chống chủ nghĩa CS, mục đích cuối cùng của nó là tiêu diệt chủ nghĩa xã hội, duy trì chủ nghĩa tư bản, làm bá chủ thế giới».

Ám chỉ hai đại cường CS đàn anh là Nga xô và Trung Cộng đã ngây thơ, đã quên lời dạy bảo của giáo chủ Lenine khi mời Nixon qua thăm đề rồi bắt tay với Mỹ, bài xã luận của báo Quân Đội Nhân Dân viết :

«Lê Nin đã chỉ rõ chừng nào mà tất cả những sự phê phán chủ nghĩa đế quốc còn sợ không dám thừa nhận mối liên hệ keo sơn giữa chủ nghĩa đế quốc với các Trusts và do đó giữa chủ nghĩa đế quốc với những cơ sở của chủ nghĩa tư bản thì do chỉ là một ước vọng ngây thơ mà thôi ».

Cho đến nay 19-3: các cơ quan thông tin tuyên truyền CSVN vẫn không loan tin và không trực tiếp bình luận các chuyến Hoa du và Nga du đã được thực hiện và được công bố của TT Hoa kỳ Richard Nixon.

Nga vừa tức vừa run

LUÂNĐÔN, 19-3 (UPI) : Giới ngoại giao Cộng sản Đông Âu tại thủ đô Anh hôm nay nhận định rằng, trong dịp Nixon Nga du, Điện Cẩm Linh sẽ có dịp Hoakỳ đoan chắc là đã không ký mật ước chống Nga trong thời gian Nixon có mặt ở Bắc Kinh và sẽ không cấu kết với TC trong tương lai.

Theo giới này, trước và sau cuộc Hoa du của Nixon, cấp lãnh đạo Nga họp hành lu bù tìm cách đốiphó với những hậu quả có thể xảy ra bởi vì Điện Cẩm Linh tin chắc rằng mật đàm Nixon—Mao Chu sặc mùi chống Nga. Nhà cầm quyền Nga đang lâm vào cảnh vừa tức vừa run, đánh cả Mỹ lẫn TC thì không dám mà trở mặt với Hoakỳ cũng không xong.

15 TIẾP THEO TRANG 1

tướng cũng nhắc lại rằng tướng Westmoreland đã từng là cựu tư lệnh lực lượng Hoa Kỳ tại VN.

Trong một cuộc phỏng vấn VTTH, tướng Westmoreland nhìn nhận rằng thuyết Nixon đòi hỏi giảm bớt số binh sĩ Hoa Kỳ ở hải ngoại. Tuy nhiên tướng Westmoreland nói rằng thuyết Nixon cũng nhấn mạnh vào sự tiếp tục trợ giúp giúp các đồng minh của Hoa Kỳ. Ngoài ra, tướng Westmoreland cũng nói thêm rằng ông không tin là Nga xô sẽ vượt được Hoa kỳ về mặt quân sự với điều kiện là chương trình quốc phòng cho năm 1973 sẽ được quốc hội thông qua.

3 TIẾP THEO TRANG 1

đã pháo kích làm tiêu hủy 200.000 lít dầu xăng tại một phi trường ở vùng cực bắc Nam VN. Chỉ có 3 quả đạn súng cối rơi vào sân bay Ái Tử phía Bắc tỉnh Quảng Trị nhưng một quả trúng vào một kho chứa nhiên liệu.

Chưa có tin tức về tổn thất nhân mạng hoặc thiệt hại về phi cơ ; cuộc pháo kích xảy ra lúc 1g30 sáng.

Tại Kampuchea sáng nay Cộng quân cũng pháo kích làm nổ một kho đạn tại Neak Luong. Chưa rõ thiệt hại.

11 TIẾP THEO TRANG 1

đã cung cấp tấn ngũ cốc cho tân quốc gia ngay trong khi tổ chức LHQ không hứa hẹn giúp đỡ gì về thực phẩm cho Bangla Desh.

Tuần báo Newsweek ra hôm Chủ nhật loan tin Nga xô đã giúp cho Bangla Desh 1 phi đoàn chiến đấu cơ Mig và một số phi cơ vận tải. Sứ quán Nga ở Dacca lên tới 90 người, phần lớn nói giỏi tiếng Bengali và cho hay ảnh hưởng của Nga xuất hiện khắp nước này nhằm loại trừ ảnh hưởng của TC.

Trên đường về Tân Đề Li, bà Gandhi ghé lại Calcutta và cho báo chí hay là chuyến công du Bangla Desh «thành công phi thường» và bà đã đạt được mọi sự thỏa hiệp trong mọi điểm.

Tại Tân Đề li, bà Gandhi tuyên bố với báo chí là bà phản đối việc tách rời vấn đề hồi hương tù binh Hồi ra khỏi các vấn đề khác trong cuộc hội đàm thương thuyết với Hồi quốc. Tuần qua, TT Bhutto nói vấn đề tù binh có thề được giải quyết riêng rẽ.

Ngoài ra bà nói nên có cuộc hội đàm sơ bộ chuẩn bị cho một hội nghị thượng đỉnh Ấn Hồi trái với ý kiến của TT Bhutto muốn có ngay một hội nghị thượng đỉnh.

Về vấn đề tù binh, bà Gandhi cho biết là các nhà chức trách Bangla Desh kiên trì chủ trương rằng ngày nào mà Hồi chưa chính thức công nhận Bangla Desh thì tù binh Hồi bị Ấn giam giữ chưa thể được hồi hương.

Trong một bài diễn văn đọc trước 100 ngàn người tụ họp tại Lahore, Tổng Thống Hồi quốc Bhutto đã xúc động khi ông kêu gọi TT Rhaman nước Bangla Desh hãy ngăn chặn cuộc tàn sát dân thiểu số Bihari «nếu không thì không thể bảo đảm được tính mạng của người Bengali tại Tây Hồi ».

TT Bhutto nói nếu «có sự quá đáng đối với người Bengali trước đây thì nhân dân Tây Hồi sẵn sàng tạ lỗi.» Ông kêu gọi sự tàn ác không thể được kéo dài và ông nói không 1 người Bengali nào ở Tây Hồi bị hành hạ trong khi hàng ngàn người Bihari bị tàn sát mà không phải lỗi của họ.

8 TIẾP THEO TRANG 1

quyền trong buổi lễ chiều qua của PG Ấn Quang.

Trong khi đó, sáng nay T.T. Thiện Minh đến Chùa Ấ.Q gặp TT Thiện Hoa nhưng không tuyên bố gì sau đó, nhưng nguồn tin tại đây cho hay rằng ông cũng sẽ lên đường sang Genève vào những ngày sắp tới.

Cũng sáng nay, một người ngoại quốc được nói là từ Gevène đến Ấn Quang và đã được TT Thiện Hoa tiếp kiến.

Mặt khác, có tin cho hay vụ cô nhi viện Quách thị Trang (sau lưng VNQT) sẽ được 2 khối ẤQ và VNQT «giải quyết» trong những ngày tới. (AT)

ĐỒNG-NAI HUBBARD

Trại Gà được tín nhiệm nhất, trân trọng giới thiệu cùng Quý Vị Trại Chủ và các nhà chăn nuôi gia đình :

Giống Gà Danh Tiếng Nhất

— HUBBARD THỊT
— Khỏe Mạnh — Mau lớn — Nặng Cân

— HUBBARD ĐẺ
(Golden Comet) Gà Mái bảo đảm 100o/o. Dễ phân biệt vì gà trống lông không đồng màu gà mái.
— Trứng vàng — Trứng to — Đẻ sai
— Đẻ dai — Lợi ăn ít

Chỉ có gà con ĐỒNG-NAI — HUBBARD là có thề mang lại cho Quý Vị MỨC LỜI CAO NHẤT, bởi các bảo đảm tối đa :

CHA MẸ : Rặt giống (nhập cảng từ Mỹ Quốc)
Được nuôi giữa những giữa những cánh đồng mênh mông, dưới những rừng cây to lớn (chứ không ở trong bốn bức tường) :
Cha Mẹ khỏe mạnh, con cái mạnh khỏe.

GÀ CON : Nhà Máy ấp được đặt ở bên ngoài trại gà, điều kiện (quan trọng nhất) bảo đảm cho gà con của Quý Vị khỏi bị nhiễm trùng của gà lớn ở trong trại.

— Máy Ấp tối tân của Mỹ Quốc, kỹ thuật ấp tinh vi với 6 năm kinh nghiệm, bảo đảm cho gà của Quý Vị cứng cát, ít bệnh, mau lớn.

Nuôi gà ĐỒNG NAI — HUBBARD.
Quý Vị sẽ thấy TIẾNG ĐỒN KHÔNG SAI.

XIN LIÊN LẠC TẠI :
— SAIGON
49, Bến Chương-Dương ĐT 25.618
— THỦ-ĐỨC
Hiệu Duy-Tân Chợ Nhỏ

CẦN

Cần một thợ mắc cửi nylon thật lành nghề Hỏi 231 Phan đình Phùng. Saigon.

Cần nhiều trẻ em trai tuổi 14 đến 16 học nghề ráp và sửa chữa bơm và con đội điện có lương ngay và nuôi cơm. Hỏi nghệ thuật, 660 Võ di Nguy PhúNhuận.

Cần nhiều thợ hàn điện giỏi hàn tôn 1ly5. Hỏi 462 Hùng Vương Cầu Sơn Gia Định.

Cần 2 người giúp việc nhà 145 Đề Thám Saigon.

Cần nhiều cô làm vũ trường lương từ 50000đ đến 100.000 sẽ dạy nhảy nếu chưa biết xin hỏi Kiều Mỹ 220 Lê Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần 1 chị bếp làm cơm Bắc thạo 1 chị bồi giặt ủi giỏi khoẻ 1 người đàn bà khoẻ mạnh đứng cửa xé vé tại rạp hát. Hỏi 117 Trần quang Khải Tân Định.

Cần một chị giữ em sạch sẽ ở lại. Một chị giúp việc nhà ở lại. Hỏi 308 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận (buổi sáng).

Cần Tuyển thư ký đánh máy Anh Pháp Việt có khả năng và kinh nghiệm. Đơn xin việc nêu rõ khả năng kèm ảnh 4x6 gởi bằng Bưu Điện đến Kido 9 Công trường Lam Sơn Saigon. Miễn Tiếp.

Cần thợ biết qua về hơi đề làm việc vặt 69/3 Dương Công Trừng (Bên ngoài Trường đua Phú Thọ).

Một cơ quan từ thiện cần cộng tác viên về xã hội về một người thông dịch thư từ. Cần nói rõ về lý lịch kinh nghiệm xã hội về giáo dục về Hộp thư 804 Saigon.

Cần gấp 1 tài xế lái xe nhà ngoài 50 tuổi kinh nghiệm cẩn thận, lương hậu hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng.— Nhắn gấp ông tài xế cũ trước ở Hiền Vương nay dời về Khánh Hội đến lái xe gấp nếu chưa đi làm.

Câu Lạc Bộ
nhà hàng nhạc cần 10 cô tiếp chuyện khách du lịch và thương gia lương từ 60 ngàn trở lên điều kiện không dẹp xin miễn tiếp. Hỏi 184 Huỳnh quang Tiên góc T.M.Kỳ nhà thờ Ba chuông trên lầu lối đi riêng trước cô nhi viện chỉ tiếp buổi sáng.

Thâu ngân trong nhà hàng ca nhạc chỉ làm 4 tiếng hay ban ngày có thể ăn ở tại chỗ lương cao (có thế chân) Hỏi 184 Huỳnh quang Tiên góc T.M. Kỳ trên lầu lối đi riêng di tiếp chuyện buổi sáng.

CẦN
nhiều tài xế. Bằng lái xe Việt Nam phải còn hiệu lực, và hội đủ điều kiện lập thủ tục điều tra An Ninh Quân đội Macv và sức khoẻ. Ứng viên có đủ điều kiện trên xin mời đến phòng Nhân viên, 16 Phạm ngũ Lão Saigon dãy nhà T-8.

Cần 4 Lao Công
Hỏi 46A Phạm ngũ Lão Sg.

Cần một bà nấu ăn giặt ủi 6000đ trở lên 520 Hồng Thập Tự.

QUÁN Thùy Trang
mới mở cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu. Hỏi 41c Bis Khổng Tử CL.

Cần thợ ráp áo Chemise và quần tây phụ nữ giỏi lương hậu Nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều thợ thật giỏi ráp áo kiểu và quần tây áo dài Raglan. Hỏi nhà may Rose 128 Yersin Saigon.

Cần 4 lao công Hỏi 46A Phạm ngũ Lão.

Cần tài xế giỏi có giấy an ninh càng tốt. Hỏi 837P Đỗ Thành Nhơn Gia Định buổi chiều.

Cần gấp nhiều thợ đan áo len máy. Hỏi 49/6 (số cũ 43/3) Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè.

Cần một em gái đã biết may đề dạy cắt may áo dài ăn ở luôn nhà chủ, phải có máy may đề học thành nghề có thể làm luôn cho chủ lương khoán. Hỏi tiệm may Ngọc Dung 146 E Yên Đỗ Saigon.

Cần 4 chiêu đãi. Hỏi quán «Kim» xa lộ, ngang nhà hàng Thanh Thanh ngó qua. Gặp chủ buổi chiều từ 4giờ đến 8giờ.

Cần 1 cô giáo hay 1 thầy giáo đề kè kèm Pháp văn 1 học sinh lớp 11 và kèm Anh văn cho 1 Học sinh lớp 12 vào những chiều chủ nhật, Tại khu ngã tư Bảy Hiền liên lạc ông Thân Đ.T PTT 40416.

Cần Thợ May
Cần nhiều thợ may (đồ đầm giỏi. Hỏi nhà may Phong Dung 393 Phan Thanh Giản Saigon.

Mỹ Tho Cần 1 cô thơ ký phụ phòng mạch Điều kiện bặt thiệp và vui vẻ. Hỏi nhà thuốc Nhân Ái 125 Nguyễn Trung Long Mỹ Tho.

Cần nữ tài xế cô nữ tài xế cũ đến chạy cho tôi 30 Trần quý Cáp 12g đến 2g.

Cần 1 cô thợ may chánh điều kiện dễ. Hỏi số 2 Cao Thắng Saigon.

Cần 10 người giúp việc nhà giữ em nấu bếp lương hậu có việc làm ngay. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần thu ngân viên Trẻ đẹp quán Mây 4 Phương Trời. 255 Nguyễn thiện Thuật.

Tìm Thầy thanh niên 17t biên hòa, gia đình khá giả, đã có BAC toàn phần, cần tìm 1 thầy tuổi từ 30 trở lên, độc thân, ít trách vụ gia đình đã có cử nhân toàn phần đề dẫn em vô lãn nghành Đại Học. Quyền lợi xứng đáng, có thể cùng du học với em. Xin viết thơ và kê khai lý lịch đầy đủ, có tếlé càng tốt cho ông Nguyễn hộp thơ số 1015 (Saigon).

Cần gấp thợ ráp áo đầm thợ ráp quần tây thật giỏi không rành miễn đến hỏi nhà may Đức Quốc số 8 Passage Eden Sg.

Cần một bà bếp nấu các món ăn Tây và Mỹ, làm việc nhà giỏi, hiểu tiếng Anh. Trả lương hậu nếu rành nghề. Liên lạc Số 2 Duy Tân, giờ làm việc mỗi ngày.

Cần người giữ em và việc nhà. Lương 6.000đ. Hỏi 333 Công lý Saigon.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em, bồi bếp thư ký, tài xế quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần 2 cô đỡ hương thôn nuôi em tại Bảo Sanh và 1 cô lớn tuổi đã làm nhiều chỗ rành tiếp khách và phụ phòng sanh và biết về Couveuse Hỏi 30 Trần quý Cáp.

Cần 1 chị lớn tuổi mạnh khoẻ dọn dẹp phòng sanh, giặt đồ các bà lau dọn phòng lương 5000đ ăn ở tại Bảo Sanh Hương Lan 70 Mạnh Tử Cholon gần bò 7 món Pagolac.

Cần Thợ May Cắt
âu phục phụ nữ rành nghề (ăn chia). Hỏi nhà may Bạch Tuyết 403 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp 1 tài xế lái xe hạng nhẹ trọng tuổi đầy kinh nghiệm biết chút ít Pháp và Anh văn, lương bổng hậu Hỏi số 9 Bến Chương Dương vào giờ làm việc.

Nhà tắm hơi Kim'S Cần nhiều cô làm massage trẻ đẹp Hỏi 232 (mới) 172 (cũ) Lăng Cha Cả Võ Tánh nối dài.

Cần 1 người giúp việc nhà lương 6000đ. 1 tháng nếu có con gái khoảng 13 tuổi cho đem theo và cho đi học chữ thêm. Hỏi 6E Phan kế Bính Dakao Saigon.

Cần gấp 3 bàbếp, 3 giúp việc nhà, 1 tài xế lớn tuổi làm cho ngoại kiều và VN. hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Quý Ông/Bà cần gấp người làm : giữ em bồi bếp tài xế thư ký v.v. Xin Liên Lạc 139-J Võ Tánh Saigon ĐT 92775.

Cần 1 chị bồi biết đi xe đạp. Hỏi 306 Hồng thập Tự.

Cần dùng lao công khoẻ mạnh tuổi từ 40 đến 50. Hỏi 144 Hồ văn Ngà Saigon

Cần một nam thư ký kế toán đứng tuổi kinh nghiệm người miền Nam. Mang theo các chứng chỉ. Hỏi 25 (23 cũ) Phan châu Trinh Gia Định.

Cần 1 thư ký đánh máy giỏi miễn tập sự. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo (Nancy).

Cần một nữ thư ký (biết đánh máy). Hỏi tại trung tâm Chiêu Anh 206 Lý Thái Tổ Saigon.

Cần 1 người coi em 2 tuổi. Hỏi 11 Thủ Khoa Huân Saigon.

Cần nuôi 1 em trai hoặc gái từ 15t trở xuống tư cách con nuôi 1 em trai biết đi xe đạp sai vặt 14-15 (6000đ). 219 Tự Đức Saigon.

Cần một cô phụ tá phòng mạch biết tiếng Anh đề làm việc tại Saigon ĐT cho số 20483 vào những giờ làm việc.

Quán Chiều Tím cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp bao ăn ở hỏi số 8 đường Nguyễn Lâm trước chợ Nguyễn tri Phương.

Cần thiếu nữ làm mẫu vẽ. Mỗi tuần 3 giờ Mỗi tháng 18 ngàn đồng. Hỏi họa sĩ Châu 104 Trương Minh Ký (Sau tiệm may) chiều thứ Ba, Năm, Sáu, Chủ Nhật từ 5g đến 7g.

Cần một chị bồi ở lại nhà chủ Hỏi 117B Lê Thánh Tôn

Cần 1 chị nấu ăn món Việt giỏi 1 chị giặt ủi và làm việc vặt giỏi ở lại nhà chủ. Hỏi 73 Hai bà Trưng Saigon.

Uốn tóc cần gấp 1 thợ chánh đàn ông giỏi. (không giỏi xin miễn đến) Hỏi viện uốn tóc Oanh 254 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Mời gấp 3 người có Cử Nhân văn chương Hay Việt Hán lương 1g 500-600đ Hỏi Ông Quý 180 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần gấp thợ chánh may âu phục phụ nữ thật giỏi không rành nghề xin miễn đến. Hỏi 292 Trương minh Ký Lăng Cha Cả (Tiệm bán voi sành).

Pharmacie Phương Nam cần gấp 1 cô bán thuốc tây ở An Giang khá ái và kinh nghiệm. Một cô giáo dạy từ lớp 9 trở xuống ở Saigon Xin liên lạc số 133 Phạm hồng Thái Gia Định.

Cần nhiều cô rành chạy bàn quán ăn bao ăn lương hậu Hỏi quán Liên Hương 24 Đại lộ Lê Lợi từ 10giờ đến 20g.

Cần 1 chị bếp món Bắc 1 người giữ em lương tháng 7.000đ Hỏi 234. Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Nam Dược sĩ cần gấp một nữ dược sĩ đứng tên thay cho một dược phòng liên lạc với ông Khiết 30 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 93283 trong những giờ làm việc.

Cần 1 nữ thông dịch viên biết đánh máy, làm việc bán thời gian (lương hậu). Liên lạc Ô. Hoàng Thọ 20A Hiền Vương Sg. 12-14 hay 18-20.

Cần gấp nhiều thợ thợ uốn tóc lành nghề làm chia hoa hồng nhiều. Hỏi Hoa Nhu số 16/c Khổng Tử Cholon.

Cần 1 người giữ em (6000đ). 1 người làm boy biết giặt ủi. (6000đ) Hỏi số 4 Đoàn Thị Điểm từ 6giờ chiều.

Cần cô giáo hoặc nữ sinh kèm trẻ lớp 6 buổi sáng Hỏi bà Tấn Sĩ dụng cụ 5 Lê văn Duyệt Giadịnh.

2 thiếu nữ 20 trình độ trung học rất bặt thiệp cần việc làm thư ký văn phòng (biết đánh máy) bán hàng trong thương xá. Liên lạc 825 Trưng Dũng GiaĐịnh (cô Hằng).

Cần gấp Một nữ thư ký đánh máy. biết Anh văn và giao thiệp, trình độ Tú Tài trở lên và một cậu tùy phái 16-17 tuổi viết chữ đẹp có xe gắn máy, làm việc hai buổi Hỏi : 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

LINH TINH

Gà đẻ bán rẻ 90 con vì bận việc Hỏi 145/38/5 Nguyễn thiện Thuật Sg. (ngoài giờ làm việc)

Gà con giống ngoại quốc 70đ, 80đ 1 con ngừa rồi bảo đảm nuôi không chết. Số 7 Lương hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ.

Gà Pilch Mỹ về hàng tuần. Hỏi Minh Tân 351 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Gà con ngoại quốc đủ loại, đủ cỡ, đủ giá (từ 80đ đến 200đ) 385 15 Phan đình Phùng Saigon.

THERMOSTAT
Hàng Mỹ 100o/o. Đại hạ giá 6 tháng. Turn X 900đ, âm 900đ, nhiệt 200đ, loại 300W : 2.900đ. Hỏi 380/4A Công Lý Saigon (gần cầu).

Gà con Pilch Mỹ
Rất giống, ấp bằng máy điện tự động dễ nuôi mau lớn. Đặt mua tại 20 Đinh Hòa Xóm Củi, Cholon. Tiệm Tường Sanh.

LÀM GIẤY XUẤT NGOẠI
miễn phí cho các cô có chồng đã về Mỹ rồi. Hỏi: 145 Đề Thám Saigon.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh
Xin hỏi số 457/1 Phan th. Giản Sg.

SODA ASH 7đ./1Kg
(loại Carbonate de soude cristaux) Đặc biệt cho : Eau de Javel, giặt, nhuộm, sút chai, tàu vị yểu vv... (Rẻ hơn phân nửa loại bột). Xem mẫu tại 431 Phạm văn Chí Cholon.

Đồ điện Bán rẻ, bằng giá sỉ (nhận bán bằng quý phiếu cho công sở). Có thợ đến tận nơi sửa ráp. Đại Nam 539 Phan Thanh Giản Saigon — ĐT : 92.271-50.958.

Bận việc sang lại 6000 cuốn truyện cũ mới đề cho thuê biểu luôn kệ và dụng cụ đóng sách. Hoặc sang luôn nhà mặt tiền đường Lý thái Tổ đang cho thuê truyện, lợi tức nhiều địa điểm tốt. Hỏi 611/14B Phan-t-Giản Sg

Cho thuê 1 phòng điện thoại công cộng số 15 tại Ngã Sáu Saigon.

Bán vải áo mưa đủ loại bông Hỏi số 104 (lầu 4) Lý thành Nguyên Cholon.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiệu lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Xuất ngoại Khai sanh, hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 93.072

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi. Hỏi : 141/4 Yên Đỗ Sg 621 Lê-v-Duyệt Saigon.

NGƯỜI MẪU NGOẠI QUỐC
Cho các hiệu may
Dư dùng Bán rẻ (80.000đ) và 1 số tủ kính lớn. Hỏi Ông Hội 24/6 Nguyễn-đ-Chiểu Phú Nhuận (Chợ nhỏ) hoặc : 23 Phan Chu Trinh (Đông Hưng Viên hông chợ Bến Thành).

Du ngoạn Dalat
Hãng Mai 35B đường Pasteur, trung tâm Đalat, biệt thự sang trọng phòng ngủ có phòng tắm nước nóng, vì gia đình ít người, cho lưu trú du khách đề thêm vui. Liên Lạc Sg 288 đường Hòa Hưng ĐT 50.530 sẵn sàng bán với giá xây cất 1965. Nên cắt báo này.

Nhận nữ sinh, ăn và ở 8000 một tháng. Hỏi 29/4 Hoàng Diệu Thủ Đức, 4g30 chiều.

Danois bông 6 tháng. Mời đến 1/8/87+1 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán gấp 1 số chuyện tiểu thuyết đủ loại (1500 cuốn) tiện mở tiệm cho thuê truyện. Hỏi 515 Lê quang Định Gò Vấp.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh đến 4tuổi do nữ học sinh quốc gia đảm nhiệm có bác sĩ trông nom săn sóc kỹ lưỡng. hỏi Bảo sanh Hoa Mai 870 Trần h. Đạo C.Lớn.

Bi da, bóng bàn
có sẵn giao liền. Tại 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

Nhận chỉ người lớn tuổi học nghề thuốc gia truyền cấp tốc 2 tháng, học xong ra làm liền bảo đảm, 1 tháng lợi ít nhất trên 100 ngàn, làm lại hoặc làm chia cũng được. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

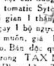
2.000đ nhận bán nội trú trẻ em từ 5 đến 10 tuổi. Hỏi bà MAI 52 Bùi hữu Nghĩa Bà Chiểu GĐ.

Bán 1 Hard Bord 4 chỗ máy Johnson rất tốt. 218 Lê Lai ĐT 22.845.

Bán xà lang sắt mới trọng lượng 200 tấn đóng hãng tây. Vị nào kẹt tiền làm ăn có thể trả nửa tiền, còn trả góp hàng tháng. Hỏi 30 Trần quý Cáp 12g đến 3g.

Piano Yamha nguyên thùng hàng mới bán giá hạ 408 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Cha mẹ du học sinh chú-ý
Mùa hè năm nay, muốn cho con về thăm nhà trong vòng 2 tháng nên mua vé bây giờ, với hối xuất 118, và bớt 25o/o Vé phi cơ có giá trị trong một năm. Nếu Hối xuất có thay đổi, vé máy bay vẫn còn giá trị. Các chi tiết hỏi : SAIGON TOURS 50 Công Lý Tel 23372


TẤT CẢ những bộ ngực nhỏ bé, không nở nang, bị chảy xệ, chỉ dùng Soutien Automatic Sytène Japonais. Trong thời gian 1 tháng, quí bà, quí cô sẽ có ngay 1 bộ ngực no tròn, cân đối theo ý muốn, giá 1.700đ. Kết quả 100o/o. Bán độc quyền tại Xuân Hòa 121 trong TAX Nguyễn Huệ, Bà Bì 312 Phạm hồng Thái Ông Tạ. Ở xa gởi mandat cho bà Hoàng thị Yến 463A Trần Hưng Đạo Saigon,

Bi da bán 51 ngàn, mới xài 1 năm. Tại 281/11 (cũ 243) Trương minh Ký (Trương minh Giảng ND) Saigon.

Xe sinh tố bán gấp rẻ còn mới nguyên. Hỏi 498 Phan đình Phùng Saigon.

Bi Da Bán gấp vì dời đi xa, 2 bàn, mới chơi có 2 tháng, còn thật mới. Tại 220 đường Hưng Phú (cầu Chữ Y) Chánh Hưng.

Lò bánh-mì-điện
Cần bán 1 lò bánh mì điện Matador 1 máy đèn18KWA. 2 máy làm bánh mì 1 máy trộn bột Đức quốc có 3 bồn dựng. Xin hỏi 126 Tháp Mười ChoLon.

Lò máy gạch
Cần sang thật rẻ lò máy gạch đầy đủ phương tiện diện tích 3 mẫu đất địa điểm thật lý tưởng cho người lớn tuổi thích lập thêm vườn hoặc trại nuôi bò. Hỏi 36/54 Cô Bắc Saigon (khoảng chợ Cầu Muối).

Kính mời đến
Phòng Hottoc Hoàn Kiếm
Có 3 đặc điểm : 1o phòng lịch sự, rộng mát. 2o Nhiều thợ giỏi. 3o Giá đặc biệt hạ hơn mọi nơi. 221 Trần Quốc Toản (đối diện VN QuốcTự).

Tiệm Vàng
Nhường một «ba rắc» làm nữ trang có mối bài chợ Đakao. Huê lợi bảo đảm. Hỏi 51B Lê quang Định GĐ. sau giờ làm việc.

Dọn nhà, chở đồ bằng xe vận tải đủ loại, làm cẩn thận Hỏi 705/31C Trần quốc Toản CL.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Nhận nấu cơm tháng 8000đ sáng 3 món, chiều 3 món, dầu bếp rành nghề, thơm ngon tinh khiết. Sinh viên học sinh giá hạ. Xin hỏi ông Mười 413/2 Trương minh Giảng.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
—Khai sanh
—giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841. 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ
Không đâu bằng Á Tuyết
NHÀ GIẶT KHOA HỌC
33 Trần văn Thạch Tân Định Sg.

BÁN GẤP
2 Samsonite màu nâu, xanh (mới). 1 máy điều hòa không khí General electric 15.000 BTU (mới) 1 tủ lạnh Panasonic 58 lít (mới), nhiều máy hấp mặt (mới). 2 máy sấy tóc đề bàn (mới). 1 máy hút bụi loại lớn (mới). 1 Amplifier 130 watt Pioneer. 1 máy thâu băng Sony TC 530. 2 loa Panasonic CJ 218 (mới) 2 nồi nấu cơm điện Panasonic (1 lít). Hỏi 611/16 Phan thanh Giản Sgon.

Trang Trí Văn Phòng
nhiều loại tủ thuộc của thư viện rất đẹp và Bureau bàn đánh máy tự động tủ đựng hồ sơ, từ 5 ngăn chạy bằng Sario, ghế quầy ghế nệm, đều của ngoại quốc 76 Bùi Viện Saigon

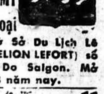
Auto CHIC 189 Nguyễn Thái Học Saigon ĐT : 21325 làm mui nệm áo nệm đẹp lộng lẫy, thầm mỹ như mui nệm Origine và làm tăng sang trọng cho xe nhà.

Hãng Thầu
— Nhận thầu thực hiện công tác từ lớn tới nhỏ.— Kiến trúc, xây cất (bao họa đồ và giấy phép)— Trang bị hệ thống Điện phố xá, kỹ nghệ — Phá hoang, đắp nền, làm đường, đặt ống nước.— Chuyên chở.— Cung cấp vật liệu kiến trúc cát, đá, sắt, ciment Vôi, gỗ, Cừ. Liên lạc 135 - 137 Nguyễn Thông. Hỏi ông Hóa. Đ.T 98138.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 360 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Hãng gạch bông
HƯNG PHÁT
(473/17 Hai bà Trưng Tân Định) Nơi sản xuất đủ loại gạch cất nhà : gạch thẻ, gạch lỗ và gạch bông. Nhiều kiểu mới, đẹp, bền. Đáng tín nhiệm. Xe giao hàng tận nhà, (giá phải chăng).
Chú ý : Vì dư dùng, cần bán 2 máy ép gạch bông. Tél : 41939.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại

Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.

Tin Mừng

Được hồng thiếp của Ông Bà ĐẶNG-QUỐC-HƯỚNG, báo tin sẽ làm lễ Vu Quy cho Trưởng Nữ là :

Cô Đặng-Thị-Diệu-Huyền cùng **Cậu Hoàng-Trọng-Kim**

Trưởng Nam của Ông Bà HOÀNG-EM vào ngày 23-3-1972 tại Saigon.

Xin thành thực kính mừng Ông Bà ĐẶNG-QUỐC-HƯỚNG và chúc Tân lang, Tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

PHƯỚC—OÁNH—GIÀU—KHA—LỆ—HƯỜNG—CÚC

Tin Mừng

Chúng tôi vừa nhận được hồng thiếp đến 24-3-1972, Ông Bà NGUYỄN-VĂN-NHỨ, Đông Dược Sĩ, Giám Đốc nhà thuốc Bướm Vàng ở 19B Ngô Tùng Châu Saigon sẽ cử hành lễ Thành Hôn cho con trai thứ nam là :

Cậu NGUYỄN-QUỐC-QUANG

đẹp duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ KIM-HOA

thứ nữ của Ông Bà NGUYỄN-VĂN-NHẠN, Giám Đốc Ấn Quán Mai Lĩnh ở số 717 Trần Hưng Đạo Saigon.

Thành thực chúc Cô Dâu Chú Rể Bách Niên Vạn Phước và chia vui cùng hai họ NGUYỄN.

Ông Bà NGUYỄN-ĐỨC-RẾ
Hiệu Trưởng Trường CHI-LAN Phú Nhuận

Cần Hợp Tác

Cơ xưởng đang xây cất, kỹ nghệ sản xuất Men làm Bánh mì, Men Thực phẩm gia súc, Men bổ dưỡng trẻ em — Nguyên liệu trong nước — Hệ thống máy móc tối tân — Vì hối xuất thay đổi nên cần phải có 530 triệu mới thực hiện được — Lợi tức hấp dẫn — Cần người hùn vốn thêm

— Xin hỏi : ĐẠI-DƯƠNG KÝ THƯƠNG CÔNG TY
Văn Phòng : 84 Nguyễn-Công-Trứ Saigon ĐT. 94.812—90714
Cơ Xưởng : Bến Mễ Cốc ChoLon (Bình Đông)

Mua Đường Giá Chợ Đen
LÀ TIẾP TAY với GIAN THƯƠNG
Đồng bào hãy mua đường giá lẻ chánh thức :

320$: 2 Kilos đường trắng tinh
290$: 2 Kilos đường ngà vô túi Nylon bằng máy rất sạch sẽ và tinh khiết. Có bán hàng ngày :
— Tại thí điểm bán lẻ 34 Bến Vân Đồn Khánh Hội
— Hoặc các xe bán đường lẻ lưu động trên các nẻo đường khắp SAIGON — CHỢ LỚN — GIA ĐỊNH.
— Mua từ 20 kilos đến 500 kilos xin liên lạc với địa chỉ 432 Hai Bà Trưng — Saigon Điện Thoại : 21.193
được giao tận nhà trong vòng 24 giờ và không tính thêm cước phí.

Kết Quả Thi Thoại Kịch Giáo Dục
Truyền-Hình Đắc-Lộ

Trong 16 văn bản dự thi, không có kịch nào xuất sắc trúng giải nhất và nhì theo quy tắc THĐL ấn định.

Kịch Bản «NÀNG DÂU HIPPY»

của Bà NGUYỄN-THỊ MỸ-LINH, Đà Nẵng trúng giải ba 10.000$ (gửi bằng Bưu phiếu).

Cô NGUYỄN-THỊ-DUYÊN (Saigon) tác giả vở Kịch **«SƯ TỬ và CHUỘT NHẮT»**

cùng Ông NGUYỄN-CAO-HOÀNG (Saigon) tác giả vở Kịch **«ĐÔI GIÀY ÁC ÔN»**

được phần thưởng khuyến khích trao tặng tại Truyền Hình Đắc Lộ 161 Yên Đỗ, Saigon vào 9 giờ sáng thứ Hai 27-3-1972.

Y-SĨ-ĐOÀN THÔNG-CÁO

Hội-Đồng Quốc-Gia Y-Sĩ Đoàn trân trọng thông báo cùng Đoàn Viên tại Saigon — Cholon — Gia Định rõ :

1/— Khi đóng niên liễm cho Đoàn chỉ đóng tại Trụ Sở Y Sĩ Đoàn, 418 Hồng Thập Tự Saigon trong những ngày giờ làm việc.

2/— Tại các Tỉnh, Đoàn viên có thể đóng niên liễm cho Thủ quỹ Ủy Ban Đại Diện Y Sĩ Đoàn tại địa phương hoặc gửi bưu chi phiếu đề «Thủ Quỹ Y Sĩ Đoàn 418 Hồng Thập Tự Saigon» hay nộp tiền cho Văn phòng Y Sĩ Đoàn trong những ngày giờ làm việc.

Hội Đồng Quốc Gia Y Sĩ Đoàn không cử bất cứ một ai tới phòng mạch hay nhà riêng của Đoàn viên để thâu niên liễm.

TÁI BÚT của VPHĐQGYSĐ : Nhân dịp này cũng xin kính báo với các Đoàn Viên : Ông BÙI-VĂN-HÙNG đã thôi hẳn không làm Tùy Phái cho Y Sĩ Đoàn nữa.

Saigon, ngày 17 tháng 3 năm 1972
Thủ Quỹ
Hội-Đồng Quốc-Gia Y-Sĩ Đoàn
Bác Sĩ
NGUYỄN - TẤN - PHONG

Thông Cáo
HỘI KỸ-SƯ VÀ KỸ-THUẬT-GIA VIỆT-NAM

65, Hồng Bàng Cholon — Điện Thoại : 36.228

KHOA HỌC ĐIỆN - TOÁN
(COMPUTER SCIENCES COURSE)

gồm có Khóa :
- CĂN BẢN ĐIỆN TOÁN (Computer - Fundamentals)
- THẢO CHƯƠNG VIÊN (Programming): RPG ; COBOL ; FORTRAN)
- PHÂN TÍCH HỆ THỐNG (System Analysis)
- PHƯƠNG PHÁP THÍNH THỊ (AUDIOVISUAL) của COMPUTER Sciences Institute.
- THỰC TẬP với dụng cụ CARDIAC đặc chế để huấn luyện điện toán tại Mỹ.
- HAI GIÁO SƯ TIẾN SĨ Kỹ SƯ (Việt-Mỹ) phụ trách giảng dạy các khóa đầu.
- Một nghề TƯƠNG LAI và HIỂU BIẾT CẦN THIẾT bổ túc các Văn Bằng Văn Hóa và Đại Học hiện tại.

ĐIỀU KIỆN
- Chỉ nhận tham dự viên trình độ Tú Tài trở lên, hiểu Anh ngữ.
- Học Viên sẽ được tuyển lựa qua một kỳ Trắc Nghiệm khả năng và phỏng vấn (Interview) về thích ứng nghề nghiệp.

CHI TÊN
- Từ 7-3-72 đến 25-3-72 địa chỉ trên. Hội sẽ dành 1 số HỌC BỔNG cho Cô Nhi Tử sĩ trong các khóa học trên, điều kiện tuyển lựa xin hỏi tại Văn Phòng.

Việt Mỹ Thương Cuộc

197 A, Cách Mạng — Phú Nhuận

— Mua, bán, đổi, thuê bất động sản, xe các loại.
— Thủ tục xuất ngoại : du học, kết hôn, du lịch. Chiếu khán, gia hạn, hôn thú cho Việt ngoại kiều.
— Hồ sơ, đồ án, bao giấy phép xây cất, giấy phép thương mại, kỹ nghệ...
— Sanh lợi, cầm thế, quản lý mọi dịch vụ trong và ngoài nước.

THÙ LAO NHẸ, PHỤC VỤ ĐẮC LỰC

XIN LƯU Ý :

Chúng tôi có cơ sở trên thế giới, giúp giới thiệu mua, bán bất động sản, lập nghiệp, sanh lợi ở ngoại quốc một cách bảo đảm.

— Bán trả góp trong 10 năm (sanh lợi được miễn thuế), đất phì nhiêu ở NOUVELLE HEBRIDES (thơ mộng, khí hậu như HONOLULU, HAWAII).

— Một số người ngoại quốc cần thuê nhà với giá cao. Xin liên lạc địa chỉ trên.

CỐ VẤN : ÔNG FRED L. BROWN

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Đời qua con đường hiện nay, CS hẳn đã tính được điều lợi. Điều lợi trước hết là hiện nay quân lực Mỹ có thể dự chiến trên bộ chẳng còn bao nhiêu tại VN. Quân số VNCH tuy có gia tăng, tuy được võ trang mạnh hơn, nhưng kinh nghiệm về giao tranh với phía địch được cơ giới hóa hãy còn mới mẻ. Binh sĩ CS có thêm tin tưởng vì kinh nghiệm trước cho thấy sự thảm bại của họ phần lớn không phải họ thiếu tinh thần chiến đấu mà là họ mất tinh thần khi trận chiến khởi sự để rồi tiểu liên của họ phải cầm cự với đại bác, xe tăng và phi cơ bên này. Thế nhưng cái lợi xa (vì chưa thấy kết cục) liệu có bù nổi cái hại gần (trông thấy ngay). Một đạo quân võ trang nặng, tất nhiên sẽ cồng kềnh, đông đảo mà lại phải hành quân toàn thị tại những chiến trường núi rừng thì có thể nói quá nửa sức khoẻ đã phải tiêu phí vào việc chuyển vận. Hơn thế nữa, đánh nhau bằng võ khí tối tân là đánh nhau theo kiểu nhà giàu, hết sức tốn kém. Đã nói tới tốn kém thì dù là có sẵn trong két lấy ra xài, còn xót ruột, nói chi phải đi vay, đi mượn, đi xin. Mà đã nói tới đi vay, đi mượn, đi xin thì cái quyền quyết định tối hậu về sự xài tất nhiên không còn hoàn toàn ở trong tay người xài nữa.

Sự sôi động trở lại của chiến trường đã được coi là dấu hiệu xúc tiến một sự kết thúc chiến tranh. Cho tới nay Cộng Sản VN vẫn khăng khăng sẽ đánh tới cùng, đánh đến toàn thắng. Trung Cộng vừa hoan hỉ tiếp Mỹ, cũng như Nga Xô đang sửa soạn đón Mỹ, vẫn mạnh mẽ thề nguyền gắn bó với CSVN, kiên quyết ủng hộ «quyền tự quyết của nhân dân Việt Nam». Toàn là chuyện quen thuộc. Nhưng tình hình chiến trường cho thấy đã có yếu tố mới xen vô rồi.

CHÍNH LUẬN

Chúc Mừng

Anh NG.-QUỐC-QUANG

kỳ hiệp ước sống chung hạnh phúc cùng

Chị NG.-THỊ KIM-HOA

24-3-1972
— Nguyễn Xuân Long và nhóm bạn cũ Taberd Saigon
— Nguyễn Đức Long SV Liège — Belgique

Mời Hợp Tác

Với một vốn lớn để hợp lực vay tiền tròng nắm, xuất cảng trong container 200 ký. Khởi công, lập dự án, 1thv từ 7—10kg/tháng, biết tin này thưởng cho ai dẫn mối. Bà Hai 220bis Pasteur Saigon. Điện Thoại 25.443.

Đất Bán

Quí vị muốn có lô đất cư xá đẹp thuộc vùng chỉnh trang An Phú Xa Lộ Saigon Biên Hòa theo giá chính thức của Hợp Tác Xã ? Xin liên lạc điện thoại 25.298.

9 TIẾP THEO TRANG 1

thước và cao 16 thước. Tất cả trông không khác gì hai lâu đài chôn ngầm dưới đất.

Cả hai ngôi mộ chứa hơn 1.000 món di vật quí báu gồm tiền nén vàng bạc, và hơn 100 họa phẩm mỹ thuật khắc dọc theo các lối đi, cho thấy «tài nghệ cao độ của giai cấp lao động TH, nhưng cũng đồng thời phơi bày cảnh phung phí suy đồi của giai cấp thống trị». Các ngôi mộ trên nằm ở vùng ngoại ô kinh đô Thiềm Tây ở phía Tây Bắc Trung Hoa.

Phân Ưu

Đau đớn hay tin :

Dược Sĩ Trung Uý
Ng. - Tuấn - Kiệt
(Niên Khóa 69—70)

vừa tử nạn vì Công vụ tại Quảng Ngãi.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh chị Hồ-Khắc-Kính và tang quyến. Cầu nguyện linh hồn bạn Nguyễn-Tuấn-Kiệt sớm được siêu thoát.

Các bạn cùng khóa.
DS : — Tôn Nữ Hoài Ân
— Lê Thị Trần Kim
— Phan Thị Thu Liên
— Lê Thị Mỹ Hạnh
— Châu Thanh Tuyết
— Nguyễn Thị Phước Lan
— Dương Thị Phương Lan
— Phạm T. Phương Khanh
— Trương Thị Hồng.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Ngô-Quang-Thọ

THÂN-PHỤ Ông NGÔ-QUANG-PHƯỚC, Chánh Văn-Phòng Chủ Tịch Hạ Nghị Viện và Trung Tướng Ngô Quang Trưởng, Tư Lệnh Quân Đoàn IV kiêm Tư Lệnh Quân Khu IV vừa tạ thế hồi 11 giờ ngày 16 tháng 3 năm 1972 tại tư thất số 115 đường Đặng Dung (Tân Định) Saigon hưởng thọ 75 tuổi.

Văn Phòng Hạ Nghị Viện thành thật phân ưu cùng Ông Chánh Văn Phòng, Trung Tướng Tư Lệnh và tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cụ Ông tiêu diêu miền cực lạc.

VĂN - PHÒNG HẠ-NGHỊ -VIỆN

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ NGÔ-QUANG-THỌ

THÂN-PHỤ Trung Tướng Tư Lệnh Quân Đoàn 4 Quân Khu 4, vừa thất lộc.

Chỉ Huy Trưởng cùng toàn thể quân nhân các cấp thuộc Trung Tâm Huấn Luyện Cao Lãnh thành kính phân ưu cùng tang quyến và thành tâm cầu nguyện hương hồn Cụ Ông được sớm tiêu diêu miền vĩnh cửu.

Phân Ưu

Được tin :

Thân-Phụ

của Bác sĩ NGUYỄN-HỮU-THẾ-TRUYỀN Y Sĩ Điều Trị TTHL/Lam Sơn, từ trần ngày 12-3-1972 tại Saigon.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Bác sĩ TRUYỀN và Bửu Quyến. Cầu chúc Hương Hồn Cụ sớm về nước Chúa.

— Bác sĩ và Bà Võ-Như-Khương TTHL/Lam Sơn
— Dược sĩ Phạm-Đức-Minh "
— Nha sĩ Bùi-Thiện-Hùng "
— Bác sĩ và Bà Nguyễn-Văn-Thình Trường Pháo Binh
— Bác sĩ và Bà Lại-Đức-Thuần TTHL/BDQ

CARIC Cần Thơ

— Hãng CARIC cần gấp :
— Thợ hàn điện
— Thợ tiện
— Thợ xoáy
— Thợ sắt
— Thợ máy

Trình diện tại Xưởng ngang bến đò Thủ Thiêm.



12 TIẾP THEO TRANG 1

các Hoa kiều phe Tưởng và phe Mao tại các khu Hoa kiều ở Manila có thể bùng nổ thành một loại chiến tranh du kích.

Nhật với TC

BẮC KINH 19-3 (AFP).— Cho đến sáng hôm nay chính quyền TC vẫn chưa đưa ra 1 lời tuyên bố chính thức nào về cuộc thử nguyên tử trong không khí lần thứ 14 của họ mà Uỷ Hội Nguyên Tử Năng Hoa Kỳ hôm qua đã báo cáo.

Theo Uỷ Hội, lần nổ này được thực hiện hôm thứ Bảy tại tỉnh Tân Cương với một sức mạnh tương đương khoảng từ 20.000 đến 200.000 tấn TNT.

Các thị trưởng của hai thành phố Nhật Hiroshima và Nagasaki hôm nay đã đánh điện đến Bắc Kinh để phản đối vụ nổ nguyên tử này. Điện văn của Thị Trưởng Hiroshima gửi cho Mao trạch Đông để cảnh cáo vụ nổ này «quá lớn», còn điện văn của Thị trưởng Nagasaki gửi cho Chu ân Lai để đòi TC không được thử nguyên tử nữa.

Đồng thời cơ quan kỹ thuật và khoa học của Nhật cũng cho phi cơ bay trên không phận Nhật để coi bụi phóng xạ đã bay đến Nhật chưa. Tuy nhiên chưa tìm thấy gì.

Trong khi đó tờ Tokyo Shimbun tiết lộ một sứ giả của Bộ Ngoại Giao Nhật đã sang Bắc Kinh hồi tháng Giêng vừa rồi để tiếp xúc không chính thức với các nhà lãnh đạo TC nhằm thăm dò bình thường hóa liên hệ giữa hai nước. Nhưng tờ báo không cho biết kết quả cuộc tiếp xúc này.

Cũng tại B K, các nguồn tin Nga thông thạo cho hay Leonid Ilyichev, Trưởng phái đoàn Nga thương thuyết vấn đề biên giới Nga-Hoa, sẽ đến Bắc Kinh vào ngày thứ Hai thay vì hôm nay như đã dự định trước.

Theo các nguồn tin trên, nhà cầm quyền TC thông báo phi trường BK ngưng hoạt động trong ngày hôm nay. Tuy nhiên người ta ghi nhận có một chiếc máy bay rời BK đi Thượng Hải trong ngày hôm nay.

Mặt khác, các viên chức Anh ở Hương Cảng tiết lộ là TC cách đây hai tuần có thông báo không chính thức cho chính phủ Úc hay là họ sắp thả ký giả Úc Francis James, có thể là vào cuối tuần này.

Đồng thời tại Luân Đôn, một NS bảo thủ sẽ yêu cầu NT Douglas Home can thiệp với nhà cầm quyền TC để thả một phụ nữ Anh, 53 tuổi có chồng người Tàu và bắt tin từ 1968.

7 TIẾP THEO TRANG 1

đe dọa nổ bom hoặc cướp phi cơ.

Tại Sydney ở Úc, những người Ukraine (thuộc Nga) đầu tuần rồi biểu tình làm gián đoạn một buổi ngâm thơ của thi sĩ Nga Andrei Voznesonsky tại trường đại học Sydney.

Có bốn người đứng dậy chạy ào tới diễn đàn cướp máy vi âm và hô to «nhà thơ này là một kẻ đạo đức giả» sau đó họ tố cáo là Nga Xô đã ngược đãi những nhà trí thức Ukraine.

Tại Luân Đôn, một nhà ngoại giao Tiệp khắc hiện đang sống tỵ nạn ở Anh hôm nay cho rằng phần lớn các hoạt động khủng bố ở Bắc Ái nhĩ Lan là do bàn tay của nhân viên gián điệp Trung Cộng.

Trong một quyển sách nhan đề «Những kẻ phá hoại Tự do», nhà Ngoại giao trên dưới tên giả là Bernard Hutton, tiết lộ một chỉ thị của BK hồi tháng Tám năm ngoái ra lịnh các điệp viên phải dùng trẻ con Ái nhĩ Lan làm công việc đặt chất nổ phá hoại bởi vì trẻ con được sử dụng rất nhiều cho công việc này ở VN.

Quyển sách cũng tố cáo hoạt động phá hoại Tây Phương của Nga và TC như tung thuốc phiện lậu, cướp phi cơ, xúi dục biểu tình.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGÔ-QUANG-THỌ

Thân phụ Trung Tướng Tư Lệnh Quân Đoàn IV vừa tạ thế tại Saigon, hưởng thọ 75 tuổi.

Thành Kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô. Bà LÂM-QUANG-THI

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cụ Bà Nội-Tổ

của Bà BS NGUYỄN-HOÀI-ĐỨC

đã tạ thế ngày 15-3-1972 tại Bình Dương.

Chúng tôi thành thực phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

BS và Bà TRẦN-NGỌC-NINH

Phân Ưu

Được tin :

Y SĨ THIẾU TÁ
NGUYỄN-TẤN-NGHIÊM

đã từ trần tại Tổng Y Viện Cộng Hòa ngày 17-3-72. Thành kính phân ưu cùng tang quyến và chúc Bác Sĩ được sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

TRẦN-XUÂN-LỘC
NGUYỄN-CÔNG-AN

Phân Ưu

Được tin Cụ :

NGÔ-QUANG-THỌ

Hưởng Thọ 75 Tuổi

THÂN-SINH của Tr. Tướng Tư Lệnh Q.Đ. IV và Q.Khu IV

đã tạ thế ngày 16-3-1972 tại Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Trung Tướng Tư Lệnh và tang quyến, nguyện cầu chúc hương hồn Cụ Ông tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Đại Tá LÊ-MINH-ĐẢO
Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng
cùng toàn thể Quân, Cán, Chính thuộc Tỉnh và Tiểu Khu Định Tường

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGÔ-QUANG-THỌ

THÂN-PHỤ Trung Tướng NGÔ-QUANG-TRƯỞNG, Tư Lệnh Quân Khu 4 -!- QĐ IV, vừa tạ thế tại tư thất số 115 đường Đặng Dung Tân Định Saigon, hưởng thọ 75 tuổi.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ Quân Khu 4 -!- QĐ IV chân thành phân ưu với Trung Tướng Tư Lệnh và tang quyến và cầu nguyện anh linh Cụ Ông tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Trung tá NGUYỄN-KIM-GIAI CHT/QC/QK
cùng toàn thể Đơn Vị Trưởng, Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ, Quân Cảnh Quân Khu 4

Phân Ưu

Được tin buồn :

Y Sĩ Thiếu Tá
Nguyễn-Tấn-Nghiêm
Cựu Y Sĩ Trưởng Bệnh Viện 4 Dã Chiến

tạ thế ngày 17-3 tại Tổng Y Viện Cộng Hòa.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Chị Nghiêm và tang quyến, xin cầu chúc anh sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Các Bạn đồng khóa Y Khoa 56—64

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Đặng-Tiến-Hiệu

NHẠC-PHỤ Ông NGUYỄN-DUY-TỐNG Nghiệp Chủ, mãn phần ngày 18-3-72 hưởng thọ 106 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm về với Chúa.

— Cụ Nguyễn Văn Roãn — Ô.Bà Nguyễn Cốt
— Ô.Bà Nguyễn văn Hồng — Ô.Bà Nguyễn văn Điều
— Ô.Bà BS Nguyễn văn Bảo — Ô.Bà Đ/úy Ng hữu Dụng
— Bà QP Phạm hữu Huỳnh

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, cầu nguyện, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha, Nội Tổ, Ngoại Tổ của chúng tôi là :

Cụ Ngô-Quang-Thọ

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ suất, xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả Phụ NGÔ-QUANG-THỌ
và tang gia đồng bái tạ.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà BÙI - THỐNG
Nhủ Danh LÊ-THỊ-NHÚT

là Mẹ, Bà Nội, Bà Ngoại, Bà Cố chúng tôi đã tạ thế chiều mồng 5 tháng 2 năm Nhâm Tý hưởng thọ 81 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành từ chùa Vĩnh Nghiêm hồi 8giờ sáng ngày 9 tháng 2 năm Nhâm Tý (23-3-72) và an táng tại Trung Việt Nghĩa Trang Gò Vấp.

Em gái : Bà Lê Thị Diệu, chồng và các con
: Bà Lê Thị Khánh, chồng và các con
Con trai : Bùi Khắc Tục, vợ và các con
: Bùi Văn Tố, vợ và các con
Con gái : Góa Phụ Bùi Thị Hồng Nhụy và các con
: Bùi Thị Lục Hà, chồng Hà Học Lập và các con
: Bùi Thị Lệ Chi, chồng Nghê Thi và các con
Đích tôn : Bùi Thanh Dương, vợ và các con

Cáo phó này thay thế thiệp tang
Tang gia đồng khấp báo

Phân Ưu

Được tin buồn :

Bà Quả Phụ
Nguyễn-Văn-Ngọc

THÂN-MẪU Võ Sư NGUYỄN-VĂN-THỤ, đã tạ thế tại Saigon.

Chúng tôi thành thực chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi Cực Lạc.

GS và Bà TRẦN-NGỌC-NINH

Phân Ưu

Được tin cụ :

NGÔ-QUANG-THỌ

thân phụ của Trung Tướng Tư lệnh QĐ IV và QK 4 vừa từ trần tại Saigon, hưởng thọ 75 tuổi. Xin thành kính phân ưu cùng Trung Tướng và tang quyến. Cầu chúc hương hồn cụ ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Đại úy HUỲNH-HÀ-ĐÔNG Tiểu Đoàn Trưởng
cùng toàn thể SQ-I-HSQ-I-BS
Tiểu Đoàn 423/ĐP Kiến Phong

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGÔ-QUANG-THỌ

THÂN-PHỤ TRUNG TƯỚNG Tư Lệnh Quân Đoàn IV

vừa tạ thế tại Saigon, hưởng thọ 75 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại Tá LÊ-ĐỨC-ĐẠT Tư Lệnh SĐ 22 BB
cùng toàn thể SQ — HSQ và BS

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGÔ-QUANG-THỌ

THÂN-PHỤ Trung-Tướng NGÔ-QUANG-TRƯỞNG
TƯ LỆNH QUÂN ĐOÀN 4 — QUÂN KHU 4

vừa thất lộc tại Saigon ngày 16-3-72, hưởng thọ 75 tuổi.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn cụ ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Thiếu Tướng ĐỒNG-VĂN-KHUYÊN
Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Tiếp Vận kiêm TMP/TV Bộ TTM
cùng toàn thể quân nhân công chức thuộc TCTV.

Phân Ưu

Được tin :

Ch. Tướng PHAN-ĐÌNH-SOẠN
Phụ Tá Tư Lệnh Quân Đoàn I Quân Khu I
Đại Tá NGÔ-HÁN-ĐỒNG
Chỉ Huy Trưởng Pháo Binh Quân Đoàn I Quân Khu I

tử nạn công vụ ngày 25-2-72 tại Đà Nẵng.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cố Chuẩn Tướng cùng Đại Tá sớm siêu thoát.

Ban Trị Sự
cùng toàn thể hội viên Câu Lạc Bộ Thể Thao Đà Nẵng

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Ngô-Quang-Thọ

THÂN-PHỤ Tr. Tướng Tư Lệnh Q. Đ. IV và Quân Khu IV

vừa từ trần, chúng tôi xin thành kính chia buồn cùng Trung Tướng và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm được yên vui nơi cõi Phật.

Y Sĩ Trưởng cùng toàn thể SQ, HSQ, BS
và nhân viên dân chính
Quân Y Viện Phan Thanh Giản

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ NGÔ - QUANG - THỌ

THÂN-SINH Trung Tướng NGÔ-QUANG-TRƯỞNG
TƯ LỆNH QUÂN ĐOÀN 4 — QUÂN KHU 4

đã mệnh chung tại Saigon vào ngày 16-3-72, hưởng thọ 75 tuổi.

Thành thật Kính lời phân ưu cùng Ông Bà Trung Tướng Tư Lệnh và Gia Quyến. Kính cầu nguyện hương hồn Cụ Ông được tiêu diêu miền Cực Lạc.

Bà Quả Phụ Bác Sĩ NGÔ-VĂN-HIẾU

PHÂN ƯU

Được tin buồn,

Thiếu tướng PHAN-ĐÌNH-SOẠN
Tư Lệnh Phó QĐI—QKI
Chuẩn tướng NGÔ - HÁN - ĐỒNG
Chỉ Huy Trưởng Pháo Binh QĐI—QKI

đã hy sinh vì công vụ ngày 25-2-1972.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Thiếu Tướng và Cố Chuẩn Tướng sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chỉ Huy Trưởng Pháo Binh Sư Đoàn
và các Tiểu Đoàn Pháo Binh SĐ25BB